स्वर्गवासी साधुचरित श्रीमान् डालचन्दजी सिंघी

बाबू श्रीबहादुर सिंहजी सिंघीके पुण्यश्लोक पिता

जन्म-वि. सं. १९२१, मार्ग. वदि ६ 卐 **स्वर्गवास**-वि. सं. १९८४, पोष सुदि ६

दानशील-साहित्यरसिक-संस्कृतिप्रिय

स्व. श्रीबाबू बहादुरसिंहजी सिंघी

अजीमगंज-कलकत्ता

जन्म ता. २८-६-१८८५] [मृत्यु ता. ७-७-१९४४

सिंघी जैन ग्रन्थ माला

[ग्रन्थांक २४]

दिव्यदृष्टिकवि - धाहिलविरचित

[अपभ्रंशभाषामय]

पउमसिरिचरिउ

SINGHI JAIN SERIES

[NUMBER 24]

PAUMASIRI CHARIU

[AN APABHRAMS'A WORK]

OF

DIVYADṚISHṬI DHĀHILA

कलकत्ता निवासी

साधुचरित-श्रेष्ठिवर्य श्रीमद् डालचन्दजी सिंघी पुण्यस्मृतिनिमित्त

प्रतिष्ठापित एवं प्रकाशित

सिंघी जैन ग्रन्थमाला

[जैन आगमिक, दार्शनिक, साहित्यिक, ऐतिहासिक, वैज्ञानिक, कथात्मक – इत्यादि विविधविषयगुम्फित; प्राकृत, संस्कृत, अपभ्रंश, प्राचीनगूर्जर-राजस्थानी आदि नानाभाषानिबद्ध; सार्वजनीन पुरातन वाङ्मय तथा नूतन संशोधनात्मक साहित्य प्रकाशिनी सर्वश्रेष्ठ जैन ग्रन्थावलि.]

प्रतिष्ठाता

श्रीमद्-डालचन्दजी-सिंघीसत्पुत्र

स्व० दानशील - साहित्यरसिक - संस्कृतिप्रिय

श्री बहादुर सिंहजी सिंघी

प्रधान-सम्पादक तथा संचालक

आचार्य जिन विजय मुनि

(सम्मान्य नियामक – भारतीय विद्या भवन – बम्बइ)

संरक्षक

श्री राजेन्द्र सिंहजी सिंघी

तथा

श्री नरेन्द्र सिंहजी सिंघी

*

प्रकाशक

सिंघी जैनशास्त्र शिक्षापीठ

भारतीय विद्या भवन

卐 बंबई 卐

दिव्यदृष्टिकवि - धाहिलविरचित

[अपभ्रंशभाषागुम्फित]

पउमसिरिचरिउ

[गूर्जरभाषाग्रथित विस्तृत प्रस्तावना-ग्रन्थसार-टिप्पण-शब्दकोशादिसमन्वित]

सम्पादक

श्रीयुत मधुसूदन चि० मोदी
एम्. ए. एलएल्. बी.
ऑनररी प्रोफेसर-गुजरात विद्यासभा
संयोजित अनुस्नातक अध्ययन
संशोधन मन्दिर (अमदावाद)

श्रीयुत हरिवल्लभ चु० भायाणी
एम्. ए.
प्राकृत-संस्कृत-अपभ्रंश-गूर्जरादि तुलना-
त्मक भाषा शास्त्राध्यापक
भारतीय विद्याभवन (मुंबई)

प्रकाशनकर्ता

सिंघी जैनशास्त्र शिक्षापीठ

भारतीय विद्या भवन

बंबई

*

विक्रमाब्द २००५] प्रथमावृत्ति - पंचशतप्रति [१९४८ खिस्ताब्द

ग्रन्थांक २४] [मूल्य, रु. ४-१२-०

प्रकाशक - जयन्तकृष्ण, ह. दवे, ऑनररी रजिस्ट्रार, भारतीय विद्या भवन, चौपाटी रोड, बंबई. ७.
मुद्रक - रामचंद्र येसू शेडगे, निर्णयसागर प्रेस, २६-२८ कोलभाट स्ट्रीट, बंबई नं. २

॥ सिंघीजैनग्रन्थमालासंस्थापकप्रशस्तिः ॥

अस्ति बङ्गाभिधे देशे सुप्रसिद्धा मनोरमा । मुर्शिदाबाद इत्याख्या पुरी वैभवशालिनी ॥ १
बहवो निवसन्त्यत्र जैना ऊकेशवंशजाः । धनाढ्या नृपसम्मान्या धर्मकर्मपरायणाः ॥ २
श्रीडालचन्द इत्यासीत् तेष्वेको बहुभाग्यवान् । साधुवत् सच्चरित्रो यः सिंघीकुलप्रभाकरः ॥ ३
बाल्य एवागतो यश्च कर्तुं व्यापारविस्तृतिम् । कलिकातामहापुर्यां धृतधर्मार्थनिश्चयः ॥ ४
कुशाग्रीयस्वबुद्ध्यैव सद्वृत्त्या च सुनिष्ठया । उपार्ज्य विपुलां लक्ष्मीं कोट्यधिपोऽजनिष्ट सः ॥ ५
तस्य मन्नुकुमारीति सन्नारीकुलमण्डना । अभूत् पतिव्रता पत्नी शीलसौभाग्यभूषणा ॥ ६
श्रीबहादुरसिंहाख्यो गुणवांस्तनयस्तयोः । अभवत् सुकृती दानी धर्मप्रियश्च धीनिधिः ॥ ७
प्राप्ता पुण्यवता तेन पत्नी तिलकसुन्दरी । यस्याः सौभाग्यचन्द्रेण भासितं तत्कुलाम्बरम् ॥ ८
श्रीमान् राजेन्द्रसिंहोऽस्य ज्येष्ठपुत्रः सुशिक्षितः । यः सर्वकार्यदक्षत्वात् पितुर्दक्षिणबाहुवत् ॥ ९
नरेन्द्रसिंह इत्याख्यस्तेजस्वी मध्यमः सुतः । सूनुर्वीरेन्द्रसिंहश्च कनिष्ठः सौम्यदर्शनः ॥ १०
सन्ति त्रयोऽपि सत्पुत्रा आप्तभक्तिपरायणाः । विनीताः सरला भव्याः पितुर्मार्गानुगामिनः ॥ ११
अन्येऽपि बहवस्तस्याभवन् स्वस्रादिबान्धवाः । धनैर्जनैः समृद्धः सन् स राजेव व्यराजत ॥ १२

अन्यच्च–

सरस्वत्यां सदासक्तो भूत्वा लक्ष्मीप्रियोऽप्ययम् । तत्राप्यासीत् सदाचारी तच्चित्रं विदुषां खलु ॥ १३
नाहंकारो न दुर्भावो न विलासो न दुर्व्ययः । दृष्टः कदापि तद्गेहे सतां तद् विस्मयास्पदम् ॥ १४
भक्तो गुरुजनानां स विनीतः सज्जनान् प्रति । बन्धुजनेऽनुरक्तोऽभूत् प्रीतः पोष्यगणेष्वपि ॥ १५
देश-कालस्थितिज्ञोऽसौ विद्या-विज्ञानपूजकः । इतिहासादि-साहित्य-संस्कृति-सत्कलाप्रियः ॥ १६
समुन्नत्यै समाजस्य धर्मस्योत्कर्षहेतवे । प्रचाराय च शिक्षाया दत्तं तेन धनं घनम् ॥ १७
गत्वा सभा-समित्यादौ भूत्वाऽध्यक्षपदान्वितः । दत्त्वा दानं यथायोग्यं प्रोत्साहिताश्च कर्मठाः ॥ १८
एवं धनेन देहेन ज्ञानेन शुभनिष्ठया । अकरोत् स यथाशक्ति सत्कर्माणि सदाशयः ॥ १९
अथान्यदा प्रसङ्गेन स्वपितुः स्मृतिहेतवे । कर्तुं किञ्चिद् विशिष्टं स कार्यं मनस्यचिन्तयत् ॥ २०
पूज्यः पिता सदैवासीत् सम्यग्-ज्ञानरुचिः स्वयम् । तस्मात् तज्ज्ञानवृद्ध्यर्थं यतनीयं मयाऽप्यरम् ॥ २१
विचार्यैवं स्वयं चित्ते पुनः प्राप्य सुसम्मतिम् । श्रद्धास्पदस्वमित्राणां विदुषां चापि तादृशाम् ॥ २२
जैनज्ञानप्रसारार्थं स्थाने शा न्ति नि के त ने । सिंघीपदाङ्कितं जै न ज्ञा न पी ठ मतीष्ठिपत् ॥ २३
श्रीजिनविजयः प्राज्ञो मुनिनाम्ना च विश्रुतः । स्वीकर्तुं प्रार्थितस्तेन तस्याधिष्ठायकं पदम् ॥ २४
तस्य सौजन्य-सौहार्द-स्थैर्यौदार्यादिसद्गुणैः । वशीभूय मुदा येन स्वीकृतं तत्पदं वरम् ॥ २५
कवीन्द्रेण रवीन्द्रेण स्वीयपावनपाणिना । रस-नागाङ्क-चन्द्राब्दे तत्प्रतिष्ठा व्यधीयत ॥ २६
प्रारब्धं मुनिना चापि कार्यं तदुपयोगिकम् । पाठनं ज्ञानलिप्सूनां तथैव ग्रन्थगुम्फनम् ॥ २७
तस्यैव प्रेरणां प्राप्य श्रीसिंघीकुलकेतुना । स्वपितृश्रेयसे चैषा प्रारब्धा ग्रन्थमालिका ॥ २८
उदारचेतसा तेन धर्मशीलेन दानिना । व्ययितं पुष्कलं द्रव्यं तत्तत्कार्यसुसिद्धये ॥ २९
छात्राणां वृत्तिदानेन नैकेषां विदुषां तथा । ज्ञानाभ्यासाय निष्कामसाहाय्यं स प्रदत्तवान् ॥ ३०
जलवाय्वादिकानां तु प्रातिकूल्यादसौ मुनिः । कार्यं त्रिवार्षिकं तत्र समाप्यान्यत्र चास्थितः ॥ ३१
तत्रापि सततं सर्वं साहाय्यं तेन यच्छता । ग्रन्थमालाप्रकाशाय महोत्साहः प्रदर्शितः ॥ ३२
नन्द-निध्यङ्क-चन्द्राब्दे जाता पुनः सुयोजना । ग्रन्थावल्याः स्थिरत्वाय विस्तराय च नूतना ३३
ततः सुहृत्परामर्शात् सिंघीवंशनभस्वता । भा वि द्या भ व ना येयं ग्रन्थमाला समर्पिता ॥ ३४
आसीत्तस्य मनोवाञ्छाऽपूर्वा ग्रन्थप्रकाशने । तदर्थं व्ययितं तेन लक्षावधि हि रूप्यकम् ॥ ३५
दुर्विलासाद् विधेर्हन्त ! दौर्भाग्याच्चात्मबन्धूनाम् । स्वल्पेनैवाथ कालेन स्वर्गं स सुकृती ययौ ॥ ३६
इन्दु-ख°-शून्य°-नेत्राब्दे मासे आषाढसञ्ज्ञके । कलिकाताख्यपुर्यां स प्राप्तवान् परमां गतिम् ॥ ३७
पितृभक्तैश्च तत्पुत्रैः प्रेयसे पितुरात्मनः । तथैव प्रपितुः स्मृत्यै प्रकाश्यतेऽधुना पुनः ॥ ३८
इयं ग्रन्थावलिः श्रेष्ठा प्रेष्ठा प्रज्ञावतां प्रथा । भूयाद् भूत्यै सतां सिंघीकुलकीर्तिप्रकाशिका ॥ ३९
विद्वज्जनकृताह्लादा सच्चिदानन्ददा सदा । चिरं नन्दत्वियं लोके श्रीसिंघी ग्रन्थपद्धतिः ॥ ४०

॥ सिंघीजैनग्रन्थमालासंस्थापकप्रशस्तिः ॥

स्वस्ति श्रीमेदपाटाख्यो देशो भारतविश्रुतः। रूपाहेलीति सन्नाम्नी पुरिका तत्र सुस्थिता॥ १
सदाचार-विचाराभ्यां प्राचीननृपतेः समः। श्रीमच्चतुरसिंहोऽत्र राठोडान्वयभूमिपः॥ २
तत्र श्रीवृद्धिसिंहोऽभूद् राजपुत्रः प्रसिद्धिभाक्। क्षात्रधर्मधनो यश्च परमारकुलाग्रणीः॥ ३
मुञ्ज-भोजमुखा भूपा जाता यस्मिन् महाकुले। किं वर्ण्यते कुलीनत्वं तत्कुलजातजन्मनः॥ ४
पत्नी राजकुमारीति तस्याऽभूद् गुणसंहिता। चातुर्य-रूप-लावण्य-सुवाक्-सौजन्यभूषिता॥ ५
क्षत्रियाणीप्रभापूर्णां शौर्योद्दीप्तमुखाकृतिम्। यां दृष्ट्वैव जनो मेने राजन्यकुलजा त्वियम्॥ ६
पुत्रः किसनसिंहाख्यो जातस्तयोरतिप्रियः। रणमल्ल इति चान्यद् यन्नाम जननीकृतम्॥ ७
श्रीदेवीहंसनामाऽत्र राजपूज्यो यतीश्वरः। ज्योतिर्भैषज्यविद्यानां पारगामी जनप्रियः॥ ८
आगतो मरुदेशाद् यो भ्रमन् जनपदान् बहून्। जातः श्रीवृद्धिसिंहस्य प्रीति-श्रद्धास्पदं परम्॥ ९
तेनाथाप्रतिमप्रेम्णा स तत्सूनुः स्वसन्निधौ। रक्षितः, शिक्षितः सम्यक्, कृतो जैनमतानुगः॥ १०
दौर्भाग्यात् तच्छिशोर्बाल्ये गुरु-तातौ दिवंगतौ। विमूढः स्वगृहात् सोऽथ यदृच्छया विनिर्गतः॥ ११

तथा च-

भ्रान्त्वा नैकेषु देशेषु सेवित्वा च बहून् नरान्। दीक्षितो मुण्डितो भूत्वा जातो जैनमुनिस्ततः॥ १२
ज्ञातान्यनेकशास्त्राणि नानाधर्ममतानि च। मध्यस्थवृत्तिना तेन तत्त्वातत्त्वगवेषिणा॥ १३
अधीता विविधा भाषा भारतीया युरोपजाः। अनेका लिपयोऽप्येवं प्रत्न-नूतनकालिकाः॥ १४
येन प्रकाशिता नैके ग्रन्था विद्वत्प्रशंसिताः। लिखिता बहवो लेखा ऐतिह्यतथ्यगुम्फिताः॥ १५
स बहुभिः सुविद्वद्भिस्तन्मण्डलैश्च सत्कृतः। जिनविजयनाम्नाऽसौ ख्यातोऽभवद् मनीषिषु॥ १६
यस्य तां विश्रुतिं ज्ञात्वा श्रीमद्गान्धीमहात्मना। आहूतः सादरं पुण्यपत्तनात् स्वयमन्यदा॥ १७
पुरे चाहम्मदाबादे राष्ट्रीयशिक्षणालयः। विद्यापीठ इति ख्यातः प्रतिष्ठितो यदाऽभवत्॥ १८
आचार्यत्वेन तत्रोच्चैर्नियुक्तः स महात्मना। रस-मुनि-निधीन्द्वब्दे पुरातत्त्वाख्यमन्दिरे॥ १९
वर्षाणामष्टकं यावत् सम्भूष्य तत् पदं ततः। गत्वा जर्मनराष्ट्रे स तत्संस्कृतिमधीतवान्॥ २०
तत आगत्य सँल्लग्नो राष्ट्रकार्ये च सक्रियम्। कारावासोऽपि सम्प्राप्तो येन स्वराज्यपर्वणि॥ २१
क्रमात् ततो विनिर्मुक्तः स्थितः शान्तिनिकेतने। विश्ववन्द्यकवीन्द्रश्रीरवीन्द्रनाथभूषिते॥ २२
सिंघीपदयुतं जैनज्ञानपीठं तदाश्रितम्। स्थापितं तत्र सिंघीश्रीडालचन्दस्य सूनुना॥ २३
श्रीबहादुरसिंहेन दानवीरेण धीमता। स्मृत्यर्थं निजतातस्य जैनज्ञानप्रसारकम्॥ २४
प्रतिष्ठितश्च तस्यासौ पदेऽधिष्ठातृसञ्ज्ञके। अध्यापयन् वरान् शिष्यान् ग्रन्थयन् जैनवाङ्मयम्॥ २५
तस्यैव प्रेरणां प्राप्य श्रीसिंघीकुलकेतुना। स्वपितृश्रेयसे ह्येषा प्रारब्धा ग्रन्थमालिका॥ २६
अथैवं विगतं यस्य वर्षाणामष्टकं पुनः। ग्रन्थमालाविकासार्थप्रवृत्तिषु प्रयस्यतः॥ २७
बाण-रत्न-नवेन्द्वब्दे मुंबाईनगरीस्थितः। मुंशीति विरुदख्यातः कन्हैयालालधीसखः॥ २८
प्रवृत्तो भारतीयानां विद्यानां पीठनिर्मितौ। कर्मनिष्ठस्य तस्याभूत् प्रयत्नः सफलोऽचिरात्॥ २९
विदुषां श्रीमतां योगात् संस्था जाता प्रतिष्ठिता। भारतीयपदोपेतविद्याभवनसञ्ज्ञया॥ ३०
आहूतः सहकाराय सुहृदा स मुनिः कृतौ। ततः प्रभृति तत्रापि सहयोगं प्रदत्तवान्॥ ३१
तद्भवनेऽन्यदा तस्य सेवाऽधिका ह्यपेक्षिता। स्वीकृता नम्रभावेन साऽप्याचार्यपदाश्रिता॥ ३२
नन्द-निध्यङ्क-चन्द्राब्दे वैक्रमे विहिता पुनः। एतद्ग्रन्थावलीस्थैर्यकृत् तेन नव्ययोजना॥ ३३
परामर्शात् ततस्तस्य श्रीसिंघीकुलभास्वता। भाविद्याभवनायेयं ग्रन्थमाला समर्पिता॥ ३४
प्रदत्ता दशसाहस्री पुनस्तस्योपदेशतः। स्वपितृस्मृतिमन्दिरकरणाय सुकीर्तिना॥ ३५
दैवादल्पे गते काले सिंघीवर्यो दिवंगतः। यस्तस्य ज्ञानसेवायां साहाय्यमकरोत् महत्॥ ३६
पितृकार्यप्रगत्यर्थं यत्नशीलैस्तदात्मजैः। राजेन्द्रसिंहमुख्यैश्च सत्कृतं तद्वचस्ततः॥ ३७
पुण्यश्लोकपितुर्नाम्ना ग्रन्थागारकृते पुनः। बन्धुज्येष्ठो गुणश्रेष्ठो ह्यर्द्धलक्षं प्रदत्तवान्॥ ३८
ग्रन्थमालाप्रसिद्ध्यर्थं पितृवत्तस्य कांक्षितम्। श्रीसिंघीबन्धुभिः सर्वं तद्गिराऽनुविधीयते। ३९
विद्वज्जनकृताह्लादा सच्चिदानन्ददा सदा। चिरं नन्दत्वियं लोके जिनविजयभारती॥ ४०

*

सिंघी जैन ग्रन्थमाला

अद्यावधि मुद्रित ग्रन्थनामावलि

१ मेरुतुङ्गाचार्यरचित प्रबन्धचिन्तामणि मूलग्रन्थ. २ पुरातनप्रबन्धसंग्रह. ३ राजशेखरसूरिरचित प्रबन्धकोश. ४ जिनप्रभसूरिकृत विविधतीर्थकल्प. ५ मेघविजयोपाध्यायविरचित देवानन्दमहाकाव्य. ६ यशोविजयोपाध्यायकृत जैनतर्कभाषा. ७ हेमचन्द्राचार्यकृत प्रमाणमीमांसा. ८ भट्टाकलङ्कदेवकृत अकलङ्कग्रन्थत्रयी. ९ प्रबन्धचिन्तामणि—हिन्दी भाषान्तर. १० प्रभाचन्द्रसूरिरचित प्रभावकचरित. 11 Life of Hemachandrāchārya : By Dr. G. Bühler. १२ सिद्धिचन्द्रोपाध्यायरचित भानुचन्द्रगणिचरित. १३ यशोविजयोपाध्यायविरचित ज्ञानबिन्दुप्रकरण. १४ हरिषेणाचार्यकृत बृहत् कथाकोश. १५ जैनपुस्तकप्रशस्तिसंग्रह-प्रथम भाग. १६ हरिभद्रसूरिविरचित धूर्ताख्यान. १७ दुर्गदेवकृत रिष्टसमुच्चय. १८ मेघविजयोपाध्यायकृत दिग्विजयमहाकाव्य. १९ कवि अब्दुल रहमानकृत सन्देशरासक. २० महाकवि भर्तृहरिविरचित शतकत्रयादि-सुभाषितसंग्रह. २१ शान्त्याचार्यकृत न्यायावतारवार्तिकवृत्ति. २२ महेश्वरसूरिकृत नाणपंचमी कथा. २३ धाहिलकविकृत पउमसिरीचरिउ (अपभ्रंश).

*
* *

संप्रति मुद्यमाण ग्रन्थनामावलि

१ खरतरगच्छगुर्वावलि. २ कुमारपालचरित्रसंग्रह. ३ विविधगच्छीयपट्टावलिसंग्रह. ४ जैनपुस्तकप्रशस्ति संग्रह, भाग २. ५ विज्ञप्तिलेखसंग्रह. ६ उद्द्योतनसूरिकृत कुवलयमालाकथा. ७-८ उदयप्रभसूरिकृत धर्माभ्युदयमहाकाव्य तथा कीर्तिकौमुदी आदि अन्यान्य अनेक प्रशस्त्यादि कृतिसंग्रह. ९ जिनेश्वरसूरिकृत कथाकोषप्रकरण. १० महामुनि गुणपालविरचित जंबूचरित्र (प्राकृत). ११ जयपाहुडनाम निमित्तशास्त्र. १२ कोऊहलविरचित लीलावती कथा (प्राकृत). १३ गुणचन्द्रविरचित मंत्रीकर्मचन्द्रवंशप्रबन्ध. १४ नयचन्द्रविरचित हम्मीरमहाकाव्य. १५ भद्रबाहु संहिता. १६ महेन्द्रसूरिकृत नर्मदासुन्दरी कथा. १७ जिनदत्ताख्यानद्वयम्. १८ स्वयंभूकविरचित पउमचरिउ (अपभ्रंश). १९ सिद्धिचन्द्रकृत काव्यप्रकाशखण्डन. २० जयसिंहसूरिकृत धर्मोपदेशमाला.

*
* *

मुद्रणार्थ निर्धारित एवं सज्जीकृत ग्रन्थनामावलि

१ भानुचन्द्रगणिकृत विवेकविलासटीका. २ पुरातन रास-भासादिसंग्रह. ३ प्रकीर्ण वाङ्मय प्रकाश. ४ सिद्धिचन्द्रोपाध्यायविरचित वासवदत्ता टीका. ५ देवचन्द्रसूरिकृत मूलशुद्धिप्रकरणवृत्ति. ६ रत्नप्रभाचार्यकृत उपदेशमाला टीका. ७ यशोविजयोपाध्यायकृत अनेकान्तव्यवस्था. ८ जिनेश्वराचार्यकृत प्रमालक्षण. ९ महानिशीथसूत्र. १० तरुणप्रभाचार्यकृत आवश्यकबालावबोध. ११ राठोड वंशावलि. १२ उपकेशगच्छप्रबन्ध. १३ वर्द्धमानाचार्यकृत गणरत्नमहोदधि. १४ प्रतिष्ठासोमकृत सोमसौभाग्यकाव्य. १५ नेमिचन्द्रकृत षष्टीशतक (पृथक् पृथक् ३ बालावबोध युक्त). १६ शीलांकाचार्य विरचित महापुरुषचरित्र (प्राकृत महाग्रंथ). १७ चंदप्पहचरियं (प्राकृत). १८ नेमिनाह चरिउ (अपभ्रंश-महाग्रंथ). १९ उपदेश पदटीका (वर्द्धमानाचार्यकृत). २० निर्वाणलीलावती कथा (सं. कथा ग्रंथ). २१ सनत्कुमारचरित्र (संस्कृत काव्यग्रंथ). २२ राजवल्लभ पाठककृत भोजचरित्र. २३ प्रमोदमाणिक्यकृत वाग्भटालंकारवृत्ति. २४ सोमदेवादिकृत विदग्धमुखमण्डनवृत्ति. २५ समयसुन्दरादिकृत वृत्तरत्नाकरवृत्ति. २६ पाण्डित्यदर्पण. २७ पुरातनप्रबन्धसंग्रह-हिन्दी भाषांतर. २८ भुवनभानुचरित्र बालावबोध. २९ भुवनसुन्दरी चरित (प्राकृत कथा) इत्यादि, इत्यादि.

*
* *

विषयानुक्रमणिका

* * *

किंचित् प्रास्ताविक

*

[अपभ्रंश भाषा साहित्यना प्रकाशन अंगेनो थोडोक इतिहास]

दिव्यदृष्टि कवि धाहिल विरचित प्रस्तुत 'पउमसिरिचरिउ' जे सिंघी जैन ग्रन्थ मालाना २४ मा मणितरीके प्रकट करवामां आवे छे, अपभ्रंश भाषाना अभ्यासनी दृष्टिये एक महत्त्वनी कृति जणाशे.

१ भारतवर्षनी आर्यवर्गनी देश्य भाषाओना विकासक्रमनो जेमने थोडो पण परिचय छे तेओ जाणे छे के 'अपभ्रंश' नामे ओळखाती जूनी भाषा, आपणा महान् राष्ट्रमांनी वर्तमान गुजराती, मराठी, हिन्दी, पंजाबी, सिंधी, बंगाली, आसामी, उडिया विगेरे, भारतना पश्चिम, उत्तर अने पूर्व भागोमां बोलाती प्रसिद्ध देशभाषाओनी, सगी जननी छे. गुजराती, मराठी, हिन्दी आदि देशभाषाओनी मातानुं नाम, आपणा देशना पुरातन साहित्यकारो अने वैयाकरणोए 'अपभ्रंश' एवुं आपेलुं छे, अने ए अपभ्रंशनी मातानुं नाम सर्वजनसुज्ञात एवुं 'प्राकृत' छे. देशविशेषना भेदोने लक्षीने, ए प्राचीन प्राकृतना मागधी, शौरसेनी, महाराष्ट्री, पैशाची आदि अनेक भेदो, प्राचीन वैयाकरणोए करेला छे अने ते दरेकनी व्याकरणविषयक जे जे विशेषताओ छे ते प्राकृत भाषाना व्याकरणग्रन्थोमां निबद्ध करवामां आवी छे.

२ प्राकृत भाषाना सौथी महान् वैयाकरण, गुजरातनी महती ज्ञानज्योतिजेवा जैन आचार्य हेमचन्द्रसूरि थया. तेमना बनावेला 'सिद्धहैमशब्दानुशासन' नामना बृहद्व्याकरण ग्रन्थना ८ मा अध्यायमां, प्राकृत भाषाओनुं सविस्तर व्याकरण आलेखवामां आव्युं छे अने तेना छेल्ला भागमां अपभ्रंश भाषानुं पण एटलुं ज सुविस्तृत व्याकरण ग्रथित करवामां आव्युं छे.

३ एम तो भरत, वररुचि, भामह, भोज, चण्ड, क्रमदीश्वर, त्रिविक्रम, सिंहराज, नरसिंह, लक्ष्मीधर, मार्कण्डेय, रामतर्कवागीश, शुभचन्द्र आदि शास्त्रकारोना प्राकृत व्याकरण ऊपर लखेला नाना म्होटा अनेक ग्रन्थो मळे छे, परन्तु ए सर्वमां हेमचन्द्राचार्यकृत जेवो सुविस्तृत अने सुग्रथित ग्रंथ एके य नथी. अने तेमां य अपभ्रंश भाषाना विषयमां तो हेमचन्द्राचार्यनी कृति एकमेव–अद्वितीय जेवी छे. अपभ्रंश भाषाना व्याकरणनी सोदाहरण अने सविस्तर सामग्री हेमचन्द्राचार्य सिवाय अन्य कोई ग्रन्थकारे नथी आपी.

४ भारतवर्षमां प्राकृत, अपभ्रंश अने देश्य भाषाना साहित्यनो प्रवाह ठेठथी अविरल चाल्यो आवे छे अने जे अभ्यासियो प्राकृतनो अभ्यास करे छे तेमने ते

साथे अपभ्रंशनो परिचय पण थाय छे ज. परंतु प्राकृत भाषामां, जैन आगम अने अन्य कथा-चरितात्मक पुष्कळ जैन सहित्यनी, तेम ज ब्राह्मण विद्वानोनी कृतिरूपे लेखाता सेतुबन्ध, गोडवहो, लीलावई जेवा उच्चकोटिना प्राकृत काव्यो अने नाटकादिमां प्रयुक्त थएला विविध जातिना संवादरूप प्राकृत गद्य-पद्य साहित्यनी विपुलताना लीधे, विद्वानोनुं जेटलुं लक्ष्य प्राकृत भाषाना अध्ययन-विवेचन तरफ खेंचायुं रह्युं छे तेटलुं लक्ष्य अपभ्रंश भाषाना साहित्य तरफ नथी खेंचायुं. वळी आपणा देशना जूना अभ्यासियो तो, ए जूनी अपभ्रंश भाषाने पण मागधी, शौरसेनी जेवी ज एक अन्य साधारण प्राकृत भाषा तरीके मानता अने उल्लेखता, तेथी तेमना मने एनी तेवी कशी असाधारण विशिष्टता न्होती जणाती. वळी आपणा देशमां तो गुजराती, मराठी, हिन्दी, बंगाली, जेवी देशभाषाओने पण, पुराण कवियो अने ग्रन्थकारो, म्होटा भागे प्राकृतना नामे ज संबोधता अने उल्लेखता. जो कोईक तेमां खास भेद पाडता तो 'अवहट्ठ' एटले 'अपभ्रष्ट' भाषा तरीके तेनो निर्देश करी देता. एथी वधारे एनी भाषाविषयक विचारणा आपणा देशमां न्होती थती. आपणने आपणी भाषाओनो परिचय बहु सामान्य लागतो अने भाषाविकासक्रममां तेनुं शुं स्थान अने महत्त्व छे, तेनी विशेष कल्पना न्होती थती.

५ ज्यारे युरोपना लोको आपणा देशना परिचयमां आव्या त्यारे तेमने आपणी भाषाओ, के जे तेमना माटे सर्वथा अपरिचित अने अश्रुतपूर्व जेवी हती, तेमना विषयनो अभ्यास अने परिचय करवानी अनिवार्य आवश्यकता प्रतीत थई. आथी तेमणे तत्कालीन देशभाषाओनो परिचय मेळववानो प्रयत्न तो आरंभ्यो ज, परंतु ते साथे तेमनी शोधकबुद्धि अने जिज्ञासावृत्तिये, तेमने आपणा देशना प्राचीन साहित्य अने इतिहासनो अभ्यास करवानी प्रवृत्ति तरफ पण सविशेष प्रेरित कर्या. देशभाषाओ साथे तेमणे भारतवर्षनुं प्राचीनतम वाङ्मय, जे संसारनी सर्वश्रेष्ठ अने प्राचीनतम भाषा संस्कृतमां रचाएलुं छे, तेनो अभ्यास पण आदर्यो. ए अभ्यासना एक सुसंगठित अने सुव्यवस्थित साधन तेम ज संस्थान तरीके कलकत्तामां सर् विलियम जोन्स नामना इंग्रेज विद्वाने सन् १७८४ मां 'एसियाटिक सोसाइटि' नामनी एक संस्था स्थापित करी अने ते द्वारा संस्कृत साहित्यना मूळ ग्रन्थो छपावीने प्रकट करवानो तथा ते ऊपर इंग्रेजीमां अन्वेषणात्मक निबन्धो विगेरे लखीने, युरोपना तेवा शोधक विद्वानोने तेमनो परिचय आपवानो उपक्रम आरंभायो. ते विद्वानोने संस्कृत साहित्यनो परिचय करतां प्राकृत साहित्यनो परिचय पण स्वाभाविक क्रममां ज थवा लाग्यो. सर् विलियम जोन्से कालिदासना सुप्रसिद्ध शाकुंतल नाटकनुं पहेलुं इंग्रेजी भाषान्तर प्रकट कर्युं (सन् १७८९) अने ते भाषान्तर मात्रना वाचनथी ज जर्मनीनो तत्कालीन महान् विचारक, चिन्तक, लेखक, दार्शनिक विद्वान्, महाकवि ग्योइथे, संस्कृत साहित्यनी ए अनुपम कृति ऊपर

अत्यन्त मुग्ध थई गयो हतो*. ए शाकुन्तलमां ज संस्कृत भाषा साथे प्राकृत भाषामां पण तेटला ज विस्तृत संवादो आलेखेला होवाथी संस्कृत साथे ज प्राकृत भाषानो पण परिचय करवानी आवश्यकता ए अभ्यासियो माटे अनिवार्य हती.

६ ए ज समय दरम्यान, बौद्ध पाली साहित्यना अने जैन प्राकृत साहित्यना अनेक स्वतंत्र ग्रन्थोनो पण ए विद्वानोने परिचय थयो, तेम ज अशोक विगेरेना शिलालेखोनी जूनी ब्राह्मी लिपि उकेलातां, ते लेखोनी भाषा पण तत्कालीन लोकभाषा प्राकृत छे एम जणवामां आव्युं. एटले संस्कृत साथे प्राकृत भाषाना साहित्यना अध्ययन अने अन्वेषणनी पण ए साथे साथे प्रवृत्ति शरु थई.

७ जेम में ऊपर सूचव्युं छे, आपणा देशमां प्राकृत भाषानुं ज्ञान संपादन करवामां आधारभूत थाय तेवा अनेक व्याकरणग्रन्थो जूना समयमां रचाया छे. एमां सौथी प्राचीन व्याकरण जे अत्यारे उपलब्ध थाय छे ते वररुचिकृत 'प्राकृत प्रकाश' छे. ब्राह्मण संप्रदायवाळाओ म्होटा भागे ए ज व्याकरणनुं अध्ययन-अध्यापन करता आव्या छे. इंग्रेज विद्वान् कॉवेले, सौथी प्रथम सन् १८५४ मां, ए व्याकरणने इंग्रेजी भाषान्तर साथे प्रकट कर्युं हतुं. वररुचिनुं ए व्याकरण जेम सौथी प्राचीन छे तेम संक्षिप्त पण छे. एमां अपभ्रंश भाषानो तो नाम-निर्देश पण नथी. वररुचि पछी सौथी विशेष प्रचार पामेलुं अने सौथी वधारे विस्तारवाळुं प्राकृत व्याकरण, ते ऊपर जणाव्या मुजब, हेमचन्द्राचार्यनुं छे. जैन संप्रदायमां ए ज व्याकरणनुं विशेष अध्ययन-अध्यापन थतुं आव्युं छे, अने एटला माटे एना ऊपर पछीना विद्वानोनां करेलां अनेक टीका टीप्पणो आदि पण विपुल परिमाणमां उपलब्ध थाय छे.

८ वर्तमान युगना प्रारंभकालमां प्राकृत भाषाना सौथी म्होटा वैयाकरण तरीकेनी ख्याति मेळवनार जर्मन विद्वान् रीचर्ड पिशले† हेमचन्द्राचार्यना ए प्राकृत व्याकरणनी सुसंपादित सर्वप्रथम आवृत्ति, जर्मनीना हाले शहरमांथी सन् १८७७ मां प्रकट करावी. ए पुस्तकमां अध्यापक पिशले दरेक सूत्रवार विस्तृत टिप्पणो आप्यां छे, अने तेमां, तुलनात्मक दृष्टिये, जूना प्राकृत शब्दोना मराठी, गुजराती,

---

* जर्मन महाकवि ग्योइथेए कालिदासनी 'शकुन्तला' ऊपर मुग्ध थईने, सन् १७९२ मां, एनी प्रशंसा करती ४ पंक्तियोनुं एक भावपूर्ण पद्यमुक्तक जर्मनभाषामां बनाव्युं हतुं जेनुं अवतरण, तेम ज इंग्रेजी भाषान्तर देशविदेशना अनेक लेखकोए पोतपोतानी कृतियो निबन्धो विगेरेमां उद्धृत कर्युं छे. ए मुक्तकनुं भाववाही गुजराती भाषांतर मारा विद्वान् मित्र साक्षर श्री अ० रामनारायण पाठके, मारी विनंतीथी हमणां ज मने करीने आप्युं छे जे अहिं उद्धृत करुं छुं.

जे वर्षना यौवननां प्रसून ने जे फळो भाखरनां, वळी जे
आह्लद दे, तृप्त करे, झबोळे आत्माने दरसवानन्द मुग्धे,
धरा अने स्वर्गनुं एक नाम जे, सौ साथे ते उच्चरतां शकुन्तला!

† पाणिनि स्मृत प्राचीन 'आपिशल' वैयाकरणनो पुनरवतार तो नहिं होय!

सिन्धी, हिन्दी, बंगाली आदि वर्तमान देशभाषाओमां प्रचलित स्वरूपवाळा शब्दो पण स्थाने स्थाने आपवा प्रयत्न कर्यो छे.

९ अ० पिशले प्रकट करेला हेमचन्द्राचार्यना ए प्राकृत व्याकरणे भारतीय-भाषाविज्ञानना अभ्यासियोनुं सविशेष लक्ष्य खेंच्युं. ए व्याकरणना अध्ययनथी महाराष्ट्री, मागधी, शौरसेनी, पैशाची जेवी प्राचीन अने प्रौढ साहित्यिक प्राकृत भाषाओना स्वरूपनी विस्तृत उपलब्धिनी साथे विद्वानोने अन्यत्र अप्राप्य एवी 'अपभ्रंश' भाषाना विशिष्ट ज्ञाननी पण अपूर्व प्राप्ति थई.

१० 'अपभ्रंश' एवा शब्दप्रयोगनो प्रघोष तो, एम आपणा साहित्यमां ठेठ पाणिनीय व्याकरणना महाभाष्यकार महर्षि पतंजलिना समयथी ज संभळातो आवे छे; एमना समयमां, शुद्ध संस्कृत शब्द 'गो' ना बदले जनपदीय भाषामां गावी, गोणी, गोता, गोपोतलिका आदि जेवा अनेक रूपो प्रचारमां हता–जेमने एमणे संस्कृतना शिष्ट उच्चारणनी दृष्टिये भ्रष्टोच्चारवाळा मानी 'अपभ्रंश' एवा विशेषणथी उल्लेख्या छे. परंतु, पाछळना ग्रन्थकारोए अने वैयाकरणोए जे 'अपभ्रंश' भाषानो भाषाविशेष तरीके उल्लेख कर्यो छे अने जेनी गणना साहित्यिक भाषासमूहमां करवामां आवी छे, तेनी साथे, पतंजलिकृत शब्दप्रयोगनो कांई संबन्ध छे के केम ते विषे हजी कशुं चोकस जणायुं नथी. कारण के अपभ्रंश भाषानुं विशिष्ट स्वरूप दाखवती एटली प्राचीन कोई गद्य–पद्यात्मक कृति के पंक्ति हजी ज्ञात थई नथी. वररुचिना 'प्राकृतप्रकाश' मां य अपभ्रंश भाषानो निर्देश सर्वथा नथी, तेथी तेमना समयमां अपभ्रंशे पोतानुं कोई साहित्यिक वैशिष्ट्य प्राप्त कर्युं न हतुं, एवो विद्वानोनो बहुमत जणाय छे. परंतु कवि भामह अने दण्डीना समयमां (६ ठा ७ मा सैकामां) अपभ्रंश भाषामां, संस्कृत अने प्राकृतनी समान कोटिमां स्थान पामे ते जातनुं काव्यमय सारुं साहित्य रचाएलुं विद्यमान हतुं अने तेथी तेमणे पोताना 'काव्यालंकार' अने 'काव्यादर्श' जेवा साहित्यिक मीमांसा करनारा आलंकारिक ग्रन्थोमां 'अपभ्रंश' भाषाने पण संस्कृत अने प्राकृतनी जेम ज काव्यरचनानी वाहक एक शिष्टभाषा तरीके उल्लेखी छे. अने ते पछी थएला राजशेखर, भोज वगेरे विद्वानोए तो अपभ्रंश भाषाना कवियो अने काव्यो विगेरेने लगता यथेष्ट उल्लेखो करेला छे. तेथी ए वस्तुनी कल्पना तो विद्वानोने सारी पेठे थई गई हती के प्राचीन समयमां अपभ्रंश भाषानुं साहित्य पण सारी पेठे सर्जायुं हतुं. परंतु पिशलना जीवन दरम्यान (सन् १९०१ सुधी) अपभ्रंश भाषानी कोई स्वतंत्र अने विशिष्ट ग्रन्थकृति, तेना प्रकट स्वरूपमां, प्रसिद्धिमां आवी न हती; तेम ज एवी कृतियो विद्यमान हशे एनी पण कशी कोईने कल्पना थई न हती. एटले अपभ्रंश भाषासाहित्य नहिं जेवुं ज विद्यमान छे, एवी धारणा पिशलनी बन्धाई हती अने तेना ज उल्लेखोना आधारे ते

पछीना १५–२० वर्षना गाळामां ए विषय ऊपर लखनारा आपणा देशना डॉ. गुणे,[1] डॉ. बेनर्जी-शास्त्री[2] विगेरे विद्वानोए पण ए ज धारणानो पुनरुच्चार कर्यो हतो.

११ अपभ्रंश भाषाना विशिष्ट अध्ययन अने अन्वेषणनी आवश्यकता तेम ज उपयोगिता, भारतीयभाषाभिज्ञ युरोपीय विद्वानोने प्रारंभथी ज सारी पेठे जणाई हती. आर्यपरिवारनी प्रवर्तमान भारतीय भाषाओना विकासक्रमनी, तुलनात्मक दृष्टिये पर्यालोचना करवा माटे, ए भाषाना इतिहास, साहित्य अने स्वरूपने समजवानी अनिवार्य जरूर लागी हती. वर्तमान देशभाषाओना प्रवाहनो उद्गम शोधवा जनाराओने जणायुं के विक्रमना ११ मा शतक पछी ज, ते ते भाषाओनी आरंभिक त्रुटक रूपरेखाओ नजरे पडवा लागे छे, अने ते पछीना ज उत्तरोत्तर काळमां धीमे धीमे तेमनो विकास थतो स्पष्ट देखाय छे. एथी पूर्वना समयमां तो, अपभ्रंश संज्ञाधारक ते भाषानी विशाळ धारा वहेती देखाय छे जेनुं विस्तृत व्याकरण हेमचन्द्राचार्यना उक्त प्राकृत व्याकरणमां निबद्ध थएलुं छे. एथी ए वस्तु स्वतःसिद्ध थएली जणाई के वर्तमान भारतीय भाषाओना प्रवाहनुं उद्गम स्थान, अपभ्रंशनी धारामां अन्तर्निहित थएलुं छे. एटले, ए माटे अपभ्रंश भाषानी साहित्यिक सामग्री शोधवा अने मेळववानी उत्कंठा, ए विषयना अभ्यासियोने थाय ए तद्दन स्वाभाविक हतुं.

१२ अध्यापक पिशले (सन् १८७७ मां) उक्त हेमचन्द्राचार्यना प्राकृत व्याकरणनी सुसंपादित आवृत्ति प्रकट कर्या पछी, पोतानुं समग्र लक्ष्य प्राकृतभाषानुं एक प्रमाणभूत अने परिपूर्ण व्याकरण लखवा तरफ दोर्युं. तेमना समय सुधीमां ज्ञात अने प्रकाशित थएला विशाळ प्राकृत साहित्यना सेंकडों ग्रन्थो अने हजारो उल्लेखोनुं अथाग दोहन करी, २५-३० वर्षना सुदीर्घ परिश्रम पछी, तेमणे ए व्याकरण पूर्ण कर्युं जे सन् १९०० मां जर्मनीना स्ट्रासबुर्ग नगरमांथी प्रकट थयुं.

ए व्याकरणना उपोद्घातात्मक प्रकरणोमां मागधी, महाराष्ट्री, शौरसेनी आदि बधी प्राकृत भाषाओनुं स्वरूपालेखन करती वखते, क्रमप्राप्त अपभ्रंश भाषाना स्वरूपनुं पण तेमणे संक्षिप्त परंतु सारभूत, सुन्दर निरूपण कर्युं. ए निरूपणमां, अपभ्रंश भाषाना ज्ञानमाटे जेटली साहित्यिक सामग्री तेमने उपलब्ध थई हती तेनी टूंक यादी पण तेमणे एक प्रकरणमां आपी छे. ए यादी प्रमाणे तेमनी पासे, हेमचन्द्रना प्राकृत व्याकरणगत अपभ्रंश प्रकरणमां उदाहरण तरीके उद्धृत करेलां पद्यो उपरान्त, सरस्वतीकण्ठाभरणमां मळेलां थोडांक अपभ्रंश उद्धरणो, विक्रमोर्वशीयमां उपलब्ध अपभ्रंशनी संवादात्मक थोडीक गीतिकाओ, पिंगलछन्दःसूत्र अने प्राकृतपिंगलमां उद्धृत थएलां थोडांक अपभ्रंश पद्यो, तेम ज 'ध्वन्यालोक,' 'वेतालपंचविंशति,' 'शुकस-

---

१ जुओ, डॉ० गुणे लिखित, 'एन् इन्ट्रोडक्शन टु कम्पेरेटिव फाइलोलॉजी' पृ. १९६.

२ डॉ. ए. पी. बेनर्जि-शास्त्री कृत 'इवोल्युशन ऑफ मागधी' पृ. २३.

प्रति,' 'सिंहासनद्वात्रिंशिका' अने 'प्रबन्धचिन्तामणि' मां मळी आवता थोडाक दोधको विगेरेनुं प्रकीर्ण भंडोळ हतुं. ए सिवाय तेमने कोई स्वतंत्र अने सळंग अपभ्रंश साहित्यिक कृति ज्ञात थई न हती.

ए प्राकृत व्याकरण लखती वखते ज प्रो. पिशलने लाग्युं हतुं के अपभ्रंश भाषाना ज्ञानना अनन्य साधन तरीके उपयुक्त जणाती ए बधी सामग्री, एकत्र रूपे, एक पुस्तकमां आलोचनात्मक टिप्पणो साथे छपाववामां आवे तो अभ्यासियोने ते बहु उपयोगी थशे. तेथी तेमणे ज, ए पछी, ते बधां अवतरणोने एकत्र करी, ते साथे पाठभेद आदि सूचवता टिप्पणो जोडी, 'माटेरिआलिएन् त्सुर् केन्टनिस् डेस् अपभ्रंश '(Materialien zur Kenntnis des Apabhramsa)' नामनी पोताना 'प्राकृत भाषाना व्याकरणनी एक पूर्ति'ना (Ein Nachtrag zur Grammatik der Präkrit Sprachen) रूपमां, सन् १९०२ मां बर्लिनमांथी प्रकट कर्युं. दुर्भाग्ये ए पछी तरत ज अ० पिशलनो, प्राकृत भाषानी भूमि–भारत वर्षमां (मद्रासमां) स्वर्गवास थयो !

१३ प्राकृत भाषाओना महान् अभ्यासी अने आजीवन प्राकृत शब्दशास्त्रनी चर्चामां निमग्न रहेनार, ए असाधारण प्राकृत वैयाकरणने, एनी कशी खबर न्होती पडी के जे अपभ्रंश भाषानी साहित्यिक सामग्रीना अभावनी कल्पना, एमने खटकी रही छे तेनी विपुल ग्रन्थसमृद्धि जैन भंडारोमां हजी य भरी पडी छे ! गुजरात, राजपूताना, दिल्ली, मध्यभारत, विरार आदि प्रदेशोमां आवेला अन्धकारग्रस्त जैन ग्रन्थभंडारोमां, बे चार के पांच दस ज नहिं, परंतु नानी-मोटी सेंकडो अपभ्रंश ग्रन्थकृतियो छुपाएली पडी हती. पिशलनी जाणमां तो अपभ्रंशमां रचाएला एक 'अब्धिमन्थन' नामना ग्रन्थनुं केवळ नाम ज आव्युं हतुं, के जेनो उल्लेख वाग्भटना 'अलंकारतिलकमां'थी एमने मळी आव्यो हतो. परंतु आजे आपणी सामे अपभ्रंशनी नानी म्होटी एवी कोडी (२०) करतां य वधारे संख्यामां कृतियो प्रकट थएली दृष्टिगोचर थई रही छे, अने एवी बीजी अनेकानेक कृतियोना प्रकाशमां आववानी अपेक्षा रखाई रही छे.

[अपभ्रंश साहित्यनी उपलब्धि अने प्रसिद्धि]

१४ परंतु खरी रीते, कृतज्ञताज्ञापन खातर आपणे ए सत्य जाणवुं–जणाववुं जोइये, के अपभ्रंश साहित्यने आ रीते प्रकाशमां लाववानुं मुख्य मार्गदर्शन पण, अन्य एक समर्थ जर्मन विद्वाने ज, आपणने कराव्युं छे. अने ते हता जर्मनीना बॉन युनिवर्सिटीना भारतीय विद्या (Indology) ना महान् अभ्यासक अने अध्यापक स्वर्गवासी डॉ० हेर्मान याकोबी. डॉ० याकोबी पण पिशलनी जेम प्राकृत भाषाना एक प्रौढ पण्डित हता, अने ते साथे तेओ जैन आगमोना गंभीर अभ्यासी पण हता. जर्मनीमां जैन साहित्यना अध्ययन-संशोधनना सौथी प्रमुख पुरस्कर्ता तेओ ज हता. जैन प्राकृतनो पद्धतिपूर्वक अध्ययन करनाराओ माटे, तेमणे 'उत्तराध्ययनसूत्र'नी टीकामांथी केटलीक प्राकृत कथाओ तारवी, तेना संग्रहरूप एक प्राकृतभाषापाठ्यपुस्तक तैयार कर्युं

हतुं अने ते 'Ausgewählte Erzählungen in Mahārāshṭri' ए नामे १८८६ मां लाइपत्सीग शहेर मांथी प्रकट थयुं हतुं. तेमणे आचारांगसूत्र, उत्तराध्ययनसूत्र-कल्पसूत्र, कालकाचार्यकथानक, पउमचरियं अने समराइच्चकहा जेवा प्राकृत जैन, वाङ्मयना अनेक प्राचीन अने प्रौढतम ग्रन्थोनुं संशोधन-संपादन करी जुदी जुदी संस्थाओ द्वारा तेमने प्रकट कराव्या हता. ए रीते डॉ० याकोबीनो प्राकृत वाङ्मय विषेनुं परिशीलन घणुं ज प्रगाढ हतुं.

१५ सन् १९१३–१४ मां तेओ हिंदुस्ताननां पुनः प्रवासे आव्या हता अने गुजरात, राजपूताना विगेरेनां स्थळोना केटलाक जैन ग्रंथभंडारो जोवा प्रयास कर्यो हतो. अमदावादनो एक जैन भंडार जोतां, एक जैन साधु पासेथी, एक कथाग्रन्थनी जूनी हस्तलिखित प्रति, तेमना जोवामां आवी, जे प्राकृत भाषानी कोई एक अज्ञात कृति तरीके तेमने बतावबामां आवी हती. डॉ० याकोबी, ए कथानी बेचार पंक्तियो वांचतानी साथे ज बहु ज अजायबी साथे चमकी उठ्या अने उत्साह साथे बोली पड्या के 'अरे! आ तो कोई अपभ्रंश भाषानी रचना लागे छे.' ए पोथी जोईने डॉ० याकोबीनी उत्सुकता एटली बधी वधी पडी के, उपाश्रयमांथी पोताना उतारे आवी तरत ज एनी पोताना हाथे नकल करवी शरु करी, अने ते संपूर्ण आखी रात तेमां पसार करी. जे साधुना भंडारमांथी ए पोथी तेमने जोवा मळी हती ते साधु, थोडा समयमाटे पण, ते पोथी तेमनी पासे राखवा देवा इच्छता न्होता, एटले डॉ० याकोबीए लगातार अमुक दिवस बेसीने पोताना हाथे ज एनी केटलीक नकल करी लीधी अने पछी एक फोटोग्राफरने शोधी काढी तेनी पासेथी बाकीनां पानाओनी फोटोकॉपी करावी लीधी.

ए ग्रन्थनुं नाम 'भविस्सयत्त कहा' हतुं अने ते धनपाल नामना कविनो बनावेलो हतो. ए ग्रन्थनी प्राप्तिथी डॉ० याकोबीने जे अपूर्व आनन्द थयो हतो तेनुं प्रोत्साहक स्मरण, तेमणे जाते मारी आगळ, ज्यारे हुं जर्मनीना हांबुर्ग शहेरमां, सन् १९२८ मां, तेमने मळ्यो त्यारे पण, खूब ज उत्साहथी कर्युं हतुं.

१६ ते पछी थोडाक दिवसे डॉ० याकोबी सौराष्ट्रनी मुसाफरिये निकळ्या, त्यारे राजकोटमां बीजा एक मुनि पासेथी तेमने तेवी ज भाषाना, एक बीजा कथाग्रन्थनी भाळ मळी हती. ए ग्रन्थनुं नाम 'नेमिनाथचरित' हतुं अने तेना कर्ता एक हरिभद्राचार्य हता जे चौलुक्यराजा कुमारपालना समयमां विद्यमान हता. ए चरितग्रंथ बहु ज म्होटो अने उच्चप्रकारनी साहित्यिक अने काव्यमय आलंकारिक अपभ्रंशमां, गुजरातना राष्ट्रीय अने सांस्कृतिक केन्द्रस्थान अणहिलपुरमां रचाएलो छे. ए ग्रन्थनी तो मूळ प्रति ज डॉ० याकोबी पोतानी साथे जर्मनी लई जई शक्या हता. आ रीते डॉ० याकोबी पोतानो ए हिंदुस्ताननो प्रवास पूरो करी (१९१४ ना उन्हाळामां) ज्यारे

पाछा पोताना देशमां (जर्मनी) जवा रवाना थया, ते वखते मुंबइनी जैनश्वेतांबर कॉन्फरन्सनी ऑफिस तरफथी तेमनी विदायगिरिना मानमां एक समारंभ योजवामां आव्यो हतो, तेमां तेमणे पोताना प्रवास दरम्यान, जैन भंडारोमांथी जे आ रीते अपभ्रंश साहित्यनी बे अपूर्व कृतियो उपलब्ध थई ते माटे, जैन समाजने पोताना अभिनन्दन आप्या हता अने साथे ए पण आशा व्यक्त करी हती के जैन भंडारोमांथी भविष्यमां अपभ्रंश साहित्यनी आवी बीजी पण केटलीक रचनाओ मळी आववानो संभव छे अने ते माटे जैन विद्वानोने शोध करता रहेवानी तेमणे खास भलामण पण करी हती.

१७ डॉ० याकोबी जेवा जर्मनी पहोंच्या के तरत ज युरोपमां, पेला प्रथम पृथ्वीव्यापी महायुद्धनो आरंभ थयो. च्यार साडाच्यार वर्ष सुधी जर्मनीमां सर्वत्र ए युद्धनी भयंकर ज्वाळाओ भभुकती रही. तेमां डॉ० याकोबीना एक के बे पुत्रो पण होमाई गया. छतां तेमणे हिंदुस्तानमांथी मळेली अपभ्रंशनी ए बे अपूर्व कृतियोनुं संशोधन अने संपादन करवानुं कार्य शान्तमने चालु राख्युं. तेमणे प्रथम धनपालनी 'भविस्सयत्त कहा' तैयार करी. ऊपर सूचववामां आव्युं छे तेम, डॉ० याकोबीने ए कहानी एक ज प्रति मळी हती अने ते पण विशेष प्राचीन न होई बराबर शुद्ध न हती. तेमणे अथाक परिश्रम लई, यथाशक्य ए मूळ कथाना पाठने शुद्ध करी, तेम ज ते साथे, अपभ्रंश भाषाना इतिहास अने स्वरूपने आलेखती खूब ज विस्तृत प्रस्तावना, व्याकरण-रचना, शब्दकोष इत्यादि योजी, सन् १९१८ मां म्युनिकनी 'रॉयल एकेडेमी' मार्फत छपावी प्रकट करावी. त्रणेक वर्ष पछी, (१९२१ मां) तेमने मळेली अपभ्रंशनी बीजी रचना जे हरिभद्रसूरिकृत बृहत्परिमाण 'नेमिनाथचरित' नामे हती, तेमांथी तेमणे 'सणंकुमार चरिउ' नामनुं एक अन्तर्गत संक्षिप्त चरित तारवी काढी, तेने पण तेवी ज रीते विस्तृत प्रस्तावना, व्याकरण आदि साथे सुसंपादित करी, त्यांथी ज प्रकट करावी.

ए रीते डॉ० याकोबीना आ प्रयत्ने अपभ्रंश साहित्यना अन्वेषण कार्यने विशिष्ट प्रेरणा आपी अने तेथी जर्मनी अने भारतना केटलाक विद्वानोने ए भाषा साहित्यना उद्धार कार्यमां उत्साहजनक अभिनव रस उत्पन्न थयो.

१८ आपणा देशमां, ए कार्यमां सौथी प्रथम रस लेनार, मारा सद्गत विद्वान मित्र, भाई श्री चिमनलाल डाह्याभाई दलाल, एम्. ए. हता. तेमने १९१४ ना सप्टेंबरमां, वडोदराना स्वर्गवासी विद्याप्रेमी श्रीसयाजीराव गायकवाड तरफथी 'पाटणना भंडारमां केवां पुस्तको, इतिहास, भाषाशास्त्र तथा साहित्यनी दृष्टिये अगत्यनां छे ते अवलोकन करवानुं काम' सोंपवामां आव्युं हतुं. तेमणे पोताना ए अवलोकनकार्य दरम्यान, पाटणना भंडारोमां जळवाएला संस्कृत प्राकृत आदि साहित्यना ग्रन्थोनी हस्तलिखित प्रतोमांथी ६५८ ताडपत्रनी अने लगभग १३००० जेटली कागळनी

प्रतो तपासी हती. तेमांथी 'गुजराती भाषाना साहित्य अने इतिहास बाबते घणां अगत्यनां' एवां केटलांक पुस्तकोनी तेमणे खास नोंधो लीधी हती. ए नोंधोना आधारे तेमणे, सुरत खाते भराएली 'पांचमी गुजराती साहित्य परिषद्'मां वांचवा माटे **"पाटणना भंडारो अने खास करीने तेमां रहेलुं अपभ्रंश तथा प्राचीन गुजराती साहित्य"** ए नामनो एक विस्तृत निबन्ध लख्यो हतो, जे वडोदरामांथी प्रकट थता 'लाईब्रेरी मिसेलेनी' नामना पत्रमां छपायो हतो. ए निबन्धमां, पाटणना भंडारोमां तेमने दृष्टिगोचर थएली अपभ्रंश भाषानी सन्देशरासक, वज्रस्वामिचरित्र, अंतरंगसंधि, चउरंगसंधि, सुलसाख्यान, चर्चरी, भावनासार, परमात्मप्रकाश, आराधना, मयणरेहासंधि, नमयासुन्दरिसंधि, तेम ज भविस्सयत्तकहा, पउमसिरिचरिउ - इत्यादि नानी मोटी एवी कोई ७५–८० जेटली कृतियोनी नोंध करवामां आवी छे.

१९ डॉ० याकोबीने धनपालकविकृत अपभ्रंश 'भविस्सयत्त कहा'नी जे रचना मळी हती अने तेना विषे तेमणे जे आनन्दप्रदर्शक उद्गार, मुंबइमां उक्त जैन सभा आगळ, प्रकट कर्या हता ते श्री दलालनी जाणमां आव्या हता अने तेथी तेमनो रस पण ए साहित्यनी शोध तरफ विशेष वध्यो हतो; एटले तेमने पण पाटणमांथी ए धनपालनी 'कहा'नी एक जूनी प्रति ज्यारे दृष्टिगोचर थई त्यारे खूब ज आनन्द थयो हतो.

२० जर्मनी युरोप साथेनी लडाईमां भयंकर रीते संडोवायुं हतुं अने डॉ० याकोबीद्वारा धनपालनी 'भविस्सयत्त कहा' क्यारे प्रकाश पामे तेनी कशी कल्पना थती न हती, तेथी श्री दलाले ए 'कहा' ने, तेमना संपादकत्वनीचे शरु करवामां आवेली 'गायकवाडस् ओरिएन्टल सीरीझ' मां प्रकट करवानी योजना करी. दुर्भाग्ये ए ग्रन्थनो मूळ भाग छपाईने तैयार थवा आव्यो तेटलामां, भाई श्री दलालनो १९१८ ना इन्फ्लुएन्जाए अकाले भोग लीधो. तेथी पछी पूनानी फर्ग्युसन कॉलेजना संस्कृताध्यापक स्व० डॉ० पाण्डुरंग गुणे द्वारा प्रस्तावना विगेरे साथे संपादित थई ए ग्रन्थ प्रकट थयो.†

[† धनपालनी ए कृति 'गायकवाडस् ओरिएन्टल सीरीझ' मां जे रीते प्रकट थई प्रकाशमां आवी छे तेनी पाछळ थोडोक इतिहास छे जेमां मारो पण कांईक संबन्ध रहेलो छे. भाई श्री दलाल साथेना मारा विशिष्ट स्नेहसंबन्धनी मधुर स्मृति, ए संबन्धने व्यक्त करवा मने अहिं खास प्रेरणा करे छे. भाई श्री दलाले 'पाटणना भंडारोमांना अपूर्व ग्रंथो' विषे उक्त नोंधो साथे पोतानो जे रीपोर्ट श्रीसयाजीराव गायकवाडने पेश कर्यो हतो, तेना अवलोकनथी ते विद्याप्रेमी अने संस्कृतिरसिक नृपतिने, ए ग्रंथोने यथाशक्य प्रकट करवानी भावना थई, अने तेथी तेमने माईसोर, त्रावणकोर विगेरे राज्यो तरफथी प्राचीन साहित्यने प्रकाशमां लावनारी जेवी ग्रन्थमाळाओ प्रकट थाय छे तेवी एक ग्रन्थमाळा पोताना (एटले के वडोदरा) राज्य तरफथी पण प्रकट करवानी इच्छा उत्पन्न थई. वडोदरा सेंट्रल लाईब्रेरीनी (त्यारे वडोदराना विद्यमान 'ओरिएन्टल इन्स्टीट्यूट' नी योजना थई न हती) व्यवस्था नीचे, 'गायकवाडस् ओरिएन्टल सीरीझ' ए नामे ग्रन्थमाळा प्रकट करवानी महाराजाए आज्ञा करी अने तेना मुख्य संपादक तरीके श्री चिमनलाल दलालनी नियुक्ति करवामां आवी.

२१ ए घटनाओ उपरथी ज्ञात थयुं के अपभ्रंश भाषानुं साहित्य, जेम प्रो० पिशल वगेरेनी कल्पना थई हती के लुप्त थई गयुं छे, तेम लुप्त न्होतुं थयुं;

सने १९१६ ना चातुर्माससमां आ पंक्तियोना लेखकने पण वडोदरामां वसवानो प्रसंग मळ्यो. जेमना वात्सल्यभरेला अन्तेवासमां रहेवाथी मने साहित्यसेवानी साधनानो कांईक सुयोग मळ्यो, ते जैन साहित्यसमुपासक, सन्तशिरोमणि, पूज्यपाद प्रवर्तक श्री कान्तिविजयजी महाराज, तथा अनेक जैनभंडारोना समुद्धारक तेम ज ग्रन्थरत्नोना प्रकाशक एवा तेमना सुशिष्य स्वर्गीय मुनिवर श्रीचतुरविजयजी, तथा जेमने हुं मारा परमस्नेहास्पद अने सुहृत्तम गुरुबन्धु तरीके मानतो आव्यो छुं ते विद्वद्वर्य मुनि श्री पुण्यविजयजीना सान्निध्यमां, जैन भंडारोमां यत्र तत्र भरी पडेली ऐतिहासिक साधनसामग्रीने प्रकट करवानी अने तेने श्री प्रवर्तकजीनी पुनीत स्मृति तरीके प्रकाशमां मुकवानी दृष्टिये, एक ग्रंथमाळानो ('प्रवर्तककान्तिविजय जैन ऐतिहासिक ग्रन्थमाला'ना नामे) में पण आरंभ कर्यो हतो.

भाई श्री दलाले पोतानी सीरीझ माटे राजशेखरकृत 'काव्यमीमांसा' आदि ५-७ ग्रंथो एक साथे संपादित करवा हाथमां लीधा. में पण 'विज्ञप्तित्रिवेणी' 'कृपारसकोश' आदि ४-५ ग्रंथो मारी ग्रन्थमाळा माटे तैयार करवा शरु कर्या. ते उपरान्त श्री दलालनी खास प्रेरणाथी, तेमनी सीरीझ माटे सोमप्रभाचार्यकृत 'कुमारपालप्रतिबोध' नामना म्होटा प्राकृत ग्रन्थना संपादननुं काम (जेनी मात्र एक ज संपूर्ण ताडपत्रीय प्रति पाटणना भंडारमांथी उपलब्ध थई हती) पण में हाथमां लीधुं. आम अमारा बन्नेना ग्रन्थसंपादन-कार्यनो लगभग एक साथे ज आरंभ थयो अने तेथी अमे बन्ने जण परस्पर, एक बीजाना कार्यमां ओतप्रोत जेवा थई गया हता. पोताना 'ऑफिस टाईम' सिवाय भाई दलाल सवार-सांझनो घणोखरो समय, अमारा उपाश्रयमां ज आवीने बेसता अने अमे साथे बेसीने ग्रन्थोनी नकलो तेम ज प्रुफो विगेरे शोधता-तपासता. ए ज वखते उक्त धनपालनी 'भविस्सयत्त कहा'ने पण, गा. ओ. सी. मां प्रकट करवानो तेमने विचार थयो अने में तेने पुष्टि आपी. अमे बन्ने 'अपभ्रंश' भाषाना विशिष्ट अध्ययन माटे उत्सुक थया अने तेथी एना साहित्यने ते दृष्टिये अवलोकवा अने अभ्यासवा उद्युक्त थया हता. में जे सोमप्रभाचार्य कृत 'कुमारपालप्रतिबोध' नामना प्राकृत ग्रन्थनुं संपादन कार्य स्वीकार्युं हतुं तेमां पण अपभ्रंश भाषाना केटलांक अवतरणो अने एक-बे सळंग प्रकरणो गुम्फित थएलां हतां.

वडोदरामां आवी रीते साहित्य-संपादननो विशिष्ट कार्यारंभ थया पछी, केटलांक कारणसर पूज्य श्री प्रवर्तकजी महाराजनो विचार मुंबईमां चातुर्मास करवानो थयो. हुं पण तेमनी चरणसेवाना लोभथी, तेमनी साथे मुंबई आव्यो अने सन् १९१७ नो ए चातुर्मास मुंबईमां व्यतीत कर्यो. भाई श्री दलाल साथे कार्योपयोगी पत्रव्यवहार सतत चालू ज हतो अने एक-बे वार तो तेओ प्रत्यक्षमां मुंबई आवीने मळी पण गया हता.

मुंबईना चातुर्मास पछी हुं पू. पा. प्रवर्तकजी महाराजनी अनुमति लईने एकलो ज, पूनानी डेकन कॉलेजमां सुरक्षित राजकीय महान् ग्रन्थसंग्रहने जोवानी लालसाथी पादभ्रमण करतो पूना गयो. त्यां संस्कृत प्राकृत भाषाना तेम ज भारतीय भाषाविज्ञानना उत्साही अध्येता स्व. डॉ. पाण्डुरंग गुणेनो मने घनिष्ट परिचय थयो. में तेमने जैन भंडारोमां सुरक्षित अपभ्रंश भाषा-साहित्यनी विद्यमानतानो ख्याल आप्यो अने तेथी तेओ पण ए साहित्यनी कृतियो अवलोकवा अने अभ्यासवा खूब उत्सुक थया. दुर्भाग्ये ए ज अरसामां भाई श्री दलालनो स्वर्गवास थयो अने तेमना हाथे जे केटलाक ग्रन्थोनुं संपादन काम चालु हतुं ते अधुरुं रहीने अटकी पड्युं. मारी सूचनाथी, श्री दलालना हाथे अधुरुं रहेलुं 'भविस्सयत्तकहा'नुं संपादनकार्य, डॉ. गुणेए बहु ज उत्साहथी पूर्ण करवा इच्छा बतावी, तेथी ते वखतना, गायकवाडस् ओरिएन्टल सीरीझना मुख्य व्यवस्थापक स्व. कृष्णाळकरने तेनी सूचना आपीने में तेमना द्वारा, डॉ. गुणेने एनुं संपादनकार्य अपावराव्युं.]

परंतु ते तरफ विद्वानोनुं खास लक्ष्य खेंचायुं न्होतुं अने भाषाविज्ञाननी दृष्टिये ते साहित्यनी आटली बधी विशिष्ट उपयोगिता छे तेनी खास चर्चा थई न हती. अपभ्रंशनी ए बधी कृतियो प्राकृत भेगी ज गणाती अने तेथी जूना कॅटेलॉग विगेरे बनावनाराओ पण प्राकृतना ग्रन्थो तरीके ज तेनी नोंधो करता रह्या हता.

पूनाना ए विशाल राजकीय ग्रन्थसंग्रहमां पुष्पदन्त, स्वयंभू विगेरे अपभ्रंशना महाकवियोना तिसट्ठिलक्खणमहापुराण, हरिवंसपुराण, पउमचरिउ विगेरे ग्रन्थोनी अनेक प्रतियो संग्रहाएली हती; परंतु तेमनी यादियो करनारा, डॉ. पिटर्सन, डॉ. भांडारकर आदिये तेमने प्राकृत ग्रन्थो समजीने, ते वर्गनी नामावलिमां ज तेमनो समावेश करी दीधो हतो.

२२ डॉ० याकोबीना उद्बोधन पछी, उक्त रीते ए भाषाना साहित्यनी ज्यारे विशिष्ट उपयोगिता जणाई त्यारे, जैन भाषासाहित्यना अभ्यासियोनुं ध्यान ए तरफ सविशेष आकर्षायुं. तेमां सौथी प्रथम ध्यान आपनार भाई श्री दलालना विषयमां मैं ऊपर जणाव्युं छे ज.

२३ मारुं पण लक्ष्य, ए साथे ज, ए तरफ दोरायुं. सन् १९१८ मां हुं पूना गयो अने डॉ० गुणे आदिनी प्रेरणाथी, नूतन स्थापित थएला 'भांडारकर ओरिएन्टल रीसर्च इन्स्टीट्यूट'ने आर्थिक तेम ज साहित्यिक बंने प्रकारनी दृष्टिये प्रगति पर लाववा माटे, मैं मारो यथायोग्य सहकार आपवानो प्रयत्न आरंभ्यो. अत्यार सुधी सरकारी ग्रंथसंग्रह जे 'डेक्कन कॉलेज'मां राखवामां आवतो हतो ते हवे ए इन्स्टीट्यूटमां लाववामां आव्यो हतो अने तेमां संग्रहाएला विपुलसंख्यक जैन ग्रन्थोनुं मैं मारी दृष्टिये परिश्रमपूर्वक अवलोकन करवा मांड्युं. ए अवलोकन दरम्यान मने एमां रहेला अनेक अपभ्रंश ग्रन्थोनी प्रतियो पण दृष्टिगोचर थई. अब्दुल रहमान कृत 'सन्देशरासक'नी एक जूनी प्रत, जे मने पहेलां पाटणमां मळी आवी हती अने जेनी नकल मैं करी राखेली हती तेनी बीजी प्रति ए संग्रह मांथी मळी आवतां तेना आधारे तेने संशोधित-संपादित करी प्रकट करवानो विचार कर्यो. महाकवि पुष्पदन्त कृत 'तिसट्ठीलक्खणमहापुराण' अने स्वयंभू कविकृत 'पउमचरिउ' तेम ज 'हरिवंसपुराण'नी पण सरस प्रतो ए संग्रहमां मारा जोवामां आवी. मारा समान-साहित्यप्रेमी विद्वान मित्र पं० श्री नाथूरामजी प्रेमी, जेओ अवार-नवार पूनामां आवीने मारी साथे वसता, तेओ पण ए विषयमां वधारे रस लेवा लाग्या. जैन साहित्यना संशोधन-प्रकाशननी दृष्टिये मैं शरु करेला 'जैन साहित्य संशोधक' नामना त्रैमासिक पत्रमाटे तेमणे 'पुष्पदन्त और उनका महापुराण' ए नामनो एक विस्तृत गवेषणात्मक लेख लख्यो अने ते द्वारा अपभ्रंशना एक महाकविनी महान् ग्रन्थरचनानो प्राथमिक परिचय विद्वानोने आप्यो. स्वयंभू कविनी रचनाओ विषे पण ए लेखमां थोडोक उल्लेख करवामां

आव्यो हतो. प्रेमीजीने पछी तपास करतां ए ग्रंथोनी बीजी प्रतो मुंबई तेम ज जयपुरना जैन भंडारोमांथी पण जडी आवी हती. पुष्पदन्तनी 'यशोधरचरित' अने 'नागकुमारचरित' नामनी बे अन्य अपभ्रंश कृतियोनो पण प्रेमीजीये पोताना लेखमां उल्लेख कर्यो हतो.

२४ ए पछी डॉ० हीरालालजी जैनने बिरारमां कारंजानो प्राचीन जैन भंडार अवलोकतां तेमां 'करकंडु चरिउ' 'सावयधम्मदोहा' आदि केटलाक अन्य अपभ्रंश ग्रन्थोनी प्रतो जोवामां आवी. तेथी तेमणे ए विषेनो एक विस्तृत लेख लखीने अलाहाबाद युनिवर्सिटी जर्नलमां छपावी प्रकट कर्यो. ए लेखमां तेमने प्राप्त थयेला अपभ्रंश ग्रंथो विषेनी सरस माहीती तेमणे निबद्ध करी.

२५ आ रीते १९१५ थी लई १९३० सुधीना १५ वर्षना गाळामां पुष्कळ परिमाणमां जैन अपभ्रंश साहित्यनी माहीती जाणवामां आवी अने तेने प्रकाशमां मुकवानी तज्ज्ञ विद्वानोनी उत्सुकता वधवा लागी. ए उत्सुकताना परिणामे आपणे जोई शकिये छिये, के अत्यार सुधीमां ठीक ठीक प्रमाणमां अपभ्रंश साहित्य प्रकाशमां आव्युं छे अने तेना आधारे आपणने ए भाषाना इतिहास अने साहित्यना विकासक्रमनी घणीक स्पष्ट रूपरेखा दृष्टिगोचर थवा लागी छे.

डॉ० याकोबीना स्वर्गवास पछी जर्मनीमां अपभ्रंश भाषाना विशिष्ट अभ्यासी तरीके डॉ० आल्सडोर्फनुं नाम अग्रभागे आवे तेम छे. तेमणे सौथी प्रथम 'कुमारपाल प्रतिबोध' अन्तर्गत अपभ्रंश अवतरणोनुं व्यवस्थित रीते अध्ययन करी तेने पुस्तकरूपमां हांबुर्ग युनिवर्सिटी तरफथी १९२८ मां प्रकट कर्युं. ते पछी पुष्पदन्तनुं 'हरिवंस पुराण' पण तेवी ज सरस रीते सुसंपादित करी प्रकट कर्युं. ए उपरान्त अपभ्रंश भाषाना स्वरूप विकासने लगता तेमणे अभ्यासपूर्ण केटलाक फुटकर निबन्धो पण प्रकट कर्या छे.

आपणा देशमां अपभ्रंश ग्रन्थोना संपादको तरीके डॉ० हीरालालजी जैन, डॉ० आदिनाथ उपाध्ये, डॉ० परशुराम वैद्य, पं० लालचन्द्रजी गांधी आदिनां नामो अग्रणी रूपे आपवां योग्य छे.

[अपभ्रंश भाषा साहित्यमां गुजरातनुं विशिष्ट स्थान]

२६ आ रीते अत्यार सुधीमां अपभ्रंश भाषानुं जे साहित्य प्रकट थवा पाम्युं छे ते अपभ्रंशनी जन्मभूमि अने कर्मभूमि तरीके, भारतना कया भूभागने संबोधवो, तेनी चर्चा हजी विवादास्पद होई अहीं आपवी अप्रस्तुत छे. परंतु जे साहित्यिक सामग्री अत्यार सुधीमां उपलब्ध थई छे अने तेना पर्यालोचनथी जे परिज्ञान आपणने मळ्युं छे, ते ऊपरथी एटली वस्तु तो निश्चित थाय छे, के ए भाषानो विशिष्ट अने घनिष्ठ संबन्ध गुजरात-राजस्थान अने तेनी साथे संबद्ध (तन्निकटवर्ती) प्रदेश साथे

रहेलो छे. उपलब्ध साहित्यना म्होटा भागनी रचना ए ज प्रदेशमां थएली छे. वर्तमान गुजराती अने राजस्थानी भाषानो प्रवाहसंबंध ए अपभ्रंश साथे जेवा अविच्छिन्नभावे सन्धाएलो चाल्यो आव्यो छे तेनां प्रमाणो ए भाषाना जूना साहित्य भंडारमांथी यथेष्टरूपे मळी आवे छे. छेक विक्रमना अग्यारमा सैकाना प्रारंभथी मांडी आज सुधीमां व्यतीत थएला एक हजार वर्ष जेटला सुदीर्घकालीन प्रवाह दरम्यान, गुजरात अने राजस्थानमां प्रचलित देशभाषानुं रूपान्तर केवा क्रमे थतुं आव्युं छे अने केटकेटलां रूपान्तरोमांथी पसार थयां पछी विद्यमान स्वरूप ए देश-भाषाने प्राप्त थयुं छे, तेनी रूपरेखा बतावनारी जेटली साहित्यिक संपत्ति गुजरात-राजस्थानमां उपलब्ध थाय छे, तेटली भारतनी अन्य कोई भाषा माटे, अन्य कोई प्रान्तमां उपलब्ध नथी. गुजरात-राजस्थाननी ए साहित्यिक सामग्री द्वारा, विगत एक हजार वर्षनो आपणी भाषाना विकासक्रमनो इतिहास, आपणने सैका-प्रति-सैकानी लांबी कालावधिनो ज नहिं परंतु संतान-प्रति-संतान जेवी (पेढी-दर-पेढी जेवी) २०-२० वर्षनी टुंकी कालावधिनो ये प्राप्त थई शके तेम छे.

२७ गुजरातनी प्राचीन भाषा-साहित्य विषयक समृद्धि जेम विपुल छे तेम एना ऐतिहासिक क्रमविकासनो ऊहापोह करवानी दृष्टिये, केटलाक अध्ययनशील योग्य विद्वानोए पण, ए माटे ठीक ठीक परिमाणमां परिश्रम सेव्यो छे; अने तेथी आपणने आपणी भाषाना क्रमविकासनुं केटलुंक सप्रमाण ज्ञान, सारा सरखा परिमाणमां, प्राप्त थयुं छे एम कही शकाय. ए विषयमां विशेष परिश्रम करनारा विदेशी विद्वानोमां इटालीना स्व० विद्वान् डॉ० टेसीटोरीनो प्रयास सौथी म्होटो छे, ए आपणे सारी पेठे जाणिये छिये. लंडन युनिवर्सिटी वाळा डॉ० टर्नर आजे ए विषयना सौथी अग्रणी युरोपीय विद्वान् छे अने तेमनी साथे हवे श्री आल्फ्रेड मास्टरनुं नाम पण मूकी शकाय तेम छे. आपणा गुजराती विद्वानोनी जूनी पेढीमांना स्व० श्री नरसिंहराव दिवेटिया अने दि० ब० श्री केशवलाल ध्रुवनुं नाम चिरस्मरणीय रहेशे. गुजराती भाषाना आद्यन्त स्वरूपना ए बंने विशेषज्ञोए, आपणने आपणी देशभाषाना इतिहास अने स्वरूपनुं घणुं मौलिक ज्ञान आप्युं छे. तेमणे बतावेला मार्गे ज आपणी वर्त-मान पेढीना भाषाशास्त्र-जिज्ञासु जनो यथाशक्ति आगळ वधवानो प्रयत्न करी रह्या छे. पं० श्री बेचरदासजी, शास्त्री श्री केशवरामजी, प्रो० टी० एन्० दवे, प्रो० कान्तिलाल व्यास, प्रो० मधुसूदन मोदी, प्रो० भोगीलाल सांडेसरा अने प्रो. हरिवल्लभ भायाणी आदि प्रमुख विद्वान् बन्धुओ, गुजराती भाषाशास्त्रज्ञ तरीके अध्ययन-अन्वेषण-संशोधन-संपादन आदिनुं उत्साहजनक कार्य करी रह्या छे, अने आशा छे के भविष्यमां ए बधानां प्रयत्नोथी गुजराती भाषानी प्राचीन साहित्य समृद्धि जेम वधु प्रकाशमां आवशे तेम ते द्वारा भाषाना स्वरूपविकासनुं आपणने वधु विशिष्ट ज्ञान प्राप्त थशे.

२८ मारा जे बे समानविद्या-रसिक जेवा विद्वान् मित्रो द्वारा प्रस्तुत प उ म सि रि च रि उ संपादित थई प्रकाशित थाय छे ते बन्ने गुजरातना अपभ्रंशभाषा-भिज्ञ विशिष्ट अभ्यासियो छे. श्रीयुत मधुसूदन मोदी तो संस्कृत, प्राकृत, प्राचीन गुजराती अने अपभ्रंश भाषाना एक मर्मज्ञ विद्वान् तरीके; तेम ज तुलना-विवेचनानी शास्त्रीय पद्धति पूर्वकनी ग्रन्थसंपादननी कक्षाना एक अच्छा अभ्यासी तरीके, अत्यार आगमज योग्य ख्याति पामी चुकेला छे. एमनी 'अपभ्रंश पाठावलि' अपभ्रंश भाषाना अभ्यासियो माटे एक सुन्दर पाठ्य पुस्तक तरीके प्रसिद्धि पामी चुकी छे. गा० ओ० सी० माटे 'प्राचीन गूर्जर काव्यसंग्रह'नुं एक पुस्तक ए अत्यारे तैयार करी रह्या छे जेना प्रकाशनथी प्राचीन गुजरातीना अध्ययन-परिशीलनमां उपयोगी थाय तेवी घणी नवी सामग्री प्राप्त थशे.

श्रीयुत भायाणीये, पोताना भाषाशास्त्र विषयक मर्मस्पर्शी परिशीलननी गंभीर 'शैलीनो सुन्दर परिचय, मारी द्वारा संपादित 'सन्देशरासक' ना व्याकरण, छन्द अने ग्रन्थसार रूपे एमणे लखेला विस्तृत निबन्ध द्वारा, विद्वद्वर्गने सारी पेठे आप्यो छे. हवे ए महाकवि स्वयंभूना अपभ्रंश महाकाव्य 'प उ म च रि उ' नुं विशिष्ट संपादन करी रह्या छे, जेनो प्रथम भाग थोडा ज समयमां, आ ग्रन्थमाळाना एक सुन्दर मणि तरीके विद्वानोना करकमळमां उपस्थित थशे. ए उपरान्त बीजी पण केटलीक अपभ्रंश अने प्राचीन गुजराती कृतियोना संशोधन-संपादननुं एमनुं काम चालू छे.

२९ प्रस्तुत 'पउमसिरिचरिउ' ना विषयमां श्रीयुत मोदीये पोताना 'प्रास्ताविक वक्तव्य' मां, तेम ज श्री भायाणीए पोतानी 'प्रासंगिक भूमिका' मां यथायोग्य परिचय आपवानो प्रयत्न कर्यो छे. पाटणना संघवीना पाडामां आवेला भंडारमांथी ए कृतिनी एकमात्र ताडपत्रीय प्रति मळी छे अने तेना ज ऊपरथी आनी नकल करी अत्र प्रकट करवामां आवी छे. प्रति सिद्धराज जयसिंहना समयमां लखाएली छे—एटले विक्रमना १२ मा सैकाना अन्त जेटली जूनी छे; परंतु प्रतिमां उपलब्ध लखाणनी वर्णसंयोजना (जोडणी) जोतां जणाय छे के जे लहियाए ए नकल करी छे, ते सुपठित के लिपिविज्ञ न हतो. ते पोताना लखाणनी भाषा तो समजे छे, परंतु व्याकरण नथी जाणतो. एटले ह्रस्व दीर्घ के संयुक्त द्वित्व आदि अक्षरोनो उपयोग करवामां ते बहु ज बेदरकार जणाय छे. एटलुं ज नहि पण घणीक वार वर्णव्यत्यय एटले के अक्षरो आगळ-पाछळ लखी देवानी पण तेनी खोटी टेव छे. एटले तेनी उतारेली ए नकल भाषानी दृष्टिये घणीक जग्याए भ्रष्ट थएली छे. लहियानी आवी खासियतनो अभ्यास करी, प्रस्तुत कृतिना संपादकोए बनतां सुधी एने शुद्ध करवानो प्रयत्न कर्यो छे; अने में पण एमां केटलोक सहयोग आप्यो

छे; छतां ज्यां सुधी कोई सारुं प्रत्यन्तर एनुं उपलब्ध नहि थाय त्यां सुधी एनी ठीक शुद्ध वाचना थवी संभवित नथी.

३० कवि धाहिलना विषयमां तेना समय अने स्थान आदि माटे अन्य कोई विशेष प्रमाण हजी ज्ञात थयुं नथी. प्रस्तुत कृतिना अन्त भागनी ९६-९७मी कडीमां एणे पोताना विषे जे उल्लेख करेलो छे तेऊपरथी एटलुं ज मात्र जणाय छे के ए प्राचीन गुजरातना श्रीमाल वंशीय संस्कृतमहाकवि पण्डित माघना वंशमां जन्मेलो छे. महाकवि माघनो समय सामान्य रीते विक्रमना ८ मैकानो पूर्वार्द्ध मनाय छे. धाहिल पोताने माघकविना वंशमां जन्मेलो जणावे छे—एटले के माघनी सन्ततिनी जे परंपरा चाली तेमां थयेला पार्श्व नामना कविना पुत्र तरीके पोताने ओळखावे छे. कवि पार्श्व माघ पछी केटलामी पेढिये थयो तेनी कशी कल्पना नथी थती, परंतु ४ थी ५ मी पेढिये थयो हशे एम जो सामान्य कल्पना करवामां आवे, तो माघ पछी लगभग एक सैका पछीना समयमां अर्थात् विक्रमना ९ मा सैकाना मध्य भागमां तेनी ह्याती संभवी शके. परंतु धाहिलनी भाषा अने वर्णन-शैलीनो विचार करतां ते दशमा सैकामां थएलो होय तेम लागे छे. श्रीयुत मोदीनो पण ए ज अभिप्राय थाय छे. ए जोतां ते माघनी ७ मी पेढिये के पछी ८ मी ९ मी पेढिये थयो होय तेम आपणे कल्पिये तो ते कदाच संभवित थई शके.

३१ महाकवि माघ श्रीमाल वंशीय गूर्जर वैश्य हतो. तेनी जन्मभूमि पुरातन गूर्जर देशनी राजधानी भिन्नमाल (जेनुं पाछळथी बीजुं नाम श्रीमाल पड्युं हतुं) हती. दिव्यदृष्टि धाहिल एनो वंशज होई तेणे जे पोतानी देशभाषामां प्रस्तुत रचना करी छे ते अर्थात् ज विशुद्ध प्राचीन 'गूर्जर अपभ्रंश' छे. ए गूर्जर अपभ्रंशनी ज्यां सुधी आपणने, एना करता वधारे जूनी एवी कोई अन्यकृति उपलब्ध नहि थाय, त्यां सुधी आपणे एने आपणी मातृभाषाना जननीपदनुं मान मेळवनारी भाषानी सौथी जूनी रचना तरीके गणी शकिये. तथास्तु.

विजया दशमी, सं. २००४
ता. १२.-१०.-४८
भारतीय विद्या भवन, मुंबई.

—जिनविजय

* *
*

प्रास्ताविक वक्तव्य

*

१. सने १९३० – ३१ मां हुं पूज्य मुनिश्री जिनविजयजी साथे पाटणना भंडारो जोवा माटे गयो हतो. मारो मुख्य उद्देश भंडारोमां रहेलुं अपभ्रंश साहित्य विगतसर जोवानो हतो. स्व० चिमनलाल दलालना 'पाटणना भंडारो अने तेमां रहेलुं अपभ्रंश अने प्राचीन गूजराती साहित्य' (पांचमी गूजराती साहित्य परिषदनो अहेवाल) ए लेखे मारुं ध्यान पाटणना भंडारोमां रहेला अपभ्रंश साहित्य उपर खेंच्युं हतुं. धाहिलना प्रस्तुत काव्य 'पउमसिरिचरिउ'नो उल्लेख में तेमना लेखमां प्रथम ज जोयो हतो. ते साथे देवचंदना 'सुलसक्खाणु' अने वरयत्तना 'वयरसामिचरिउ'नो उल्लेख पण ते लेखमां में प्रथम ज जोयो हतो. पाटणना भंडारो जोवा त्रणेक अठवाडीआं में गाळ्यां हतां. ते दरमियान में उपर नोंधेलां त्रण काव्यो उतारी लीधां हतां. भंडारो बताववामां पू. मुनिश्री पुण्यविजयजीए पण घणी ज साहाय्य करी हती. ते ज रीते आ काव्यो उतारीने में तेमनी साथे बेसी मूळ हाथप्रतो साथे सरखाव्यां हतां. प्रतिओ घणी ज जूनी हती. लिपि पण तत्कालीन चालू हती अने वांचवामां छेक तो सरलता हती ज नहि अने तेमां – खास करीने 'पउमसिरिचरिउ'मां – लहिआनी अशुद्धिओ अने लेखनशैली एवी तो विलक्षण हती के वांचीने अर्थयोजना करवी ए विषम कार्य हतुं. मुनिश्री पुण्यविजयजीना आ प्रकारनी प्रतिओ वांचवाना विपुल महावरानो में घणो ज लाभ उठाव्यो हतो. आ काव्यो अंगे तेमणे अत्यंत श्रम लईने घणां सूचनो कर्यां हतां ते माटे हुं तेमनो ऋणी छुं.

में ते वखते बीजां पण अनेक नानां नानां अपभ्रंश स्तवनो उतारी लीधां हतां, परंतु मुख्यतया आ धाहिलनुं 'पउमसिरिचरिउ', वरयत्तनुं 'वयरसामिचरिउ' अने देवचंदनुं 'सुलसक्खाणु' ए खास संपादन करवानी दृष्टिए उतारी लीधां हतां. सने १९३२ – ३३ मां आ त्रणेय काव्योनी मुद्रण-प्रति (Press Copy) तैयार करी राखी हती अने ए बधां उपर सारी रीतनां टिप्पणो अने अन्य माहिती पण मेळवी राखी हती. कार्यने आम तो छेवटनो ओप आपवो बाकी रह्यो हतो, परंतु काव्यो सर्वांगे समजवानी आकांक्षा संतोषाई गई एटले व्यवस्थित स्वरूपे तेनुं संपादन करी छपाववा-करवामां आळस थई गई अने करेलां तैयार साधनो साचवीने राखी मूक्यां. पू० मुनिश्री जिनविजयजीए आ काव्योनुं संपादन करी प्रकाशित करवा मारुं ध्यान वारंवार दोरेलुं, पण आकांक्षाना अभावने लीधे अने अन्य अनेक व्यवसायोमां गळाडूब पडी जवाथी तेमनी आज्ञानी उपेक्षा थती रही – अने सने १९४६नी साल आवी. छेवटे भारतीय विद्या भवन मारफते तेमनी ज दोरवणी हेठळ प्रो. हरिवल्लभ भायाणीए धाहिलना 'पउमसिरिचरिउ'नुं संपादन कार्य हाथमां लीधुं. पू० मुनिजीए फरीथी मारुं ध्यान दोर्युं, अने छेवटे में अने मारा मित्र प्रो. भायाणीए एकला धाहिलना 'पउमसिरिचरिउ'नुं ज नहि पण वरयत्तना 'वयरसामिचरिउ'नुं पण साथे संपादन

करवुं एम निश्चय कर्यो. ए शुभ निश्चयनुं प्रथम फळ धाहिलनुं 'पउमसिरिचरिउ' विद्वज्जनोने उपहाररूपे अमे आपी शकीए छीए. पू० मुनिश्री जिनविजयजी आ संपादनमां मारा प्रेरणागुरु छे ए बाबतनो स्वीकार करतां मने ऊंडो हर्ष थाय छे.

२. धाहिलना 'पउमसिरिचरिउ'नुं संपादन ताडपत्रनी एक ज पोथी उपरथी करवामां आव्युं छे. ए पोथी पाटण (उत्तर गूजरात) संघवीना पाडामांना ताडपत्रीय भंडारनी छे. आ भंडार मूळ लघुपोशालिक (शुद्ध शब्द "लघुपौषधशालिक"—आनुं टूंकुं रूप "लघुपौशालिक") गच्छनो छे. अत्यारे आ भंडारनी देखरेख संघवीना पाडाना पटवाओ राखे छे. सामान्यरीते बीजा भंडारोनी माफक आ भंडार पण जैनसंघनी मालिकीनो ज गणाय छे. जे पोथीमां आ काव्यनो समावेश थयेलो छे ते पोथीनो नंबर २०७ छे. तेमां सात ग्रंथो छे.

१. पुप्फवइकहा (प्राकृत) पत्र ४३. गाथा. ६४३.

२. सुलसक्खाणु (अपभ्रंश): कर्ता देवचंद्रसूरि. पत्र ४३–१६. उपरना ४३ मा पाननी बीजी बाजुथी आ काव्य शरु थाय छे अने त्यार पछी बीजा पानाथी २,३,४ इत्यादि अंको कर्या छे.

३. सागरपुत्राख्यानक (प्राकृत) पत्र १६–१९ गाथा ५१: कर्तानुं नाम नथी. १९ मा पाननी बीजी बाजु नीचे प्रमाणे लहिआनी पुष्पिका छे:—

"संवत् ११९१ भाद्रपद शुदि ८ भौमे। अद्येह धवलक्कके समस्तराजावलीविराजित महाराजाधिराजपरमेश्वर श्रीत्रिभुवनगंडसिद्धचक्रवर्ति श्रीजयसिंहदेव कल्याणविजयराज्ये। एवं काले वर्तमाने तत्पादप्रसादात् महं० श्रीगागिल श्रीकरणादौ व्यापारान् करोति। अद्येह श्रीखेटकाधारमंडले राज० सोभनदेवप्रतिपत्तौ। श्रीखेटकास्थानात् विनिश्रितवास्तव्य पंडितथामुकेन गणिणिदेवसिरियोग्यपुष्पवतीकथा लिखितमिति। शुभं भवतु लेखकपाठक[यो]श्चेत्र ॥ १ यादृशं पुस्तके दृष्टं तादृशं लिखितं मया। यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो न दीयते ॥ १ यदक्षरं परिभ्रष्टं मात्राहीनं च यद्भवेत्ज्ञातुमर्हसि (यद्भवेत्। क्षन्तुमर्हन्ति) विद्वांसः कस्य न स्खलते मनः ॥ २ ॥"

[आ पुष्पिकावाळा पानानो फोटो मुनिश्री जिनविजयजीए लेवराव्यो छे, अने तेनी प्रतिकृति आ मुद्रित ग्रंथना अग्रभागमां मूकेली छे.]

'सुलसक्खाणु'ना अक्षरो स्थिरतापूर्वक ठीक लखाएला छे पण 'सगरपुत्राख्यानक'ना अक्षरो लेखके घणी ज झडपथी लखेला छे.

४. पउमसिरिचरिउ (अपभ्रंश) पत्र. १–५३ कर्ता धाहिल कवि: आ काव्यथी वळी नवा क्रमांक शरु कर्या छे.

५. अंजनासुंदरिचरिउ (अपभ्रंश) पत्र. ५४–५५ काव्य अपूर्ण उतारेलुं छे.

६. जन्माभिषेक (अपभ्रंश) पत्र १–८. आ काव्यना नवा क्रमांक आपवामां आवेला छे.

७. दानादिप्रकरण (संस्कृत) पत्र ४५ श्लोक ५२६ कर्ता सूराचार्य: आ काव्यना पण जुदा क्रमांक छे.

उपरनां काव्योना क्रमांकोने आधारे: (१) पुप्फवइकहा, सुलसक्खाणु, सागरपुत्र-कथानक; (२) पउमसिरि चरिउ, अंजणासुंदरि चरिउ; (३) जन्माभिषेक; (४) दानादि-प्रकरण. आ प्रमाणे जुदाजुदा विभागनी चार पोथीओ भेगी करीने आ पोथी बांधेली छे, एटले दरेकनुं माप सरखुं नथी. एकंदरे तेमां चार जातनां पानां छे. प्रतिना क्रमांको पण ए ज पूरावाने टेको आपे छे. आ पोथीनो उल्लेख A Descriptive Catalogue of Mss at Patan: (G. O. S. LXXVI) by. C. D. Dalal and Pt. Lala-candra ना पृष्ठ १८३–१८४ उपर लेवामां आवेल छे. परंतु ते उल्लेखमां अचोकसाई अने अशुद्धि घणी छे, जो के वर्णन आदि-अंतनी पंक्तिओ टांकीने करवामां आव्युं छे.

३. धाहिल्लना 'पउमसिरिचरिउ'नी प्रतिमां उपर बताव्युं तेम पत्र १थी ५३ छे. प्रतिनी लंबाई १३॥ इंच अने पहोळाई १॥ इंचनी छे. एक पृष्ठ उपर २थी ४ पंक्तिओ छे. प्रत्येक पंक्तिमां लगभग ६०थी ६५ अक्षरो छे. प्रतिनो लेखनकाळ लगभग विक्रमनो बारमो सैको कही शकाय. वचमां आवेली पुष्पिकामां सं० ११९२ लहिआना लेखननी साल छे,—लगभग ते ज अरसानी 'पउमसिरिचरिउ'नी नकल कही शकाय. प्रति बे विभागमां लखाई छे. सामान्य रीते ताडपत्रनी प्रतिओमां वचला भागमां पत्रोने ग्रथित राखवा वचे काणुं होय छे, अने बे छेडे हांसिआ होय छे, जेमां पत्रनो क्रमांक नोंधाय छे. अर्वाचीन मुद्रित ग्रंथो माफक पृष्ठ-क्रमांक हाथ प्रतोमां होतो नथी. प्रतिनी स्थिति अत्यंत जीर्ण छे. तेनां पानांनी कोरो क्वचित् क्वचित् खवाई गएली छे. अपवाद सिवाय प्रतिना अक्षरो खास गया नथी. प्रतिना कोई कोई पानाना अक्षरोने घसारो वधारे पडतो लाग्यो छे, त्यां अक्षरो झांखा थई गया छे तेम छतां वांचवामां खास घणी हरकत पडे तेम नथी. प्रतिने जरा उधेइ लागी छे तेम छतां अक्षर न वंचाय तेम नथी. प्रति जे पोथीमां छे ते पोथी आ एक ज काव्यनी प्रतिनी नथी, परंतु तेमां जुदीजुदी प्रतिओना भागो ग्रथित करेला छे अने ते बधाय भागो भेगा बांधी ते प्रति बनावेली छे.

४. 'पउमसिरिचरिउ'नी आ एक ज प्रति उपरथी प्रस्तुत मुद्रित पाठ तैयार करवामां आव्यो छे. मुद्रित पाठ तैयार करवामां अमारे घणो ज श्रम लेवो पड्यो हतो; तेम छतां य अनेक स्थळे दुर्बोधता हजुय कायम रही छे. आनुं कारण ए छे के लहिआए जे मूळ प्रति उपरथी आ प्रतिनो उतारो कर्यो छे ते प्रतिनो पाठ तेणे पूरेपूरो समज्या विना उतार्यो छे. ते उपरांत समकालीन ध्वनिविषयक विलक्षणताओनी छांट—अज्ञानथी कहो के बेदरकारीथी कहो—गमे ते कारणे लहिआए हाथ प्रतमां पुष्कळ ज वेरी छे. आ ध्वनिविषयक विल-

लक्षणताओ (Phonological Peculiarities) मूळ अपभ्रंश भाषा-स्वरूपने लीधे नहि, परंतु लहिआनी समकालीन बोलाती भाषाने लीधे छे. ते विलक्षणताओनां सामान्य लक्षण नीचे तारवेलां छे. ते ध्यानमां लईने अमोए स्थळेस्थळे मुद्रित पाठ निश्चित कर्यो छे.

आ उपरांत लिपि-विषयक विलक्षणताओ(Orthographical peculiarities)ने लीधे पण प्रतिनी वाचना अघरी बनेली छे. ते विलक्षणताओ पण अमारे मुद्रित पाठ नक्की करवा माटे ध्यानमां राखवी पडी छे. तेमां सामान्य लक्षणो कांईक आ कंडिकामां बताववामां आव्यां छे.

लहिओ सामान्य कोटिनो छे. केटलीक हाथ प्रतोना लहिआ प्राकृत होता नथी एटले ते प्रतोनी वाचना शुद्ध, मरोडदार, कसाएली अने सुंदर लिपिमां लखाएली होय छे. खास करीने आ समयना जैन मरोडमां लखाएली लिपिना अभ्यास माटे वाचके मुनिश्री पुण्यविजयजी विरचित "भारतीय जैन श्रमण संस्कृति अने लेखन कळा" (प्रकाशकः साराभाई मणिलाल नवाब, अमदावाद) नामे महानिबंध जोवो घटे छे. ते ग्रंथना पान ७८ उपर तेमणे लेखकनां लिपिविषयक अज्ञान के भ्रम विषे सारी रीते नोंधो आपेली छे. ते नोंधोनो अभ्यास आ प्रकारनी हाथप्रतो वांचवामां घणो सहायभूत थाय एम छे. मुनिश्री पुण्यविजयजीए 'सन्मतितर्कनुं गूजराती भाषांतर' (सं. पं. सुखलाल तथा पं. बेचरदास: गूजरात विद्यापीठ, अमदाबाद)ना प्रवेशकमां जूनी ताडपत्रीय लिपि उपर एक लेख आपेलो छे, तेनो अभ्यास पण ताडपत्रीय प्रतोना वाचकने लाभदायी थाय तेवो छे.

प्रतिनी ध्वनिविषयक लाक्षणिकताओ

(अ) स्वरविभाग.

§१. आखी प्रतिमां (लिखित ताडपत्रीय प्रतिमां) ह्रस्वने बदले दीर्घ अने दीर्घने बदले ह्रस्व लेखकनी बेदरकारीने लीधे थएला मालम पडे छे: दा. त. लेई (१/९३) पीजइ, कीजइ (१/१०२) चींततिहि (१/१७२) वगेरे. दीर्घने बदले ह्रस्व: भासिणिए, धणसिरिए (१/१९१) परिसण (=परीसह १/२३०) वगेरे. तत्कालीन लोकभाषामां आ प्रकारनुं तत्त्व होवुं जोइए. तेनी असर आ जोडणी उपर देखाई आवे छे. 'स्यादौ दीर्घह्रस्वौ' (सि. हे. ४.३३०) ए सूत्रमां पण आ प्रकारनी असर होवानो संभव छे. ते ज रीते एकवडा अक्षरने ठेकाणे बेवडा अने बेवडाने ठेकाणे एकवडा तो स्थळे स्थळे मालम पडे छे. तेनी नोंध पाठ तरीके प्रथम संधिना कडवक ९ सुधी लीधी छे; पछीथी संपादित मूळमां ते लीधेली नथी (जुओ मुद्रित पाठ पादनोंध*). आ प्रकारनी विपरीतता आखा ग्रंथमां अव्यवच्छिन्न रीते चालु दृष्टिगोचर थाय छे.

§२. अम्मा, कन्न इत्यादि स्थळे प्रतिमां अंमा, कंन वगेरे छे.

§३. तृतीया विभक्तिमां ह्रस्वने बदले दीर्घ सानुस्वार तथा निरनुस्वार रूपो आवे छे: दा. त. भिसेसीं, नासीं, नामीं, पुसीं, किलेसीं, सहत्थीं, छंदी, संधी इ. आवां रूपो पादनोंधमां उतार्यां छे अने मूळमां जोडणी व्यविशुद्ध करेली छे.

§४. केटलीक वार अनुस्वारो न जोइए त्यां मूकेला छे : इंउं, इउं, नमींय, भुयणुं, गयणुंगणुं वगेरे.

§५. समासमां उ के इ (जे सामान्यत : शब्दान्ते आवे) ते वचे आवे छे.

उ : हुत्तरुभव° (१/११); वसंतुपुरा° (१/२७); रयणायरुसमु (१/२९) आणंदिउजण° (१/७०) अइदुक्करुतव° (१/७५); धम्मघोसुमुणि (१/११०); घरुयारु (=घरु बारु, मुद्रित पाठमां घरु सारु १/१२१) कोवुल्हसिउसेउ (१/१९६) अवगाहिउसायरु (२/४) वगेरे.

इ : महिमइ (१/११६) निहालणिदोस (१/१४७) सिरिकमलु (१/१५४) बहुदेसिपसिद्ध (२/४) जिणसासणिपंकय (२/१६) दाहिणकरिसंठिउ (२/१३) नहियलि (४/११८). समासना अन्तर्गत अवयवमां सप्तमीनो अर्थ सूचित थतो होय त्यां समासनी वचे सप्तमी विभक्तिना प्रत्यय इ ने आ प्रमाणे मूकवानी वृत्ति जणाई आवे छे.

§६. प्रतिमां अ ने ठेकाणे इ अने इ ने ठेकाणे अ मालम पडे छे :

अ ने ठेकाणे इ : रणंगिणि (१/१६४) उवविणाउ (२/२३) चित्तिभवीणि (२/१५९) रुणुंरुणियतारिरविगेजमालु (२/२१९) : कोई वार दीर्घ ई मूकवामां आवे छे : दीयावणाइं (१/११८) पलीकिय (१/१५९) वगेरे.

इ ने ठेकाणे अ : पणमेप्पणु (१/६) वइंल (१/२५) विवहूसव (१/२५) ससिरोवयारु (२/१३७; २/१३८) सरिस (=शिरीष २/१३८) सललिसितु (२/१६६) वणवेसिउ (३/७६) निवड (३/१००) मउडि (३/१०१) कारवमि (४/७७) ससिपाल कवु (४/१९६) निवन्न (२/१२६) वगेरे.

कोईक वार तो अ अने इ नुं परिवर्तन विकृत अने अर्थमां गोटाळो उत्पन्न करे तेवुं होय छे. जेमके किर (२/११५) ते करि='हाथी'ने माटे छे.

§७. आ ज प्रमाणे उ ने स्थाने अ अने अ ने स्थाने उ दृष्टिगोचर थाय छे :

उ ने ठेकाणे अ : दप्पुद्धर (१/४०) उम्मक्क (१/७८) पत्त (=पुत्त १/१८८) कंचइज्जत (२/२५२) मइुतु (२/८७) मइुत (२/१६१) सकोमल (२/१७१) वगेरे.

अ ने ठेकाणे उ : सुपुरिसुइं (१/२५) जंगमु (१/१२०) मडफुरु (१/१६४) बुलु (१/१८३) कलहु (२/३२) मुतगइंदु (२/२२२) पाडुलच्छि (२/६७) समुज्जिय (४/५) वगेरे.

उ ने स्थाने अ कारनो स्वीकार करतां अ नो य थवाना दाखला पण छे : पासाय (१/३८)

§८. इ ने स्थाने य अने य ने स्थाने इ वारंवार मुकाय छे.

इ ने स्थाने य : मंथरगय (२/६३); रय (२/६८) अवलोयइउ (३/८५) निय (=निइ ४/८८) लय (४/७५) कय (=कइ ४/१९५) इत्यादि.

य ने स्थाने इ: मइरद्धउ (२/१०५) महरधुयइ (२/३६) गइ (=गय २/११५) आगइ (= आगय २/११५) भुइयलहिं (२।२०४) लइ (=लय ३/१०३)

इ ने ठेकाणे ई अने ई ना दाखला पण घणा मळे छे. ते टांकवा निरर्थक छे.

§९. उपरनी जोडणीनी समीक्षाथी एक वात तो देखाई आवे छे के स्वरोनी जे ध्वनिस्पष्टता संस्कृत अने प्राकृतमां देखाई आवती हती ते ध्वनिस्पष्टता अपभ्रंशमां घसाती चाली छे—एटलुं ज नहि पण आ हाथप्रत बतावी आपे छे के तत्कालीन देश्यभाषानी उच्चारणपद्धतिनी असर नीचे लखता लहिआए भाषामां स्वरोनी तो लगभग दुर्व्यवस्था ज करी नाखी छे. सामान्यरीते अ, इ, उ ने एक बीजामां गमे तेने स्थाने गमे ते स्वर लहिआओ मनफाव्ये मूके ज जाय छे. ए तो कबुल छे के अपभ्रंश लेखको तो अपभ्रंशनी शिष्ट जोडणीने इष्ट गणता ज हशे पण समकालीन स्वरोच्चारनी जुदी ढबने लीधे नकल करनाराओ जोडणीने अत्यंत विकृत करी देता. आ प्रकारनी विकृतिओ प्रस्तुत प्रतिमां पारावार छे. केटलीकवार दा. त. उ = आ : पीणोराजुयलु (५/३२) आ = ई : तीसु (१/५९) इत्यादि प्रमादो स्वरोच्चारण प्रत्ये बेदरकारीने लीधे ज उत्पन्न थएली विकृतिओ छे. केटलीक वार हाथप्रतमां औ पण आवे छे : चौगइ (= चउ गइ ४/१७) प्राकृत के अपभ्रंशमां औ स्वर तरीके नथी एटले आ प्रकारनो स्वर समकालीन देशभाषानी जोडणीनी असर ज कही शकाय.

(आ) व्यंजन विभाग.

§१०. व्यंजनोमां ध्वनिविषयक ढबने लीधे खास करीने नासिक्य व्यंजनोमां 'म' जुदी जुदी रीते ध्वनित थतो हतो. हेमचंद्रे 'मोऽनुनासिको वो वा ।' (सि. हे. ४.३९७) मां आ ध्वनिविकार नोंध्यो छे. आ कारणने लीधे म, म्व, वं, व, ॅय, ॅअ, उं तरीके जुदा जुदा पर्यायो छूटथी लखायेला आखी प्रतिमां मळे छे. ते अभेदनां दृष्टान्तो एटलां बधां छे के टांकवानी अत्रे जरुर नथी.

§११. य श्रुति अने व श्रुतिना आगमने लीधे अकार केटलीक वार यकार के वकार तरीके लखवामां आवे छे. एटले म नो एक वार व थतां तेनो अ के य थवो ए मुश्केल बाबत नथी. आ पण ध्वनिने लगती ज बाबत छे.

§१२. कंडिका §१०मां जणावेल बाबतमांथी ज निष्पन्न थतां केटलांक दृष्टांतो नीचे प्रमाणे छे :

म नो य : सुंयरइ (१/२०५)

व नो य : सुयंन (= सुवन्न १/१९७) तिहुयणुं (४/१३४) भुयणि (२/१०८) वगेरे.

म नो व : वावणाइं (१/११८) सवाण (२/१२७) अत्थवणुं (३/७५) अत्थवेइ (३/७५)

ब नो म: अमन्तरि (४/११८) सोमणि (२/२१ = सोवण (दे.) रति-गृह) इ०

§१३. कंडिका §११मां सूचवेल य श्रुति तथा व श्रुतिना संबंधे केटलीक वार य ने स्थाने व मूकवामां आवेल छे. दा.त. धोवंजणाइं (१/२१४) महोवहि (२/१७) सुहव-वणु (२/१०८) रम्मवेहिं (३/१९७) उज्जोवयं, उज्जोवयं (२/२३३) इ०

§१४. म् वधारानो केटलेक स्थळे उमेरवामां आव्यो छे: दा. त. मसेसुइं (= असेसु इ. १/७२); मणेरपारि (= अणोरपारि १/८९) इ०.

§१५. भ् आदिमां होवा छतां पण प्रतिमां कोईकवार ह करवामां आव्यो छे. वच्चे भ् आवेलो होवा छतां केटलीक वार ह् करवामां आव्यो नथी. दा.त. हंति (= भ्रान्ति: १/३६ पाठान्तरमां द्रंति छे); हंगुरि (= भंगुर १/१५०); हीरु (= भीरु १/१६४) वगेरे.

तेज प्रमाणे शब्दारंभे आवेला ब् नो य् करवामां आव्यो छे: दा.त. यंभचेरु (१/२२६); यंभणेहिं (२/२२७ पाठ तरीके मुद्रितमां आनी नोंध मथी लेवाणी) यंधइ (४/१६६ मूळमां यंवइ वंचाय छे). कोईक वार आरंभना क् नो पण ग् थाय छे: दा. त. गलित (= कलित २/२१८).

§१८. केटलीक वार लखतां लखतां उच्चारणप्रमाद के केवळ लेखनप्रमादने लीधे उलटा-सुलटी अक्षरो = व्यत्ययात्मक लखाई जाय छे: दा. त. विहरि (= विरहि १/६१)

उपरनी विगतवार नोंधो मूळप्रतिना पाठनी ध्वनिविषयक विलक्षणताओना अभ्यासथी दृष्टिगोचर थाय छे.

लिपिनी विलक्षणताओ

प्रतिना लहिआनी लिपि सामान्यतया ठीक गणाय. परंतु तेने प्राचीन लिपिनी ओळख अने समज बहु निकृष्ट प्रकारनी होवाने कारणे जे प्रति उपरथी आ प्रतिनो उतारो कर्यो छे एमां अढळक अशुद्धिओनो उमेरो थयो छे. लहिओ पोते पण कोईक कोईक स्थळे पोतानी मूळ आदर्श प्रति वांची शक्यो नथी तेथी हाथप्रतिमां वच्चे वच्चे मात्र माथा लीटीओ ज दोरी अक्षरस्थान खाली राख्यां छे. लहिओ पोते पण भ्रामक लिपि लखनारो छे. एथी पण अशुद्धिओमां खूब ज उमेरो थयो छे. आथी आ हाथ प्रत उपरथी शुद्ध मुद्रण-आदर्श तैयार करवामां अमने अत्यंत श्रम पड्यो छे.

लहिओ एनी सामेनी मूळ प्रतिमांना प, य, ष, ने स्पष्ट समजी शक्यो नथी. एथी आ लखवामां तेणे घणो गोटाळो कर्यो छे. ष ने बदले प्प लख्याना दाखला मुद्रित पाठनी पादनोंधमां मालम पडी आवशे. च, व, ध ना पण आ प्रकारना ज गोटाळा लहिआए कर्या छे. आ रीते रु, ह, द इ, इ; उ, र, ड; य, प, ब, व; अने अ, ज, झ माटे पण आम बन्युं छे. एटले आ अक्षरो वाळा पाठोनी अर्थसंयोजना करीने मुद्रण-पाठ बेसाडवामां आ हाथप्रतिए खूब ज मुश्केलीओ उभी करी छे. स अने म पण लगभग सरखा लखेला

छे. केटलेक ठेकाणे प अने ब नो भेद प(=ब)† करीने, अर्थात् प ना पेटमां बिंदु करीने बताव्यो छे. सुज्ञ वाचक आ विलक्षणताओने मुद्रित-पाठनी नीचे पादनोंधमां मूकेला मूळप्रतिना पाठो उपरथी सारी रीते समजी शकशे.

५. छंद विषे तो मारा मित्र प्रो० भायाणीए विस्तृत चर्चा करी छे. तेथी हुं अहीं आख्यान काव्यो अने कडवक बंध विषे ज बे बोल कहेवा योग्य धारुं छुं. अपभ्रंश चरित काव्यो संधिमां लखातां. संधि ए संस्कृत महाकाव्यना सर्ग जेवो. संधि = कडवकोनो समूह अने तेना आरंभमां ध्रुवपद; अने अंते घत्ता. मूळ कडवकना देहमां ८ पंक्तिओ ज आवती. श्रीहेमचन्द्राचार्यना 'छंदोऽनुशासन'ना अध्याय ६ नुं आदि सूत्र अने तेनी टीका अने द्योतक छे.

संध्यादौ कडकान्ते च ध्रुवं स्यादिति ध्रुवा ध्रुवकं घत्ता वा । कडवकसमूहात्मकः सन्धिस्तस्यादौ चतुर्भिः पद्धटिकाद्यैश्छन्दोभिः कडवकम् । तस्यान्ते ध्रुवं निश्चितं स्यादिति ध्रुवा ध्रुवकं घत्ता वेति संज्ञान्तरम् ।

स्वयंभूना 'पउमचरिउ'मां आठ ज पंक्तिनुं कडवक दृष्टिगोचर थाय छे (जुओ मधुसूदन मोदीः 'अपभ्रंशपाठावली'मां 'पउमचरिउ'नुं अवतरण : पान १ अने आगळ) पाछळथी लगभग दशमा सैकामां कडवकनी पंक्तिसंख्या वधी अने कडवकमां ज पचासथी सो जेटली पंक्तियोनो समावेश करी शकातो एटले संधिने एकम तरीके राखवा करतां कडवकने ज एकम तरीके राखीने काव्यो रचावा लाग्यां: अपभ्रंशकाव्योमां मोटां चरित काव्यो बाद करतां छूटां छूटां केवळ कडवकबद्ध आख्यानो अने संधिओ पाछळना समयमां लखावा लाग्यां : दा. त. हेमचंद्राचार्यना गुरु देवचन्द्रसूरिनुं 'सुलसक्खाणु' अने तेवो ज 'नम्मयासुंदरिसंधि'. मध्यकालीन गूजराती आख्यान काव्यो अने ठेठ प्रेमानंदनां आख्यान काव्योनां मूळ आ रीते अपभ्रंश कडवाबद्ध चरित काव्योमां छे. कडवाओना आरंभमां ध्रुवपद अने अंते 'वलण' अने वचमां कडवानो देह—आम अनेक कडवांनुं आख्यान. आ आख्यान शैलीनां मूळ अपभ्रंशमां छे. जो बहु ज व्यवस्थित रीते तपासीए तो वस्तु अथवा रड्डा तथा छप्पय पण एक प्रकारनां लघु कडवां ज छे. अहीं आ बाबत प्रस्तुत न होवाथी विस्तृत विमर्शने अवकाश नथी.

६. कवि पोतानुं नाम अने ते साथे पोतानुं उपनाम धारण करी काव्यादिमां अने संध्यन्ते मूके छे. धाहिले धारण करेलुं 'दि व दि ट्ठि' ए उपनाम प्रत्येक संधिनी अंत्य घत्तामां अने काव्यारंभे आवे छे. नामांकनी प्रथा जयदेवना 'गीतगोविंद'नी अष्टपदीओने अंते मालूम पडे छे; तेम ज मध्यकालीन देश्यभाषाना कविओए पोतानां पदोनी अंत्य पंक्ति पोताना नामथी अंकित करी छे. श्र्यंक अने लक्ष्म्यंक सर्गान्ते श्लोकमां माघे तथा भारविए

† ए वखतनी नागरीलिपिना वळणमां 'ब' नो आकार एवो पण रूढ हतो ते केटलांक बीजां पुस्तको तेम ज शिलालेखोमां पण दृष्टिगोचर थाय छे.—जिनविजय।

मूकेला छे ते पण कदाच आ प्रथानुं आछुं स्वरूप छे. स्वयंभू, पुष्पदंत, धनपाल वगेरे बधाय अपभ्रंश कविओ पोतानां नामथी संधिनी छेवटनी घत्ताने अंकित करे छे. जेम धाहिले 'दि व दि ट्ठि' नाम धारण कर्युं छे, ते प्रमाणे धनपाले 'स र स्व ती सं भ व' ए नाम धारण कर्युं छे. आ प्रथाओ मध्यकालीन देश्यभाषानां पदोमां अने काव्योमां केटलेक अंशे दृष्टिगोचर थाय छे तेनी नोंध अत्रे लेवी घटे छे.

७. धाहिल काव्यान्ते पोताना विषे थोडीक माहिती आपे छे. 'अब्भत्थिएण दूलज्जियाए' : (४/१९१) बतावे छे के तेणे दूलज्जिया (?=*दुर्लभा + आर्यिका) नामनी साध्वीना कहेवाथी आ काव्यनी रचना करी. ४/१९५ प्रमाणे शिशुपालवध-काव्यना कवि माघ ना वंशमां ते जन्म्यो हतो. तेना पितानुं नाम ४/१९७ प्रमाणे पार्श्व हतुं अने ४/१९८ प्रमाणे तेना दादानुं नाम ताय (=तात?) हतुं. एक 'वंदित्ता-सूत्र'नो टीकाकार पार्श्व छे. ते आज पार्श्व होय तो पार्श्वनी टीका दशमी शताब्दीमां रचाएली होई, धाहिले आ काव्यनी रचना पण ते ज अरसामां करी होवी जोइए. बीजुं आ काव्यनी ताडपत्रनी हाथ-प्रति लगभग विक्रमना बारमा सैकानी अन्तनी छे. पण ए प्रति कोई जूनी प्रति उपरथी उतारवामां आवी छे. एटले प्रति-परंपरानी दृष्टिए पण आ काव्य दशमी शताब्दीना अरसामां रचायानी वातने टेको मळे छे.

८. आ उपरांत मारे कांइ कहेवानुं रहेतुं नथी. मारा मित्र प्रो० भायाणीए आ काव्यना व्याकरणनी चर्चा, छंदोनी विगत अने भाषान्तर आप्यां छे. गूजराती, राजस्थानी अने पश्चिमी हिंदीनां भाषातत्त्वोनो अभ्यास, अपभ्रंशना अभ्यास साथे संकळाएलो छे. भाषानो इतिहास प्रजाना मानसना इतिहास साथे संकळाएलो छे. ए दृष्टिए भाषानां तत्त्वोनो अभ्यास प्रजानां सामाजिक तत्त्वोनी समज बलवत्तर बनावे छे. प्रो. वेन्द्रे 'Language' नामे पोताना पुस्तकमां जणावे छे : Language does not exist apart from the people who think and speak it; its roots go deep into the consciousness of each one of us......The task of the philologist comes to an end when he has recognized in language the play of social forces and the influence of history." आ दृष्टिए गूजरात अने राजस्थान अने मुख्यतया पश्चिम हिंदनी संस्कृतिमां अने भाषाविधानमां रहेलां तत्त्वोनुं दर्शन करवा इच्छनार अभ्यासीए अपभ्रंशनो अभ्यास करवो आवश्यक छे. जेने माटे भोजदेवे 'सरस्वतीकण्ठाभरण'(२-१३)मां कह्युं छे :

अपभ्रंशेन तुष्यन्ति स्वेन नान्येन गूर्जराः ॥

ते अपभ्रंशना अभ्यास प्रत्ये गूर्जरोए आदर बताववो सर्वथा योग्य अने उपयुक्त छे.

मधुसूदन मोदी

प्रासङ्गिक भूमिका

*

अपभ्रंशनुं स्वरूप अने अर्वाचीन भाषाओ साथे तेनो संबंध

इ. स. १९१८ मां जर्मन पंडितवर्य हर्मान याकोबीए शास्त्रीय पद्धतिए संपादित करी प्रसिद्ध करेला अपभ्रंश काव्य भविसत्तकह पछी ठीकठीक अपभ्रंश साहित्य प्रकाशमां आव्युं छे, अने तेना पौराणिक काव्य, महाकाव्य, चरितकाव्य, रासक वगेरे विविध प्रकारोनुं प्रतिनिधित्व धरावती केटलीक कृतिओ पण मुद्रित थइ चूकी छे. उपरांत अपभ्रंशना स्वरूप अने संबंधने लगतां जुदा जुदा अभ्यासीओनां मंतव्यो पण प्रसंगे प्रसंगे प्रकाशित थयेलां छे. आ सौने आधारे हवे आपणे अपभ्रंशने विशे केटलांक निश्चित स्वरूपमां विधानो करी शकीए तेम छीये. उत्तर भारतनी भाषाओनो विकास-इतिहास प्राचीन, मध्यकालीन अने अर्वाचीन एम जे त्रण भूमिकामां वहेंची शकाय छे, तेमां अप-भ्रंशनुं स्थान मध्यकालीन (अथवा तो प्राकृत) अने अर्वाचीन भूमिकाने सांधनारी कडी जेवुं छे ए अमुक दृष्टिए साचुं छे, पण तेनो अर्थ एवो नथी के जेटली जेटली प्राकृतो हती ते दरेकनुं उत्तरकालीन स्वरूप ते अपभ्रंश. प्रसिद्ध साहित्य परथी स्पष्ट जोई शकाय छे के बीजी कोई पण अर्वाचीन भाषा करतां गुजराती, मारवाडी अने पश्चिमी हिंदी बोलीओ अपभ्रंशनी वधारे निकट छे. अपभ्रंशनुं ध्वनितंत्र के उच्चारण जोतां ते प्राकृतोना ध्वनितंत्रथी खास जुदुं नथी पडतुं. पण तेना विभक्तिना अने आख्यातिक प्रत्ययो प्राकृतोना ते ते प्रत्ययो करतां विकासक्रममां एक पगलुं आगळ वधेला छे अने प्राचीन गुजराती के व्रजभाषाना प्रत्ययोना पूर्वज जेवा तेमने गणी शकाय तेम छे.

आ उपरथी एम नथी धारी लेवानुं के प्राचीन गुजराती अने प्राचीन हिंदी सीधे-सीधा अपभ्रंशनां ज रूपान्तरो छे. कारण, उपलब्ध साहित्य अने बीजा पुरावाओने आधारे अपभ्रंश ए साहित्यमां ज प्रयुक्त एक मिश्रभाषा होवानुं ठरे छे. इसवी पांचमी सदी आसपास हिंदना पश्चिम कांठा पर रहेती आभीर वगेरे जेवी जातिओनी नित्यना व्यवहारनी भाषा अज्ञात कारणोने लईने साहित्यमां प्रतिष्ठा पामवाने भाग्यशाळी बनी. पण आवी ग्रामीण गणाती बोली तेना स्वाभाविक स्वरूपमां ज शिष्टोथी अपनावाय एवुं न बने, एटले ध्वनितंत्र के उच्चारण चालु प्राकृतोनुं राखी व्याकरणना प्रत्ययो देशभाषा-(एटले के लोकबोली के बोलचालनी भाषा)मांथी स्वीकारवामां आव्या. शब्दकोशमां पण नेवुं टका जेटला शब्दो प्राकृतना ज रह्या. बाकीनो अंश ते देश्य. आ मिश्र स्वरूपनी भाषा साहित्यरचना—वधारे चोकसाइथी कहीये तो काव्यरचना—माटे वपरावा लागी. आ भाषा ते अपभ्रंश.

आनो अर्थ ए थयो के अपभ्रंशनो पायो बोलचालनी भाषानो रह्यो. आथी बोल-चालनी भाषामां थये जतां परिवर्तनोनुं प्रतिबिंब अमुक अंशे अपभ्रंशमां पण पडे ज.

परिणामे अपभ्रंशनुं स्वरूप अंशतः प्रवाही रह्युं. पण कोई पण भाषा साहित्यभाषा तरीके प्रचलित थाय एटले तेनुं स्वरूप पण स्थिरता पकड्या विना न रहे. आ प्रकारनुं स्थिर स्वरूप पामेलो अपभ्रंश ते **नागर अपभ्रंश.** तेनी विशिष्टता ए के तेमां अमुक प्रमाणमां स्थानिक बोलीओनां रूपो पण वापरी शकातां, एटले के तेनुं स्वरूप संचयवादी (eclectic) हतुं. हेमचंद्राचार्यनो अपभ्रंश ते आ नागर अपभ्रंश छे. पण बारमी सदीमां अर्वाचीन भूमिका सिद्ध थई चूकी होवाथी सि द्ध हे म नो अपभ्रंश अर्वाचीनतानी—अने स्थानिक प्रभावने लक्षमां लेतां गुर्जरदेशनी बोलीनी—छांटथी मुक्त नथी.

पण अपभ्रंशनो जेम प्रचार वधतो गयो तेम तेमां पुष्कळ प्रमाणमां स्थानिक बोलीना अंशो पेसता गया. एटले नागर अपभ्रंश ज प्रदेश अनुसार विशिष्ट नामे ओळखावा लाग्यो. ई. स. ९०० आसपास रुद्रट अपभ्रंशना देशविशेष प्रमाणे भूरि भेद होवानुं जणावे छे, ते आ लौकिक अपभ्रंशोने उद्देशीने. प्राचीन समयथी ज सौराष्ट्र, सिंध अने मारवाड साथे आभीरो अने गुर्जरोनो संबंध हतो. एटले समय जतां गुर्जरोनो विशिष्ट अपभ्रंश विकास पाम्यो होवानुं समजी शकाय तेम छे. अने ई. स. १००० आसपास भोज गूर्जरोने पोतानो अपभ्रंश होवानुं जणावे छे. आ **गौर्जर अपभ्रंश**ने गुजराती अने मारवाडी साथे निकटमां निकटनो संबंध छे.

उपलब्ध अपभ्रंश साहित्यमां स्पष्ट भेद पाडी शकाय तेवी बोलीओनां लक्षण नथी मळतां. पण दिगंबरोए रचेली अपभ्रंश कृतिओनी भाषा अने श्वेताम्बरोए रचेली अपभ्रंश कृतिओनी भाषा वच्चे अमुक ज रूपो अने प्रत्ययो वापरवानो अने तेवां बीजां रूपो अने प्रत्ययो उपयोगमां न लेवानो भेद ध्यान खेंचे तेवो छे. आ भेद तद्दन स्पष्टरेख होय ए तो शक्य ज नथी, कारण के विशाळ प्रदेश पर 'सब-की-बोली'नी जेम वपराती साहित्यभाषामां भिन्नदेशीय तत्त्वोनी सेळभेळ अनिवार्य बने छे. तो ये उपर कह्युं ते प्रमाणे दिगंबरो अने श्वेताम्बरोना अपभ्रंशमां पोतपोतानी विशिष्टताओ एक वलणरूपे जोवामां आवे छे. **दिगम्बर अपभ्रंश**नी केटलीक लाक्षणिकताओ व्रजभाषा वगेरे जेवी पश्चिमी हिंदी बोलीओमां ऊतरी आवी छे, ज्यारे **श्वेतांबर** अथवा **गौर्जर अपभ्रंश**नी केटलीक लाक्षणिकताओ गुजराती अने मारवाडीमां उतरी आवी छे. धनपालनी भ वि स त्त क ह अने पुष्पदन्तनी कृतिओ दिगंबर अपभ्रंश रजू करे छे. हरिभद्रनुं णे मि णा ह च रि उ, सोमप्रभना कु मा र पा ल प्र ति बो ध ना अपभ्रंश खंडो वगेरेमां गौर्जर अपभ्रंश मळे छे.

पउमसिरिचरिउनो अपभ्रंश

घणी अशुद्धिवाळी एक हाथप्रत परथी प्रस्तुत प उ म सि रि च रि उ नो ग्रंथपाठ तैयार करवामां आव्यो छे, एटले तेना अपभ्रंशनुं तात्त्विक पृथक्करण करीने स्वरूपलक्षण बांधवा जेटलो आधार आपणी पासे नथी, छतां केटलांक स्थूल लक्षणोने तारवी काढी प उ म सि रि च रि उ नो अपभ्रंश कया वलणनो छे ते सहेजे कही शकाय तेम छे.

ध्व नि वि ष य क लाक्षणिकताओ तरीके म्व, वँ, व एवी अनिश्चित जोडणी परथी सूचवातुं द्विस्वरान्तर्गत °म्° नुं वँ उच्चारण, द्विस्वरान्तर्गत व् नो लोप अने इ पाछला अवयव तरीके होय तेवा युक्ताक्षरोमां इ नी जाळवणी (उ. त. प्राणप्रिय) — आ गण गणावी शकाय.

वि भ क्ति रू पो मां (१) पुंलिंग — नपुंसकलिंग अकारांत अंगोना तृतीया एकवचनना प्रत्यय °इं (हाथप्रतमां °ईं° के ईं) अने °एण (°ऍण), तेम ज तृतीया एकवचनमां ये वापरी शकातो सप्तमी एकवचननो °इ; पंचमी तेम ज षष्ठी एकवचनमां °हु अने °ह अने बहुवचनमां °हँ; सप्तमी एकवचनमां °इ तेम ज °हिँ (हि); (२) अकारांत नपुंसकलिंग विस्तारित अंगोनां प्रथमा - द्वितीया एकवचनमां क्वचित उँ प्रत्यय; (३) अंगने अनुरूप षष्ठीनो प्रत्यय — अकारांत अंगोमां एकवचन अने बहुवचनमां अनुक्रमे °ह अने °हँ, इकारांतमां °हि अने °हिँ, उकारांतमां °हु अने °हुँ; (४) बीजा पुरुष सर्वनामनुं षष्ठी एकवचननुं पांच वार मळतुं रूप 'तुज्झु' (आ भ वि स त्त क हा मां पण वपरायेलुं छे): आटली वीगतो लक्ष्मां लेवा जेवी छे.

आ ख्या ति क रू पो मां, (१) वर्तमान पहेलो पुरुष एकवचनमां वि (ह. प्र.) = विं, °मि तेमज °उँ बन्ने प्रत्ययो; (२) °ए विकरणवाळां संख्याबंध रूपो—हसेइ, भणेइ वगेरे (छंदनुं कारण न होवा छतां ये वपरायेलां); (३) त्रीजो पुरुष बहुवचनमां °न्ति तेमज °हिँ; (४) आज्ञार्थ बीजो पुरुष एकवचनमां °हि (°अहि अने °एहि), इ अने क्वचित ज °उ अने °सु; (५) भविष्यमां °ह° विकरणवाळां रूपोनो अभाव; (६) संबंधक भूतकृदंतमां °एवि (°ऍवि, °इवि), °अवि, °एप्पिणु, °एविणु अने °इउ : आटली विशिष्टताओ छे.

कोई कोई प्राकृत रूपो पण वपरायां छे.

आमां तृतीया माटे त्रण प्रत्ययो, षष्ठी अने सप्तमी माटे बे प्रत्ययो; वर्तमान पहेलो पुरुष एकवचन अने त्रीजो पुरुष बहुवचनमां बे प्रत्ययो; आज्ञार्थ बीजो पुरुष एकवचनमां चार जेटला प्रत्ययो अने संबंधक भूतकृदंतमां छ - सात प्रत्ययो — आ लक्षणो हेमचंद्र - उदाहृत संचयलक्षी शिष्टमान्य नागर अपभ्रंशनां सूचक छे. बीजे पक्षे संबंधक भूतकृदंतमां °इ प्रत्ययनो अने °ह विकरणवाळां भविष्यरूपोनो अभाव, क्वचित ज मळतुं आज्ञार्थ बीजा पुरुष एकवचननुं °उकारांत रूप; संबंधक भूतकृदंतनां °इउकारांत रूपो; अंगने अनुरूप षष्ठीना प्रत्ययो : आ लाक्षणिकताओ श्वेतांबर के गौर्जर अपभ्रंशमां विशेषे करीने जोवा मळे छे. उलटपक्षे °इवाळां तृतीयानां रूपो अने वकार - लोप ए दिगंबर अपभ्रंश माटे सामान्यतः लाक्षणिक मनाय छे. आथी प उ म सि रि च रि उ ना अपभ्रंशमां भिन्न भिन्न लक्षणोनी केटलीक सेळभेळ होवानुं जोई शकाय छे. पण हेमचंद्रना अपभ्रंशमां देखातां अर्वाचीन लक्षणोथी प्रस्तुत कृतिनो अपभ्रंश अस्पृष्ट होवाथी मात्र भाषाना धोरणे पण तेने ईसवी बारमी सदी पहेलां मूकी शकाय.

पउमसिरिचरिउमां प्रयुक्त छंदो

१ कडवक–देहमां प्रयोजायेला छंदो

महाकाव्य प्रकारनां अपभ्रंश काव्योना कलेवरमां सामान्यतः प द्ध डि का, व द न क अने पा र ण क ए त्रण छंदो योजाय छे. प उ म सि रि च रि उ मां आमांथी मात्र पद्धडिका (४+४+४+⏑–⏑⏑) ज मुख्यत्वे वपरायो छे; पारणकनो अभाव छे, अने वदनक (६+४+४+⏑⏑) मुख्य छंद तरीके नहीं, पण एकविधता टाळवा वपरायेला बीजा बे छंदोनी जेम काममां लीधो छे. वदनकमां रचायेला खंडो आटला छे :

१, १–२
१, १७–२५ (=पहेली बे पंक्ति सिवायनुं बीजुं कडवक)
१, १०८–१०९ (=९मा कडवकनी पहेली बे पंक्ति)
३, ९०–९७ (=७ मुं कडवक, पंक्ति ५–८)
३, ९९–१०९ (=८ मुं कडवक)
३, १३४–१३५ (=१० मुं कडवक, छेल्ली बे पंक्ति)
४, २७–३५ (=३ जुं कडवक)
४, ५०–६१ (=५ मुं कडवक)

वैविध्य खातर वपरायेला बीजा बे छंदोनुं स्वरूप आ प्रमाणे छे:

(अ). १, ४५–५६ (=४ थुं कडवक, पंक्ति ६–१७) अने ३, ६७–७० (=५ मुं कडवक, पंक्ति ११–१४) ए खंडोमां वपरायेला छंदनी योजना ४+⏑–⏑⏑⏑ (पहेला गणमां जगण निषिद्ध) ए प्रकारनी छे. एटले के पद्धडिकापादना उत्तरार्धनुं बंधारण ते ज आ छंदनी पंक्तिनुं माप. स्व य म्भू च्छ न्द स् (८, ९) अने छ न्दो ऽ नु शा स न (पा. ४६ अ, पं. १० – ११) **करिमकरभुजा** नामे एक अष्टमात्रिक द्विपदी छंदनुं लक्षण बांधे छे. पण तेमां अंत्य चतुष्कलना स्वरूप बाबत कोई खास नियम नथी आपेलो. आथी ए छंद अने प उ म सि रि च रि उ नो उक्त छंद बंने एक होवानुं खातरीथी न कही शकाय. अप्रसिद्ध अपभ्रंश कृति चंद्रमुनिकृत क था को श मां आ छंदनुं नाम दुहवहड आपेलुं छे.

(आ). २, २३०–२३७ (=२० मुं कडवक, पंक्ति ८–१५) ए खंडमां ५+५+५+–⏑⏑– ए मापनो **मदनावतार** के **कामिनीमोहन** छंद* वपरायो छे. एना

*पाछळना छंदःशास्त्रीओए आपी व्याख्या आपेली छे. वीगती चर्चा माटे जुओ सं दे श रा स क (सिंघी जैन ग्रंथमाळा, २२), पा. ५८–६०.

पंचकल गणोनो ढाळो घणुंखरुं रगणनो होय छे. उत्तरकालीन अपभ्रंश काव्योमां आ छंद वारंवार प्रयुक्त थयेलो जोवा मळे छे. तेनुं बंधारण झूलणा छंदना पूर्वांशने मळतुं छे.

२ घत्तामां प्रयोजायेला छंदो

संधिना आरंभे अने ते संधिना दरेक कडवकने अंते कडवकना देहमां वपरायेला छंदथी जुदो ज छंद अंत सूचववा माटे वपराय छे. कडवकना आ अंतसूचक खंडनुं सामान्य नाम घत्ता छे. एक संधिनी बधी घत्ताओ घणुंखरुं एक ज छंदमां होय छे.

(अ) पहेली संधिना आरंभनुं बीजुं पद्य अने तेना दरेक कडवकनी घत्ता १०+८+१३ ए मापनी षट्पदीमां रचायां छे. षट्पदीमां प्रासयोजना पहेली ने बीजी पंक्ति वच्चे, चोथी ने पांचमी पंक्ति वच्चे अने त्रीजी ने छट्ठी पंक्ति वच्चे : ए प्रमाणे होय छे. आठमा कडवकनी घत्तामां १०+८+१२ एम सहेज जुदा मापनी षट्पदी मळे छे. आमां दशमात्रिक पादमां ४+४+२ के ६+४ एवी गणयोजना छे. अष्टमात्रिकमां ४+४ (जगण निषिद्ध) ए प्रमाणे छे. १३ मात्रानो पाद ६+४+३ ए योजनाने अनुसरे छे. उत्तरकालीन अपभ्रंशकाव्योमां आ षट्पदी घणी जाणीती छे.

(आ) बीजी संधिनुं बीजुं पद्य अने ते संधिनी मोटा भागनी घत्ताओ १०+१३ ए मापना अंतरसमा चतुष्पदी प्रकारना छंदमां छे. आ प्रकारमां प्रासयोजना बीजी अने चोथी पंक्ति वच्चे ज होय छे. बंने पादोनी गणयोजना उपर्युक्त षट्पदीना ते ज मापना पादो प्रमाणे छे.

बीजी संधिना २२ कडवकमांथी १, २, ३, ४, ५, ८, ९, १०, १२, १५, २०, २१ ए १२ कडवकनी घत्तामां उपर कह्यो ते छंद वपरायो छे. बाकीना कडवकनी घत्ताओना छंदोनुं माप आ प्रमाणे छे :

१३, १६, १८ ने १९नी घत्तामां	१०+१२
६ नी घत्तामां	१२+१३
१४ नी घत्तामां	१३+१३
११, १७ ने २२ नी घत्तामां	१४+१३
७ नी घत्तामां	१०+८+१३

(इ) त्रीजी अने चोथी संधिनी घत्ताओनो छंद १४+१३ ए मापनी अंतरसमा चतुष्पदी छे. मात्र ३, २ मां १४+१२ अने ४, ३ ने ४, १६ मां १०+८+१३ ए षट्पदी मळे छे. १४ मात्रावाळो पाद ४+४+४+२ (पहेला अने त्रीजा चतुष्कलमां जगण निषिद्ध) ए रीते विभक्त थई शके छे.

आ उपरांत बीजी अने चोथी संधिना आरंभे एक एक, त्रीजी संधिना आरंभे त्रण अने काव्यने अंते एक प्राकृत गाथा मूकेली छे.

प उ म सि रि च रि उ मां योजायेला छंदो विशे खास लक्ष खेंचे तेवी बे हकीकत छे. पहेलुं तो ए के सामान्यतः कडवकबद्ध अपभ्रंश काव्योमां दरेक कडवक पूरतो एक ज छंद योजायो होय छे. पण शरुआतमां नोंध्युं तेम प उ म सि रि च रि उ ना १,२; १,९; ३,७ अने ३,१० एटला कडवकमां एकना एक कडवकमां अमुक भाग पद्धडिकामां अने बाकीनो भाग वदनकमां रचायेलो छे. ए ज रीते १,४ अने ३,५ ए कडवकोमां पद्धडिका अने कोई अष्टमात्रिक छंदनुं, अने २,२० ए कडवकमां पद्धडिका अने मदनावतारनुं मिश्रण मळे छे. बीजुं ए के संधिबद्ध काव्योमां सामान्यतः एवुं जोवा मळे छे के संधिना आरंभक पद्यमां जे छंद योजायो होय ते छंदमां ज ते संधिना दरेक कडवकनी घत्ता रचायेली होय छे. पण प उ म सि रि च रि उ मां दरेक संधिमां अमुक कडवकनी घत्ताओ चालु करतां जरा जुदा एक के वधारे छंदमां रचायेली छे. बीजी संधिनी घत्ताओमां तो पांच जुदा जुदा छंदो वपरायेला जोई शकाय छे.

मुद्रित ग्रंथपाठमां केटलीक पंक्तिओमां एकाद मात्रा तूटे छे. पण ते ते स्थळे नजीवा फेरफारथी छंदनी शुद्धि जाळवी लेवाय तेम छे.

चरित प्रकारनां काव्योनुं स्वरूप

स्वरूपदृष्टिए अपभ्रंश पौराणिक काव्यो अने चरितकाव्यो वच्चे बहु फरक नथी. पौराणिक काव्योमां विषयनो विस्तार खूब एटले संधिसंख्या पण पचासथी सो-सवासो सुधीनी, ज्यारे चरितकाव्योमां विषयविस्तार मर्यादित अने संधिसंख्या बेथी बार सुधीनी; बाकी संधि — कडवक — प्रासबद्ध पंक्तियुगल : ए रचनाप्रकार बन्नेमां समान. पण दरेक चरितकाव्य संधिबद्ध ज होय तेवुं नथी. हरिभद्रकृत णे मि णा ह च रि उ सळंग रड्डा छंदमां छे.

क्वचित चरितकाव्योना आरंभमां के अंते प्राकृत गाथा मूकवामां आवे छे. प उ म सि रि च रि उ नो आरंभ तो वदनक छंदनी चार पंक्तियी थाय छे. पण पहेली सिवायनी त्रण संधिओने आरंभे एक अथवा वधारे मांगलिक गाथा मूकेली छे अने आखा काव्यने अंते फलश्रुति आपती एक गाथा पण मूकेली छे.

स्वरूपदृष्टिए बीजी कशी विशिष्टता नथी. विषयतरीके कोई पौराणिक के धार्मिक व्यक्तिनी जीवनकथा होय छे, अने प्रतिपादन तेम ज उद्देश बोधप्रधान होय छे, एटले सामान्यतः धर्मकथानां प्रकारना आ काव्यो कही शकाय.

प्रस्तुत काव्यनुं संपादन पूज्य मुनिश्री जिनविजयजीनी प्रेरणा अने मार्गदर्शन अनुसार में हाथ धरेलुं. मारा मित्र अध्यापक मधुसूदन ची. मोदी पण केटलाक समयथी प उ म सि रि च रि उ संपादित करवा माटे सामग्री एकठी करेली होवानुं में मुनिजी पासेथी जाण्युं. एटले पछी एमनी ज सूचनानुसार अमे साथे मळीने ज ग्रंथपाठ तैयार कर्यो. अपभ्रंश साहित्यनी समज वधे अने लोकोने तेमां रस लेवानुं सुगम पडे ए आशयथी मुनिजीनी खास सूचना प्रमाणे में आ साथे गुजराती भाषांतर, शब्द-कोश अने भूमिका उमेरेलां छे. भाषांतर मूळ ग्रंथ समजवामां सहायक बने ए एक ज दृष्टिए तैयार करेलुं छे. तेमां मूळनुं लालित्य प्रतिबिंबित करवानो कशोए प्रयास नथी करेलो. मध्यकालीन संस्कृत, प्राकृत अने अपभ्रंश साहित्यना मुनिजीना बहु-देशीय ज्ञाननो, तेम ज अनेक कृतिओना शास्त्रीय संपादक तरीके तेमणे संचित करेला अनुभववित्तनो लाभ प्रस्तुत कृतिने ठीकठीक मळेलो छे अने एथी ग्रंथपाठना संख्याबंध कूट के अशुद्ध स्थानोमांथी केटलांक बोधगम्य थयां छे. आ माटे तेमनो ऋणस्वीकार करवो ए एक आनंददायक कर्तव्य छे.

हरिवल्लभ भायाणी

कवि धाहिल कृत

पद्मश्रीचरित

*

प्रथम संधि

दिव्यदृष्टि कवि धाहिल कहे छे – हे लोको, हवे धमाल मूकी दईने सांभळो, हुं कानने रसायणरूप अने घणा गुणनुं भाजन एवुं एक धार्मिक कथानक कहुं छुं.

कपटभावने लीधे अने स्वभाव सहेज ज विषम हतो तोये धनश्री, पछीना भवमां तरुण वयमां, उत्तम गुणवाळा तेना पतिने जे रीते अप्रिय बनी.

कडवक १

ते हुं विशेष करीने वर्णवुं छुं.(ए) धन्य अने सुंदर पद्मश्रीचरित तमे सांभळो – जे तरुणी-जननी जेम ललित अक्षर (तरुणीपक्षे–वचनो) वडे उत्तम अर्थने प्रकट करे छे अने अनेक विचार (तरुणीपक्षे–विकार) वाळुं छे. दुःख रूपी कंदने जडमूळथी उखेडी नाखनार, महासेन राजाना करकमळने..., लक्ष्मणाना पुत्र, दुर्नयरूपी रज प्रत्ये समीररूप, शरदना चंद्रना किरणो जेवी धवल दीप्तिवाळा, शंभुना हास्य जेवी विमल अने विस्तार पामेली कीर्तिवाळा, कंदर्प रूपी हाथी प्रत्ये केसरी सिंहना बालक जेवा, पांच इन्द्रिय रूपी दुष्ट सर्प प्रत्ये मोर जेवा, दारुण माया-शल्यने उखेडी नाखनारा, मोहरूपी महान शत्रुमल्लना विनाशक, दुस्तर भवसमुद्रने ओळंगनार, देवेंद्रथी नमन कराता चरणकमळवाळा, त्रण लोकना नाथ, मानने चूर्ण करनार, शाश्वत सुखना निधानरूप, चोत्रीश महान अतिशयथी युक्त, गुणना सागर, मोक्षमार्गने देखाडनारा, (एवा) परमेश्वर चन्द्रप्रभ जिनेंद्रने प्रणाम करीने; तेम ज जगतनी स्वामिनी, देवीओ वडे नमन कराती, श्वेत कमळ समान हाथवाळी वागेश्वरी – जेना प्रभाव वडे, तेने सद्भावथी प्रणाम करनार कविओनी वाणी उत्तम रीते प्रवर्ते छे, तेने प्रणाम करीने (हुं पद्मश्रीचरित कहुं छुं, ते सांभळो).

कडवक २

आ भरतक्षेत्रमां ऊजळां ने सुंदर घरोवाळो* मध्यदेश नामे सुप्रसिद्ध (देश) हतो. त्यां वन, सरोवर अने राजभवन त्रणेय हरि (एटले के अनुक्रमे—सिंह, देडका, घोडा) अने कमल (एटले के अनुक्रमे—हरण, कमळ, कमला = लक्ष्मी) वडे युक्त हतां. राजाओ तेम ज मुनिवरो धर्ममां आसक्त हता. ब्राह्मणो गुणवान हता. सौ लोक शास्त्रज्ञानवाळा हता. गामो, आकर ने नगरोना समूह मनोहर हता. सरोवर ऊंडां, विपुल जळ वाळां, खीलेलां कमळवनथी शोभीतां ने केतकी पुष्पोनी सुगंधथी सुवासित हतां. विधविध लोको वडे, धन अने धान्य वडे ते रमणीय हतो. त्यां गायोभेंसोना वाडा भांभरवाना अवाजथी आकुळ हता. ऊंचां, उत्तम, श्वेत भवनो वडे ते भूषित हतो. खीचोखीच वसेलां गाम, सीमाडा अने इक्षुवनो वडे, सोहामणा कोमळ कदलीमंडप वडे, फळना भारथी नमतां ऊंचां वृक्षोना समूह वडे, सोपारी अने नागर-वेलनां पानथी (समृद्ध) स्थानो वडे, ग्रामोद्यान अने बगीचा वडे ते मंडित हतो. कचराना डगला (?), चोरो, दुष्ट राजवी अने दुष्काळथी ते मुक्त हतो. त्यां पथिकोने उत्तम भोजन अपातुं. विधविध उत्सवोथी त्यांना लोकोनुं मन आनंदित रहेतुं. उत्तम कविओ, नटो अने

---

* सुवेस = सुवेस्मन्

नर्तको, चारणो अने बंदिओ त्यां सत्पुरुषनुं चरित नृत्यरूपक वडे भजवता. उत्तम संगीतना नादथी व्याप्त, हर्ष वडे अने उत्तम राजा (स्वर्गपक्षे, देवो अथवा सुरा) वडे युक्त ते जाणे के पृथ्वी उपर ऊतरेलुं स्वर्ग हतो.

कडवक ३

ते देशमां वसंतपुर नामे देवोना नगर जेवुं उत्तम नगर हतुं. ते ऊंडा जळवाळी पहोळी खाईवाळुं हतुं; तेनो ऊंचो दुर्ग शत्रुसेनाथी ओळंगी शकातो न हतो; ज्यां मोती, मणि अने परवाळांवडे युक्त समुद्र समी बजार हती; कुंदपुष्प अने चंद्र जेवा श्वेत अने सूर्यना रथना घोडाने (पण) जेनां शिखरनी टोच नडे तेटला ऊंचा जिनमंदिरो हतां; रति जेवी रूपाळी, विलास अने स्मित सहित बोलती नमणी सुंदरीओ हती; लोको दारिद्र्यथी मुक्त, मोहरहित, कंदर्पनी कांतिनी स्पर्धा करे तेवा रूपाळा, उत्तम कळा, विनय, दाक्षिण्य, दान अने अभिमानथी युक्त अने गुणनां निधान हता; इंद्रनीलना किरण(?) थी (व्याप्त) सेंकडो शिखर रूपी मेघवाळा, मणि-किरणोथी रचायेला इंद्रधनुषनी शोभावाळा, मृदंगना निनादरूपी गंभीर गर्जना वाळा, सुवर्णसमी कांतिवाळी स्त्रीओ रूपी वीजळीवाळा, निर्मळ मोतीना प्रसरेला पाणीवाळा, कपूरनी सुवासरूपी शीतळ पवनवाळा, मरकत मणिना किरणरूपी तृणांकुरवाळा, श्वेत चामरना समूह-रूपी लटकनी माळाओवाळा, प्रावृट् (वरसाद) जेवो ज्यां विशाळ प्रासाद (राजमहेल) हतो. मरकतमणिना हारो वडे, उत्तम बगीचाओ वडे, सुकुमार कदलीगृहो अने लतागृहो वडे, खीलेलां कमळो वडे, हंसोना समूह वडे अने वाव तथा सरोवरो वडे ते मंडित हतुं.

कडवक ४

त्यां जितशत्रु नामे अति बळवान, अने दर्पथी उद्धत शत्रुरूपी हाथीओ प्रत्ये सिंह समान राजा हतो. तेने मन्मथनी भार्या (रति) जेवी रूपवती लीलावती नामे स्त्री हती. ते नगरमां धनसेन नामे एक मोटो शेठ हतो. वैभवमां कुबेर पण तेनाथी ऊतरतो हतो. रावलि (रयणावलि?) नामे तेनी पतिनिष्ठ प्रिय स्त्री हती. तेमने धनदत्त अने धनावह बे पुत्र हता, (अने) प्राणथी पण प्रिय धनश्री नामे पुत्री हती. तिलोत्तमा ने रंभाने हसी काढे तेवुं तेनुं रूप हतुं. तेनुं ललाट सुकुमार काळा वालथी विशिष्ट हतुं. चंद्रने हसी काढे तेवुं तेनुं वदनारविंद हतुं. (त्रण) भुवननी लक्ष्मी जाणे के न होय तेम तेनी कमळपत्रसमी आंखो हती. तेनां गाल लटकतां कुंडलथी प्रकाशित हता. तेनी श्वेत दंतपंक्ति कांतिथी चळकती हती. बिंब समान तेनो अधरोष्ठ अने उत्तम शंख समान तेनो कंठ हतो. तुंग स्तनभार अने पातळी त्रिवली रेखाओ हती. नितंब विशाळ अने गति मंथर हती. प्रशस्त लक्षण युक्त रतुमडा हाथ, अने बाल कदलीने ऊतारी पाडे तेवा पुष्ट उरुस्तंभ हता. शुद्ध कनक जेवी गौर, मुनिओना ये चित्तने चोरी ले तेवी, सौभाग्यनी खाण, अतिशय मधुर वाणी बोलती, रूपथी रतिनो (पण) तिरस्कार करी शकती ते सुंदरी, नवयौवनरूपी सज्ज करेला रथ वाळा, मोटा माहात्म्य वाळा, देवोना ये दर्पनुं खंडन करनारा मन्मथना हाथमां रहेली भल्ली ज जाणे के हती.

कडवक ५

नयनने आनंद आपे तेवो वैश्रवणनो पुत्र शंकर तेने परण्यो. पण तेना शरीरने असाध्य व्याधि लागु पड्यो अने ते(धनश्री)नो पति एकाएक अकाळे ज (?) मृत्यु पाम्यो. आंसु सारती ते करुण आक्रंद करवा लागी, "नाथ, मारे शरण विनानीने शरण कोनुं (रह्युं)? लक्षण विनानी हुं, कहे, क्यां जाउं? स्वामिन्, तारा विरहमां एक क्षण पण हुं नहीं जीवुं". प्राणत्याग करती तेने तेना भाईओए गद्‌गद कंठे पगे पडीने अटकावी: "धनश्री, तुं रो मा. शोक मूकी दे. प्राणत्याग

न कर......तुं अमारी सरस्वती, यमुना, गंगा, कुलदेवता, विजया, जयंती, दुर्गा, सावित्री गौरी, भगवती पियासा (?) (बधुं) छो. अमे तारा किंकर, भृत्य, दास छीए. आ बहुरु यशोमती अने यशोदा तारी दासीओ ज छे. जे कोई तारी आज्ञानुं खंडन करे तेना बाप साथे पण (अमारे) कांई लेवादेवा नहीं. तुं अमारा घरनी भाळ राखजे. परिजनोनुं पालन करजे. गुरु अने देवोनी पूजा करजे. मुनिओने ने उत्तम ब्राह्मणोने दान आपजे. बहेन, खेद न कर. तारा शरीरने झूरवा न दे".

कडवक ६

घरनी संभाळ राखवामां तेनो काळ व्यतीत थतो हतो. ते नगरमां घणा गुणी एवा महामुनि धर्मघोष विहार करतां करतां आव्या. लोकोना मनने आनंदित करनार, रोषरहित, अज्ञानरूपी गाढ तिमिरने हरी लेनार, निर्वाणरूपी महान नगरी (प्राप्त करवा माटे) परम शरणरूप, समग्र बारेय अंगनो जेणे अभ्यास कर्यो छे एवा, इंद्रियरूपी चंचळ तुरंगने संयममां राखनार, तृण, मणि ने कांचनने के शत्रु अने मित्रने समान गणनार, नवविध ब्रह्मचर्य अने गुप्तिना पालनने लीधे पवित्र, शीलांगना भारे बोझाने ऊंचकी शकनार, जीवादि पदार्थोना तत्त्वने प्रकट करनार, अतिशय दुष्कर तपथी शोषाई गयेला शरीरवाळा, दशविध मुनिधर्मना निवासरूप, धैर्यवान, त्रण शल्यने उखेडी नाखनार, सिद्धिरूपी पत्नीमां खूब अनुरागवाळा, योगेश्वर, मदनने बाळनार शंकर, लोकोना (नारायणपक्षे–अर्जुनना) व्याधिने दूर करनार जाणे के नारायण, मंदरपर्वतनी जेम निष्कंप, कमळसरोवरनी जेम कांप वगरना, एवा ते मुनि हता. (तेमने चंद्रनुं उपमान न आपी शकाय कारण,) चंद्र दोषाकर (१. रात्री करनारो, २. दोषनी खाण), कलंकना दोषवाळो अने वांको छे ए प्रमाणे जगतमां ते अवमानना पामे छे. (अने) सूर्यनुं तेज तो चंड अने तीव्र होय छे; तेने विद्वानोना तेजनी जेवुं केम कहेवाय ? तपना तेजथी प्रकाशता, उपशमवाळा, सकळ जीवोना संतापने हरनारा, अने, जेनुं उत्तम शासन कदी खंडित थतुं नथी अने जे पापनो नाश करे छे तेवो उत्तम धर्म ज जाणे साक्षात् होय (तेवा ते हता).

कडवक ७

गतिमान कल्पद्रुम जेवा ते मुनि नगरना दरवाजा पासेना, प्रासादोमां श्रेष्ठ एवा लक्ष्मीगृह चैत्यमां घणा मुनिवरो वच्चे, कुलपर्वतोनी मध्यमां मेरुपर्वतनी जेम, बेठा हता. देव समान समृद्धिवाळा अने मधुरभाषी श्रावको तेनी अत्यंत सेवा करता हता. कल्पद्रुम हरिचंदनथी वींटळायेलुं होय तेम ते मुनि पवित्र अने सुंदर लोकोथी वींटळायेला हता. धनश्री, धनदत्त अने धनावहे तेमना सेवको साथे ते मुनींद्रना दर्शन कर्यां. सूरिने प्रणाम करीने साधुओने वंदन कर्यां. तेमणे 'उत्तम धर्मलाभ' एवी आशिष दीधी. पछी त्यां बेठेलाने मुनिवर धर्मघोष नवीन मेघना जेवा (गंभीर) स्वरे कहेवा लाग्या, "जेनो सामो कांठो देखातो नथी, जेमां मुख्यत्वे जरा, मरण अने व्याधिरूपी तरंगो छे, तेवा भयानक भवसागरमां नीच योनिमां भटकता दुष्कर्मी जीवने (घणा) क्लेशो करीने मनुष्य जन्म मळे छे. धर्म, अर्थ, काम अने मोक्ष नामे चार (अर्थ) पुरुषनां मुख्य (प्रवृत्तिनिमित्त) छे. तेमां धर्मने जिनवरोए श्रेष्ठ कह्यो छे, केम जे ते होय तो बाकीना बधा प्राप्त थाय. तो बुद्धिमान पुरुषे आदरसहित तेने जाणी, तेने ज आचरवो. जेम कोई विचक्षण पुरुष उत्तम लक्षणवाळा रत्नने, विचारीने आदर साथे ग्रहण करे छे, तेम भवसागरना तारक अने मोक्षसुखना कारणरूप धर्मनो पण पंडित पुरुषे (आदर करवो जोईए).

कडवक ८

हुं तमने धर्मनी (साची) परख कहुं छुं. विचार्या विना दीक्षा न ज लो. उत्तम धर्म ते के जेमां जीवरक्षा होय. उत्तम धर्म ते के जेमां अमुक नियमो (लेवाना) होय. उत्तम धर्म ते के जेमां सत्यभाषण होय. उत्तम धर्म ते, जेमां माया (कपट) न होय. ते ज धर्म जेमां पारका द्रव्यने हरी न लेवाय. ते ज धर्म जेमां बीजाने पीडा न कराय. ते ज धर्म जेमां स्त्रीनो संग न कराय. ते ज धर्म जेमां चारित्र्यनो भंग न थाय. ते ज धर्म जेमां इच्छा मर्यादित होय, जेमां रात्रीभोजन, क्रोध अने मान न होय. ते ज धर्म जेमां मोह ने लोभ न होय. ते ज धर्म जेमां इंद्रियोनो निरोध होय. ते ज धर्म जेमां मद्य न पीवाय. ते ज धर्म जेमां अकार्य न कराय. ते ज धर्म जेमां मांस न खवाय. ते ज धर्म जेमां विषयोनो अभिलाष न होय. ते ज धर्म जेमां शील कलंक विनानुं होय, जेमां कामरूपी हाथी निरंकुश न होय. ते ज धर्म जेमां तत्त्वोनो विचार होय. ते ज धर्म जेमां मन निर्विकार होय. ते ज धर्म जेमां भाव सारी पेठे विशुद्ध होय. ते ज धर्म जेमां देव तरीके वीतराग होय. जेमां त्रिभुवनना परमेश्वर, मदने जितनारा, मोहना विदारक, जिनेश्वर देवनुं हंमेश ध्यान धरवामां आवे छे, अने अन्यनी हिंसा नथी कराती ते ज धर्म जगतमां उत्तम छे.

कडवक ९

कर्णरूपी अंजलिथी जिनवचननुं पान करो. पांच महाव्रतरूपी रत्नो ग्रहण करो. निर्मळ ज्ञान वडे देहने उजाळो (?). श्रावक धर्मनुं प्रयत्नथी पालन करो." श्री धर्मघोष मुनिवरनी शाश्वत सुखनी खाण रूप वाणी सांभळीने अतिशय पुलकित थयेला अंगवाळा तेओए (धनश्री, धनदत्त अने धनावहे) प्रणाम करीने ते मुनिवरने कह्युं, "हे गुरु, संसारमां पडतां एवां अमारो उद्धार कर, अमने श्रावक धर्म आप." तेणे तेमने सम्यक्त्वना महान गुणथी युक्त पांच अणुव्रत आप्यां. ए व्रत लईने तेओ घणा रोमांचित थयां अने वंदन करीने पोताने घरे गयां. धर्मशील एवी ते धनश्री दिवसे दिवसे घणा उत्साहथी धर्मव्रत पाळवा लागी. ते जिनमंदिरमां महोत्सव करावती. मुनिवरोने यथेच्छ दान देती. पोतानी सखीओ द्वारा ते तांबूल, फूल, आभरण अने वस्त्र साधर्मिकोना हाथमां पहोंचाडती. बहेरां, आंधळां, कोढियां, वामणां, ठुंठां, दीन, ने दयामणांने ते अनुकंपाथी वस्त्र ने आभरणनुं दान करती. सुहृद ने सज्जनोनुं ते मान वधारती. जिनशासनना भक्त ने दृढ सम्यक्त्व वाळा निर्धनोने, निरभिमान धनश्री गतिमान कल्पलतानी जेम, जे जे कांई वांछे तेने ते यथेच्छ देती.

कडवक १०

धनश्रीने दान देती जोईने यशोमती अने यशोदा खार राखवा लागी. बीकने लीधे तेनी आगळ तो कांई बोलती नहीं, (पण) माणसो पासे पाछळथी वात करती, "आ मोटी धर्मशील अने लागणी विनानी अमारी नणंद घर लुंटावी दे छे. कारण विना पारकाना हाथ भरे छे......." सेवकनी आगळ आवी वात करी (?). तेना सेवके ते वात धनश्रीने कही. धनश्री पोताना मनमां विचारवा लागी, "मैं दररोज मारा हाथे (दान) दीधुं छे. दीन, अनाथ अने बाळ ने आश्वासन आप्युं छे, मारा भाईओना निष्कंटक राज्यमां मैं धर्मने काजे कांचनने तृण जेवुं मान्युं छे. पण हवे तेमणे मरजाद छोडी दीधी छे तेथी मारी भोजाईओथी ए सहन थतुं नथी. तेओ मारा गुणमांथी दोष काढे छे, मारी अपकीर्ति करे छे, दुष्ट विचारो करे छे अने भारे पाप बांधे छे. आवे प्रसंगे मारे शुं करवुं युक्त छे? शुं हुं आखुं घर ने बधुं द्रव्य तजी दउं? अथवा तो सुंवाळुं, मनोहर ने मूल्यवान सीवेलुं वस्त्र जू थोक्याने कारणे कोण तजी दे? भाईओ मारा हृदयनी तृष्णाने पूरनारा अने आशा ऊठावनारा छे, पछी तेमनी वहुओ सहज प्रतिकूल अने निंदाखोर होय तो ये शुं? चंद्र ऊगे पछी तारिकाओनुं शुं काम?

कडवक ११

(पण) तद्दन निर्गुण होय तोये बहु स्तनभार वाळी भार्याथी कोण न मोह पामे? (एटले) जो मारा भाईओ मारुं वेण नहीं राखे, तो हुं घर तजी दईश. एमां जराये शंका नहीं." (पछी) तेनामां अविवेकरूपी अग्नि प्रगट्यो एटले तेनो रोष जरा वध्यो, "आ दुष्ट बुद्धिनी ने लांबा केश वाळी यशोमती तेना पतिने अप्रिय थई पडे तेवुं हुं करुं. यशोमतीने आजे कांईक कलंक लगाडीने तेना माथा पर वज्र पाडुं." कुटिल चित्त वाळी धनश्रीए आवुं विचारीने, ज्यारे रात्रीना आरंभमां शणगार सजीने यशोमती पोताना पतिनी पासे जती हती, त्यारे तेनो हाथ पकडीने तेनो पति सांभळे तेवी रीते तेने कह्युं, "पुत्री, संसारमां मनुष्य-जन्म बहु दुर्लभ छे. (माटे) जिनदेवे कहेलो धर्म तुं पाळजे. तुं निर्मळ ने मोटा कुळमां जन्मी छो अने तारी माता तो जाणे के महासती सीता ज छे. एटले बेटा, पुष्ट अने ऊंचा स्तनथी नमेला वक्षःस्थळवाळी तुं तारुं शील निष्कलंक राखजे. जे स्त्रीनुं चारित्र्य मलिन होय, तेनी जगतमां कोई वात पण न पूछे. तेवी निर्लज्ज स्त्रीओ वडिलोने पण गणती नथी. बांधवोना मोंढा पर मशनो कूचडो फेरवे छे. तेनो पिता पण तेना विशे सांभळीने रंक जेवो थाय छे (?) ने होठ साथे तेनुं नाक कापी नाखवामां आवे छे. पर पुरुषने निहाळवाना दोषथी युक्त तेवी स्त्री स्वभावथी ज पोताना पतिने छेतरे छे. गुण अने शीलथी अलंकृत अने कलंक विनानी स्त्री, जळमां कमलिनीनी जेम, वृद्धि पामे छे. लोको गगनतलमांनी चंद्रलेखानी जेम तेने घणा हर्षथी वंदन करे छे."

कडवक १२

धनश्रीनां आ वचनोथी, जेना कपाळमां भम्मर तणाई गई छे अने छूटेला प्रस्वेद जळनां बिंदुओनी जेना पर जाळ बाझी गई छे तेवो तेनो (यशोमतीनो) पति धनदत्त धमाता अग्निनी जेम सळगी ऊठ्योः "आ मारी गृहिणी खराब चारित्र्यनी लागे छे. ए वीजळीना चमकारा जेवी चंचळ बुद्धिनी, करोळियाना तांतणानी जेम कुटिल स्वभावनी, कुळने कलंक लगाडनारी, कुनीतिनुं घर अने पापणी छे. चोक्कस ए परपुरुषमां आसक्त छे. एटले ज धनश्री आवा शब्दो बोली. तो हवे ए दुष्टानुं शिरकमळ तोडी लउं? के होठ साथे नाक कापी लउं? पण सहसा आवुं करवुं ठीक नहीं. (कारण,) अविचारी कामथी चित्तमां दाह थाय छे." मनमां ते आम विचार करतो हतो त्यां तेनी प्रिय स्त्रीए आनंदथी वासगृहमां प्रवेश कर्यो. जेवी ते पलंगपरनी शय्या पर बेसवा जाय छे, त्यां एने छातीमां लात लगावी ते बोल्यो, "नीकळ मारा घरमांथी! हजी पण तुं मारी शय्या पर चडे छे? जेनुं चारित्र्य नष्ट थयुं छे ते स्त्री लंपट छे. जेने अनेक लोकोए भोगवी छे ते स्त्री लंपट छे. शील अने गुणवाळा पतिनी जे आज्ञा नथी उठावती ते स्त्री लंपट छे. जेम पूर वडे नदी पोताना बंने कांठा तोडी पाडे छे, तेम उन्मार्गे प्रवृत्त थयेली ने बे पतिने अनुकूल (?) एवी प्रगल्भा तरुणी खीलेला कुंदपुष्प अने चंद्र जेवा समुज्ज्वळ पोताना बंने कुळने पाडे छे (कलंक लगाडे छे)."

कडवक १३

पतिना निष्ठुर वचनथी यशोमती, दावानळथी वनलता करमाय तेम करमाई गई. दुःखना मारे बोजाथी अत्यंत त्रस्त थई गई. जाणे के तेना माथामां मुद्गर मार्युं. जेम रणां-गणमां वीरपुरुष बीकने भगाडे तेम तेनो सौभाग्यनो गर्व भांगी गयो. तोफानी नदीना पूरथी कांठानुं फळवाळुं वृक्ष उखडी पडे, तेम तेनो सुरतनो अभिलाष निर्मूळ थयो. नवयौवनमां मन्मथरूपी अग्नि फेलाय तेम तेना हृदयमां संताप विस्तरवा लाग्यो. रडवा मांडतां, जाणे के

मोती न होय तेवां ऊजळां आंसु पडवा लाग्यां. ते मनथी विचारवा लागी, "आ आज कारण विना पति मारा पर कां रूठ्या ? जन्मारामां य में कोई अपराध नथी कर्यो, तो ये मने घरमांथी काढी मूके छे. हुं हंमेशां मारा पतिने प्राणथी पण प्रिय हती. (पण हवे) विषलता होउं तेम मारा प्रत्ये तेमणे जोयुं." सिंह नजरे पडतां भयग्रस्त बनेली हरिणीनी जेवी ते, तावे तपता माणसनी जेम, दीर्घ निःश्वास मूकवा लागी. सुपात्रने दीधेला उत्तम दाननी जेम तेनी ते रात्रीनो केमे य अंत आवतो न हतो. घणी ज दुःखार्त अने मानभंग थयेली एवी तेनी रात विचार करतां करतां पूरी थई. चंद्रनो पराजय करी सूर्य ऊग्यो, (अने) रतिभवनमांथी ते बहार नीकळी.

कडवक १४

रतुमडां नयन वाळी, निस्तेज वदनवाळी, हास्य विनानी, निःश्वास मूकती, नष्ट थयेली कांतिवाळी, करुण रीते रडती, उद्विग्न, दीन एवी ते(यशोमती)नी आखी रात्री (जेमतेम)बीती. आभरण विनानी ते, जेनां फूल चूंटी लीधा छे तेवी कुंदलतानी डाळी जेवी वरवी (लागती हती). ज्यारे यशोमतीने आवी अवस्थामां जोई त्यारे धनश्रीने शोकनी जेम हृदयमां संतोष थयो. (यशोमती बोली,) 'तमारा भाईए मार मारीने करुण रीते रडती मने घरमांथी काढी मूकी. ए निर्लज्ज खराब वेण शा कारणे बोले छे ते हुं हजी पण जाणती नथी." (धनश्री बोली,) "बेटा रड नहीं. घडीक शांति राख." तेणे भाईने बोलावीने कह्युं, "धनदत्त, मने चोक्खेचोक्खुं कहे, यशोमतीए तारो शो अपराध कर्यो." नानो भाई कहे, "एनुं आचरण स्वच्छंदी छे, चारित्र्य खराब छे, ए शीलविनानी छे. रात्रे तें ज कहेलुं के (ए) परपुरुष तरफ जोनारी (अने) दोषित छे. परलोकने अवगणनी, दृढ चारित्र्य विनानी, उद्वेगना करंडिया समी दुष्ट स्त्रीने — अने फटल वासणने — घरमां राखीने शुं करे ?"

कडवक १५

"धोळाने काळुं ने काळाने धोळुं हुं कहुं, तो ये आ बधुं मानी ले छे. केम के स्त्री तरफ अनुपम प्रेम छतां ये मारो भाई कसोटीमां टकी रह्यो": आम विचारीने धनश्रीए कह्युं, "भाई, तारी वहुने आवो कुशल धर्मोपदेश में आप्यो तेथी शुं ते खंडित चारित्र्य वाळी थई गई? (तारी) वहु निर्दोष, महासती, विनयवंती ने कुळनुं भूषण छे ते तुं जलदी ध्यानमां ले." विचक्षण धनदत्ते तरत ज सुंदर यशोमतीने प्रसन्न करी. पछी बीजे दिवसे मीठाबोली धनश्री यशोदानो पति सांभळे ते रीते स्पष्ट शब्दोमां यशोदाने कहेवा अने दोष आरोपवा लागी, "अली यशोदा, मारुं कहेवुं सांभळ. नारक अने तिर्यंच (योनिओथी) भरपूर एवा आ जगतमां मनुष्यजन्म घणा पुण्ये करीने मळे छे. (एटले) ते (मनुष्यजन्म) पामीने निष्कलंक धर्म आचरवो. निर्मळ कुळने दूषित करती, सुखनो साव नाश करनी, सगांस्नेहीने लज्जास्पद, बहु दुःख पमाडती एवी चोरी करीने (तुं) पाप वधारती नहीं."

कडवक १६

आवा वचनथी जेने कोपने लीधे प्रस्वेद छूट्यो छे एवो यशोदानो पति आम विचारवा लाग्यो, "मारे त्यां एक लाख भार सोनुं, असंख्य इंद्रनीलमणि ने मरकत, परवाळां, कर्केतन, चकचकता हार ने वीजळी जेवां किरणोथी झगमगता दोरा छे; कुंडळ, मणिजडित नूपुर अने कंकण छे; बहु मूल्यवान जातजातनां आभूषणो छे; (वळी) केसर, कस्तूरी, चंदन अने बहु ज प्रशस्त वस्त्रो (पण) घणांघणां छे. (आमांथी) जे जे घरमां देखातां नथी, ते ते यशोदाए ज चोर्यां छे. ए हजी पण चोरपणुं करे छे, एटले ज धनश्री (तेने) शिखामण दे छे." (पछी)

यशोदा आवीने शय्या पर बेठी. तेने ते दुष्ट नागणी जेवी लागी. तेणे पाटु मारीने शय्या परथी तेने ऊतारी अने हृदय चीराई जाय (?) तेवी तेनी निर्भर्त्सना करी. यशोदा पोते (कोई) अपराध (कर्यो होय तो) संभारवा लागी, "मारा पति मारा पर विरक्त केम थया? हुं बंने पक्षे शीलथी ऊजळी छुं. सीता जेम में मारा चारित्र्यनी रक्षा करी छे. प्रतिदिवस हुं प्रयत्नथी सेवा करु छुं. जन्मथी लईने पण कांई विप्रिय करेलुं स्मरती नथी. जेम उपेंद्र (विष्णु)ने लक्ष्मी अने चंद्रने रोहिणी जेम हुं (बे) मारा पतिने प्राणथी प्रिय हती. तो शुं ते बीजी कोईमां आसक्त बन्या छे, अने तेथी मारी उपर आजे विरक्त थया छे? खबर नथी पडती एनी प्रिया कोण हशे."

कडवक १७

रडतां रडतां तेनी रात्री वीती. सूर्य उग्यो. ते शयन खंडमांथी बहार नीकळी. पाटु मारी पलंग परथी पोताने पछाडी ए बधुं सवारमां (ज) धनश्रीने तेणे कह्युं. ए जाणीने धनश्री संतुष्ट थई, "बंने भाईओ मारा वशमां छे." पण दुर्भाग्यथी कलंकित पछीना स्त्रीभवमां तेने पोताने ज सुखभोगमां अंतराय आवशे, तेम ज तेने माथे 'चोरटी' एवुं असत्य अने भयंकर खोटुं आळ आवशे. (धनश्री बोली,) "हे मुग्धा, रड नहीं. झाझां आंसुनी धारथी धोवाई गयेला अंजन वाळी आंखो लूंछी नाख." (पछी तेणे पोताना भाईने कह्युं,) "धनावह, यशोदानो तें केम आजे तिरस्कार कर्यो? तेनुं कारण मने चोक्खेचोक्खुं कही दे." जेनो स्नेह नष्ट थयो छे एवो धनावह कहेवा लाग्यो, "ए अभव्य स्त्रीने आपणुं घर छोडी जवा द्यो. तें ज चोक्खा शब्दोमां फोड पाडीने कह्युं हतुं के कुळने दूषणरूप चोरी तजी दे." (धनश्री बोली,) "भाई, में तो जाण्युं के तुं चतुर छे पण तारा जेवो मूर्ख बीजो कोई नथी. में तो उपदेश दीधो हतो. तारी स्त्रीने (तुं) (चोर छो, एवुं) (नो'तुं) कह्युं. (ऊलटी ए तो) लोभरूपी भुजंग प्रत्ये वेल जेवी छे. सुंदर गुणना निधान रूप एवी तेनुं तुं सन्मान कर. नहीं तो तने पिताश्रीनी आण छे." परस्पर अनुरक्त भाईओ तेमज तेमनी वहुओ, सौना स्नेहेजळ्यां चित्तमां अंटस पडावी, कपटना निधि रूप धनश्रीए कोई विचित्र प्रकारने प्रगट कर्यो.

कडवक १८

जिनमंदिरमांनी मूर्त्तिओने स्नान करावतुं (वगेरे प्रकारे) पूजा करतां करतां, मुनिओने दान देतां देतां अने तीर्थप्रभावना करतां करतां तेनो (धनश्रीनो) काळ व्यतीत थवा लाग्यो. (पछी) दुःखना जाळा समान घरवासने तजी दईने, प्रफुल्लित मनथी दान दईने तेमणे (सौ)-ए अणगार-दीक्षा लीधी. (पण) संयमने इच्छती धनश्रीए पेला मायाशल्यनी आलोचना (पश्चात्ताप) न करी. घणुं ज कठिन एवुं ब्रह्मचर्य तेणे धारण कर्युं. तेनुं मन जाणे के मेरु न होय तेवुं संयममां निश्चल बन्युं. भोगोने विषनी जेम दूर तजी दीधा. बधाए सावद्य योगनो परिहार कर्यो. (तेओ सौ) अनेक प्रकारनी तपश्चर्या करतां. जिनेंद्रदेवने वांदतां ने नमतां. स्वाध्याय करतां अने ज्ञान पाठे करतां. चार प्रकारनुं धर्म ध्यान धरतां. दस प्रकारनो मुनिधर्म आचरतां. उपसर्ग अने परीषहने जीततां. बार भावनाओ भावतां. ग्रीष्मऋतुमां आतापना लेतां. शंकामुक्त-पणे महीमंडळमां विहरी, निष्कलंक सम्यक्त्व पाळी, भाव साथे शरीरनी संलेखना करी, मनमां दिव्यदृष्टि जिननुं स्मरण करी, पांच महाव्रत पाळी, शुभ ध्यान धरी, अनशन लई, उत्तम दर्शन अने गुणवाळां (ते) सौ देवलोकमां गयां.

प्रथम संधि समाप्त

*

द्वितीय संधि

संसार समुद्रमां नौका समान वीरजिनने भाव साथे प्रणाम करीने, हुं धनश्री, धनदत्त (वगेरे) नाम धारण करनाराओनुं पछी शुं थयुं ते (हवे) कहुं छुं.

* * * *

देवलोकमां देवोने योग्य सुखो भोगवीने मोहित मनवाळां पेलां पांचे जण फरी पण भरतक्षेत्रमां ज अवतर्यां.

कडवक १

अयोध्यानगरीमां बहु देशमां प्रसिद्ध अशोकदत्त (नामे) एक सिद्धिवंत सार्थवाह (हतो, जेणे) सागर खेडेलो हतो, अने पोताना वैभवथी जेणे स्वर्गना पति इंद्रने (पण) जीत्यो हतो. कांचनवर्णा देहवाळी चंद्रलेखा नामे तेनी नवयुवान गृहिणी हती. पूर्वोक्त धनदत्त अने धनावह स्वर्गलोकमांथी तेना पुत्रो तरीके अवतर्या. पहेलानुं नाम पाड्युं समुद्रदत्त अने बीजानुं पाड्युं वृषभ(उदधि?)दत्त. कामदेवने (पण) हसी काढे तेवा ते बंने जण कलाथी शोभता चंद्रनी जेम दिवसे दिवसे वधवा लाग्या. देवकुमारनी जेम गंभीर आकृति वाळा, सुंदर, नगरनी रमणीओना हृदयना हार रूप, कमळ समान सुंदर नेत्रवाळा, प्रसन्न वेशभूषावाळा, सूर्य समान अतिशय तेजस्वी अने अदृष्टदोष (सूर्यपक्षे—जेणे रात्रीने कदी जोई नथी तेवो; पुत्रपक्षे—दोषरहित), चंदनवृक्षनी जेम शीतल स्वभाववाळा, भावोनी जेम गुणयुक्त, बंधुवर्गने वहाला, वडिलो प्रत्ये विनयी, सिंह समान गतिवाळा, अने सागरने ओळंगी आवेला ते बंने जाणे के रामलक्ष्मण हता.

कडवक २

ज्यां देशपरदेशना अनेक लोको निवास करता हता, ज्यां प्रासादोनुं बांधकाम सुवर्ण अने मणि वडे थतुं, पवनमां फरफरती करोडो पताकाओए करीने जे रम्य लागतुं हतुं, तेवा जगविख्यात हस्तिनापुर नगरमां शंख नामे एक इभ्यपति हतो. हाथीनी जेम ते उत्तम दान (हाथीपक्षे—मद, शेठपक्षे—सखावत) देवामां प्रवृत्त हतो. जैनधर्मरूपी पंकज प्रत्ये ते भ्रमर समान हतो. ते कुळदीपके अणुव्रत लीधां हतां. जीव, अजीव आदि पदार्थोनुं तेने ज्ञान हतुं. दाक्षिण्यनो सागर अने गुणोनुं निधान हतो. तेनी प्रिय स्त्री नामे शीलवती, सीता जेवी महासती अने उत्तम गुणोवाळी हती. ते चन्द्र समान मुखवाळी, उन्नत स्तनवाळी, विशाल नितंबवाळी, प्रियभाषिणी अने जैनधर्ममां भक्तिवाळी हती. आनंदनी वृद्धि करे तेवा देवलोकमां लांबो समय रहीने, अने ....स्तनभारवाळी अप्सराओ साथे भोग भोगवीने धनश्रीनो जीव शीलवतीनी पुत्री तरीके अवतर्यो. शीलवतीने बे पुत्रो पर एक उत्तम रूपवाळी पुत्री आवी. तरुणीओना नृत्य साथे अने वागती शरणाई साथे शंखे नगरमां लोकोने आनंदप्रद एवी वधामणी करी.

कडवक ३

तेनी माताए स्वप्नमां मोटा कमळपर बेठेली अने कमळवर्णी लक्ष्मीने दीठी हती तेथी तेनुं नाम पद्मश्री पाड्युं. (समय जतां) ते मनहर नवयौवनने पामी. भ्रमर अने अंजन समान काळा अने स्निग्ध केश, पांचमना चंद्र जेवो सुंदर भालप्रदेश, नीलकमल जेवां लोचन, लक्ष्मीना लीलाकमळने हसी काढे तेवुं चंद्रसमान वदन, लावण्य अने कांति युक्त ऊजळा गाल, किरणो वडे दिगंतने प्रकाशित करता ऊजळा दांत, अति सुंदर अने बिंब समान अधर, शंख समान कंठ, तूटेली वीणा समान रमणीय स्तनभार, कल्पवृक्षना पल्लव जेवा सुंदर हाथ, सुविभक्त अने मनोरम वक्षस्थल(?), गंभीर नाभि, त्रिवलीरूपी तरंग, गाढी रोमावली, रुचिर वरांग, ...नी समान विशाळ शोभतुं नितम्ब, पुष्ट ऊरुयुगल, रक्तकमळना दल समान सुकुमार चरण,

पुष्ट ऊरुयुगल, रक्तकमळना दळ समान सुकुमार चरण, चंद्रकिरण समान नख, मंथर गति, समग्र कळासमूहनुं ज्ञान, कोयलना टहुकारने ये कडवो करे तेवी वाणी, केतकी ने कपूर समान सुगंधी श्वास, देवीओना विलासने पण धुत्कारे तेवी लीला—(आ बधाथी युक्त,) उत्तम वंशमां उत्पन्न थयेली अने नवीन गुणोथी शोभती एवी (पद्मश्री) त्रिभुवनने जीतवानी आशावाळा कामदेवनी चापयष्टि (जेवी) हती.

कडवक ४

एक वार कामदेवनो प्रिय बंधु अने उत्तम विलास युक्त वसंत(चैत्र)मास आव्यो. अशोकवृक्ष विकसित अने सुवासित बन्यां हतां. उमची(?) बहु मघमघती हती. आंबा महोर्या हता, अने (तेमना उपर) असंख्य फूलो हतां (?). कोपेला कंथने तरुणीओ मनावती हती. पलाशवृक्षो रताश पडतां फूलोथी शोभतां हतां—जाणे के ए फूलो मदनथी विह्वल बनेला माटे पाश न होय (?). कोयलनो मधुर टहुकार प्रसरतो हतो—जाणे के ते कामदेवनो धनुषटंकार न होय ? बे हाथ ऊंचा करीने चर्चरीओ देती ने मदमां घूमती तरुणीओ नाचती हती. (ए वेळा) एक दिवसे ते बाळा पद्मश्री धोळां फूलोनी माळाथी वाळ बांधी, कस्तूरीना तिलक वडे वदन शोभीतुं करी, गाल पर सुंदर पत्रलेखा आलेखी, चंपाना ताजा फूलनुं कर्णपूर पहेरी, कुंडलना मणिमांथी (नीकळतां) किरणोए करीने सूर्यने (पण) ढांकी देती, कंठमां रत्नाभरणोनो भार अने स्तनयुगलपर झळहळतो हार धारण करी, हाथमां नवां आकर्षक कंकणो पहेरी, सर्वांगे हरिचंदननो लेप करी, विशाळ नितंबने मणिमेखलाथी मंडित करी, सुंदर चरणोने उत्तम नूपुरोथी भूषित करी, मातानो आदेश लई, प्रफुल्ल चित्ते, प्रिय सखीओथी वींटळाईने अपूर्वश्री (नामना) उद्यानमां गई.

कडवक ५

उद्यानने जोईने हर्षित मने वसंतसेना हाथ ऊंचो करी कहेवा लागी, "सखी, उद्यान-लक्ष्मी तो जो ! हे मृगाक्षी, (जो पेला) नवपल्लवयुक्त बालवृक्षो. (अहीं) जो ! चंपो, तिलक अने आंबो — त्रणे कामदेवनां बाण समां. (आ) भ्रमरोथी मुखर बनेलो विकसित अशोक — जे विरहिणीओने माटे तो घणो शोकप्रद छे. (आ) पवनमां हलतां ऊंचां तमाल अने ताल वृक्षो — जाणे के काळा (?) वेताळ न नाचता होय ? (आ) धत्र, लकुच ने जूईनी नवी कळीओ (जो) — जाणे के छ मासनां मुक्ताफळ न होय ? विकसेला वृक्षशाखा, ... अनुपम सुवर्णकांति धारी रह्यां छे. भमराओ केतकीने तरछोडीने बकुल पर लागी गया छे. (ए तो) जेने जे मनगमतुं होय तेमां ते रक्त बने (?). पेली जाई हाथनी आंगळीओ ऊंची करीने जाणे के भ्रमरयुवकने बोलावी रही छे. पेलुं महोरेलुं पाटलवृक्ष जो — जे मानिनीओना मानने निर्मूल करवाना काममां दक्ष छे. सहकार तो आ जगतमां महावृक्ष (गणाय). कोईक (त्यां) प्रियतमा साथे झूले छे." त्यां जातजातनी रमतो रमीने पद्मश्री देवीनी जेम ते वनमां फरवा लागी. कोई एक सखी बोली, "सूर्यना किरणो (हवे) निष्ठुर बन्यां छे. तो हे प्रिय सखी, आपणे आ माधवीमंडपमां एक क्षण बेसीये."

कडवक ६

एटलामां मत्त कुंजरना जेवी मंथर गति वाळो समुद्रदत्त (त्यां) आव्यो. तेणे माधवी लताना मंडपमां सखीओ सहित नीरांते बेठेली पद्मश्री दीठी (ने ते बोली उठ्यो): "कंदर्प राजवीनी राजधानी समान आ नवयुवान कृशोदरी कोण छे ? तेना मुखकमळमांथी नीकळती सुगंधी श्वासमां लुब्ध बनेला मुग्ध भ्रमरोने ते लीलाकमळथी मारी (हठावे छे). विकसित पाटल फूल समान आंखोवाळी शुं ए तो वनश्री छे, देवी छे के वसंतलक्ष्मी छे ? शुं ते मदनरहित रति छे,

नागकन्या छे, के सोनलवर्णी विद्याधरी छे?" मनमां विस्मित थईने तेनुं रूप जोतां तेनी आंखो देवनी जेम अनिमिष बनी गई. मदनातुर अने कंपतां अंगवाळो ते, मंत्रोथी वश करेला सर्पनी जेम ऊभो रही गयो. (अने) ए सार्थवाहनो उत्तम पुत्र पद्मश्रीने (पण) दृष्टिगोचर थयो (के तरत ज तेने थयुं), "शुं आ ते शेषनाग, सुरेंद्र, स्कंद, नारायण, सूर्य, कुबेर के चंद्र छे? के रतिरहित मदन के नागकेतु छे?" आम विचारतामां तेने स्वेद छूट्यो. पेलो आनंदाश्रुथी आकुळ बनी गयो अने आनां मुख अने लोचन चंचळ बनी गयां (?)—जाणे के प्रेमपरवश शरीरवाळां त्यां परस्पर मळ्यां (?).

कडवक ७

"उत्तम लक्षणोथी भूषित सुंदर शरीरवाळो पेलो युवक कोण छे ते, हे सखी, तुं जाणी आव" (एम पद्मश्रीए कह्युं एटले) तेनो हृदयभाव जाणीने वसंतसेना तेना (समुद्रदत्तना) मित्रने घणा ज आदर साथे पूछवा लागी, "पूर्णचंद्र समान मनोहर आ कोनो पुत्र छे ने तेनुं नाम शुं छे?" एटले प्रियंकरे कह्युं, "कोयल जेवा मधुर बोलवाळी हे भद्रे, सांभळ. श्री विजयराजाए जेने छत्र आप्युं छे ते सार्थवाह अशोकदत्त अयोध्याथी अहीं आवेलो छे. तेनो उत्तम लक्ष्मीयुक्त पहेलो पुत्र नामे समुद्रदत्त जे परस्त्रीने माता समान माने छे ते ज, सुंदरी, आ छे. हे सुतनु, कहे, पेली अनुपम रूपनिधि बाळा कोण छे, ने ए कोनी (पुत्री) छे?" (वसंतसेना बोली,) "आ नगरीमां शंख नामे शेठ छे, जेने महानिधि पद्मशंख सिद्ध थयो छे. हे सुंदर, मुनिओना मनने पण हरी लेनारी आ कुमारी ते तेनी पुत्री नामे पद्मश्री छे." ते विचक्षण सखी अने मित्र बंनेए तेना (पद्मश्रीना) पितानुं नाम अने कुळ (समुद्रदत्तने) कह्यां. तेणे (वसंतसेनाए) हाथ जोडी कुमारने कह्युं, "हे महानुभाव, आ मनोहर माधवीमंडप छे तो पिशुन जेवा सूर्यकिरणोथी जेमने ताप लाग्यो छे एवा (आप) घडीक (अहीं) बेसो."........तेणे वसंततुं वेण स्वीकार्युं. हे लोको, अतिशय मीठुं (ने वळी) वैद्ये फरमावेलुं एवुं ओसड कोने प्रिय न लागे?

कडवक ८

मुंझवण भर्यां तरल नयनवाळी पद्मश्री लज्जाथी अभिभूत अने नमेला वदने ऊभी रही. निःश्वासना पवनथी हलती लीलाकमळनी पांदडीओ ते गणवा लागी. वसंते शंखनी पुत्री सामे (जोईने) कह्युंः "प्रिय सखी, अहिंया पहेला आपणे आव्या छीए. तो हे विशुद्ध गुणवाळी मुग्धा, कुमारनुं स्वागत कर. मूढ, (एमने एम) ऊभी न रहे." सखीनुं वचन सांभळीने शीलवतीनी पुत्री सहज थोथराती बोलवा लागी, "लोकोना नयनने आनंद आपनार अने सुखना निधानरूप हे रतिरहित कामदेव! पधारो (स्वागतम्). (तमे) भव्य जनो रूपी कमळना बाल सूर्य छो, कल्याणना धाम अने उत्तम शरीरवाळा छो." एटले सार्थवाहनो पुत्र बोल्यो, "हे बाला, तमारुं स्वरूप सदा सुंदर दीसे छे (?)." (पछी तेनी) सखी अने परिजनोने तेना खबर पूछी (?), तेणे वसंतसेनाने कह्युं (?), "तमारा मुखकमळनां दर्शन थयाथी अमारां लोचन कृतार्थ थयां छे. तमारा मुखनां दर्शन थयाथी हुं मानुं छुं के विधि आजे (मारा पर) प्रसन्न छे. सुंदरी! शुं पुण्यविनानाने रत्ननिधि मळे खरो?

कडवक ९

प्रचुर कपूरवाळुं पानबीडुं बनावीने पद्मश्रीए तेने आप्युं. (तेम ज) सुवासे करीने भ्रमरसमूहने आनंदित करती अने पोताने ज हाथे गूंथेली उत्तम बकुलमाळा (पण आपी, जे) तेणे (कुमारे) आनंद साथे लईने घाटा काळा केशवाळा (पोताना) मस्तक पर धारण करी. कुमारे निर्मळ अने गुणभर्या हृदय जेवो स्वच्छ अने सूत्रयुक्त हार ते कुमारीने आप्यो. वदनने प्रसन्न करता ते हारने तेना कंठमां स्थान मळ्युं. बन्नेनी सखीओ मनमां हर्षित थई. बंने जण

मनमां विचारवा लाग्यो, "लावण्यपूर्ण, कुंद समान श्वेत दांतवाळी, नवोदित मन्मथनी पताका समी, उन्नत पयोधर वाळी, अने कनकवर्णी आ बाळा जेनी स्त्री थशे तेना पर (साक्षात्) कामदेव ज प्रसन्न थया मानवा;" "आ जेनो पति थशे ते नारी धन्य (बनी जशे). मने लागे छे के जगतमां ते ज सौभाग्यवती हशे. जेनो पुण्यराशि मोटो हशे (तेनो ज) आ पति थशे. हुं तो आ युवाननी दासी थवानुं (पण) पसंद करूं." रति अने मन्मथ सरखा रूपवाळां ते बंने मनमां आनंद पाम्यां. बंने रोमांचित थयां (?), जाणे के अमीरसथी (अमृत समान प्रेमथी) भींजाया न होय!

कडवक १०

परिजनोनां मनरूपी समुद्रने आनंदित करतो ते बंनेनो अनुरागरूपी चंद्र वृद्धि पामतो हतो तेवामां पद्मश्रीनी धात्री नामे सुवेगा पवननी झडपे (त्यां) आवी. तेणे पद्मश्रीनो हाथ पकडी कह्युं, "बेटा, मातुश्री बोलावे छे. वत्स, जलदी चाल. बापुजी तेम ज बीजां संबंधीओ जमवा माटे तारी वाट जोई रह्यां छे." एटले उद्विग्न चित्ते (ते) बाळाए कह्युं, "माने खबर कर के आ (हुं) आवी." धात्री चाली गई. (पद्मश्रीनो) हृदयभाव जाणी (तेनी) सखी बोली, "हे महानुभाव, मारुं कहेवुं सांभळो. मारी प्रियसखीने रजा आपो. अमे घेर जईये. कुमार समुद्रदत्त, सांभळो. दिनप्रतिदिन स्नेह वधतो रहे ते प्रमाणे दररोज तमारा कुशळसमाचार कहेवरावता रहेशो. सज्जनोने वारंवार शुं कहीये? कुमार, मारी प्रियसखीनुं तमे (ज) शरण छो." एटले कुमार कहेवा लाग्यो, "बहेन, त्रिभुवनमल्ल कामदेव कटिबद्ध थयो होवाथी आ (तमारी) अभ्यर्थना बंने पक्षने सरखी (लागु पडे) छे. हे सुंदरी, घेर जाओ. (आपणे) फरी मळशुं." कुमारे जाणे के कुमारी (पद्मश्री)नुं मन हरी लीधुं, अने तेने (पोतानुं) हृदय तेणे सोंपी दीधुं. शंखनी पुत्री मात्र शून्यमने घर तरफ चाली.

कडवक ११

घणा वखत सुधी कुमारने अनुरागथी जोई रह्या पछी केमेय करीने ते उपवनमांथी नीकळी. जाणे के कोई मोटो वळगाड वळग्यो होय तेम पद्मश्री चालवा मांडती, (वळी) उभी रहेती, पाछी वळती, (वळी) चालती. सुनमुन अने उद्विग्न एवी ते घरे पहोंची. मनमां खूब विषाद पामती एवी तेनी आंखो टपकवा लागी. ते बाळा सुंवाळा पलंग पर आडी पडी —जाणे के सूर्यकिरणोए करीने म्लान थयेली कुसुममाळा. न खावानी इच्छा करती के न पीवानी. पोताने ते मरेला जेवी ज मानवा लागी. स्नान, तांबूल, फूल (बधुं य तेणे) तज्युं. डाळमूळी बांदरी जेवी ते थई रही. चंद्रना खंड समान गोरा गालवाळी ते सखीनी साथे चकडोळ पर पण न चडती. कंकण, हार, दोरो, हरिचंदन, केसर अने झीणां चीर तेने झेर जेवां लागतां. रागमां, वीणामां के ...... मां तेनुं चित्त लागतुं नही. चित्रविचित्र पत्रछेद्य पण तैयार न करती. न वांचती, न नृत्य करती के न हसती, न शुकसारिकाने बोलावती. कस्तूरीमृगना बच्चानी पण संभाळ न लेती. (आम) तेणे बधाये सुखभोग तजी दीधा. वारंवार मूर्छा पामती, खिन्न थती, रडती, मन्मथना बाणथी वींधायला मनवाळी ते बाळाना अंगमां कोई असह्य संताप वृद्धि पामतो गयो.

कडवक १२

आसनमां, शयनमां, महेलमां, उद्यानमां, वृक्षोमां, ..., मंडपमां, रथमां, वाहनमां, सरोवरमां, देवळमां, के मसाणमां,—(क्यांये) तेनुं मन चोंटतुं नहीं. चंद्रकिरणनो संग तेने न गमतो. शीतोपचारथी पण तेना शरीरमां दाह थतो. कमलिनीपत्र, शिरीष, कमळतंतु, पुष्पहार, चंदनरस अने शीतळ कपूरनो गाळो(लेप)—सखीओ वडे करातो आ बधो शीतोपचार

ते क्षतमां क्षार जेवो ज मानती. पल्लवसमा हाथ पर वदनकमळ टेरवी ते चंद्रथी धवळ बनेली रात्रीने जोई रहेती. पंचमरागे गीत गाती (?) ...."हे रतिनाथ, पंचबाण, तुं निष्कारण (मारा) प्राण केम ले छो ? .... तेमनी पासे ज तारुं पौरुष देखाड ! कमळना फूलसम सुकुमार बाळाओ पर प्रहार करतां लाजतो नथी ! हिम जेवा शीतळ बिंबवाळा, रोहिणीनां नयनोने आनंदित करनारा (छतां मारे मन) अग्नि जेवा हे चंद्र, तुं स्फुलिंग सरखां तारां किरणो (मारा पर) छोड मा.

कडवक १३

(आम) अभ्यर्थना कर्या छतां चंद्र बाळतो हतो. जे कलंकवाळो ने वक्र होय ते कोईना तरफ भलो होय खरो ? एक क्षण तेणे कुमारे आपेलो संताप हरनारो हार (पोताना) स्तनमंडळ पर राख्यो. वारंवार ते दीर्घ ने उष्ण निःश्वास मूकवा लागी. (पछी) लज्जा मूकीने तेणे (पोतानी) सखी वसंतने कह्युंः "सरस्वतीना कुळगृहसमान, शुद्ध वंशवाळा, कामिनीओना मानसमां रहेता राजहंस समा, हाथीनी सूंढ जेवा पुष्ट बाहुदंडवाळा, पोताना बांधवो रूपी भ्रमरकुळ ने कमळ प्रत्ये चंद्र समान (?), गुणना राशि, साक्षात् कामदेव जेवा ए युवानने हे प्रिय सखी, तुं जलदी लाव. तने में स्पष्टपणे आ साची वात कही. मारो देह मदनाग्निथी सळगे छे. एटले तेना शरीरसंगरूपी शीतळ जळ वडे ते शांत पडशे." (वसंत बोली,) "मदनाग्निथी खूब ज हेरान करायेली होय तो ये कुळवान स्त्रीओने एम करवुं युक्त नथी. हे सुंदरी, हजी तारुं पाणिग्रहण नथी थयुं ने शशिलेखाना पुत्रने अहीं केम लवाय ?

कडवक १४

हे मुग्धा, तुं उत्तम कुळनी, निर्मळ ने विशुद्ध छो. तने ते कुमार पोते ज वरशे. मोटा मणिओ वाळो रत्नहार कोण छोडी दे ? चंचल नयनोवाळी तने जेणे जोई होय, तेना मनोभवनमां बीजी कोई स्थान न ज मेळवे." सखीना ए हिम जेवा शीतळ वचनो वडे (जाणे के) चंदनजळथी (छंटाई होय तेम) तेने आश्वासन मळ्युं. (हवे) तमे घडीक ध्यान दईने सांभळो, कुमारनी पण एवी ज अवस्था हती. प्रिया चक्रवाकीने न जोवाथी चंद्रकिरणथी लिप्त (चक्रवाक) जेवो ते झूरवा लाग्यो. तेनुं शरीर दिवसना चंद्र जेवुं निस्तेज थई गयुं. शंखनी पुत्री तेनुं हृदय हरी गई. सोनुं, रत्नहार विद्रुम, कर्केतन अने मसारमणिने ते (हवे) परखी न शकतो. (मित्रने कहतो,) "त्यां उद्यानमां जे कुमारीने जोई ते, हे मित्र, मारे माटे अकाळे मृत्यु (बनी छे)." ग्रीष्ममां वरसादना पाणीथी सींचाता पहाडनी जेम ते दीर्घ ने उष्ण निःश्वास मूकतो. हरिचंदन, चंद्र ने जलार्द्र वस्त्र तेना शरीरने (ऊलटां) वधारे तपावतां. ते कुमार ए सुंदर बाळाना शरीरसंगने (ज) चिंतवतो हतो.

कडवक १५

पोताना पुत्रनुं शरीर दुबळुं पडी गयेलुं जोईने सार्थवाह कुमारना मित्रने पूछवा लाग्यो, "वत्स प्रियंकर, तारा मित्रना कनक जेवा गौर शरीरमां शी पीडा छे ?" (प्रियंकरे कह्युं,) "हे तात, सांभळो. भर वसंतऋतुमां तमारो पुत्र पुष्पोद्यानमां फरवा गयेलो. कुमारे लक्ष्मीनी जेम कोमळ करकमळवाळी, मदिरानी जेम मनने मोह पमाडवाने समर्थ, लावण्ये करीने देवांगनानी (पण) सरसाई करती एवी शंखनी नवयुवान पुत्रीने त्यां उद्यानमां बेठेली दीठी, (अने) ते कामबाणनी जेम तेना हृदयमां पेसी गई." सार्थवाहे समुद्रदत्तने कह्युं, "बेटा, ए बाळा तारी वहु थशे ते प्रमाणे हुं करीश. शोक न कर." (पछी) ते... शंखना महेले गयो. तांबूल वगेरे वडे शंखे तेनुं अनेक प्रकारे स्वागत कर्युं, आदर साथे कुशळसमाचार पूछ्या (ने बोल्यो), "(मारे) घरे तमे आव्या (तेथी) हुं धन्य थयो." घडीएक रहीने शंखे हसता मुखवाळा सार्थवाहने पूछ्युं, "वात करो, तमे केम आव्या छो ?"

कडवक १६

एटले सार्थवाह बोल्यो, "शंख, जे कामे हुं आव्यो छुं, ते सांभळो. मारो पुत्र गुणरूपी रत्नवो समुद्र छे, तेम ज नवयौवन, कळा अने ज्ञानथी युक्त छे. तेवी वेरे तारी पुत्री पद्मश्री आप............" (शंखे) सगांस्नेहीओनी अने पोतानी पत्नीनी सलाह पूछी अने बधा संबंधीओने वात करी. (पछी) सार्थवाहना पुत्रने पोताना प्राणथी प्रिय कन्या पद्मश्रीनुं वाग्दान कर्युं. बंनेनां मन आनंदित थयां. तरत ज चार वेदना जाणनार, निर्विकार, अने ज्योतिषशास्त्रमां पारंगत एवा जोशीने (बोलावी) तेमणे पुछाव्युं. श्रम लई गणतरी करीने ते गुणवान जोशी तेमने स्पष्टपणे कहेवा लाग्यो, "पंचमी तिथि, शुभ गुरुवार, हस्त नक्षत्र, (ने) उत्तम एवो शिव योग— (आ मुहूर्त) खूब ज सुंदर अने कन्यानुं कल्याण करनारुं तेम ज सौभाग्य, ऋद्धि, मंगळ अने सुख करनारुं छे. सौभाग्ययुक्त आ लग्न बधा दोषने टाळनारुं छे. आवी रीते आवेलुं बीजुं लग्न नहीं मळे."

कडवक १७

बंने जणे ब्राह्मणनुं सन्मान कर्युं. एटले ते आशीश दई पोताना घर तरफ गयो. (पछी) ऊंचा प्रासादोने धोळ थवा लाग्यो. उज्ज्वळ चित्रो दोरावा लाग्यां. रंगरंगना साथिया पुरावा लाग्या. बहु जायफळ (?)........कपूरना तेलनी उत्कट सुवासवाळां केसर अने चंदन वटावा लाग्यां. वस्त्र अने आभूषण अणावा लाग्यां. विधविध कौतुक थवा लाग्यां. खावापीवानी वस्तुओ लवावा लागी. सुहृदो ने स्वजनोने निमंत्रण जवा लाग्यां. झाडनां कोमळ पांदडां अने माळाओ सहित मोटो जब्बर सुंदर मंडप बांध्यो. तेमां कांचनना रम्य कळशो राखवामां आव्या (?), जेने सगांस्नेहीओ जोई ज रहेतां. दिव्य मनोहर चंदरवा, झूलता हार अने मणि तेम ज कुसुमनी माळाओ (लटकाववामां) आवी. बंनेना संबंधीओ हांफळाफांफळा (फरवा लाग्या). कन्यानुं मन आनंदित थयुं...........विवाहनो दिवस आवी लाग्यो.

कडवक १८

सुंदर मंडपिकामां द्विरंगी सुंदर चूर्णथी चोक पूर्यो. मोतीथी शोभतो पडदो राखीने त्यां पद्मश्रीदेवीने बेसारी. जोरमां वागतां ढोलवाजांना मंगळ रव साथे, ब्राह्मणो श्रुति ने शास्त्रनो पाठ करी रह्या हता त्यारे सधवाओए कौतुकविधि करीने, अभिसिंचन करीने ने मंगळ गीतो गाईने (पद्मश्रीनी) भुजलता पर दिव्य औषधि अने सिद्धार्थयुक्त पवित्र कंकण पहेराव्युं. तेनां रताश पडतां, श्याम, ने ऊजळां श्वेत नयनकमळो आंज्यां. प्रियतमना स्पर्श समा शीतळ चंदनरसथी तेनुं शरीर गौर बनाव्युं. जाणे के सुखदायक अनुरागथी न होय, तेम अळताथी तेनो बिंब समान अधरोष्ठ रंग्यो. शंकरना हास्य, हंस, कुंदपुष्प ने चंद्र समान श्वेत नवा रेशमी वस्त्रनी जोडी तेने पहेरावी. (तेम ज) रत्ननां नूपुर, कुंडळ, मोड ने हार, अने सोनानी घुघरी वाळो.........दोरो (तेने पहेराव्यो). भमराओना गुंजारव (?) युक्त श्वेत कुसुममाळा वडे तेनां केश बांध्या—जाणे के ते देवांगना न होय! ते कन्या अने कुमार कुळदेवीनी आगळ बेठां. पोताना हृदयमां संतापहर मंत्रनी जेम ते तेनुं ध्यान धरवा लाग्यो.

कडवक १९

मांगळिक विधि करीने ते आभरणोनी कांतिथी व्याप्त शरीर वाळो सार्थवाह पण तैयार थयो. तेनुं मस्तक मणिमय कुंडळथी अलंकृत करायुं. जमणा हाथमां धारदार खड्ग हतुं. तेणे श्वेत कुसुम, विलेपन ने धवल वस्त्र (धारण कर्यां). गुरु, देवता अने विप्रसमूहने तेणे वंदन कर्यां. प्रियंकर सहित ते तैयार थई रह्यो, त्यां श्रीपूज्य नामनो हाथी आवी पहोंच्यो—जेणे

हिमालयनी जेम......ओळंग्यो हतो, जेणे घंटडीओना स्वथी गगनतळना मार्गने भरी दीधो हतो, वादळांनी जेम जेणे मदजळथी कादव कर्यो हतो, श्वेत चामर ने शंख वडे जेने शोभतो कर्यो हतो, स्थिर, स्थूळ ने दीर्घ जेनो शुंडादंड हतो, जेनां मदगळतां गंडस्थळ उत्तम कुसुमोनी माळाथी युक्त हतां, जेना मदनी गंधमां लुब्ध मधुकरो कोलाहल करी रह्या हता, जेनुं ग्रीवानुं आभूषण तीणा स्वरे रणरणाट करी रह्युं हतुं, गंभीर कंठरवे करीने जेणे शत्रुओने नसाड्या हता, जेना पर रत्नसुवर्णमय अंबाडी मूकवामां आवी हती, जे अतिशय दर्पित शत्रुओ प्रत्ये...... कृतांत समान हतो, जेनां धोळां दंतूशळ हरिचंदनथी धोळेलां हतां, जेनां कुंभस्थळ पर सिंदूर लगाववामां आव्यो हतो—एवो ते मत्त गजेंद्र विद्युत्‌युक्त, शारदना गर्जता महान मेघनी जेम शोभतो हतो.

कडवक २०

तेना पर चडेलो कुमार ऐरावत पर रहेला इन्द्रनी पेठे शोभवा लाग्यो. चंद्रकिरण समान धवल छत्र तेना पर धरवामां आव्युं. फरती मोटी जान चालवा लागी. वागतां ढोलवाजांना कोलाहल अने पडघाथी दिशाओ भराई गई. मधुर अने तीव्र स्वरे बंदीओ पठन करवा लाग्या. तरुणीओ मनहर गीत गावा लागी. आशीश देता ब्राह्मणो साथे, नृत्य कर्ता कुब्जा अने वामनो साथे, विशाल नयनोरूपी अंजलिथी पौरांगनाओ वडे अमृत जेम पीवातो, सुहृदो अने बांधवो सहित समुद्रदत्त तरत शंखना भवनना आंगणामां आवी पहोंच्यो—जे जोरथी वागतां नगारांना शब्दथी आकुळ हतुं; ज्यां सुंदर उत्तम मांगलिक गीत गवातां हतां; ज्यां मदमत्त तरुणीओ नृत्य करती हती; ज्यां परिजनो उतावळा फरता हता; ज्यां घटती रीते गोठवेला मणिस्तंभोनो समूह हतो; ज्यां गणगणता भमराओ वाळो कुसुमोनो समूह वेरेलो हतो; ज्यां देवताई चंदरवा बांध्या हता; ज्यां माणेकना किरणोथी प्रकाश थई रह्यो हतो; ज्यां श्वेत चामर अने मणिमाळाओ झूलती हती; ज्यां अनेक हारोनी झाळ दीपी उठती हती; ज्यां वेणु ने वीणानो उत्तम रव संभळातो हतो; ज्यां सुहृदो ने बांधवोनो सत्कार थतो हतो; ज्यां कस्तूरी ने कपूरनी उत्कट सुवास प्रसरेली हती; ज्यां जमण करता घणा लोकोनी गरदी हती; ज्यां कपूरवाळुं तांबूल अपातुं हतुं; ज्यां जबरो कोलाहल फेलाई रह्यो हतो. लोकोना लोचनने सुखद एवो कुमार गजेंद्र परथी ऊतर्यो. बांधवो सहित शंख तेनुं सामैयुं करवा नीसर्यो.

कडवक २१

विशाळ नितंबवाळी, उत्तम कुळनी, सधवाओ सखी सहित शीलवतीए आचार प्रमाणे विधि करीने हृष्ट तुष्ट थई वर साथे माह्यरामां प्रवेश कर्यो. (पद्मश्रीनी) सखी वसंते परिहास करीने कुमारने सात श्लोक बोलाव्या. रक्तपट हाथथी खेंची लेवामां आव्यो (ने कुमारे) साक्षात् देवी जेवी पद्मश्रीने दीठी. जनार्दने जेम लक्ष्मीनो तेम ते (कुमारे) तेनो पल्लव सरखो कोमळ हाथ लीधो. स्पर्श थतां बंनेनो काम वृद्धि पाम्यो. पद्मनाळनी जेम तेमनुं अंग पुलकित थयुं. हृदयप्रदेशपर रमता हार वाळो कुमार विधिपूर्वक पद्मश्री साथे......समिधनां लाकडांथी अग्नि प्रगटावीने ब्राह्मणोए लाजा(जव)नी अंजलि नाखी. असंख्य वाजां गंभीर स्वरे वागवा लाग्यां. काहल अने जोडिया शंख फूंकवा लाग्यां. रमणीओ ऊंचे स्वरे मंगळ गीत गावा लागी. चारेय फेरा फर्यां. गुरुने वंदन करी, आशीश मेळवी. उत्तम आसन पर बंने बेठां. एक ज आसने बेठेला कुमार साथे कन्या शोभवा लागी—जाणे के विष्णुनी साथे लक्ष्मी, जाणे के शंकर साथे गौरी.

कडवक २२

वडिलो अने माबाप आनंदित थयां. पति साथे...... रोमांचित देहे चंद्रलेखा साथे शीलवती नृत्य करवा लागी. हावभावने प्रगट करतो झांझरनो मीठो झमकार मंदमंद प्रसरवा

लाग्यो. आ प्रसंगे खूब ज रोमांचित थयेला सार्थवाहे तेम ज शंखे वेवाईपक्षना बांधवोनुं, स्वजनो मित्रो, वणिको, परिजनो, सुवासिनीओ, वहुओ, कविओ, नटो, चेटो, भांड, भाट,...... मल्ल ने छात्रो एम सौ नगरवासीओनुं आभरण, ऊजळां वस्त्र, तांबूल, कुसुम, विलेपन, माणेक, मोती, अनेक प्रकारनां खाद्य, पेय, भोजन वगेरे वडे सम्मान कर्युं. सौ संपूर्ण संतोष पामी (वाहनमां) चढी चडीने गयां. जान (पण) सत्कार पामीने चाली. सौ अरसपरस साथे हसतां ने वात करतां हतां. जगतना नाथ, देवेंद्रथी वंदन करायेला, दिव्यदृष्टिवाळा जिनने प्रणाम करीने कुमार पद्मश्रीनो पल्लवसमान हाथ पकडीने बांधवो साथे घरे गयो.

द्वितीय संधि समाप्त

*

तृतीय संधि

देवोथी पूजित, मोहरूपी अंधकारनो नाश करनारा, भव्यरूपी पंकजने आनंदित करनारा, गुणरूपी झगमगतां किरणोवाळा ऋषभजिनने हुं प्रणमुं छुं. चंद्रमूर्तिनी जेम तिमिरसमूहने नष्ट करती, ज्ञानीओथी पूजित, कमळ (१. हरण, २. कमळ) थी युक्त, निर्मळ कळाए करीने सुंदर श्रुतदेवतानो जय हो. चकचकित करेला सुवर्णना वर्णवाळी, श्रुतज्ञान युक्त, श्वेत सिंह पर आरूढ, हाथमां केरीनी लूम धारण करती अंबादेवी कल्याण करो.

*   *   *   *

कडवक १

आखा जगतने प्रकाशित करीने, घणा रागथी रंगायेला हृदयवाळो, संध्यावधूने मळवा आतुर एवो सूर्य अस्ताचळना शिखर पर आवी रह्यो.

सूर्य आथम्यो. संध्या थई. दिशाओ सोने घडी होय तेवी बनी रही. कमळमांथी नीकळता भ्रमरोथी कमलिनी जाणे के काजळवाळां आंसु सारती हती. चक्रवाकनुं मन शोकातुर थतुं हतुं. मित्र(१. सूर्य, २. मित्र)नो वियोग कोने दुःख न दे? बधाय दिशाना विस्तारो अंधारा बनी गया. भूत, राक्षस ने पिशाच कळकळ करवा लाग्या. अंधारुं प्रसर्युं. लोको कांई पण कळी शकता न हता— जाणे के जगत गर्भवासमां फेंकवामां आव्युं न होय! कुमुदवनने जगाडतो, कंदर्परूपी महान ओषधिना विशाळ कंद जेवो चंद्र ऊग्यो. वनमां जेम मृगेंद्रथी हाथीओनुं जूथ नासे तेम चंद्रथी अंधारानो ओघ नासवा लाग्यो. चंद्रकिरणोथी प्रकाशित गगनांगण चूनाथी धोळेलुं होय तेम शोभवा लाग्युं. रात्रीना पहेला पहोरे, जेमां काम उत्कट बने छे, ज्यां उत्तम धूपनी सुवास खूब मघमघे छे, ज्यां पचरंगी कुसुमोनी माळानी सुगंध छे, ज्यां भ्रमरनां बाळ मधुर रवे गूंजी रह्यां छे, ज्यां मणिमय मंगळ दीप प्रगटाव्या छे, तेवा मनोहर वासगृहमां कुमार पद्मश्री साथे पलंग पर बेठो. आनंदित थयेली सखीओ घरे गई. विधविध करणोए करीने देव समान सुख माणीने साक्षात् कामदेव समो कुमार प्रियाने आलिंगन दईने सुई गयो.

कडवक २

रात सरी गई. सूर्य ऊग्यो. भव्य लोकरूपी पात्र(?) प्रकाशित थयुं. झांखी पडेली कांतिवाळो चंद्र आथम्यो—कलंकवाळानो उदय ते स्थिर होय? सूर्यना भयथी नासीने, ओछो थई गयेलो अंधारानो ओघ गिरिकंदरा ने गुफाओमां संताई गयो. कमळसरोवर विकसेला कमळकोश साथे शोभवा लाग्यां. दोष (१ दोष, २ रात्री) चाली जतां, मित्र (१ मित्र, २ सूर्य) आनंदित थाय ज ने! कुमुद बीडावा लाग्यां, भ्रमराओ मुक्त थवा लाग्या (?). मेलां होय तेनो स्नेह कदी स्थिर होय खरो? मुनिवरो स्वाध्याय अने ध्यान करवा लाग्यां. हंस किलोलवा लाग्यां. निर्मळ प्रभात थयुं. (लोको) नवकार मंत्रनो पाठ करवा ने सिद्धोनी स्तुति करवा लाग्यां. पद्मश्री तेम ज कुमार जाग्यां. बधुं य प्रातःकार्य करीने बंने वडिलोना चरणकमळने प्रणाम कर्या.

सार्थवाह बंधुजनोसाथे पोताने गाम गयो. उत्तम वृषभना जेवा दर्प वाळो कुमार त्यां ज रह्यो. तेनामां गाढ अनुरागवाळी पद्मश्री छायानी जेम एक पळ पण तेनुं पडखुं मेकली नहीं. जेम विष्णुना हृदयमां लक्ष्मी वसे छे, तेम ते दीर्घाक्षी पण कुमारना हृदयमां रहेती. पूर्वार्जित (पुण्ये करीने) तेओ लोकोना मनने हरी ले तेवुं यथेच्छ विषयसुख माणता हता. तेमनुं आवुं सौभाग्य अने लावण्य जोईने दिवसे दिवसे लोको विस्मित मने अने हर्षथी विकसित लोचने तेमनी प्रशंसा करवा लाग्यां.

कडवक ३

आतजातना घणा विनोदमां तेमना दिवस जवा लाग्या. तेओ अरसपरस प्रेमोत्सव करतां—कदी पोतानां शरीरे शणगार सजीने, कदी गुरुओना चरणनी आराधना करीने, कदी जिनेंद्रनां गुणोनुं कीर्तन करीने, कदी साधुओने नमस्कार करीने, तो कदी जैन धर्मनां कथानकोथी; कदी तेओ उद्यानमां रमतां, कदी सुंदर जळक्रीडा करतां, कदी उत्तम चित्रकाम आलेखतां; कदी नाट्यप्रयोग जोईने, कदी साधर्मिकोने भोजन करावीने; कदी अनेक प्रकारना अने जेमां घणा अक्षरो गूढ छे तेवा प्रश्नोत्तर रमतां. आम सुंदर मनगमता विषयोपभोग करतां आठ वरस वीती गयां. पछी एक दिवस साकेतथी वराह नामे लेखवाहक आव्यो. तेणे लेख आगळ मूक्यो. कुमार वांचवा लाग्यो. ए लेखमां लखेलुं हतुं तेनो सार आ: "हे कुमार समुद्रदत्त तुं जलदी आव. हे पुत्र, तारा विरहे तारी माता बहावरी बनी गई छे. महान शोकरूपी भालाथी भेदाती एवी तेना प्राण दुःखे करीने गळामां आवी अटक्या छे. शेरीने नाके, घरमां के घरना आंगणामां घडी पण ए रोती रहेती नथी. सरवरमां जळ विनानी नलिनी जेम ते रात दिवस सुकाती जाय छे."

कडवक ४

(समुद्रदत्ते) पत्रनी वात पद्मश्रीने करी, "मारी माता दुःखी थाय छे. तो हे प्रिये, हुं आउं, मारा बापुजीने मळुं ने मातानो हृदयशोक दूर करुं." आंसुथी आर्द्र बनेली आंखो साथे ते बोली, "हे आर्यपुत्र, हुं तमारी साथे आवुं छुं." (तेणे कह्युं,) "प्रिये, (रस्तामां घणा) दिवस लागे छे. (वळी) प्रदेश (पण) विकट छे. तुं पीयरमां ज रहे. हुं जलदी आवी जईश." ते गयो. माताने मळ्यो. अशोकने प्रणाम कर्या. (तेने) भेटतां बंनेनो शोक नष्ट थयो. बांधवो, स्वजनो ने मित्रो आनंदित थया. कुमार केटलोक वखत त्यां रह्यो. विरहाग्निथी शोषायेला अंग वाळी पद्मश्री रात्रे चक्रवाकी झूरे तेम खूब झूरवा लागी. नैमित्तिको ने पूछवा लागी. साधुओने कहेवा लागी, "मारा नाथ क्यारे आवशे." कागडाने संबोधवा लागी (?), "मधुर वाणी वाळा हे काक, जलदी तुं करकर शब्दे बोल. मारो कंथ आजे आवे तो तने दहिंभातनुं भोजन आपुं. नयन मनोहर कंथ आवे तो तने... लाडुनो......आपुं. मारो जीवितेश जलदी आवे तो तारी मामता राखुं (?)" जेनां गाल आंखमांनां आंसु वडे सींचाया छे, तेवी ते बाळा दिवसे दिवसे क्षीण थवा लागी—कृष्णपक्षनी लावण्य अने कांति विनानी शशिलेखानी जेम.

कडवक ५

एक दिवस रातने वखते समुद्रदत्त सरोवर पर आव्यो. तेणे (त्यां) पोताना प्रियतमथी विखूटी पडेली करुण क्रंदन करती बिचारी दुःखी चक्रवाकीने दीठी. जळमां कूदको मारीने ते बहार नीकळी. ने पाछी पांखो हलावी कांठा पर रही. कमळवनने हलाववा लागी. अद्धर ऊडवा लागी. कांठेना झाड पर बेठी. (जुदाजुदी) दिशाओमां दोडवा लागी. (आ जोईने समुद्रदत्तने थयुं,) "आ सरोवरमां रहेली चक्रवाकवधूनी जेम मारी दयिता पण विरहातुर हशे. पांजरामां रुंधायेली राजानी पोपटीनी जेम ए मुग्धा मारी राह जोती हशे." पुत्रने उत्कंठित, विह्वळ, निस्तेज अने विरहाग्निथी सुकायेलो जोईने तेने वडिले कह्युं, "निर्मळ स्वभाववाळा हे वत्स, तारी वहुने तुं लई आव." समुद्रदत्त घोडा पर चढ्यो. साथ सहित हस्तिनापुर पहोंच्यो. सुमित्र

मने कपोरने समये ते शंखना विशाळ महेलमां प्रवेश्यो. तेणे, जेणे वेणी बांधी छे, जेना हासनी हार वेत छे, जेना हाथमांथी वलय सरी पड्यां छे, जेनी लटो लटके छे, मेलथी मलिन जेनो वेष छे, रेखा (जेटलुं ज जेनुं शरीर) बाकी रह्युं छे—आवा प्रकारनां गुणवाळी पद्मश्रीने जोई. कुमारने जोईने ते बाळानो शोक झडपथी क्षणमां ज नाश पाम्यो—पुण्यशाळीनुं असह्य अने लोकोने संतापतुं दारिद्र्य नाश पामे तेम.

कडवक ६

स्नानयोग्य, सुगंधी जळथी ते नाह्यो, जम्यो, हरिचंदननो लेप कर्यो; तेने तांबूल दीधुं; घटती आगतास्वागता करी तेना कुशळसमाचार इत्यादि पूछ्या. एटलामां घणा प्रताप (१. ताप, २. प्रताप) वाळो अने वारुणी (१. पश्चिम दिशा, २. दारु)ना संगथी जेनामां अनुराग (१. रताश, २. प्रेम) जन्म्यो छे तेवो (सूर्य) आथम्यो. सूर्य पण आथमी जाय छे (तो पछी आ) जगतमां (बीजा) कोनो अस्त नथी थतो? पद्मश्रीए वासगृह सज्ज कर्युं. पोची तळाई शयन पर बिछावी (?) अंधाराने हठावतो निर्मळ प्रदीप (मूकवामां आव्यो). त्यां शय्यामां कुमार बेठो हतो. (हवे) अन्य जन्ममां धनश्रीए अनेक दुःखना समूहरूप जे कर्म बांध्युं हतुं ते, भोगने अंतराय करनारुं उदय पाम्युं, (अने) त्यां केलिप्रिय पिशाच आव्यो. पद्मश्रीने वासगृह तरफ आवती जोईने ते विचारवा लाग्यो, "हुं बंनेना स्नेहमां विक्षेप पडावुं." ते बीजी भींतनी आडे रहीने पेलो कुमार सांभळे तेम मोटेथी शब्दो बोलवा लाग्यो, "सूर्य आथमे अने गाढुं अंधारुं प्रसरे त्यारे दररोज अहीं (मारे) घरे आवजे : आ प्रमाणे मने संकेत दईने, हे पद्मश्री, तें तो अहीं बीजा कोईने आण्यो छे." "ए कोण धृष्ट, अनार्य बोले छे" कही कुमार जोवा जाय छे त्यां तो ते झट दईने नासी गयो. ते दुष्ट ने मायावी पिशाचनी कुमारे सारी रीते तपास करी, पण पवनथी झपटायेला प्रदीपनी जेम एकाएक ते क्यां गयो (ए) जणायुं नहीं.

कडवक ७

कुमार विचारवा लाग्यो, "आ मारी स्त्री निःस्नेह अने दुःशील थई गई छे. बहु ज विस्मयनी वात छे के निर्मळ कुळमां उत्पन्न थयेली शंखनी पुत्री केम करतां चारित्र्यनी खराब बनी गई. ए दुष्ट शीलवाळी खोटे मार्गे चडी गई. निरंकुश कामलीलाने तेणे वधवा दीधी. स्वच्छंदी, अनार्या, अनुकंपा विनानी(?), अज्ञानी, मोहित थयेली, बीक विनानी! कुलटा नथी गणती पोतानुं कुळ कलंकित थाय छे ते; नथी गणती शीलरत्न भांगे छे ते; नथी गणती मा, बाप के भाईने, नथी गणती सासु, ससरा के देरने; नथी गणती स्वजनवर्ग, सुहृदो के परिजनने; नथी गणती आ लोक ने परलोकना भयने; नथी गणती मरणने. लाज ने बीक तेणे मूकी दीधा होय छे. म करवाना करे छे, ने......खेले छे. कपट करी धणीने मरावे छे, ने बीजा साथे मोज करे छे, ने पछी तेय गमतो नथी. अनेक फंदवाळी (?) कुलटा स्त्रीने चंदनलतानी जेम भुजंगो (१. उपपतिओ, २. सर्पो) भोगवे छे. आ छोकरीना नाककान कापीने ए दुःशीलाने आजे हुं कृतांतना दर्शन करावुं छुं. ए दुष्टानुं कमळनी जेम माथुं तोडी लउं छुं. पापिष्ठाने कामासक्तिनुं फळ मळवुं जोईए." कोपाग्निथी जळता मनवाळो कुमार आम विचार करतो हतो. (पछी) तेने डाह्या माणसोनी नीतिनुं स्मरण थयुं, "दुष्ट स्त्रीने तजी देवी ए ज (तेनो) दंड."

कडवक ८

जेना मुखवासनी उत्कट सुगंध प्रसरी रही छे, जे खूब रोमांचित थई छे एवी पद्मश्री हाथमां कमळ अने प्रचुर तांबूल लईने, अने शणगार सजीने आवी. अतिशय भूभंगथी जे

भयंकर लागतो हतो, कोपेला कृतांतनी जेम जेनी सामे जोवुं कठिन हतुं, कोपने लीधे जेनुं नाक फूलतुं हतुं, जेणे होठ दबाव्यो हतो, साक्षात् शनिश्चर जेवी जेनी क्रूर दृष्टि हती (एवा कुमारने जोयो). एनुं भीषण रूप निहाळीने, जेम गजेंद्रथी वनलता बीवे, जेम दुर्वातथी मंजरी बीवे, जेम चंद्रथी कमलिनी बीवे, जेम कलंकथी कुलवधू बीवे, जेम गरुडथी नागण बीवे, जेम वाघथी हरणी बीवे, जेम वज्रथी शैलमूर्ति बीवे, जेम अकार्यथी मुनिश्रेष्ठ बीवे, जेम सती असतीनां संगथी बीवे, जेम देडकी सापथी बीवे, जेम चक्रवाकी सांजना समयथी बीवे, जेम ढेल बिलाडाथी बीवे, जेम राजहंसी वादळांथी बीवे, जेम वसुंधरा प्रलयथी बीवे, जेम विंध्यने विशे हाथणी तीक्ष्ण नहोरवाळा सिंहथी बीवे, तेम ते बाळानुं चित्त ध्रूज्युं.

कडवक ९

पतिने बोलाव्यो पण ते बोल्यो नहीं. हाथ मस्तक पर मूकी स्त्री बोली, "हे स्वामिश्रेष्ठ, में क्यो अविनय कर्यो?" क्रोधे भरायेला तेणे ते बाळाने उत्तर दीधो, "दुःशीला, मारी दृष्टि सामेथी दूर था, नहीं तो तुं वणखूट्ये मरीश." कदी न सांभळेलुं (वेण) सांभळीने घणा त्रासथी जेनां गात्र कंपतां हतां, तेवी ते स्त्री, वज्राघातथी कुलपर्वतनुं शरीर पडे तेम तरत ज मूर्छा खाईने धरणीतळ पर पडी. लांबा वखते भानमां आवतां ते ऊठी, ने हाथमां मुखकमळ मूकी खूब रडी. दुःखी हरणीनी जेवी स्थितिमां ते बाळा हती. करुणनी वृद्धि थाय तेम (?) जलदी वहाणुं वायुं. जेम पद्मश्रीना शरीरमांथी, तेम आकाशमांथी, चंद्रनी कांति सरी गई. जेम (तेनुं) विषयसुख, तेम अंधारानो ओघ नासी गयो. जेम (तेनो) मोह, तेम कूकडानो शोर प्रसरवा लाग्यो. आकाशमां चंद्र पण निस्तेज बनी गयो (?). जेवी रीते (तेनो) शोक वधतो हतो, तेवी रीते चक्रवाक आनंदित थवा लाग्यो (?). जेम तेना नयन, तेम कुमुदो बीडावां लाग्यां. जेम (तेनी) आशा, तेम दिशाओ लंबावा लागी. जेम संतापनो, तेम अरुणनो, उदय थयो. जेम......बुद्धि, तेम रात्रीनो क्षय थवा लाग्यो. जेम हर्ष चाली गयो, तेम कुमार पोताने देश चाली नीकळ्यो. जेम दुर्भाग्य, तेम ते उत्तम बालानुं......पृथ्वीतळ पर रह्युं.

कडवक १०

(ते विलाप करवा लागी,) "मनमां दुर्वचनरूपी शल्य भोंकीने, करुण रुदन करती मने तजी दईने, जेनो स्नेह सरी गयो छे तेवो मारो पति (पोताने) घरे चाल्यो गयो. में हताशे क्युं पाप कर्युं हशे? मारा नाथ आवशे ए (आशा)थी हुं प्राण धारण करी रही हती. में कदीये तमारी आज्ञानुं खंडन कर्युं नथी. स्वामी, में न करवानुं कर्युं छे एम तमने कोईके जूठुं संभळाव्युं (?). विरहना संतापे तपेली हुं करेणनी माळानी जेम सुकाई गई छुं; नहीं के हुं तमारा तरफ विरक्त छुं." दुर्वातथी झपटायेली मंजरीनी जेम म्लान, उखडी गयेला दंतूशळवाळी हाथणीनी जेवी, उखडी गयेला फणामणिवाळी नागणनी जेवी, निस्तेज, दीन, भयथी धूजतां अंगवाळी ते शीलवती वस्त्रना छेडाथी आंखो लोती वासगृहमांथी नीकळी. पूछपरछ करी एटले (?) तेणे वडिलोने वात करी. (तेमणे) कुमारनी तपास करावी, (पण) ते क्यांय जोवामां न आव्यो. ते महा भयंकर शोकसागरमां फेंकाई. विचित्र (?) दुर्भाग्यरूपी शल्यथी ते वींधाई गई. जेम विषमंजरीने भमरो तजी दे, जेम तमरा सूर्यनी कांतिने तजी दे, जेम पिशुनो सज्जनगोष्ठीने तजी दे, जेम हरण सिंहनी दृष्टिथी दूर रहे, तेम बधां सुखथी ते तजाई. तेनी यौवनश्री निष्फळ जेवी बनी गई. पति प्रवासे जतां पद्मश्री दिव्य दृष्टिवाळा जिननुं मनमां ध्यान धरवा लागी.

तृतीय संधि समाप्त

*

चतुर्थ संधि

जेना हाथमां लीलाकमळ छे, जेने हाथीओथी अनवरत अभिषेक कराय छे एवी लक्ष्मी देवी तमारां दारिद्र्यदुःख हरी लो.

*   *   *   *

कडवक १

अरुणोदय थतां सूर्यनी कांतिमां चंद्र जेम झांखो पडे तेम निस्तेज (समुद्रदत्त) रडती स्त्रीने छोडी दईने उद्विग्न मने पोताने नगर गयो. कुमारे वडिलोने वात करी, "मारी वहु चारित्र्यहीन छे." कोसलपुरीमां पोताना कुळरूपी गगनमां चंद्ररूप नंद नामे वाणियो हतो—जेणे पोताना भुजदंड वडे विपुल कोश प्राप्त कर्यो हतो, जे गंभीर, प्रियवादी अने शुद्ध लेश्यावाळो हतो. तेने बहु स्तनभारवाळी पुष्पवती नामे कृशोदरी स्त्री हती. स्वर्गमांथी च्युत थईने यशोमती अने यशोदा बंने त्यां पुत्री तरीके अवतरी. कांतिमती अने कीर्तिमती नामनी ते बंने य सुवर्णसमान वानवाळी, गजगति, हरणसमान विशाळ नयनवाळी, चंद्र समान वदन-वाळी, उत्तुंग पयोधरवाळी, ने नवयौवन वडे मनोहर हती. कांतिमतीने समुद्रदत्त परण्यो, ने कीर्तिमतीने तेनो भाई उदधिदत्त परण्यो. तेओ ते उत्तम स्त्रीओ—जे तेमनी पूर्व भवनी भार्याओ हती—साथे आनंद करवा लाग्या. परस्पर अतिशय स्नेहवाळा आमोदप्रमोद करता ने मनोहर भोग भोगवता एवा तेमनो तेमनी स्त्रीओ सहित देवोनी जेम काळ व्यतीत थवा लाग्यो.

कडवक २

नंदनी पुत्री कान्तिमतीने अशोकदत्तनो पुत्र परण्यो एटले ए (नवा) संबंधनी शंखने खबर पडी. तेमनो परस्परनो स्नेहसंबंध तूटी गयो. आववुं जवुं (वगेरे) व्यवहार बंध थई गयो. विषादसाथे शंख चित्तमां चिंतववा लाग्यो, "मारी दीकरी शीलवंती, विनीत, अने गुणानुरागी होवां छतां तेना पतिए तेने तजी दीधी. जेने दीकरी नथी ते खरेखर कृतार्थ छे,...... जेने दीकरी नथी तेनुं कुळ निर्मळ छे, जेने दीकरी नथी ते सुखोनुं निवासस्थान ज छे. जेने दुर्नयना निधानरूप दीकरी नथी तेनुं कोण मानखंडन करी शके? जेने दीकरी नथी ते माणस कुलीन छे ने ते कदी केमे य करी दीन (वचन) बोलतो नथी. जेने दुष्ट आचरणवाळी दीकरी नथी तेनी निष्कलंक कीर्ति जगतमां भमे छे. जेने दीकरी नथी ते घरे, बहार, परिजनोमां, स्वजनोमां ने जगतमां गरवो होय छे. निर्दोष छतां पण पतिथी तजाएली (अने तेथी) यौवनभार वडे शोकातुर एवी पीयर वसती दीकरी दारिद्र्यनी जेम मनने संतापे छे."

कडवक ३

पद्मश्री पोताना कौशल ने ज्ञाननो (?) रातदिवस मूढ मने विचार करवा लागी. "जेम दुःशील......तेम हुं निर्दोष छतां पतिए मने तजी दीधी. शुं में कोईनो घरवास भांग्यो, के व्रत लईने तेनुं अखंडित पालन न कर्युं? शुं में पापणीए सरोवरमां रमताभमता हंसयुगलने विखूटुं पाड्युं? पतिए तजेली नारी निष्कलंक होय तो ये दरेक जणने ते खराब चारित्र्यनी होवानी शंका पडे छे. पतिए तजेली नारी खूब क्षीण थई जाय छे, ने घरमां तेना बांधवो पण तेने गणता नथी. पतिए तजेली नारी जे कांई जुवे तेमां तेने मोटुं कुळकलंक लागे छे. पतिए तजेली स्त्रीनी सामु परस्त्रीगमन करनारा विकारी पुरुष जोया ज करे छे. जेम सूर्यने ताप क्षण पण छोडतो नथी, तेम पतिए तजेली नारीने संताप क्षण पण छोडतो नथी. पतिए तजेली नारी पोताना बांधवोने लजावे छे, अने पोताने न गमतुं काम ते करे छे. पतिए तजेली नारी विधविध

दुःखनो भरेलो तरी न शके तेवो (?) करंडियो ज छे. पतिए तजी दीधेली, विरहे सुकाएली, पर पुरुषनो विचार पण न करती एवी मारुं लावण्यथी उजळुं यौवन निष्फळ छे—जेम वनमां रहेली मालतीनुं कुसुम निरर्थक छे तेम."

कडवक ४

ए अरसामां विमलश्री नामे एक जिनधर्ममां कुशळ गणिनी त्यां आवी. तपश्चर्यामां रत एवी साध्वीओ जेनी साथे हती, श्रुतदेवतानी जेम जे विद्यायुक्त हती, जेणे जैनागमोनो समुद्र पार कर्यो हतो, जेणे अनेक भव्यरूपी कमळोनो प्रतिबोध (१ ज्ञानजागृति, २ विकास) कर्यो हतो, सौम्यताए करीने जेणे चंद्रकांतिने पण जीती हती, जे मूर्तिमती उपशमश्री हती, जेम विंध्याटवी मद झरता गजोवाळी तेम जे मद ने विकार रहित हती, वर्षानी लक्ष्मीनी जेम जे संतापहारक (१. तापने दूर करनार, २. संतापने दूर करनार) हती, वडवानलनी जेम जेणे जलधि- (१. समुद्र, २. जड बुद्धि)ने शोषी लीधी हती, सूर्यप्रभा जेम दोषा(रात्री)नो नाश करे, तेम जेणे दोषनो नाश कर्यो हतो, हारमाळा जेम निर्मळ अने सुंदर (?) होय, तेम जेनुं चित्त शुभ अने निर्मळ हतुं, जेना हाथमां कुंदपुष्प अने चंद्र समान श्वेत रजोहरणुं हतुं, विश्वासपूर्वक जे एक युग सुधी नजर नाखीने (चालती), जे सम्यक्त्व, ज्ञान ने दर्शन युक्त हती, जेणे विषयो अने कुधर्मनो संग दूरथी ज तजी दीधो हतो. वसंतऋतुमां कोयल आम्रवृक्षने जुवे तेम ते(गणिनी)ने जोईने शंखनी पुत्री आनंदित थई. घणा संतापनुं शमन करवा वाळी (ते) गणिनीने लेवा ते ऊठी, आसन आप्युं (अने) ते बेठी. आनंदथी टपकतां आंसु साथे तेने वंदन कर्या एटले गणिनीए तेने धर्मलाभ दीधो. शुभभावे गणिनीने वंदीने, करकमळनी अंजलि मस्तक पर धरीने, विकसेलां नयनवाळा मुखकमळ साथे पद्मश्री (तेनी) आगळ बेठी.

कडवक ५

विनयथी नमेली महासती पद्मश्रीने दुबळी जोईने गणिनी आश्वासन आपवा लागी, "हे धर्मशील स्त्री, पतिए तजेली चक्रवाकीनी जेम तुं साव निस्तेज दीसे छे. मोढुं म्लान छे, तेनुं तेज देखातुं नथी—जाणे के राहु चंद्रने गळी गयो न होय!" (पद्मश्री बोली,) "हे भगवती, हुं तमने टूंकमां ज कहुं. मारा पति वणत्रांके माराथी विरक्त थया अमारो प्रेमबंध सो टुकडा थई तूटी गयो, मोतीनी जेम मारुं भाग्य फूट्युं नहीं (?). बीजी कोईने परणीने ते सुखे रहे छे ने स्वपनामांए मारी वात पण पूछता नथी. (मारुं) कुळ निष्कलंक छे; गुणथी निर्मळ (मारुं) शील छे; यौवन दुर्जय छे; अनंग बहु बळियो छे; चंचळ मनमर्कट स्थिर रहेतो नथी; (ते तो) विषयरूपी महावनमां भमवा ईच्छे छे. प्रिय साथे भोग विनाना अने विलासरहित दिवसो निर- र्थक (जाय) छे. (आवुं) असह्य दुर्भाग्य पामीने मारे अभागणीए जीवीने शुं करवुं छे? तो हुं मारे करवानुं काम हाथ धरुं. बापुजीने लांछन तो अवश्य नहीं लगाडुं: आवो विचार करीने ज्यां हुं मरणने ईच्छती हती, त्यां, भगवती, एकाएक तमने जोयां. भगवती, तमारुं मुखकमळ जोईने में मरवानुं छोडी दीधुं. मोटा शोकसमुद्रमां डुबेली हुं अनाथनुं तमे ज शरण छो."

कडवक ६

एटले गणिनी मधुरवाणीथी बोली, "सुंदरी, ध्यान दई मारां वचन सांभळ. अनादि काळथी कर्म बांधीने आ जीव, जिनेन्द्रनो धर्म न प्राप्त थतां, नारक अने तिर्यंच योनिमां अनंत काळ सुधी अतिशय दुःख भोगवे छे. तें अन्य भवमां धर्म कर्यो हतो, तेथी, हे सुंदरी, तुं मनुष्यजन्म पामी,—शुभ लक्षणोवाळुं शरीर मेळव्युं,......अने शोकरहित, मनोहर कामभोग प्राप्त थाय तेवुं यौवन मेळव्युं. (पण) तें कोईकना भोगमां अंतराय पाड्यो हतो, तेथी एका-

एक बांधो पडको (?), जेथी तुं निर्दोष अने धर्मशील (होवा छतां अने तारो) पति (तारा प्रत्ये) स्नेहवाळो (होवा छतां), ते विरक्त थयो. केटलोये वखत देवो अने मनुष्यो वच्चे भोग भोगव्या छतां ये जीवने संतोष नथी मळतो. आरंभे रसिक पण अंते विरस एवा विषयोने हे मुग्धा, तुं किंपाक फळ जेवा जाण. हे श्राविका, तें क्यांये आ सांभळ्युं नथी के आपघातमां बहु जातनां पाप छे? विषयमां भटकता तारा मननो निरोध कर, जैन धर्म पर चित्त चोंटाड. संयममां मन निश्चल राखीने भावथी पांच महाव्रत ले जेथी तुं ए स्थान पामे के ज्यां न होय जन्म ने न होय मरण."

कडवक ७

शंख, माता अने बांधवोनी रजा लईने, लोकोने पुष्कळ धननुं दान करीने, जैन मंदिरोमां महोत्सव करावीने, मुनिवरोने दान दईने पद्मश्री ए मेरुपर्वत समान दुर्वह पांच महाव्रत लीधां. तेणे थोडा ज वखतमां अग्यार अंग वाळा कठिन आगम, व्याकरण, छंद, ज्योतिष, निमित्तशास्त्र (वगेरे) विविध शास्त्रो अने महाग्रंथोनुं ज्ञान मेळव्युं. नित्य चित्तथी भावना भावीने, दिन-प्रतिदिन विधविध तपश्चर्या करवा लागी. स्वाध्याय (अने) ध्यानने अनुलक्षीने उद्यम करवा लागी. अतिशय विनय, क्षमा ने दया आचरवा लागी. गणिनीनी साथे उत्तम गामोमां विहार करती एवी ते फरतां फरतां साकेत नगरी आवी. विहरतां विहरतां पद्मश्री आर्या पेली कांतिमती अने कीर्तिमती नामक स्त्रीओने घरे गई. तेओ पण आदरथी ऊठी, विनयथी नमस्कार करीने (पछी) बेठी. पोतानो जन्म सफळ थयेलो मानती एवी ते बंनेए हर्षयुक्त मने खीर, खांड, घी, चटणी (वगेरे) भोजननी भिक्षा दीधी.

कडवक ८

(ते बोली,) "हे भगवती, अमारा पर कृपा करो. दररोज आ घरे आवजो. अमो श्राविकाओने नीति ने धर्मनो उपदेश करजो (?)." ते दररोज आवती अने धर्मनो उपदेश करती. तेओ (पण बीजुं) काम छोडी दईने सांभळती. स्तुति, स्तोत्रो ने देववंदननो पाठ करती. पंचोदुम्बरी, मधु ने मद्यनो त्याग करती. हवे एक दिवसे जेना पापनो पुंज धोवाई गयो छे, तेवी पद्मश्री आर्या विहार करती (त्यां) आवी, (त्यारे) कांतिमती चंद्रकिरण जेवो झळहळतो अने चार समुद्रना साररूप (मोतीनो बनेलो पोतानो) तूटेलो हार परोवती हती. कांतिमती हार नीचे मूकीने, वंदन करीने आहार (लाववा) माटे घरमां गई. (आ वखते, पूर्व भवमां) यशोदा पर जे आळ नाख्युं हतुं ते (कर्मना) उदयथी क्षेत्रपाल पद्मश्रीने जोईने खूब रूठ्यो (अने) ए दुष्ट, पापिष्ठ आम विचारवा लाग्यो, "हुं मोर (?) रूपे नीचे ऊतरीने हार हरी लउं, जेथी आ आर्याने माणसो चोरटी कहे." (आ) व्यंतरदेवनी मायाथी प्राणित थईने चित्रमां रहेलो मोर ऊठ्यो अने तरत ज भोंय पर रहीने मनोहर कलाप साथे नृत्य करवा लाग्यो.

कडवक ९

जेमो कंठ भांगेला इंद्रनील मणि जेवो श्याम हतो तेवा (मोरना) मस्तक पर चंद्रक चळकता हता—नीलकंठना मस्तक पर चळकता होय तेम; जे पीछांओ धुणावतो हतो, ललित कांतिवाळो हतो अने जेनो कलाप, सुंदर अने दीर्घ हतो तेवा (मोरे) ते पुष्कळ चळकतां ने चंचळ मणिकिरणो वाळो हार जोयो ने ते बधोये ते गळी गयो. (पछी) तरत ज (पाछो) ऊडीने तेनी ते ज जगाए ते रही गयो. पद्मश्रीना मनमां तो विस्मय मातो न हतो. (आवुं) अतिशय मोटुं आश्चर्य कह्युं जाय तेवुं न हतुं—ने कहेतांए कोईने श्रद्धा बेसे तेम न हतुं. (ते दरमियान) कांतिमती घरमांथी लाडुनो घणो जबरो थाळ भरीने बहार आवी. बहु भक्तिथी तेणे ते बधाये अर्पा, (पण) पद्मश्री आर्याए केटलाक ज लीधा. वंदना करीने बळावी एटले (ते) विहारे गई

अने महार्याने हार केवी रीते (मोर) गळी गयो तेनी वात करी. तेणे कह्युं, "कोई कराळ व्यंतर तारा पर खोटुं आळ चडाववा ईच्छे छे." आ तरफ कांतिमतीए हार न जोयो एटले पोताना मनमां आम विकल्प करवा लागी, "शुं कोई नोकरे (?) (क्यांई) मूक्यो ? के एकाएक चोर उपाडी गयो ? अथवा तो सावद्य योग जेणे तजी दीधो छे तेवी आर्यां हरी गई ? बाळा कांतिमतीए सकळ परिजनने बोलावीने पूछवा लागी, "पोतानी कान्तिथी आकाश भरी देतो एवो हार अहीं मूक्यो हतो (पण) देखातो नथी."

कडवक १०

(आम) परिजनने पूछ्युं (एटले) तेणे कह्युं, "स्वामिनी, अहीं बीजुं तो कोई नथी आवतुं. चोक्कस आर्याए दाक्षिण्य, लाज ने भय वगरनी थईने (तमारो) हार चोरी लीधो हशे." तरत ज अभद्र एवा दुर्जनो भेगा मळ्या, (अने) ए नगरमां "चोरटी" एवो शब्द प्रसरवा लाग्यो. घेरेघर वगरविचार्यें बोलावा मांड्युं, "आर्याए कांतिमतीनो हार चोर्यो !" पद्मश्री आर्याने विहारे नीकळेली जोईने अनार्यो कहेवा लाग्या, "आ पेली चोरटी ! जो तारुं चित्त विषयोमांथी निवृत्त थयुं छे तो पछी शा माटे तें हार चोर्यो ?" (आ सांभळी पद्मश्रीए महार्याने कह्युं,) "भगवती, मने बधा माणसो चोरटी कहे छे. तो हुं क्यांक बीजे दूर जाउं." (महार्याए कह्युं,) "तें पहेलाना जन्ममां कोई पर आळ चडाव्युं हशे. ए अशुभ कर्मनो हवे उदय थयो छे. कोईना पर रोष राखीश मा. करेला कर्मनो कदी नाश नथी थतो. तारुं चित्त तप-संयममां निश्चल राखजे. दररोज मनमां वीतरागनुं स्मरण करजे. साची वस्तुने न जाणता खळ लोकोए पोताने हाथे करीने तारा पर जे अपजशनो पंक लगाड्यो छे तेने तप ने संयममां निश्चळ मन राखी धोई काढजे.

कडवक ११

छठ, अट्ठम, द्वादश, अर्धमास, मास, बेमास, आयंबिल, नीवी (?), एकदंती (?), सिंहवि-क्रीडित, हारपंक्ति, चांद्रायण, रत्नावलीविधि, यवमध्य, वज्रमध्य, वर्धमान वगेरे तुं कर." आ प्रकारना तपोविशेष करतां तेनां बधांय गाढां घाती कर्मोनो नाश थयो. निश्चळ शुक्ल ध्यान धरतां तेने दिव्य केवळज्ञान ऊपज्युं—जेना वडे त्रणे काळनुं ज्ञान थाय; जेनाथी विशाळ सागरनुं ज्ञान थाय; जेनाथी बधी दिव्य (वस्तुनुं) ज्ञान थाय; जेनाथी छ प्रकारना जीवनुं ज्ञान थाय; कुळपर्वत ने नदीओनुं, देव, मनुष्य, तिर्यंच ने नारक गतिनुं ज्ञान थाय; जेनाथी विचित्र कर्मो, ने मंदरगिरिना अतिसुंदर उपवनोनुं ज्ञान थाय; जेनाथी अतींद्रिय वस्तुनुं, ने धर्म, अधर्म वगेरे अनेक पदार्थोनुं ज्ञान थाय; बादर ने सूक्ष्म भावो तेम ज बंध, आश्रव, पुण्य ने पापनुं ज्ञान थाय; जेथी पाताळ ने स्वर्गनुं ज्ञान थाय; जेथी मोक्षमार्गनुं स्पष्ट ज्ञान थाय; जेथी सकळ त्रिभुवन जाणी शकाय तेवुं संपूर्ण, अनंत, अनुपम, उत्तम, शाश्वत, शिव, अचळ, केवळ ज्ञान उत्पन्न थयुं.

कडवक १२

ज्ञानरूपी अग्निथी तेनां कर्मो निःशेष बळी गयां. (एटले) क्षेत्रपाल पोताना मनमां विचारवा लाग्यो, "में आर्यापर खोटुं आळ चडावीने मारा आत्माने उपाडीने नरकमां नाख्यो. सम्यक्त्व, ज्ञान ने दर्शन धारण करनारा, तप ने संयम पाळवामां सारी रीते उद्यत, मद ने मोहथी रहित अने संयत एवा मुनिवरोने जे उपसर्ग करे छे, ते घोर, बीभत्स अने नित्य अंधारा एवा रौरवनरकमां आयुष बांधे छे. लोकोना देखतां ज हवे (हुं) ते ज क्रमे हार ओकी

काढ्युं जेथी पद्मश्रीनुं आळ ऊतरे—आम ते क्षेत्रपाळ मनथी विचारवा लाग्यो. चित्रेलो मोर मारो सुंदर हार गळीने केम काढे ते एक आश्चर्य छे (?). कांतिमती परिजनो साथे सुंदर चित्र-कर्म जोती हती त्यां एकाएक चित्रनो मोर ऊड्यो अने भवनना आंगणामां मनहर नृत्य करवा लाग्यो, कलनिनाद साथे केकारव करवा लाग्यो. लोको कौतुकथी जोवा आव्या. तेनो कलापभार घणो ऊंचो हतो (?). तेणे भाखोये हार ओकी काढ्यो. (पछी) तरत ज ऊडीने भींतमां लागी गयो. विस्मित थयेला लोको बोलवा लाग्या, "निर्मळ चारित्र्यवाळी ने गुणाढ्य, लोभ, मोह ने मद रहित एवी ते आर्या पर साची वस्तुथी अज्ञान एवा आपणे आळ चडाव्युं."

कडवक १३

पद्मश्रीनो केवळ महिमा उजववा भक्तिथी देवो केवी रीते आव्या ते सांभळो. तरत ज खडनां डाभोळियां काढी नखायां. भूमिने चंदनजळे छांटी. बधी इंद्रियोने संतुष्ट करे तेवी उत्कट सुवासवाळा कुसुमोनी वृष्टि करी. जेना पांदडांनो समूह अतिशय विस्तर्यो छे तेवा उत्तम मलय-चंदननुं निर्माण करवामां आव्युं. चार गतिवाळा संसारसमुद्रने तरी गयेली भगवती पद्मश्री त्यां बेठी. गर्जता महोदधिना मोटा नाद जेवो......स्थिर सिंहनाद करवामां आव्यो. विद्याधरीओ वीणा वगाडवा लागी. किन्नरीओ सुंदर गीत गावा लागी. रस, हाव ने भावथी मनरंजन करती देवांगनाओ मनहर नृत्य करवा लागी. असंख्य विद्याधर, देव, गंधर्व ने यक्ष 'जय जय' (कहेतां) भगवतीनी स्तुति करवा लाग्या. निःशेष वस्तुविस्तारनुं ज्ञान आपे तेवुं ज्ञान आर्याने उत्पन्न थयेलुं दीठुं. देवोए महिमा उजव्यो. समाचार बधे फेलाया. कांतिमती, कीर्तिमती, तेमना पति, नगरजनो, प्रतापी विजयराजा, (तेनुं) अंतःपुर—(सौ) वंदन करवा आव्युं. भगवतीने भावथी वंदन करी, हर्षथी विकसित मुखकमळवाळो श्री विजयराजा, अंतःपुर ने सकळ नगरजनो वांदवा लाग्या.

कडवक १४

"भगवतीनो जय—(जेने) निर्मळ गुणोना निधानरूप अनुपम दिव्य ज्ञान उत्पन्न थयुं छे. जेमणे बधाये दोषोनो नाश कर्यो छे एवा भगवतीनो जय. जेमणे शिवपुरीमां सदाने माटे निवास कर्यो छे तेवा (भगवतीनो) जय." (आ प्रमाणे) स्तुति करीने, जेमनो हर्ष वध्यो छे तेवो राजा तेम ज नगरजनो भोंय पर बेठा. पद्मश्री धर्मदेशना करवा लागी, "मिथ्यात्व कषायथी विमूढ बनेला चित्तवाळो जीव संसारमां भटके छे तेथी ते भातभातनुं अष्टविध कर्म बांधे छे. जे माणस बहु पापी प्रवृत्तिओ आदरे छे, शास्त्रविरुद्ध आचरणवाळो छे, क्रूर हृदयनो छे, पंचेन्द्रिय जीवोनी हत्या करे छे, मांस खाय छे, पापकर्म करे छे, ते नरके जाय छे, (अने) कपावुं, हाथमस्तकनुं छेदावुं (वगेरे) भातभातनी वेदनाओ भोगवे छे. तिर्यंच योनिमां पण खूब भारथी लदावुं, बंधन, दहन, अंकावुं, मार, भूख, तरस, (वगेरे) घणांय दुःख छे, (अने) परवश (जीवने) दारुण क्लेश सहन करवो पडे छे. मनुष्य योनिमां पण धनहरण, शोक, जरा, खांसी, दम, प्रियविरह (वगेरे दुःखो होय छे). अने देवोमां पण इंद्र वगेरे देवोना किंकरोने सुखनो जरा छांटो ज होय छे. कर्मशृंखलामां जकडायेला, चतुर्गति संसारमां भमता ने जन्म-मरणथी संताप पामता जीवने एक पळ पण सुख नथी.

कडवक १५

हे भव्यो, आ हितोपदेश छे: जैन धर्ममां सदाय उद्यत रहो. जीवने हणो नहीं. साचुं बोलो. परधन ने परस्त्रीने परिहरो. आरंभ अने परिग्रहने मर्यादित करो. रात्रिभोजन अने मद्य तेम ज मद्यनो त्याग करो. सम्यक्त्व, ज्ञान, दर्शन ने चारित्र्य ए संसाररूपी महोदधिनी नौका छे. जिन पर मन स्थिर करीने ध्यान धरो—जेथी शाश्वत परम स्थान पामो." भगवतीने नमस्कार करीने

देवो, असुरो ने नगरजनो सांभळे तेवी रीते कांतिमती कहेवा लागी, "मारो चित्रेलो सुंदर मोर हार गळीने केवी रीते लई जाय ए एक आश्चर्य छे, (अने) सौना देखतां ज तेणे हारने ओकी काढ्यो. हे भगवती, कृपा करी अमने ए समजावो." पद्मश्रीए पोतानुं पूर्वोक्त चरित (ने तेमां) जे कांई बन्युं हतुं ते बधुंय कह्युं. आळ चडाव्युं ते माटे नगरजनो सहित क्षेत्रपाल खमावबा लाग्यो. पद्मश्रीनुं सुंदर चरित सांभळीने केटलाके सागारधर्म स्वीकार्यो. कांतिमतीना अने कीर्तिमतीना पति दीक्षा लई भावसाधु थया. शरीररूपी जर्जर पींजराने छोडीने (ने) संसारना भयने दूर ठेलीने भगवती पद्मश्री ज्यां दिव्यदृष्टि जिन छे त्यां गई.

कडवक १६

जे श्रुतदेवतानी जेम सारी रीते प्रशंसायोग्य, पंकजकर (१. हाथमां रहेला कमळवाळी, २. कमळसमान हाथ वाळी), हाथमां रहेला पुस्तकवाळी छे; जे उत्तम कविनी कथा जेम सुप्रसन्न (१. अतिशय प्रसाद गुणथी युक्त, २. सारी रीते प्रसन्न), शुभलक्षण (१. व्याकरण-शुद्ध, २. सारां लक्षणवाळी), सुंदर वृत्त (१. छंदो, २. आचरण) वाळी (?) ने विनय युक्त (......वर्णवाळी?) छे; हिमालयनी पुत्री (उमानी) जेम जे भवविरक्त (१. शंकरमां अतिशय रागवाळी, २. संसारथी विरक्त), तपश्चर्यामां उद्यत अने नियममां आसक्त छे; जेणे विनयथी साधुजनोने प्रसन्न कर्या छे एवी दूलजियानी अभ्यर्थनाथी में आ पद्मश्रीचरित रच्युं छे. जे कोई एनुं पठन करे के सांभळे तेनुं श्रेय थाय; तेने श्रुतदेवता निर्मळ बुद्धि आपो; अंबामात (तेनां) दुःख हरो; कमळपत्र जेवी आंखोवाळी लक्ष्मी अनुरागथी आसक्त गृहिणीनी जेम तेना घरमां वास करशे; ते धर्म ने अधर्मनो भेद जाणशे; (ने) टूंक समयमां ज तेनां दुःख छेदाशे. शिशुपालकाव्यनो कवि जे माघ हतो,—जेनी विमळ कीर्ति साराये जगतमां भमे छे—तेना निर्मळ वंशमां जन्मेला धाहिले पद्मश्रीचरित रच्युं छे. कवि पार्श्व अने महासती सुराईनो दोषपुं विमर्दन करनारो पुत्र, ताततनो पौत्र, (अने) दिव्यदृष्टि(एवा उपनाम)वाळो (धाहिल) पोतानी निर्मळ मतिथी जिनचरणनो भक्त छे.

* * * *

ज्यांसुधी आ(पद्मश्रीचरित)नो (योग्य) समये शुभ चित्ते स्वाध्याय थशे, त्यांसुधी पहेलांनुं पाप क्षीण थतुं जशे, ने नवुं पाप नहीं बंधाय.

चतुर्थ संधि समाप्त

* *
*

शब्दकोशः

[The figures refer to Sandhi and lines]

[दे.=देश्य, हेमचन्द्रीया देशीनाममाला वा; गु.=गुजराती]

अइहव २. २०३, २३९ अविधवा
अंकवइ १. ६० आक्रन्दति
अगाल-मारि २. १६५ अकाल-मारी
अग्गइ १. १२२ अग्रे
अणज्ज ४. ११५ अनार्य
अणज्जसील १. १८२ अनार्यशील
अणुदियहु २. ११८ अनुदिवसम्
अणोरपार १. ८९ [*अनपरपार] अनंत
अणोवम २. ५६,८२;४.६५,१३४,१६२ अनुपम
अतरंडउँ ४. ३५ [तरंड=नौका] तरणाक्षम ?
अन्नदियहि २. ४३; ४. ९१. अन्यदिवसे
अन्नेत्त ४. ११७ अन्यत्र
अन्नोन्न २. २६० अन्योऽन्य
अप्प ४. ३४ आत्मन्
अप्पवह ४. ७३ आत्मवध
अप्पाणउँ २. १२७ आत्मानम्; ४. १३६ आत्मा
अमरराम २. २१० अमरस्त्री
अमिय २. ११० अमृत (गु. अमी)
अम्माएवि २. ११३ अम्बादेवी, मातृ
अयंडे ४. ६९ अकाण्डे
अलिय १. २१३; ३. १२७; ४. १०६ अलीक
अवणेइ ४. १८१ अपनयति
अवरोप्परु १.२२१;३.३१;४.१३,१५ परस्परम्
अवस ४. ६० अवश्यम्
अह १. १५४; ३. ११३ अथ, अथवा
अहु १. १; २. ८८; ४. १७५ अहो
अंजिय २. २०५ अक्त (गु. आँजी)
अंबाई ४. १९३ अम्बादेवी
अंबाडिय १. २१५ तिरस्कृत, उपालब्ध
अंसुय १. १६७ अश्रु (गु. आँसु)

आउच्छइ ४. १२० आपृच्छते
आणवडिच्छा १. १३३, आणवडिच्छी १.१६०
[आज्ञाप्रत्येषक] वशंवद

आणा १. ६७, आण ३. १२६ आज्ञा (गु. आण)
आयंब १. ५३; २. २०५ आताम्र
आयंबिल ४. १२३ आचाम्ल (गु. आँबेल)
आल १. २१३; ४.९४, १०६, ११८ (दे.)
दोषारोपण (गु. आळ)
आलिद्ध २. १६२ (दे) आश्लिष्ट, स्पृष्ट
√ आव=आ+गच्छ् (गु. आवहुँ)
आवइ ४. ८९; आविय १. २०३; ३. ३९,
आइय १. ६९; २.८०; ३. ७९, ९९, आव
२. १७८; ४. ९१, १४५, १४९.
आवज्जिय २. ३४ [आवर्जित] शात
आसीस २. १९० आशिष् (गु. आशीष)

इ =अपि (गु. य)
असेसु–इ १. ७२; ३. ४; ४. १४६, १८३;
अकलंक-इ ४.२९; कु-इ ३.४९; कौँ-इ ४.१०६;
को-इ १. १६९; २. ६०,७५; ४. १७३; केण-इ
३. १२७; केत्त-इ १. १७२; न-इ २. १३१,
१३२; वत्त-इ ४. ५५; सयलु-इ ३.२५.
इयमाइ ४. १२५ इत्यादि
इव २. १७१;
नयणा इव, आसा इव ३. १२१
व २. २०६; ३. ६; व्व २. १८, १६३,
२१५; ३. १२९; ४. ३८, ४१, ४२, ४३,
१८८, १८९, १९०

ईसीसि २. ९३ [ईषत्+ईषत्] अल्पल्पम्

उ २. २४८ [उत ?]
उइन्न ४. ११८ उदीर्ण
उक्खय १. ७६; ३. ११० [उत्खात] उन्मूलित
उग्गाइय २. २४८ उद्गीत
उक्खिणिय १. १७६ उक्षित
उच्छलिय २. २३७ [उच्छलित] प्रसृत
(गु. उछळी)

उज्जोवय २. २३३ उद्द्योत
उत्तारिय १. २०४ अवतारित (गु. उतारी)
उत्ताल २. २३१ शीघ्र (गु. उतावळुँ)
उत्थरइ २. ४१ [अव+स्तृ] निःसरति
उद्दलिय १. १९ [उद्दलित] (दे. १. १०० उद्दरित=विकसित) विकसित
उप्परि ४. ७४ उपरि (गु. उपर)
उप्पाडिय १.१०; ३.१३० उत्पाटित, उन्मूलित
उब्भड ३. १०१ [उद्भट] विकराल
उब्भासिय १. १९ [उद्भासित] प्रकाशित
उम्मिल्ल २. ५६ उन्मीलित, विकसित
उल्ल ३. ४६ आर्द्र
उल्लोय २. १९८, उल्लोवय २. २३३ उल्लोच [दे. १. ९८] वितान
उल्लसिय १. १९६ [उल्लसित] उद्गत
उल्हावइ २. १५४ विध्मापयति
उवएसिय २. २०१ उपवेशित
उवणमिय ४. ६८ उपनत, प्राप्त
उविय ३. ३ परिकर्मित, उत्तीढ
उव्विग्ग १. १७५ उद्विग्न
उव्वेल्लंत २. ७० कम्पमान
उव्वेव १. १८६ उद्वेग
उव्वेवकरण्ड १. १८६ उद्वेगकरण्ड

ऊसव १. २५ उत्सव

एक्कारस ४. ७९ एकादश
एरावणत्थ २. २२३ ऐरावतस्थ
एवहि १. १२९, ४. ११८ इदानीम्
एवंविह २. १८९ एवंविध
ऍहु २. १०९ एषः, ऍह २. १०६ एषा

ओकत्तण ४. १६९ अवकर्तन
ओणय ४. ५० अवनत
ओमाणण १. ७९ अवमानना
ओयाइड ३. ५५ उपयाचितकम्
ओलइय २. १०४ [अवलग्+इत] अवलग्न
ओहामिय २. ८९ अभिभावित, तिरस्कृत
ओहामिणि १. ५७ (स्त्री.) अभिभाविका, तिरस्कर्त्री

कइ-वि २. १५७ कति+अपि
कइय-वि ३. ३२, ३४, ३५, ३६, ३७; कइया-वि ३. १२६ कदाऽपि
कइयहुँ ३. ५१ कदा
कच्छुरिय २. २१२ [दे.] व्याप्त
कडुयाविय २. ३४ कटुकीकृत
कणयच्छइ ४. ८ कनकच्छवि
कणवीर ३. १२८ करवीर (गु. कणेर, करेण)
कप्पइ २. १३१ कल्पते, विरचयति
कप्परेविँ १. १५४ कर्तयामि
कम्मारिया १. ६६ [कर्मकारिका] दासी
कयवर १. २४ [दे.] तृणाद्युत्कर
कयाइ-वि ४. २१ कदाचित्+अपि
करंडउ ४. ३५ करण्डकः
करंबिय ४. ११० करम्बित
करि-वरतणु ३. १२९ [करिन्+वरतनु] करिणी
कलत्त २. १९ [कलत्र] जघन
कहिज्जंतउँ ४. १०२ कथ्यमानम्
कंचुइज्जंत २. २५२ कञ्चुक-संवेष्ट्यमान
काइँ ४. ५९; काँइ १. २१५; काइ १. ८१ किम् (गु. काँइ, काँ)
कामहल्लि २. १७३ कामभल्लि
किण्ह ३. ५६ कृष्ण
किर ३. २१ किल
किलकिलिय ३. ८ कृतकिलकिलशब्द
किह ४. १८१ कथम्
किंचि १. १३८ किञ्चित्; किंचि-वि १. ६७ किंचित्+अपि
किंपाग ४. ७२ किम्पाक
किंव २. ७७ किंवा
कुमर २. १२८, २३८; ३. १३२ (इत्यादौ); कुमार २.२४१ (इत्यादौ) कुमार (गु. कुँवर)
कुबेर २. ७२ कुबेर
कुरलंति ३. १०३[कुरल<कुरर=टिट्टिभ]कूजन्ति
कुरुल ३. १०२ [दे. २. ६३ निर्दय] क्रूर
कुसुमाल १. २४ [दे. २. १०] चौर
कुंट १. ११८ कुब्ज
कुंपल २. ५५ कुड्मल (गु. कुँपळ)
केयारउ ४. १३५ केकारवम्
केरी १. १२२ सम्बन्धार्थे (गु. केरी)

कोउय २. २०३ कौतुक, अमाङ्गल्य-नाशक-क्रियाविशेष
कोड्ड ४. १३५. [दे. २. ३३] कौतुक
कोव ३. १०२ कोप

खज्ज, पेज्ज २. २५६; खज्ज[य]-पेज्जय २. १९५ खाद्य, पेय [गु. खाजा]
खय २. १३९ क्षत
खाइय १. २८ [खातिका] परिखा (गु. खाइ)
खार २. १३९ क्षार (गु. खार)
खास ४. १७२ कास (गु. खांसी)
खित्तवाल ४. १८४; खेत्तवाल ४. ९४ क्षेत्रपाल
खुज्ज २. २२७ कुब्ज
खुह ४. १७१ क्षुधा
खेलइ ३. ९३ [खेलति] क्रीडति

गउरव २. २३५ गौरव
गउरि २. २५० गौरी
गग्गर १.६२ गद्गद
गज्जु १. ३५ [*गर्जः] गर्जना (गु. गाजवीज)
गणणि ४. ३७, ४७, ४८, ५०, ६३ गणिनी
गरुय ४. १५४ गुरुक
गरुयउँ ४. ३१
गंठविय २. २५८ ?
गंधुक्कड २. २३६; ४. १५१ गन्धोत्कट
गुत्थ २. १०१ ग्रथित
गेज्जमाल २. २१९ ग्रैवेयक-माला
गोसग्ग ३. २५ [गोसर्ग] प्रभात

घरबार १. १३१ [गृहद्वार] गृहादिक (गु. घरबार)
घरवास ४. २७ गृहवास (गु. घरवास)
घल्लिय ४. १३६ क्षिप्त
घित्त ३. ४० क्षिप्त
घित्तिय २. २४६ क्षिप्ता
घिय ४. ८६ घृत (गु. घी)
घुम्मिर २. ४१ घूर्णायमान
घोलंत २. २४५ घूर्णायमान (गु. घोळातुँ)

चउक्क २. २०० चतुष्क (गु. चोक)
चक्कडोल २. १२९ चक्रदोला (गु. चकडोळ)
चक्कवाल ३. २४ चक्रवाल, समूह ?

चक्काय ३. ७, ६१ चक्रवाक
(स्त्री.) चक्काइ ३. १०८ चक्राई, ४. ७१
चच्चरि २. ४२ चर्चरी
चट्ट २. २५८ (दे.) छात्र
चत्तारि १. ९१, चियारि २. २४८ चत्वारः (गु. च्यार)
चंचरीय २. १६ चञ्चरीक, भ्रमर
चित्तिम ४. १८१, १४२ (?) चित्र (गु. चित्तम)
चिंतवइ १. १९६; ४. ९५ चिन्तयति
चेडय २. २५८ चेट, दास
चोज्ज ४. १०२, १४२, १८१ [चोद्य] आश्चर्य
चोरी १. २१७; चोरि ४. ९६, ११३, ११६, ११७ चौरी

छाया ३. २७
छिन्न=छिद् (गु. छीनवुँ)
छिन्निवि ३. ९६ छित्त्वा, छिज्जइ १. १४६ छिद्यते

जउण १. ६४ यमुना
जज्जर ४. १८७ जर्जर (गु. जाजर)
जडिय १. २२१ खचित (गु. जड्युँ)
जणि २. १२२ (उत्प्रेक्षार्थे) ननु
जणेरि ३. ४५ [*जन+करी] जननी
जन्नजत्त २. २२४, २६० [जन्या+यात्रा] विवाहयात्रा (गु. जान)
जमलसंख २. २४७ यमलशङ्ख, युगलशङ्ख
जम्मण ४. ७५ जन्मन्
जरिय १. १७१ ज्वरित
जलद्द २. १३७ जलार्द्र (वस्त्र)
जलहि ४. ४२ (१) जलधि, (२) जड-धी
जहिच्छइ १. ११६, १२०; ३. २९ यथेच्छम्
जंपाण २. १३६ [जम्पान] वाहनविशेष, शिबिका
जा ४. १४३ यावत्
°जाण २. १७; ४. १५८ ज्ञाता (गु. जाण)
जाणवत्त ४. १७८ [यानपात्र] नौका
जाय ३. १११ जाया
जावय २. २०७ यावक, लाक्षा
जि १. २१७; २. १४३ एव (गु. ज) जं जि ४. ७०; सो जि १. ९६, १०७; ३. ९४

जिउ ४. ६४ जीवः
जीविएस ३. ५५ जीवितेश
जुवाण २. ७५, १५२ युवन्
जोइसिउ २. १८४ ज्यौतिषिक (गु. जोशी)
जोइसु ४. ७९ ज्यौतिषम् (गु. जोश)
जोयइ ३. ८४, जोयइ ४. ३१ पश्यति
(गु. जोवुँ); जोइजइ ४. ३२ जोयाविउ
३. १३२ अन्वेषित

झत्ति ३. ८४, ८५, ११५; ४. ९७ झटिति
झंप ३. ५९ [झम्पा]
झायइ २. २११ ध्यायति
झिज्जइ ४. ३०; झिज्जइ ३. ५६ क्षीयते
झियंतु १. १४९ (?)
झुलंत २. २३४, १९८ (?) प्रेङ्खोलयत्
(गु. झुलवुँ)
झूरइ २. १६२; ३. ५० क्षीयते (गु. झूरे)

ठाइ ४. १०१ [स्थामन्] स्थाने

डसिय ३. १०२; दष्ट (गु. डसवुँ)
डहइ २. ११७ दहति
डहण ४. १७१ दहन
डंड ३. ९८; ४. ५ दण्ड (गु. डाँडो)
डालि २. १२८ (दे. ४. ९) शाखा (गु. डाळ)

ढहुस ३. ९३ (?)
ढोयइ ४. ३१ ढौकते, उपगच्छति

तइय १. २१३ तदा
तक्कर ४. १०८ तस्कर
तणउ ४ ३४; (स्त्री) तणिय २. ८२, १०९;
तणइ १. १२८ सम्बन्धार्थे (गु. तणुँ)
तयणंतरि २. १७९ तदनन्तरे
तरही १. १६१ प्रगल्भा
तरुवर २. ५१, १३५ तरुवर
तवणीय १. ३५ तपनीय, सुवर्ण
तिमर ३. ११४ जन्तुविशेष (गु. तमरुँ)
तीमइ १. १४४ स्त्री
तुट्ट ४. ९२, तुट्टय ४. ५४ त्रुटित (गु. तूटवुँ)
तुट्टंग २. २९ त्रुटिताङ्ग
तुज्झु १. ६६, २२०; २. १५३ तव

तुरिउ २. २३०; ३. ९५; तुरियउ ३. ८७
त्वरितं (गु. तुरत, तुरंत, तरत)
तूलि १. १५७ तूलिका, तूलशय्या

थक्कइ २. १२४; ३. ४३ [स्था+क] तिष्ठति,
विरमति (गु. थाकवुँ)
थाम १. २३ [स्थामन्] स्थान (गु. ठाम)
थेव १. ३ स्तोक

दयावण १. ११८ दयनीय (गु. दयामणुँ)
दरमलिय १. १७५ (दे.) मृदित
दीउन्ह २. १६६, दीहुन्ह २. १४९ दीर्घोष्ण
दीहर ४. ९९ दीर्घ
दीहरच्छि ३. २८ दीर्घाक्षी
दुक्य १. ९० दुष्कृत
दुच्चारिणि १. १५१, १८२; ३. ८७, १०४
[*दुश्चारिणी] दुश्चरिता
दुवाय ३. १०३ दुर्वात
दुवार १. ८२ द्वार
दुवालस ४. १२२ द्वादश
दुव्वाहय ३. १२९ दुर्वाताहत
दूराउल १. २४ [दुर्+राजकुल] दुष्ट-नृप
दूसह ४. ५९ दुःसह
देउल २. १३६ देवकुल (गु. देवळ)
देयर ३. ९१ देवृ (गु. दियर, देर)
देवंग २. १९८, २३३ [देवाङ्ग] दिव्य (वस्त्र)
दो-वि २. २४, ४७ द्वौ+अपि
दुन्नि-वि २. १०५; दोन्नि-वि १. १६१; दोहिँ
मि २. १९९; दोहिँ वि २. १८४
दोत्तडि १ १६५ [दुस्तटी] दुष्ट-नदी
दोर १. १९८ दोर, कण्ठाभरण-विशेष(गु.दोरो)

धम्मकहाणय १. २; ३. ३४ धर्मकथानक
धावि २. ११२, ११६ [*धावी] धात्री
(गु. धाव)
धीय ४. १७, १८, १९ (इत्यादौ) दुहिता
धूय १. ४४; २. ११२, १८१ (इत्यादौ) दुहिता
धूयत्तण ४. ७ दुहितृत्व
धोय १. २१४ धौत

नइँ २. १९, ५५; नं १. २६; २. ९, १२४;
३. १०३; नाइ १. ८१, १६७, १७२, २२३;

२. ११,५५,६३,१२४; ३. १०१, ११९; नाइँ
२.१६२; नावइ १. ५,१५१; २.२२२,२५०;
३. १७; ४. ४०, ५२ [उत्प्रेक्षार्थे] ननु
नक्क १. ४६, १५४; ३. ९६ (दे. ४. ४६)
नासिका (गु. नाक)
नक्खत्तनिव ३. ११८ नक्षत्रनृप, चन्द्र
नज्जइ ३. ८५; ४. १३४ ज्ञायते
नणंद १. १२३ ननान्द (गु. नणंद, नणँद)
नमंसेवि ४. ८५ [नमस्य] नमस्कृत्य
नमंसण ३. ३३ नमस्करण
नवकार ३. २४ नमस्कार
नं (द्रष्टव्य—नइँ)
नं १. १२२ न
नास ३. १०२ नासा
नाहि १. ६७; ४. ३०, ५१, नाहिँ १. १४५ न हि
निक्कलिय १. १०३ (दे) निःसृत (गु. नीकळी)
निक्काकइ १. १६९ निष्कासयति
निक्कालिय १. १७८
निग्गलिय ४. १४०, १४६; निगिलिय ४. १८२
निर्गिलित.
निघोस १. ८८ निर्घोष
निडाल (?) १. १५० ललाट
निड्डहइ २. १४६ निर्दहति
निद्दलिय ४. ४२ निर्दलित
निप्पकंप १. ७८ निष्प्रकम्प
निमन्तण २. १९५ निमन्त्रण
नियल ४. १७४ निगड
निरारिउ २. १६७ अतिशयम्
निरु १. ५६; २. १२२, १२५; ४. ३०, ४२,
७०, १०३ निश्चितम्, अतिशयम्
निरुत्तु २. ११९ ४. ३० (दे) निश्चितम्
निरुंभ=निरुध्
निरुंभहि ४. ७४; निरुंभइ २. १८९.
निलाड १. ४५ ललाट
निवाण २. १३६ निपान (गु. नवाण)
निबुड्ड ४. ६२ निमग्न (गु.बुडवुँ)
निव्विय ४. १२३ (?)
निव्वियार ४. ११७ निर्विचार
निहित्त ३. १३३ निक्षिप्त
नीसास २. ९० निःश्वास (गु. नीसासो)

न्हाणिय ३. ७२ स्नापित

पइदियहु १. २०७. प्रतिदिवसम्
पइसरइ ३. ६६ प्रविशति
पईवय ३. ८५ प्रदीप
पउत्थ ३. १३६ प्रोषित
पओस १. १४० प्रदोष
पडिणीय ४. १६७ प्रत्यनीक, विरुद्ध
पडिलाहण ४. ७७ प्रतिलाभन, दान
पत्तछिज्जु २. १३१ [पत्रछेद्यम्] कलाविशेषः
[प]दीहर २. २१८ प्रदीर्घ
पण्हि १. १५७, २०४ पार्ष्णि (गु. पानी)
पब्भार ४. १५२ (दे. ६. ६६) प्राग्भार, समूह
पयपूरण ४. ५८ पदपूरण, निरर्थक
परिचिन्तवइ २. १६७ परिचिन्तयति
परिसुक्कइ ३. ४३ (परि+शुष्क) परिशुष्यति
परिहावि[य] २. २०८ परिधापित
पल्लव ३. ११६ प्रलपित
पलक्किय १. १५९, १६० ३. ९५ (दे.) कम्पट
पलीविय २. १५३ प्रदीप्त
पवंग ४. ५७ प्लवङ्ग
पहिलइ १. १४० प्रथमे (गु. पहेले)
पंचवन्न ३. १४ पञ्चवर्ण
पंचुंवरि ४. ९० पञ्चोदुम्बरी
पाडल २. २५८ ?
पाओलि १. १५२ पादलूतिका
पासि १. १४०; २.१४३ पार्श्वे,समीपे(गु. पासे)
पिट्टिवि १. १७८ ताडयित्वा (गु. पीटवुँ)
पिवास ४. १७१ पिपासा (गु. प्यास)
पिंछ ४. ९९ पिच्छ
पीलु १. १०४ हस्तिन्
पुणदंसणु २. १२१ पुनर्दर्शनम्
पोएइ ४. ९२ [प्रोत] प्रवयति
पोसउ ४. १९८ पोषक:
पोत्थय ४. १८८ पुस्तक (गु. पोथुँ)
प्राण २. १८३
प्राण-प्रिय १. २०८
प्रिय १. २०८; २. ३७; ३. ४०
प्रियमाहवी २. ७८ [दे. ६. ५१] [प्रियमाधवी]
कोकिला

फंस २. २४४; फास २. २०६ स्पर्श
फार ४. १००, १५१ स्फार, प्रचुर
फास (द्रष्टव्य–फंस)
फिट्ट-चरिचि १. १५९ अष्टचरिका (गु. फीटवुँ)
फुट्टय ४. ५४ स्फुटित (गु. फूटवुँ)
फुलिंग २. १४५ स्फुलिङ्ग

भयंकराल १. ११५ भयंकर
भट्ट २. १५० भट्ट, ब्राह्मण (गु. भट)
भट्ट २. २५८ बन्दिन्, स्तुतिपाठक (गु. भाट)
भट्टछाउ ३. ६३ भ्रष्टकायः
भणेय १. ८० भणितव्य ?
भमुह २. ३३ भ्रू (गु. भवुँ)
भयावण ३. ९२ भयोत्पादक
भविय ४. ३९ भव्य
भसल २. १५१ भ्रमर
भंड २. २५८ बहुरूपिन् (गु. भाँड)
भीसावण ३. १०१ भीषक
भुयण ३. ४ भुवन
भुल्ल(?) २. १२८ (दे.)भ्रष्ट (गु. भूलुँ)

मइल ३. ६९ [*मलिल] मलीन (गु. मेलुँ)
मउड २. २०९, २१३ मुकुट (गु. मोड)
मउरिय २. २९ मुकुरित, कोरकित (गु. मोर्युँ)
मउल [मुकुल]=संकुच्
मउलंति ३. २२; मउलिउ ३. ७४
मउलि ३. १११ मौलि
मडप्फर १. १९४ (दे. ६. १२०) गर्व
मणोज्ज ४. १४२, १८१ मनोज्ञ
मयनाहि २. ४४, २३६ [मृगनाभि] कस्तूरी
मरट्ट १. १७३ (दे. ६. १२०) गर्व
मरणट्ठिय ४. ६१ मरणार्थिक
मसार २. १६४ रत्नविशेष
महमहिय ३. १४ प्रसृतगंध
महरिय ४. १०५ महार्घ्य
महोवहि २. १७, १८०; ४. १५४ महोदधि
मं १. ६३, ६८, १२४, १८०, १९५, २१४; २. ९२, १४५; ४. ११९, १७६; मं मं १. ९५ मा
मंजीर २. २५३ नूपुर
माइ ३. ९१ माता (गु. मा)
माइमंदिर २. २४० मातृमन्दिर
(गु. माऊँ<मातृगृह, माइघर, माइहर)
मायाविय ३. ८५ मायाविन्
मासावइ ३. ९४ म्लापयति
मिलाण २. १२६, ३. १२९ म्लान
मिलाणउँ ४. ५२
मुसुमूरइ २. १४७ भनक्ति, विनाशयति
मुसुमूरिय १. १०
मुह-रसिय ४. ७२ मुखरसिक, आरम्भरसिक
मुंघ १. २१४ मुग्धा
मेलइ २७, ९३; ४. १४५ मुञ्चति (गु. मेलवुँ)
मोत्ताहल २. १०१; ४. ५४ मुक्ताफल

य २. ४७, १०९; ३. १०३ च
–न य २. १३२, १३३ न च; न वि य २. १२७ नापि च
–कह-वि य ३. ७५ कथमपि च

रत्तिदिउ ४. २५ रात्रिंदिवम्
रत्तिदियहु ३. ४३ रात्रिदिवसम्
रमण १. ५१; २. ४८ जघन
रयहरण ४. ४४ रजोहरण
रवइ ३. ९४ रमते
रवाउल १. २० [*रम्याकुल ?] रमणीय
रंजिय २. २०७ रक्त
रुणुरुणिय २. २१९; ३. १५ गुञ्जित
रुंद ३. १० (दे. ७. १४) विस्तीर्ण
रूप १. ५७ , (इत्यादौ) रूप
रूयसाल २. ८२ रूपशाला
रेहइ २. २२३ (दे.) शोभते
रोर ४. १३९ नरकविशेष
रोल १. १ कोलाहल (गु. रडारोळ)
रोवंत ४. २; (स्त्री) रोवंतिय १.२०९ रोदमान (गु. रोवुँ)

लइय २. २४३ (कान) गृहीत
लज्जावइ ४. ३४ लज्जावती
लट्ठ २. २९; ३. ३८ [<लष्] मनोज्ञ
लट्ठि २. ३६ यष्टि
लडह १. ३१ (दे. ७. १७) रम्य

ललियच्छाय ४. ९९ ललितच्छाय
लामण २. ३० ?
लिहइ १. ९४ [लाति] गृह्णाति (गु. लवे)
लीव ३. १५ (दे. ७. २२) बाल
लीह ३. १९ [लेखा] रेखा
लुहंति ३. १३१ मार्जयन्ती
लुहइ १. १२३ लुण्टति

वइसइ २. २११ उपविशति (गु. बेसे)
वइट्ठ २. १७३; वइट्ठय २. २४९ उपविष्ट (गु. बेठुं)
वइसमण १. ५८ वैश्रवण
वट्टिजइ २. १९३ पिष्यते (गु. वाटवुं, वटावुं)
वड्ड १. २१८ मूर्ख
वनारि २. १२८ वानरी (गु. वांदरी)
वप्प ३.९१ (दे. ६. ८८ वप्पो) पिता (गु. बाप)
वमाल २. २१९; २. २२५ (दे.६.९०) कलकल
वरहिणि ३. १०९ बर्हिणी
वलइ २. १२४ वलति (गु. वळे)
वहुवारिया १. ६६ वधू (गु. वहुवारु)
वंदिण २. २२६ बन्दिन्
वाइय २. २४७ वादित (गु. वायुं)
वाडवसिहि ४.४२ [वाडवशिखिन्] वडवानल
वाणियउ ४. ४ वाणिजकः (गु. वाणियो)
वारवार २. ११९ वारंवार
वावण २. २२७ वामन
वासहर-मज्झि १. १५६ वासगृहमध्ये
वाह ४. ४८ बाष्प
वाहइ २. १६९ बाधते
विउस १. ८० विद्वस्
वि=द्वे (गु. बे)
विहु २. २२ (गु. बेउ)
विन्नि-वि २. ११०; ४.९, १०; विन्नि १. ४३ (गु. बने) विन्हिं-वि २. ८५, १२१; ४. ८६; विन्हि-स्वि २. १११; विन्हि-मि ३. ८०
विच्छाई ४. ५१ विच्छाया, निष्प्रभा
विच्छोहिय ४. २८ [विक्षोभित] वियोजित
विजझाइय १. २६२ स्नापित
विडप्प ४. ५२ [दे. ७. ६५] राहु
विणु ४. ५३ विना
विम्हइय ४. १४७ विस्मित
विम्हिउ ४. १०१ [विस्मितम्] विस्मयः
वियप्पइ ४. १०७ विकल्पते
वियरेविणु ३. ७६ वितीर्य
वियारि ४. ३२ विचारिन्
वियाल ३. १०८ [विकाल] (दे. ७. ९०) संध्या
विसंठुल ३. ४१, ६३ [विसंस्थुल] विह्वल
विसूरहि १. ६ (दे.) खिद्य
विहडिय ४ १५, १२५ विघटित
विहाइ २. ११८ विभाति, प्रभातं भवति
विहावइ २. २२२ विभाव्यते
विहुणिय ४. ९९ विधूत
विंझाडइ ४. ४१ विन्ध्याटवी
वुट्ठि ४. १५ वृष्टि
वुन्न १. १७१; २. १२५; ३. १२७ [=विग्न] (दे. ७. ९४) भीत
वुन्नमण ४. २ विग्नमनस्
वेउव्विय ४. १५१ वैकुर्विक
वेयाल २. ५४ वेताल
वेवाहिय २. २५७ वैवाहिक
वेविर ३. १२९ वेपमान
वेस १. १३७ द्वेष्या
वोलिय १. २२३; ३. ३८ व्यतीत
वोल्लइ २. ९१; ३. ८४ वदति (गु. बोले)
वोल्लाविउ ३. १११ (गु. बोलाव्यो)

सइ १. २१ स्वयम्; सइँ जि १. ५८ स्वयमेव
सकुसल २. ११८ स्वकुशल (?)
सकोमल २. १७१ कोमल (गु. सकोमल)
सक्कर ४. ५४ शर्करा, शकल
सच्चविउ २. ९८, १५९, १७३ [सत्यापित] प्रत्यक्षीकृत
सज्ज २. १४९ सद्यः
सणिच्छर ३. १०२ शनैश्चर
सणेह २. १२७ स्नेह
सत्थाह २. १६८, १८३, २१२ सार्थवाह
सन्न ३. ११६ संज्ञा (गु. सान)
समुट्ठिय ४. १४४ समुत्थित
सम्मत्तण १. २३२ सम्यक्त्व
सया ४. १७५ सदा

सरसल्लिय २. ११४ शर-शल्यित
सलहिज्जइ ३. ३० श्लाघ्यते
सलूण ३. ५४ [*सलवण] रमणीय (गु. सलूणुं)
सवक्कि १. १७७ सपत्नी (गु. शोक)
सवाण २. १२७ समान
सव्वायरेण २. ७६ सर्वादरेण
ससज्झस २. ८९ससाध्वस
ससिपाल-कव्व ४. १६६ शिशुपाल-काव्य
ससिहर २. ११७, १८५, ४. ५२ शशधर
(गु. शशियर)
ससुरउ ३. ९१ श्वशुरकः (गु. ससरो)
सहइ २. २५० (दे.) शोभते
सहसत्ति ४. ११३ [सहसा इति] सहसा
सहु १. १७, १२२; २. ११९, २५० (?);
सहुँ १. १४६; २.२१, ६०, ६४; ३. २४,
४६, ६५, ९६; ४. ८३, १८४ सह
सहोट्ठउँ १. १५४ स+ओष्ठकम्
संकड २. २३५ [संकट] संकुल
संदोहय २. २३२ [संदोहक] समूह
संभालिय ३. १२७ आवित? (गु. संभळाववुँ)
संमुहय २. २३८ संमुख (गु. सामुँ)
संवलिय २. २२४ [संवलित] मिलित
सागउ २. ९४ स्वागतम्
साणइ २. १२० सेनसु
सामिसाल ३. ११२ [स्वामिशाल] स्वामिश्रेष्ठ
सारि २. २२० [शारि] गज-पर्याण
साल १. २८ शाल, दुर्ग
सालूरि ३. १०७ शालूरी
सासय ४. २७९ शाश्वत
सासुय ३. ९१ श्वश्रू (गु. सासु)
साहु १. २१०; ४. १९६ [सर्व+खलु] सर्व
(गु. सहु)
साहुणि ४. ३८ साध्वी
सिलोय २. २४१ श्लोक
सिहि ३. ५० शिखिन्, अग्नि
सीहविक्कीलिय४.१२३सिंहविक्रीडित,तपोविशेष
सुहण (द्रष्टव्य–सुमिण)
सुक्क ३. १२८ शुष्क (गु. सुकुँ)
सुमिण २. २४; सुहण ४. ५५ स्वप्न (गु. समणुँ)
सुवरुछ २. २५० विष्णु?
सुव्वंत २. २३५ श्रूयमाण
सुहि २. २२९ सुहृद्
सुँयरइ (?) १. २०५ स्मरति
सेउ ४. १९२ श्रेयः
सोमत्तण ४. ४० सौम्यत्व
सोमाल २. ३३ सुकुमार; (स्त्री) सोमालिया २.
१४४ (गु. सुँवाळुँ)
सोयासिणि २. २५७ सुवासिनी (गु. सोवासण)

हक्कारइ २. ५८ आह्वयति
हक्कारिवि ४. ११० आहूय
हट्टमग्ग १. २९ [हट्टमार्ग] विपणि
हत्थिणउर ३. ६५ हस्तिनापुर
हलबोलय २. २३७ [दे. ८. ६४] कोलाहल
हल्लप्फल २. १९९ व्याकुल [दे. ८. ५९
हल्लप्फलिअं आकुलत्वम्]
हिण्डंत १. ९०, २. २३१ भ्रमत् (गु. हींडतो)
हिण्डोलइ २. ६० प्रेङ्खोलयति (गु. हींडोळो=
प्रेंखा)
हियउवएस ४. १७५ हितोपदेश
हिययचोर ४. १४४ हृदयचोर
हु १. ६५ खलु
हेट्ठि १. ४२ अधस्तात् (गु. हेठ)
होकारइ २. ११३ आकारयति, आक्रोशति (गु.
होकारवुँ)

कइ-धाहिल-किउ

पउमसिरि चरिउ

[पढम संधि]

धाहिल्लु[1] दिव्वदिट्ठिं[2] कवि जंपइं[3]   अहु[4] जण! रोलु मुएविणु संपइं[5] ॥ १
निसुणह साहमि कव्व-रसायणु   धम्म-कहाणउँ[6] वहु[7]-गुण-भायणु ॥ २

॥ घत्ता ॥

कवडत्तणं[8]-भाविं   विसमं[9]-सहाविं   थेवेण वि तारु[10] नं हवि(?) ।
धणसिरि गुण-सारहु   निय-भत्तारहु   हुय अणिट्ठ जिह अन्न-भवि ॥ ३

[१]

तिह कहविं[11] विसेसिं[12] सुणह धम्मु   प उ म सि रि च रि उ निसुणेहु रम्मु ॥ ४
ललियक्खर-पयडिय-अत्थसारु   तरुणीयणु नावइ वहु-वियारु ॥ ५
पणमेप्पिणु[13] चंदप्पह-जिणिंदु   निम्मूलुम्मूलियं[14]-दुक्ख-कंदु ॥ ६
महसेणराय-करकमल-सरि[15] सूरु(?)   लक्खण-सु[16][उ?] दुन्नय-रय-समीरु ॥ ७
सारय-मियंक-कर-धवल-दित्ति   हर-हास[17]-विमल-वित्थरियं[18]-कित्ति ॥ ८
कंदप्प-दंति[19]-केसरि-किसोरु[20]   पंचेंदिय[2A]-दुट्ठ-भुयंग-मोरु[21] ॥ ९
उप्पाडिय-दारुण-माय-सल्लु[22]   मुसुमूरियं[23]-मोह-महारि-मल्लु[24] ॥ १०
उलंघियं[25]-दुत्तरं[26]-भवसमुद्दु[27]   तियसिंद-नमियं[28]-चलणारविंदु ॥ ११
तियलोक्क-[××]हुं[29] निद्दलिय-माणु[30]   परमेसरु सासय-सुह-निहाणु ॥ १२
चउतीस-महा-अइसय-समग्गु   गुण-सायरु पयडिय-मोक्ख[31]-मग्गु ॥ १३

॥ घत्ता ॥[32]

पणमिवि जय-सामिणि   नय-सुरकामिणि   वागेसरि सिय-कमल-कर ।
पणयहँ सब्भाविं[33]   जीएँ पभाविं   कविहिँ पयट्टइ वाणि वर ॥ १४

---

1 Beginning नमः श्रुतदेवाय. 2 °दिट्ठि. 3 जंपई. 4 अदु. 5 संपई. 6 °कहाणउं. 7 पहु. 8 कवडत्तणुं. 9 वंसम. 10 should it be तारुन्न ?. Metre requires one more mora. 11 कहवि. 12 विसेसीं. 13 पणमेप्पणु. 14 निम्मूलुयमूलिय. 15 To rhyme properly with समीरु, it should be something like °सारु. 16 लक्खणस. 17 °हार. 18 °च्छित्थरिय. 19 °दंती. 20 °किसोरि. 21 °मोरि. 22 °सल्लु. 23 मसिमुरिय. 24 °मल्लु. 25 उलंघिय. 26 दुत्तरु. 27 °समुद्दु. 28 नमींय. 29 तियलोकहु. Two moras are too few. 30 निद्दलियमाणुं. 31 मोख. 32 The closing stanza of the Kaḍavaka is nowhere in the Ms. prefixed with this designation, which is otherwise invariably seen in such Apabhraṁśa poems. 33 °सभाविं.

[२]

इह[1] भरहि अत्थि उज्जल[2]-सुवेसु सुपसिद्धउ नामिं[3] मज्झदेसु ॥ १५
तहिँ तिन्नि वि हरि-कमलाउलाइँ कंतार-सरोवर-राउलाइँ ॥ १६
धम्मासत्त नरेसर[4] मुणिवर स[2B]हु सुयसालि[5] लोग गुणि[6] दियवर ॥१७
5 गामागर-पुर-नियर मणोहर[7] विउल-नीर गंभीर सरोवर[7] ॥ १८
उदलिय[8]-कमल-संड-उब्भासिय केयइ-कुसुम-गंध-परिवासिय ॥ १९
बहुविह-जण-धण-धन्न-रवाउलु गो-महिस-उल-रवाउल[9]-गोउलु ॥ २०
भूसिउ धवल-तुंग-वर[10]भवणेंहि संकुल-गाम-सीम[11]-उच्छरणेंहि[12] ॥ २१
कोमल-केलिभवण-कय-सोहिहि फलभर-नामिय-तुंग[13]-दुमोहिहि ॥ २२
10 फोप्फल[14]-नागवेलि[15]-दल-थामेंहि मंडिउ गामुज्जाणारामेंहि ॥ २३
कयवर-चक्कमालि-कुसुमालिहि वज्जिउ दूराउल-दुक्कालिहि[16] ॥ २४
पंथियजण-विइन्न-वरभोयणु[17] विविहूसव-आणंदिय-जण-मणु ॥ २५

॥ घत्ता ॥

[3A]कइवर-नड-नट्टिहि चारण-वंदिहि[18] नच्चिउ सुपुरिसहँ[19] चरिउ ।
15 वर-गेय-रवाउलु रहस-सुराउलु महिहिँ सग्गु नं[20] अवयरिउ ॥ २६

[३]

तहिँ अत्थि देसि सुरपुर-समाणु वर-नयरु वसंतपुराहिहाणु[21](?) ॥ २७
गंभीरनीर-खाइय-विसालु परचक्कालंघिय-तुंग-सालु ॥ २८
मुत्ताहल[22]-मणि-विद्दुम-समग्गु[23] रयणायर[24]-समु जहिँ हट्टमग्गु ॥ २९
20 कुंदिंदु[25]-धवल जिणभवण तुंग सिहरग्ग-खलिय-रवि-रह-तुरंग ॥ ३०
सविलास-हास-परिभासिणीउ[26] रइ-रूयउ[27] लडह-विलासिणीउ[28] ॥ ३१
दालिद्द-मु[3B]क्क नर विगय-मोह नियरूय-तुलिय-कंदप्प-सोह ॥ ३२
विन्नाण-विणय-दक्खिन्न-दाण- अहिमाण-सार बहु-गुण-निहाण ॥ ३३
गोविंद-नील-सय[29]सिहर-मेहु मणि-किरण-जणिय-सुरचाव-सोहु[30] ॥ ३४
25 गंभीर-मुयंग-निनाय-गज्जु[31] तवणीय[32]-समुज्जल-नारि-विज्जु[33] ॥ ३५
पसरिय-मुत्ताहल-विमल-नीरु कप्पूर[34]-गंध-सीयल-समीरु ॥ ३६

---

1 इय. 2 ऊजल°. 3 नामीं. 4 नरीसर. 5 लोगसालि. 6 सुणि. 7 °रु. 8 उडुलिय. 9 °उलु रवाउलु. 10 भर. 11 सेम. 12 उच्छरेणेहि. 13 नामीं तुग. 14 फोफक. 15 नागवेलि. 16 °दुक्कालेहि. 17 °वइंन्नवरभोयणु. 18 °हंहिहि. 19 सुपुरिसुहं. One mora is too few in the third pāda. 20 सगुनं. 21 वसंतपुराहिगमणुं. 22 मोत्ताहल° 23 °विद्दुमयमग्गु. 24 रयणायरु. 25 कुदिंदु. 26 °परिभासिणिउ. 27 रइरूयडु. 28 °विलासिणिउ. 29 °मय°. 30 जणसौसरचापयोह. 31 गज्जु. 32 तवनीर. 33 विज्जु. 34 कपूर.

मरगयमणि-किरण-तिणंकुराल[1] सिय-चामर-नियर-पलंव-मालु ॥ ३७
.......................(?) पासाउं[2] धरिउ पाउस-विसालु ॥ ३८

॥ घत्ता ॥

मरगयमणि-दामिहि पवरारामेंहि कोमल-केलि-ल[4A]याहरिहि ।
पप्फुल्लियं[3]-कमलेंहि हिउ हंसउलेंहिँ मंडिउ वावि-सरोवरेंहिँ ॥ ३९

[४]

जियसत्तु महावलु तहिँ नरिंदु दप्पुद्धुरं[4]-रिउ-कुंजर-मइंदु ॥ ४०
लीलावइ नामिं[5] तासु कंत नं वम्मह-गेहिणि रूयवंत ॥ ४१
धणसेणु नावँ पुरिईं[6] वरसेट्ठि[7] विहवेण जसु धणओ वि हु हेट्ठि[8] ॥ ४२
रावलि(?)तसु पिय एक्कचित्त[9] धणदत्तु धणावहु विन्हि पुत्त ॥ ४३
पाणप्पिय धणसिरि[10]-नाउँ धूय उवहसिय-तिलोत्तम-रंभ-रूय ॥ ४४
मिउ-कसिण-वाल- संगय-निलाड ॥ ४५
वयणारविंद- उवहसिय-चंद ॥ ४६
पंकय-द[4B]लच्छि[11] नं भुयणं[12]-लच्छि ॥ ४७
कुंडल-विलोल- उज्जलं[13]-कवोल ॥ ४८
विप्फुरियं[14]-कंति- सिय-दसण-पंति ॥ ४९
विंवाह[रोट्ठ] वर-कंवु[15]-कंठ ॥ ५०
थण-हार-तुंग तणु[16]-तिवलि-भंग ॥ ५१
वित्थिन्न[17]-रमणि मंथरिय-गमणि[18] ॥ ५२
आयंव-हत्थ[19] लक्खण-पसत्थ[20] ॥ ५३
जिय-वाल-रंभ- पीणोरु-थंभ[21] ॥ ५४
नव-कणय-गोरि मुणि-चित्त-चोरि ॥ ५५
सोहग्ग-खाणि निरु महुर-वाणि ॥ ५६

॥ घत्ता ॥

रइ-रूओहामिणि सुंदर-कामिणि नवजोवणं[22]-सज्जिय-रहहु ।
खंडिय-सुर-दप्पहु गुरु-माहप्पहु इत्थि भल्लि[23] नं वम्महहु ॥ ५७

---

1 तिणंु°. 2 पासाय. 3 पफुल्लिय°. 4 दप्पुधर. 5 नामी. 6 नायंपुरिय. 7 वरे. 8 हहेहि. 9 एक°. Two moras are too few in this pāda. 10 धणसिरि. 11 °दलछि. 12 भूयण°. 13 उजल. 14 विफुरिय. 15 कंवुट्ठ. The superfluous °ट्ठ here is most probably transferred from the previous pāda. 16 तण. 17 विथिन. 18 °गमणि. 19 हायंवहथ. 20 लखणपसथ. 21 पिणोरु. 22 ओवण. 23 भलि.

[५]

सा परिणिय[5A] नयण-सुहंकरेण वइसमणहे[1] पुत्ति[2] संकरेण ॥ ५८
हुय तासु[3] सरीरि[4] असज्झ वाहि अवियायहि मुउ[5] भत्तारु ताहि ॥ ५९
कलुणं अक्कंदइ[6] मुयइ वाह "को सरणु असरणहि मज्झु नाह ॥ ६०
निलक्खणं[7] हउँ[8] कहि केत्थु[9] जामि तुह विरहि[10] न जीवउँ खणु[11] वि सामि"॥ ६१
सा धरिय मरंती[12] बंधवेहि पाएँहि पडेवि गग्गर[13]-रवेहि ॥ ६२
"मं रोयहि धणसिरि मुयहि सोउ मं मुयँहि[14] न दीसएँ नाहि लोउ(?) ॥ ६३
तुहुँ[15] अम्हहँ सरसइ जउण गंग कुलदेवय[16] वि[5B]जय जयंति[17] दुग्ग ॥ ६४
साविति गउरि भयवइ पियास(?)[18] तुह अम्हे हु किंकर[19] भिच्च[20] दास[18] ॥ ६५
जसवइ-जसोय वहुवारियाउ[21] एयाउ[22] तुज्झु कम्मारियाउ[23] ॥ ६६
जो आणा-खंडणु[24] करइ अज्जु[25] वप्पेण इ किंचि वि नाहि कज्जु[26] ॥ ६७

॥ घत्ता ॥

घरु अम्ह निहालहि परियणु[27] पालहि करहि पुज्ज[28] गुरुसुरवरहँ ।
मं वहिणि[29] विसूरहि निय-तणु झूरहि देहि दाणु मुणि-दियवरहँ[30] ॥ ६८

[६]

तहि घरु पालंतिहि[31] जाइ कालु तहिँ पुरवरि आइउ[32] गुण-विसालु ॥ ६९
विहरंतु महामुणि धम्मघोसु आणंदिय-जण-मणु[33] विगय-रोसु ॥ ७०
अन्नाण-वहल-तिमिरोह-हरणु[34][6A] निव्वाण[35]-महापुरि-परमसरणु[36] ॥ ७१
जो पढइ असेसु इ[37] वारसंगु संजमिय-चवल-इंदिय-तुरंगु ॥ ७२
सम-तिण[38]-मणि-कंचण-सत्तु[39]-मित्तु नव-बंभ-गुत्ति-पालण-पवित्तु ॥ ७३
उव्बूढ-गरुय-सीलंग-भारु पयडिय-जीवाइ-पयत्थ[40]-सारु ॥ ७४
अइदुक्कर[41]-तव-सोसिय-सरीरु दसविह-मुणिधम्म-निवासु धीरु ॥ ७५
उक्खय[42]-तिसल्लु निज्जिय-कसाउ सिद्धि[43]-वहु-वद्ध-गुरुयाणुराउ ॥ ७६
जोईसरु[44] संकरु दड्ढ[45]-मयणु नारायणु नं नर-वाहि[46]-गमणु ॥ ७७
मंदरगिरि व्व जो निप्पकंपु कमलायरु[47] व्व उम्मुक्क[48]-कंपु(?) ॥ ७८

1 वईसमणह. 2 पुत्तीं. 3 तीसु. 4 सरीरी. 5 मू. 6 अकंदए. 7 निल्लखण. 8 हूंडं. 9 केथु. 10 विहरि. 11 खाणो वि. 12 मरंति. 13 गगर. 14 मुमुएहि. 15 तुंहु. 16 °देवई. 17 जयंत. 18 °सु. 19 कींकर. 20 भिच. 21 °वारियासु. 22 एयासु. 23 मुझु कंमारियाहु. 24 °खंडणु. 25 अजु. 26 कजु. 27 परियणुं. 28 पूज. 29 वहिनि. 30 °दियवरह. 31 पालतिहि. 32 आईउ. 33 आणंदिउ जणमण. 34 तिमरोहहरणुं. 35 नेव्वाण. 36 परमसरणं. 37 असेसुइं. 38 सम्मतिण°. 39 °सत्त°. 40 °पयथ°. 41 दुक्करु. 42 उक्खय°. 43 सिधि. 44 जोइसरु. 45 दढ° 46 °याहि°. 47 कमलायरो. 48 उम्मक.

दोसायरु दोस-कलंक-वंकु ओमाणण पावइ जगि मियंकु ॥ ७९
वरचंदे[1] दिवायरु तिव्वतेउं(?)[2] कह विउस-तेय-सम जं भणेय ॥ ८०

॥ घत्ता ॥

तव्व-तेय-फुरंतउ उवसमवंतउ सयल-जीव-संतावहरु ।
अखलिय-वरसासणुं[3] पाव-[6B]पणासणुं[4] धम्मु नाइ पच्चक्खु वरु ॥ ८१ ५

[७]

जंगम-कप्पहुमु पुर-दुवारि लच्छीहरि चेइएँ भवण-सारि ॥ ८२
उववि‌ट्ठु मज्झि वहु-मुणिवराहँ कंचणगिरि व्व कुल-महिधराहँ ॥ ८३
सुर-सारेंहि[5] महुर-पलावएहि[6] अच्चंतु निसेविउ[7] सावएहि ॥ ८४
परिवारिउ सुह-सुंदर-जणेण कप्पहुमु [8]नं(?) हरियंदणेण ॥ ८५ १०
सो दिट्ठु मुणिंदु सपरियणेहिँ धणसिरि-धणदत्त-धणावहेहि ॥ ८६
पणमेवि सूरि[9] वंदंति[10] साहु [11]आसिसी देइ वर-धम्मलाहु ॥ ८७
उववि‌ट्ठहँ नव-जलहर-निघोसु तो पभणइ मुणिवरु धम्मघोसु ॥ ८८
"भव-सायरि भीमि अणोरपारि[12] जर-मरण-वाहि-कल्लोलँ[13]-सारि ॥ ८९
हिंडंतु कुजोणिहि दुकय-कम्मुं[14] जिउ लहइ किलेसिं[15] मणुय-जम्मु ॥ ९० १५
धम्मत्थँ[16]-काम-मोक्खाहिहाणं[17] चत्तारि हुंति पु[7A]रिसह पहाणं[18] ॥ ९१
तह पवरु धम्मु जिणवर भणंति जिं हुंतइँ[19] अवरँ[20] असेस हुंति ॥ ९२
तो सो ज्जि[21] करेवउ आयरेण परियाणवि बुद्धिमया नरेण ॥ ९३

॥ घत्ता ॥

जह रयणु सलक्खणुं[22] कोइ वियक्खणुं[23] लेइ[24] वियारि[वि] आयरेंण[25] । २०
भव-सायर-तारणुं[26] सिव-सुह-कारणु[27] धम्मु वि तह पंडिय-नरेंण ॥ ९४

[८]

हउँ[28] कहविँ[29] तुम्ह धम्महु परिक्खँ[30] अवियारिउ मं मं लेहु दिक्खँ[31] ॥ ९५
सो धम्मु सारु जहिँ जीव-रक्खँ[32] सो धम्मु सारु जहि नियम-संख ॥ ९६
सो धम्मु सारु जहिँ सच्च-वायँ[33] सो धम्मु सारु जहिँ नत्थि मायँ[34] ॥ ९७ २५
सो धम्मु न जहिँ पर-दव्व-हरणु सो धम्मु न जहिँ पर-पीड-करणु ॥ ९८
सो धम्मु न जहिँ कामिणि-पसंगु सो धम्मु न जहि चारित्त-भंगु ॥ ९९

---

1 Should it be करचण्डु ? 2 Proper rhyming requires तिव्वसेय. 3 सासणुं. 4 °पणासणुं. 5 सुरसारेहि. 6 पलाएवएहि. 7 निवेसेविउ. 8 कयमुग्गुदं. 9 सूरी. 10 वदंति. 11 आसिस. 12 मरोरपारि. 13 °कल्लोल°. 14 °कमु. 15 किलेसीं. 16 धम्मथ. 17 सोक्खाहिहाणुं. 18 पहाणु. 19 हुंतइं. 20 अवरि. 21 सोजि. 22 सलक्खसु. 23 वियक्खणु. 24 लेई. 25 आयारेण. 26 °तारणुं. 27 °कारणुं. 28 हंदुं. 29 कहंवि, 30 परिख, 31 दिख, 32 °रख. 33 सचवाय, 34 नथिम्माय.

सो धम्मु जेत्थु[1] इच्छा-पमाणु निसि-भोयणु जेत्थु न कोहु[2] माणु ॥ १००
सो धम्मु जेत्थु नवि मोहु लोहु सो धम्मु[7B]जेत्थु इंदिय-निरोहु ॥ १
सो धम्मु न पिज्जइ[3] जेत्थु मज्जु[4] सो धम्मु न किज्जइ[5] जहि अकज्जु[6] ॥ २
सो धम्मु न खज्जइ जेत्थु मासु[7] सो धम्मु न जहिँ विसयाहिलासु ॥ ३
5 सो धम्मु जेत्थु अकलंकु सीलु मुंकंकुसु[8] जेत्थु न काम-पीलु ॥ ४
सो धम्मु जेत्थु तत्तहँ[9] वियारु सो धम्मु जेत्थु मणु निव्वियारु[10] ॥ ५
सो धम्मु जेत्थु सुविसुद्धु[11] भाउ सो धम्मु देउ जहिँ वीयराउ ॥ ६

॥ घत्ता ॥

तिहुयण-परमेसरु देउ जिणेसरु जिय-मउ[12] मोह-वियारउ ।
10 अणुदिणु झाइज्जइ परु न हणिज्जइ[13] सो ज्जि[14] धम्मु जगि सारउ ॥ ७

[९]

कन्नंजलिहि[15] पियहु जिण-वयणइँ गिन्हहु[16] पंच-महव्वय[17]-रयणइँ ॥ ८
निम्मलु[18] नाणु(?) देहु उज्जालहु[19] सावयधम्मु पयत्ति[20] पालहु" ॥ ९
सिरिधम्मघोस[21]-मुणिवरहँ वाणि निसुणेविणु सासय-सोक्ख[22]-खाणि ॥ ११०
15 उब्भिन्न-वहल-पुलयंगयेहिँ[23] पणमेविणु मुणिवरु वुत्तु[24] तेहि ॥ ११
"संसारि[25] प[8A]डंता उद्धरेहि[26] गुरु अम्हहँ सावय-धम्मु देहि" ॥ १२
तिहिँ[27] दिन्नइँ[28] पंच अणुव्वयाइँ संमत्त-महागुणं[29]-संजुयाइँ ॥ १३
गिन्हेविणु निरु रोमंचियाइँ वंदेविणु निय-भवणह गयाइँ ॥ १४
दिणि दिणि सा धणसिरि धम्मसील धम्मवइ वहइ महंत-लील ॥ १५
20 जिण-भवणहि मह-महु[30] कारवेइ मुणिवरहँ जहिच्छइ दाणु[31] देइ ॥ १६
तंवोल-फुल्ल-आहरण-वत्थ[32] निय-सहिहि पयच्छइ सामि-हत्थ[33] ॥ १७
वहिरंधहँ[34] कुंटहँ[35] वावणाहँ कर-हीणहँ दीण-दयावणाहँ[36] ॥ १८
अणुकंपइ वत्थाहरण[37]-दाणु सुहि-सयणहँ संवड्ढेइ[38] माणु ॥ १९

॥ घत्ता ॥

25 जिण[8B]सासणि भत्तहँ दढ-संमत्तहँ[39] धण-हीणह उम्मुक्क[40]-मय ।
धणु देइ जहिच्छइँ[41] जो जं वंछइँ[42] धणसिरि जंगम[43] कप्पलय[44] ॥ १२०

---

1 Throughout जेथु. 2 कोह. 3 पीजइ. 4 मजु. 5 कीज्जइ. 6 अकजु. 7 मंसु 8 मुकं.° 9 नत्तहि. 10 निविचारु. 11 सुविसुद्ध. 12 जियमय°. 13 हर्णीजइ. 14 सोजि 15 कन्नंजलेहि. 16 गिन्हऊ. 17 महव्वह°. 18 निमलु. 19 उजालहु. 20 पयत्ति. 21 °धम्मघोसु. 22 °सोख°. 23 °गमेहिं. 24 वुतु. 25 संसार. 26 उधरेहि. 27 तिर्दि. 28 दनइं. 29 °महासुणि. 30 महिमहु. 31 ठाणु. 32 वथ. 33 °हथ. 34 पहिरधहं. 35 कुंटइं. 36 °दीपावणाहं. 37 वथा°. 38 संवेढइ. 39 °संमत्तह. 40 उमुक°. 41 जहिच्छइं. 42 वंछई. 43 जंगमु. 44 कप°.

[१०*]

पेक्खेविणु धणसिरि दाणु दिंति　जसवइ-जसोय मच्छरु वहंति ॥ १२१
न भणंति किंचि अग्गइ भएण　जंपंति परोक्खहि सहु जणेण ॥ २२
"अइधम्मसील निच्छिन्न-नेह　घरु[1] लूडइ[2] अम्ह नणंद एह ॥ २३
निक्कारण पूरइ[3] परहँ हत्थ　मं कहवि भूय एहित्थ(?) घरत्थ[4]" ॥ २४
परियणहु मज्झि नं केव इहु(?)　मायाविणु पयडिउ[5] नाइ विहु(?) ॥ २५
तं कहिउ ताहि नियं-परियणेण　धणसिरि परिचिंतइ[6] नि[9A]यमणेण ॥ २६
"मइँ दिन्न[7] सहत्थिं[8] सव्व-काल　आसासियँ[9] दीण अणाहँ[10] वाल ॥ २७
कंचणु तिणु मन्निउ धम्म-कज्जि　निक्कंटइ भाइहिँ तणइ रज्जि ॥ २८
एवहि विमुक्क-मज्जाइयाउ　विसहंति न भाउज्जाइयाउ ॥ २९
गुण दूसहिँ करहिँ अवन्न-वाउ　खलु चिंतहि वं[धहिँ] गरु[य]-पाउ ॥१३०
महु एहइ[11] अवसरि काइँ जुत्तु　किं चयमि सयलु घरु[12] सारु[13] वित्तु ॥ ३१
अहवा मिउ मणहरु सुय-महत्थु　को जूयहँ छंदि[14] चयइ वत्थु ॥ ३२

॥ घत्ता ॥

पूरिय-हियइच्छा　आणवडिच्छा　बंधव काइँ व दारियहँ[15] ।
सुठ्ठु[16] वि पडिकूलहँ[17]　निंदणसीलहँ[18]　उइइ[19] चंदि किं तारियहँ ॥ ३३

[११]

अइनिगुणहँ[20] गुरु[21]-थण-हारियाहँ　मोहिज्जइ को वि न भारियाहँ ॥ ३४
महु वयणु न बंधव जइ करंति　तो चयमि गेहु नवि एत्थु भंति[22]" ॥ ३५
अविवेय-हुयासणु जणिउँ[23] जाम्वँ[24]　ईसी संवड्ढिउ[25] रोसु[26] ताम्व ॥ ३६
"इह जसमइ[27] दुम्मइ दीह-केस　तिह करउ होइ जिहँ[28] पइहि वेसँ[29] ॥ ३७
लाएविणु किंचि कलंकु अज्जु　पाडेमि[30] सीसि[31] जसवइहि[32] वज्जु" ॥ ३८
एँउ चिंतिवि धणसिरि कुडिल-चित्त　जसवँइ[33] करि लेविणु[34] तिएँ वुत्त ॥ १३९

* Such readings of the Ms. which have a single consonant in the place of a double one required by the grammar and metre have not been recorded any further, as they are a common feature of the orthography of our Ms. As the number of such readings so far recorded is sufficient to give an idea of this feature, it would not serve any useful purpose to continue noting them down. 1 प्परु. 2 लुडइ. 3 घरइ. 4 प्परथ. 5 पपडिउ. 6 परिचिंतये. 7 दिंनुं. 8 सहत्थीं. 9 आसासिय. 10 हणाह. 11 एहई. 12 प्परु. 13 यारु. 14 जुयहं छंदी. 15 हारियहं. 16 सुठ्ठु. 17 परिकूलहं. 18 निदण°. 19 ऊइं. 20 रइ. 21 गुण. 22 दंति. 23 °हुयासण जणिय. 24 जसाम्व. 25 संवडिय. 26 रोस. 27 जसमइं. 28 जिय. 29 पेस. 30 पाडेमिं. 31 सिसि. 32 जसवइंहि. 33 नसम्वइ. 34 लेम्विणु.

कय-मंडणे[1] जंती[2] पइहि[3] पासि जइ सुणइ कंतु पहिलइ पओसि ॥ १४०
"संसारि सुदुलहु मणुय-जम्मु पालेहि पुत्ति जिण-भणिउ धम्मु ॥ ४१
तुहु निम्मलि वंसि विसालि जाय नं सीय महा[5][10A]सइ तुज्झ[6] माय ॥ ४२
अकलंकु सीलु धारेहि वच्छि[7] पीणुन्नय-थण-ओनमिय-वच्छि ॥ ४३
[5] जा तीमइ[8] मलिण[9]-चरित्त होइ तहि वत्त न[10] पुच्छइ कोवि लोइ[11] ॥ ४४
नीलज्ज नाहि गुरुयणु गणेइ मसि-कुच्च[12]उ मुहि जं नियइ[13](?)देइ ॥ ४५
आयन्नवि[14] वप्पो इ नायरं कु(?) छिन्निज्जइ सहुँ होट्ठेण[15] नक्कु[16] ॥ ४६
परपुरिस-निहालणि दोस-जुत्त सब्भाओ वंचइ नियय-कंत ॥ ४७

॥ घत्ता ॥

[10] गुण-सीलालंकिय[17] नारि अपंकिय वड्ढइ कमलिणि[18] जेम जलि[19] ।
वंदिज्जइ लोएँहि गरुय-पमोएँहि चंद-रेह जिँव गयणयलि" ॥ ४८

[१२]

तिं धणसिरि-वयणिं ताहि कंतु पज्जलिउ हुयासणु जिम्व झियंतु ॥ ४९
धणदत्तु भिउडि-भंगुर-निडालु[20] उल्लसिय-सेय-जल-विंदु-जालु ॥ १५०
[15] दुच्चारिणि[21] गेहिणि मज्झु एह चंचल-मइ ना[10B]वइ[22] विज्जु-लेह ॥ ५१
पालोत्ति-तंतु जिह कुडिल-भाव कुल-दूसणि दुन्नय-गेह पाव ॥ ५२
फुडु अन्न-पुरिस-बद्धाणुराय तिं धणसिरि जंपइ एह वाय ॥ ५३
ता दुट्ठहि किं सिर-कमलु लेविँ[23] अह नक्कु सहोट्ठउँ कप्परेविँ[24] ॥ ५४
सहसत्ति न करणह एउ जुत्तु अवियारिउ कज्जु दहेइ[25] चित्तु ॥ ५५
[20] चिंतंतहु तसु मणि एह इट्ठ वासहर-मज्झि सहरिसु पइट्ठ[26] ॥ ५६
उवविसइ तूलि[27]-पलंकि जाव हय पण्हि-पहारि[हि] हियइ ताम्व ॥ ५७
पभणिय महु गेहहु नीसरेहि[28] अज्ज वि महु[29] सेज्जहि[30] आरुहेहि[31] ॥ ५८
पलक्किय[32] नारि जि फिट्ट-चरित्ति पलक्किय[33] नारि जि[34] बहुएँहि भुत्ति ॥ ५९
पलक्किय[33] नारि सील-गुणवंतहु आणवडिच्छी जा नवि कंतहु ॥ १६०

[25] ॥ घत्ता ॥

उम्मग्गि पयट्टी तरुण-तरट्टी नव-कुंदेंदु-समुज्जलियँ[35] । [11A]
वे-पइँ[36]-अणुकूली[37] (?) जिह नइ पूरिं[38] दोन्नि वि[39] पाडइ कुलइँ नियँ[40] ॥ १६१

1 °मंडणु. 2 जंती. 3 मइहि. 4 जंसु. 5 मह°. 6 तुसु. 7 वच्छ. 8 जेवइ. 9 मणिण. 10 नं. 11 लोए. 12 कचइ. 13 यं ववह. 14 आयनुवि. 15 होहेण. 16 मक्क. 17 °लंकीय. 18 कमलीणि. 19 जले. 20 हंगुरि निलउ. 21 दुचारिणी. 22 नावई. 23 सिरिकमलु लेवि. 24 कप्परेमि. 25 रहेइ. 26 पइइ. 27 तूली. 28 निसरेहि. 29 मह्. 30 सेजहि. 31 आरुहेहिं. 32 पलीकिय. 33 पलकिय. 34 ज. 35 °समुजालियइं. 36 वेवइ. 37 आणुकूलई. 38 पूरीं. The rhyming is defective. 39 दोन्निय 40 नियकुलइं.

[१३]

जसवइ पिय-वयणि[1] निट्ठुरेण | विज्झाइय वण-लय जिह दवेण ॥ १६२
दुइइ(?)[2] गरुव-दुक्खह भरेण | सिरि ताडिय नावइ मोग्गरेण ॥ ६३
सोहग्ग-मडप्फरु[3] भग्गु केम | धीरेण रणंगणि[4] भीरु[5] जेम ॥ ६४
उम्मूलिउ कह सुरयाहिलासु | नइ-पूरिं[6] जिह दोत्तडि-पलासु ॥ ६५
संताउ वियंभइ[7] हियएँ केम | नव-जोवणि वम्मह[8]-जलणु जेम ॥ ६६
रोवंतिएँ निवडहिँ उज्जलाइ | अंसुयइ नाइ मोत्ताहलाइँ ॥ ६७
"पॅउ अज्जु[11B]काइँ विणु कारणेण | महु रुट्ठु नाहु" चिंतइ मणेण ॥ ६८
"अवराहु न जम्मेंवि कियउ कोइ | निक्कालइ मइँ[9] मंदिरह तो वि ॥ ६९
हउ सव्व-कालु पाणाहँ इट्ठु | विस-कंदलि जिह द[इ]एण दिट्ठु" ॥ १७०
भय[10]-वुण्ण हरिणि जिह दिट्ठ-सीह[11] | जरिय व मुयइ नीसास[12] दीह ॥ ७१
सा रयणि न केवँइ खयहु जाइ | वर-दाणु सुपत्तेंहिँ दिन्नु नाइ ॥ ७२

॥ घत्ता ॥

बहु-अट्ट-दुहट्टइँ भग्ग-मरट्टइँ तहिँ चिंततिहि[13] निसि गलिय ।
उग्गमिउ दिवायरु हय-दोसायरु सा रइ-भवणह निक्कलिय ॥ ७३

[१४]

आरत्त-नयण, विच्छाय-वयण | उम्मुक्क-हास, पस[12A]रंत-सास ॥ ७४
दरमलिय[14]-कंति, कलुणं रुयंति | उव्विग्ग[15] दीण, निसि सयल खीण ॥ ७५
आहरण-विवज्जिय विमय-हार | उच्चिणिय-कुसुम नं कुंद-साह ॥ ७६
जं जसवँइ[16] एहावत्थ दिट्ठ[17] | धणसिरि सवक्कि जिह हियइ तुट्ठ[18] ॥ ७७
"कलुणं रुयंति तुहु वंधवेण | पिट्टिवि निक्कालिय[19] वरहु तेण ॥ ७८
न वि जाणउँ कारणु किं पि अज्जु | दुव्वयणइ जंपइ जिह अलज्जु" ॥ ७९
"मं रुयहि वच्छि विसहहि मुहुत्तु" | हक्कारिउ वंधवु तीएँ वुत्तु ॥ १८०
"धणदत्त कहहि एँहु[20] फुडउँ मज्झु | अवरद्धु काइ जसवइएँ तुज्झु" ॥ ८१
जंपइ कणिट्ठु "सच्छंद-लील | दुच्चारिणि एह अ[12B]लज्ज-सील ॥ ८२
निसि समइ[21] अज्जु तं तइएँ(?) वुत्त[22] | पर-पुरिस-निहालणि दोस-जुत्त ॥ ८३

॥ घत्ता ॥

अवगणिय-परत्ति[23] दुट्ठ-कलत्ति[24] दढचारित्त-विवज्जियइँ[25] ।
खवेय-करंडइँ[26] फुट्टइ भंडइ काइ-मि[27] किज्जइ घरि थियइँ" ॥ १८४

1 पीयवयणी. 2 for दुहहि or उसहि? 3 मडफुर. 4 रणंगिणि. 5 हीरु. 6 °पूरिं. 7 वियंहइ. 8 नवजोवणि वंमह. 9 मई. 10 भव° 11 °सीय. 12 निसास. 13 चींतंतिहि. 14 दरमलिय. 15 उवीग्ग. 16 जसंवइ. 17 दिट्ठ. 18 तुट्ठ. 19 निंकालिय. 20 मज्झु. 21 समई. 22 वुत्त. 23 °परत्ती. 24 °कलत्ती. 25 °विवजियइं. 26 °करंडइं. 27 काइमि.

[१५]

"धवलं पि कसिणु कसिणं पि धवलु मइँ वुत्तउँ मन्नइ एउ सयलु ॥ १८५
ता अत्थि जाणुवमु इत्थि-राउ थीओ वि परिक्खइँ[1] तावँ भा[उ]" ॥ ८६
चिंतेविणु[2] धणसिरि भणइ[3] "भाय[4] एहउँ कुसलत्तणु तुज्झ जाय ॥ ८७
5 धम्मोवएसु मइँ दिन्नु पुत्त[5] किं तेण वि हुय[6] खंडिय-चरित्त ॥ ८८
निद्दोस महासइ[7] विणयवंत कुल-हूसणि[8] ल[13A]हु झाणु लेहि कंत" ॥ ८९
धणदत्तिं चारु वियक्खणेण परितोसि[य] जसवइ[9] तक्खणेण ॥ १९०
अह अन्न-दियहि पिय-भासिणीएँ[10] पभणिय जसोय तह धणसिरीएँ[11] ॥ ९१
जह सुणइ कंतु पयडक्खरेहि आरोविय दोस महायरेहि(?) ॥ ९२
10 "महु वयणु निसामहि हले[12] [ज]सोएँ नारय-तिरियाउलि एत्थु लोएँ ॥ ९३
बहु-पुन्नेहि[13] लब्भइ मणुय-जम्मु तं पाविउ करि अकलंकु धम्मु ॥ ९४

॥ घत्ता ॥

निम्मल-कुल-दूसणि अइ-सुह-णासणि[14] सुहि-बंधव-लज्जावणिएँ[15] ।
मं पाउ वियंभहि इह-पर-लोइ [चोरिइ बहु-दुहँ-?][16] पावणिएँ[17] ॥ ९५

15 [१६]

तिं वयणिं कोवुलहसिय[18]-सेउ विन्नवइ जसोयहि [13B] कंतु[19] एउ ॥ ९६
"महु अत्थि सुवन्नह[20] भार लक्ख वज्जिंद[21]नील मरगय असंख ॥ ९७
विद्दुम कक्केयण[22] तार हार सोदामणि[23]-किरण-फुरंत दोर ॥ ९८
कुंडल-मणि-नेउर-कंकणाइँ बहु-मोल्लइ विविह-विभूसणाइँ ॥ ९९
20 कुंकुम-कत्थूरी-चंदणाइँ सुपसत्थइँ वत्थइँ अइघणाइँ ॥ २००
दीसंति न मंदिरि जाइँ जाइँ हरियाइ जसोयइ ताइँ ताइँ ॥ १
इह अज्ज वि चोरत्तणु[24] करेइ गाढं तिं धणसिरि सिक्खवेइ" ॥ २
आविउ जसोय सेज्जहिं[25] वइट्ठ सा दुट्ठ भुयंगि [व] तेण दिट्ठ[26] ॥ ३
उत्तारिय सेज्जहि पन्हि देवि निब्भच्छिय पुणु हिय उम्मूलेवि[27](?) ॥ ४
25 [14A] सुंयरइ[28] जसोय निययावराहु[29] "महु काइँ विरत्तउ आहु[30](?) नाहु ॥ ५
हउँ सील-सुनिम्मल[31]-उभयपक्ख सीया इव किय चारित्त-रक्ख ॥ ६
पइ[32]-दियहु पयत्तिं[33] अवयरेवि[34] जंमह विनवि(?) पिउ संभरेवि ॥ २०७

1 परिखरं ताम्ब हा. 2 चिंतविणु. 3 हणइ. 4 हाइ. 5 पत्त. 6 दुय. 7 महासई. 8 कुलदूसणिं. 9 जसब्वइ. 10 °भासिणिए. 11 धणसिरिए. 12 हले. 13 कहइं. 14 °भासणि. 15 °लज्जावणीए. 16 Missing. 17 पावणीए. 18 °वुल्हसिउ. 19 किंतु. 20 सुवंनव. 21 वर्जीद. 22 कंकेयण. 23 नोदामणि. 24 चोरत्तरणु. 25 सेजइहि. 26 दिह. 27 (?). 28 सुंयरइं. 29 नियमजावराहु. 30 (?). 31 °सुनीमक. 32 पई. 33 पयत्ती. 34 अवयरेहिं.

॥ घत्ता ॥

जिह लच्छि उविंदहु[1] रोहिणि चंदहु तिम्व हउँ कंतहु प्राण-प्रिय ।
किं अन्नासत्तउ तेण विरत्तउ अज्जु न जाणउँ का वि प्रिय ?"॥२०८

[१७]

रोवंतिइँ[2] निसि परिगलिय ताहि रवि उग्गउ निग्गय भवण-वाहि ॥ ९
धणसिरिहि विहाणइ कहिउ साहु पलंकहु[3] पाडियँ[4] देवि पाउ[5] ॥ २१०
परितुट्ठी[6] धणसिरि तं मुणेवि "वसि वट्टहिँ वंधव मज्झु वे वि[7]" ॥ ११
अह तीएँ[8] य वि(?) भोगंतराउ दोहग्ग-कलंकिउ इत्थि-भाउ ॥ १२
चोरि त्ति जि दुस्सहुँ[9] अलिय-आलु पावेसइ तइय भयंकरालु ॥ १३
"मं रोइ मुंधे[10] फुसि लोयणाइँ वहु-अंसु-धारँ[11]-धोवंजणा[14B]इँ" ॥ १४
"साहेहि धणावह फुडउँ[12] कज्जु अंवाडिय काँइ जसोय अज्जु" ॥ १५
पभणइ धणावहु नट्ठ-नेहु "घरु अम्हहँ मुयउँ[13] अभव्व एहु ॥ १६
फुडु तइँ जि वुत्तु[14] पयडक्खरेहि कुल-दूसणि चोरी परिहरेहि" ॥ १७
"मइँ जाणिउ वंधव तुहु वियड्ढु तइँ[15] जेहउ अन्नु न को वि वड्ढु[16] ॥ १८
उत्तएसु दिन्नु णं[17] वुत्त चोरि तुहु गेहिणि लोह-भुयंग-मोरि ॥ १९
सम्माणहि सुंदर-गुण-निहाण अह तायह केरी तुद्धु[18] आण[19]" ॥ २२०

॥ घत्ता ॥

अवरोप्परु रत्तह वंधु-कलत्तह सवह चित्तइँ[20] कवड-निहि[21] ।
विहडावेवि पयडइँ[22] नेहिं जडियइँ धणसिरि को वि अउव्व[23] विहि ॥ २१

[१८]

जिणभवण-विंव-न्हवणच्चणाइँ[24] मुणि-दाणइँ तित्थ-पभावणाइँ ॥ २२
कुव्वंतिहि वोलिउ ताहि कालु घर-वासु मुएविणु दुक्ख-जालु ॥ २३
दाऊणँ[25] दाणु हरिसिय-मणेहिँ [15A]अणगारँ[26]-दिक्ख पडिवन्न तेहि ॥२४
तं माया सल्लु न धणसिरीएँ आलोइउँ[27] संजम-कंखिरीएँ[28] ॥ २५
धारेइ[29] सुदुद्धरु[30] वंभचेरु[31] संजमि[32] मणु निच्चलु नाइ मेरु ॥ २६
उज्झियइ विसं व दूरेण भोग परिहरिय सयल सावज्ज जोग ॥ २७
तव-चरणु चरंति विचित्त-भेउ वंदंति नमंति जिणिंद-देउ ॥ २२८

---

1 विइंदहु. 2 रोवंतिय. 3 पल्लंकहु. 4 प्पाडिय. 5 प्पाउ. 6 परितुहिं. 7 वेवि.
8 One mora too few. 9 रि दुसहुं. 10 मुधे. 11 जांसवरधोवंजणाइं. 12 फुडं.
13 मुयइं. 14 वुत्तु. 15 तंइ. 16 नंडु. 17 णणं. 18 तुधु. 19 ज्झाण. 20 चित्तइं.
21 °निहिं. 22 प्पडियइ. 23 आउव्व°. 24 °च्चभवणच्चणाइं. 25 दाउंण. 26 जाणगार.
27 आलोईउ. 28 °कंखीरीए. 29 °धारेइ. 30 सुदुधरु. 31 वंभचेरु. 32 संरमि.

सज्झाउ करंति पढंति नाणु झायंति[1] चउविहुं[2] धम्म-झाणुं[3] ॥ २२९
दस-विहुं[4] मुणि-धम्मु समायरंति उवसग्गं[5] परीसहं[6] निज्जिणंति ॥ २३०
भावंति दुवालस[7] भावणाउ गिम्हंमि दिंति जायावणाउ ॥ ३१
विहरवि महि-मंडलि विगय-संकु सम्मत्तणु पालिउ निक्कलंकु ॥ ३२
5 भावेण सरीरइँ संलिहेवि मणि दिव दिट्ठि जिणु संभरेवि[8] ॥ ३३

॥ घत्ता ॥

दंसण-गुण-सारइँ [9][xxxxxxxx] पालेइ पंच महव्वयइँ ।
सुह-झाणुं[10] [15B] करेविणु अणसणु लेविणु देवलोइ सव्वइँ गयइँ ॥ २३४

॥ प्रथमसंधिः ॥

*

[विईय संधि]

भव-जलहि-जाणवत्तं वीर-जिणं पणमिऊण भावेणं ।
वोच्छामि जमिह वित्तं[11] धणसिरि-धणदत्त-नामाणं ॥ १

॥ घत्ता ॥

सुर-सोक्खइँ भुंजेवि देवलोइ मोहिय-मणइँ ।
15 पुणरवि अवइन्नइँ[12] भरह-खेत्ति पंच वि जणइँ ॥ २

[१]

कामय-महापुरि सत्थवाहु निय-विहव[13]-विणिजिय[14]-सग्गनाहु[15] ॥ ३
अवगाहिय[16]-सायरु सिद्धिवंतु[17] वहु-देसि पसिद्धु[18] असोगदत्तु ॥ ४
तसु गेहिणि[19] नामिं चंदलेह[20] नव-जोव्वण[21] कंचण-वन्न-देह ॥ ५
20 धणदत्त-धणावह पुव-वुत्त[22] सुरलोयहु तहि उववन्न[23] पुत्त ॥ ६
किउ[24] [16A] पढमहु नाउँ समुद्ददत्तु बीयाहुं[25] निवेसिउ[26] उसहदत्तु ॥ ७
पइ-दियहुं[27] वे वि[28] उवहसिय-काम वड्ढंति ससि व कलाहिराम ॥ ८
गंभीर-मुत्ति नं[29] सुर-कुमार सुंदर पुर-कामिणि[30]-हियय-हार ॥ ९
कमलं व[31] सुनेत्त पसन्न[32]-वेस सूरो व सुतेय अदिट्ठ[33]-दोस ॥ १०
25 चंदण[34]-दुमो व सीयल-सहाव आरूढ-महागुण नाइ भाव ॥ ११

---

1 ज्झायंति. 2 चहुविहु. 3 °झाणुं. 4 दसविह. 5 उवसग्गइं. 6 परिसह. 7 दुवलय. 8 संहरेवि. 9 Missing. 10 °झाणु. 11 वीतं. 12 अवईनइं. 13 °विहवि. 14 विणिजिउ. 15 जग्गनाहु. 16 अवगाहिउ. 17 सिद्धवतु. 18 पसिद्धु. 19 गेहिणि. 20 चंदलेहिं. 21 नवजोव्वण. 22 °वत्त. 23 उववंत. 24 किय. 25 बीयाहु. 26 निवेसिउ. 27 पइदियहु. 28 वेवे. 29 नं. 30 कामिणि. 31 व्व. 32 सुपसन्नवेस. 33 अदिट्ठ°. 34 दु चंदणदुमो व.

|| घत्ता ||

बंधवजण-वल्लह गुरुयणि[1] विणिय मइंद-गइं[2] ।
लंघियँ[3]-रयणायर राहव-लक्खण दोवि नइँ ॥ १२

[२]

हत्थिणउ[र]-पट्टणि जय-पयासि नाणाविह-बहुदेसिय-निवासि ॥ १३
कंचण-मणि[4]-निम्मिय[5]-भवण-कम्मि[6] पवणुद्धुय-कोडि-पडाय-रम्मि ॥ १४
[16B]इब्भवइ[7] आसि[8] संखाहिहाणु[9] कुंजरु इव[10] पवर[11]-पयट्ट-दाणु[12] ॥ १५
जिणसासणे[13]-पंकय-चंचरीउ[14] पडिवन्नाणुव्वउ[15] कुल-पईउ ॥ १६
जीवाजीवाइ[16]-पयत्थ-जाणु[17] दक्खिन्न-महोवहि गुणनिहाणु ॥ १७
सीलवइ नाउँ[18] पिय तासु इट्ठ[19] सीयँ[20] व महासइ गुण-गरिट्ठ[21] ॥ १८
चंद-मुह तुंग-थण पिहु-कलत्त पिय-भासणि[22] जिण-धम्माणुरत्त ॥ १९
धणसिरिहि धीय वड्ढिय-पमोएँ[23] चिरु कालु वसेविणु देवलोएँ ॥ २०
भुंजेवि भोग सहुँ अच्छराहिँ कंचणमणि सोमणि[24](?)थणहराहि[25] ॥ २१
सीलवइहि सा उप्पन्न धीयँ[26] बिहु पुत्तहँ उप्परि पवर-रूयँ[27] ॥ २२

|| घत्ता ||

नच्चंतिहि[28] तरुणिहिँ पट्टणि लोयँ[29]-सुहावणउँ ।
वज्जंतेहि तूरेहि संखिं[30] किउ[31] वद्धावणउँ ॥ २३

[३]

सुमिणंतरि जणणिएँ[32] कमल-वत्त सिरि दिट्ठ महा-पंकय-निसन्न ॥ २४
तिं दिन्नु ताहि पउ[म]सिरि नाउँ नव-जोव्वणु[33] पत्त मणाभिरामु ॥ २५
भमरंजण-नील-सिणिद्ध[34]-केस पंचमि-ससि-सुंदर-भाल-देस ॥ २६
नीलुप्पल-लोयण वयण-चंद- उवहसिय-लच्छि-लीलारविंद ॥ २७
उज्जल-कवोल-लावन्न-कंति सिय-दसण-किरण-धवलिय-दियंति[35] ॥ २८
बिंबाहर-सुललिय कंबु-कंठ तुट्टंग[36]-वीण-थणहार-लट्ठ ॥ २९
कप्पद्दुमँ[37]-पल्लव-चारु-हत्थ सुविभत्तय-वरल(?)मण-प[17B]सत्थ ॥ ३०
गंभीर-नाहि[38] तिवली-तरंग- संगय-रोमावलि-रुइरमंगँ[39](?) ॥ ३१

---

1 गुरुयणिद. 2 मइंदगइ. 3 लंघीय. 4 °मणि. 5 नीमिय. 6 °कामि. 7 इब्भवई. 8 आसि. 9 °हिहाणुं. 10 ईव. 11 पवरु. 12 पयट्ठु. 13 जिणसासणि. 14 पंकयचच्चरिउ. 15 पडिवन्नाणुव्वय. 16 जीवाजीवापय. 17 °दाणु. 18 नाउ. 19 इट्ठ. 20 सीय. 21 °गरिट्ठ. 22 ° भासणि. 23 °पमोय. 24 (?). 25 थणहराइं. 26 धीय. 27 °रूय. 28 नच्चंतेहि. 29 लोए. 30 संखी. 31 कीउ. 32 जणणीए. 33 नवजोव्वण. 34 °सणिद्ध°. 35 °धवलियदीयंति. 36 तुट्टंग°. 37 कप्पद्दुम. 38 गंभीरनाइ. 39 °अंग.

विंवनिय(?) व पिंहुं[2] वर कलत्तुं[3] पीणोरुं[4]-जुयलु जलहर भमंतु ॥ ३२
रत्तुपल-दल-सोमाल-चलणि नह-ससि-मऊह[5] मंथर-गमणि ॥ ३३
आवज्जिय-सयल-कलाकलाव[6] कडुयाविय[7]-कल-कोइल-पलाव ॥ ३४
केयइ-कप्पूर-सुगंध-सास लीलावहुयं[8]-सुरवहु-विलास ॥ ३५

5 ॥ घत्ता ॥

उन्नय-वंसुब्भव आसासिय-तिहुयणं[9]-जयहु ।
अहिणव-गुण-सुंदरि चावं[10]-लट्ठि मयरद्धयहुं[11] ॥ ३६

[४]

एत्थंतरि पत्तुं[12] वसंतु मासु वम्मंह[13]-प्रिय-बंधउ वर-विलासु ॥ ३७
10 [18A]कंकेलि[14]-फुल-परिमल-सुयंध उम्मच्चि[15](?)वियंभिय-वहल-गंध ॥ ३८
मंजरियं[16] चूय फुल्लियं[17] अणंत अणुणिज्जहिँ तरुणिहिँ कुविय कंत ॥ ३९
आरत्तं[18]-कुसुम रेहहिँ पलास नं मयण-विहलं[19](?)-विरइयं[20](?)-पासं[21] ॥ ४०
उत्थरइ[22] महुरु[23] कोइल-निनाउ नं वम्मह-धणुं[24]-हुंकार-राउ ॥ ४१
चच्चरिउं[25] दिंति उब्भिय-वि-हत्थं[26] मय-घुम्मिर नच्चहिँ तरुणि-सत्थ ॥ ४२
15 सा अन्न-दियहि पउमसिरि वाल[27] सिय-कुसुमं[28]-दाम-संवलियं[29]-वाल ॥ ४३
मयणाहि-तिलय-कय-वयण-सोह गंडयलालिहियं[30]-सुपत्तलेह ॥ ४४
नव-चंपयं[31]-विरइय-कन्नपूर कुंडल-मणि-किरणंतरिय-सूर ॥ ४५
कंठट्ठिय-रयणाहरण-हार थणजुयलं[32]-निवेसिय-तार-हार ॥ ४६
भुय-विनिहियं[33]-नवकंकण-विचित्त सव्वंगि[34] य हरियंदण-विलित्त ॥ ४७
20 मणि-मेहलं[35]-मंडिय-विउल-रमणि वरनेउर-भूसियं[36]-चारु-चलणि[37] ॥ ४८

॥ घत्ता ॥

आएसिं[38] जणणिहि[39] आणंदिय मणि पउमसिरि ।
[18B]पियसहि-परिवारिय गय उज्जाणि अउव्व-सिरि(?)[40] ॥ ४९

[५]

25 उज्जाणु नियवि हरिसिय-मणेणं[41] करु उब्भिवि भणइं[42] वसंतसेण ॥ ५०
"सहि पेक्खु पेक्खु उज्जाण-लच्छि पल्लविय-तरुणं[43]-तरुवर मयच्छि ॥ ५१

---

1 3 moras less. 2 पपिउ. 3 °कलुनु. 4 पीणोरा°. 5 रुहमसिमयुहं. 6 °फक°. 7 कडुयाविय. 8 लीलावहुए. 9 °तिहुयणि. 10 चाउ°. 11 मइरधयहु. 12 पउ. 13 वम्मह. 14 कंकेलिय. 15 उम्मचे. 16 मंजरीय चूय. 17 फुल्लीय. 18 आरत्त. 19 °विरक°. 20 विरईय. 21 सास. 22 उच्छरइ. 23 महुर. 24 °धणुं. 25 चचरिहु. 26 उब्भि-यवियत्थ. 27 पउमसिरि. 28 °कुसुंम. 29 संवलीय. 30 °लाहिहिय° 31 चंपय. 32 °जुयाण. 33 नविहिय. 33 सव्वंगी. 35 °मेहर°. 36 भुसिय. 37 चकण. 38 आरोसिं. 39 जणणीहिं. 40 आओवसिरि. 41 मणेणं. 42 भणाई. 43 तरुणि.

अवलोयहि चंपय तिलय चूय तिन्निवि रइनाहहे[1] वाण-रूय ॥ ५२
भमरउल-मुहल फुल्लिय असोय विरहिणि-जण-जणिय-महंत-सोय[2] ॥ ५३
पवणाहय तुंग तमाल ताल नच्चंति नाइ वेयाल काल ॥ ५४
[3]धव-लउय-जूहि[-नव]-कुंपलाइँ(?) छम्मासइँ नइँ[4] मोत्ताहलाइँ ॥ ५५
उम्मिल्ल[5]-दलावलि किंकराराइं(?) उववहहिँ[6] अणोवम कणय-छाय ॥ ५६
अलि वंचेंवि केयइ वउलें[7] लग्गु(?)[8] जं जसु मणिट्ठु तं तासु लग्गु ॥ ५७
उब्भिय-करअंगुलि एह जाइ[9] हक्कारइ भमर-जुयाणु[10] नाइ ॥ ५८
पाडल-तरु मउरियउ एँहु पेक्खु माणिणि[11]जण-माण-निमूल-दक्खु ॥ ५९
सहयारु[12] महादुमु एत्थु लोइ[13] हिंडोलइ सहुँ पिययमइ कोइ ॥ ६०
नाणाविह-कीलइ जाहि[14] रमेवि[15] पउमसि[रि] भमइ वणि नाइ देवि[16] ॥ ६१

॥ घत्ता ॥

सही[17] का वि[18] जंपइ "रवि वट्टइ निट्ठुर-किरणु ।
इह माहवि[19]-मंडवि पिय-सहि वइसहुँ[20] एक्कु खणु" ॥ ६२

[६]

एत्थंतरि[21] पत्तु[22] समुद्ददत्तु मंथर-गइ[23] कुंजरु नाइ मत्तु ॥ ६३
माहवि-लय[24]-मंडवि सुह[25]-निविट्ठु[26] पउमसिरि तेण सहुँ सहिहि दिट्ठु ॥ ६४
"कंदप्प-नराहिव-रायहाणि का एह किसोयरि नवजुयाणि ॥ ६५
मुह[27]-कमल[28]-सुरहि-नीसास-लुद्ध लीलारविंद-हय-भमर-मुद्ध[29] ॥ ६६
किं वण-सिरि पयडिय-पाडलच्छि[30](?) [19B]सुर-सुंदरि किंव[31] वसंत-लच्छि ॥ ६७
रइ[32] मयण-रहिय किं[33] नाग-कन्न[34] विज्जाहरि किंव सुवन्न[35]-वन्न ॥ ६८
विम्हिय-मणु[36] ताहि नियंतु रूउ[37] तियसो[38] इव निच्चल-नयणु[39] हूउ[40] ॥ ६९
मयणाउरु उवेल्लंत[41]-अंगु ठिउ मंतेंहि [वसिकि]उ[42] नं भुयंगु ॥ ७०
सो सत्थवाह[43]-नंदण-वरिट्ठु[44] पउमसिरि-णय[णं][45]-गोयरि पइट्ठु[46] ॥ ७१
"किं एहु फणिंदु सुरिंदु[47] खंदु[48] नारायणु सूरु कुयेरु चंदु ॥ ७२
रइ-रहिउ मयण किं नागकेउ[49]" चिंततिएँ[50] तहि उल्लसिउ[51] सेउ ॥ ७३

---

1 रयनाहह. 2 °सोह. 3 धइलहं छतुहिपुंपलाइं. 4 नइ. 5 उमेल्ल°. 6 उववहंहिं. 7 °ले वि. 8 लग्ग. 9 जाई. 10 जुपाणुं. 11 माणणि. 12 सहियारु. 13 लोए Probably to be corrected to जोइ. 14 Meaning?. 15 रमेवि. 16 देवी. 17 सहि. 18 कय. 19 महाव. 20 पइसहं. 21 एत्थंतरी. 22 यतु. 23 मंथरगय. 24 °लइ°. 25 सहुं. 26 निविट्ठु. 27 मुहु. 28 कमलु. 29 लुद्ध. 30 पाडुलच्छि. 31 केम्व. 32 रय. 33 लिं. 34 नागकंत. 35 सुयन्न. 36 °मणुं. 37 रू. 38 थिउ सो. 39 निश्चलु नयण. 40 हूउ. 41 उवेल्लंतु. 42 Three moras too few. 43 यथवाहु. 44 वरिट्ठु. 45 नय. 46 पइट्ठु. 47 सुणिंदु. 48 रुद. 49 नागकेऊ. 50 चिंतंतीए. 51 उल्लसीउ.

॥ घत्ता ॥

आणंद-जलाउलु सो [सा] मुह-लोयण-चंचलियं(?) ।
जाणउं राय-परावस- देह परो[20A]प्परु तिहि मिलिय ॥ ७४

[७]

5 "वरलक्खण-भूसियं[3]-ललिय-देहु सहि जाणहिं[4] को-इ जुयाणु एहु" ॥ ७५
तहिं मुणिवि भाउ सवायरेण पुच्छइ तसु मित्तु वसंतसेण ॥ ७६
"संपुन्न ससि व मणाभिरामु एहु कासु[पुत्त त]सु किं[5] वं नामु" ॥ ७७
तो[6] भणइ[7] पियंकरु "सुणसु[8] भद्दे प्रियमाहवि-महुरालाव-सद्दे[9]" ॥ ७८
सिरि-विजय-नराहिव-दिन्न[10]-छत्तु साएयपुराउ[11] असोगदत्तु[12] ॥ ७९
10 इह पुरवरि आइउ सत्थवाहु तसु पढम-पुत्तु वर-सिरिय-नाहु ॥ ८०
[20A]सुंदरि नामेण समुद्ददत्तु जो जणणि[13] वं मन्नइ पर-कलत्तु ॥ ८१
साहेहि[14] सुयणु कह एह वाल कसु तणियं[15] अणोवम-रूय-साल" ॥ ८२
"इह नयरि सेट्ठि नामेण संखु जसु सिद्धु[16] महानिहि[17] पउ[म]संखु ॥ ८३
तसु धीय एह सुंदर कुमारि पउमसिरि नाउँ मुणि-हियय-हारि" ॥ ८४
15 सहि-मित्तहिँ विहि-मि[18] वियक्खणेहिँ कुल-जणय-नामु[19] तहि कहिउ तेहिँ ॥ ८५
कर जोडिउ तीए कुमारु वुत्तु [21A]"इय माहवि[20]-मंडवु हरियं[21]-चित्तु ८६
उवविसहि मुहुत्तु[22] महाणुभाव[23] पिसुण[24] वं सूर[25]-कर-जणिय-ताव[26]" ॥ ८७

॥ घत्ता ॥

अब्भत्थियं[27]-सारिं [xxxxxxxx][28] वयणु[29] वसंतहि[30] तेण किउ ।
20 ओसहु[31] निरु मिट्ठं विज्जुवइट्ठं अहु जण कासु न होइ[32] पिउ ॥ ८८

[८]

पउमसिरि ससज्झस-तर[ल]-नयण ठिय लज्जोहामिय-नमिय-वयण ॥ ८९
नीसास-समीरण-चंचलाइँ गणयंति केलि-पंकय-दलाइँ ॥ ९०
संख-सुय-समुह वोलइ वसंत "इह[33] पिय[34]-सहि[35] पढमं अम्हि पत्त ॥ ९१
25 पडिवत्ति कुमारहु[36] करहि मुद्धे[37] मं अच्छहि मूढिएँ गुणविसुद्धे" ॥ ९२
सहि-वयणु सुणिउँ सील[व][38]इ(?)-जाय जंपइ ईसीसि[39]-खलंत-वाय ॥ ९३
"सागउँ[40] रइ-वज्जिय पंचवाण जण-नयणाणंदण सुह-निहाण ॥ ९४

1 °अक्खलक. 2 चवलीय. 3 °भुसिय. 4 जाणइ. 5 केवं. 6 भो. 7 भणइ. 8 सुणसि. 9 साहे. 10 दिनु. 11 °पुराओ. 12 असोगदत्तु. 13 जणणी. 14 सोहेहि. 15 तणीय 16 सिद्धु. 17 महानिहिं. 18 पिंहिं वि. 19 नासु. 20 माहव. 21 करिय. 22 महुत्तु. 23 महणुभाव. 24 स्वय. 25 सुर. 26 ताव्व. 27 आभत्थिय. 28 Missing. 29 वयणुं. 30 वसंतहिं. 31 गाथथिय. 32 होइं. 33 इय. 34 पिय (पिय). 35 सहि. 36 कुमारहु. 37 मुहे. 38 One mora too few. 39 इसीस. 40 सोगउ.

पणईयण[1]-पंकय-वालसूर   कल्लाण-निलय थिय(?)वर-सरीर"॥९५
तो सत्थवाह[2]-सु[उ] भणइ "बाल   थिय सुंदर सुंदरि सव्व-काल" ॥ ९६
पुच्छिय पउत्ति सहि[3] परियणेण   संभासिय तेण वसंतसेण ॥ ९७
"लोयणइँ कयत्थइँ जासु अ[21B]म्ह   सच्चविउ जेहि मुह-कमलु तुम्ह ॥ ९८

॥ घत्ता ॥

मुहु तुम्हहँ दंसणि   मन्नं अज्जु पसन्न विहि ॥
किं सुंदरि लब्भइ[5]   पुन्न-विहूणेहि[6] रयण-निहि" ॥ ९९

[९]

कप्पूर-पउर विरइय(?) सणाहु   पउमसिरि देइ तंबोलु[7] ताहु ॥ १००
मयरंदाणंदिय[8]-भमर-जाल   निय-हत्थ-गुत्थ[9] वर-वउल[10]-माल ॥ १
साणंद लेवि घण-नील-केसि[11]   आणेवि निवेसिय तेण सीसि ॥ २
निम्मल-गुणड्ढु[12] हिययं व हारु   कुमारिएँ[13] पयच्छइ सो कुमारु ॥ ३
ओलइउ कंठि तिएँ[14] व[य]ण(?)-तोसु[15]   हरिसिज्जइ सहियणु मणि असेसु ॥ ४
परिचिंतिवि[16] दुन्नि वि हियइ एउ   "मयरद्धउ[17] तासु पसन्नु देउ ॥ ५
ऍह वाल हुएसइ[18] जासु कंति[19]   लावन्न-पुन्न[20] सिय-कुंद-दंति ॥ ६
अहिणव-मयरद्धय[21]-वेजयंति   उत्तुंग-पओहर कणय-कंति ॥ ७
सा नारि धन्न ऍहु दइ[उ] जाहि   मन्नउँ सुहवत्तणु भुयणि[22] ताहि[23] ॥ ८
पिउ जाहि य ऍहु वहु[24]-पुन्न-रासि   वरि हं वि जुयं(?) तह तणिय[25] दासि" ॥ ९

॥ घत्ता ॥

रइ-वम्महँ[26]-रूवइँ   विन्नि वि[27] मणि आणंदियइँ[28] ।
××[29]गय-पल्लवइँ[30](?)   ना[22A]वइ अविय-रसुल्लियइँ ॥ ११०

[१०]

वड्ढंति विहि-विँ अणुराय-चंदि[31]   आणंदिय-परियण[32]-मण-समुद्दि ॥ ११
एत्थंतरि आगय पवणवेग   पउमसिरि-धावि[33](?)नामिं सुवेग ॥ १२
करि [ले]वि तीएँ पउमसिरि वुत्त   "होकारइ[34] अम्माएवि पुत्त ॥ १३
लहु एहि वच्छि वंधव-सहाउ   परिवालइ भोयण-समउ ताउ" ॥ ११४

1 पणइ°. 2 सत्थवाहु. 3 सहिय°. 4 meaning ? 5 लहइ. 6 °विहुणेह. 7 तंबोलु. 8 °दाणंदीय°. 9 °गुच्छ. 10 वउक. 11 °केस. 12 °गुणड्ढ. 13 कुमारीय. 14 तिय. 15 वणतोसु. 16 परिचिंतवि. 17 मइद्दद्धउ. 18 हूएसए. 19 कंत. 20 °पन्न. 21 मयव्वद्धइ. 22 भुयणि. 23 ताहिं. 24 वहु. 25 तणीय. 26 °म्मह. 27 विविवि. 28 अणिंदियइं. 29 Two moras too few. 30 पकपइं. 31 चंदि. 32 परियणि मणि समुद्दि. 33 धावि. 34 होकारइं.

तो भणइ बाल उब्विग्ग-चित्त "इह आगय[1] जणणिएँ[2] कहहि वत्त" ११५
गय[3] धावि[4] भणइ सहि मुणिय-भाव[5] "आयन्नह वयणुं[6] महाणुभाव ॥ १६
अणुजाणहि[7] पिय-सहि जाहुँ[8] गेहुँ[9] पइदियहु विवड्ढइ जह सणेहुँ[10] ॥ १७
तह सुणहि कुमार समुद्ददत्त अणुदियहु कहावहि स-कुसल-वत्त[11] ॥१८
किं बुच्चइँ[12] सुपुरिस वारवार पिय-सहिहु सरणुं[13] तुहु वर-कुमार[14]" १९
तो कुमरु पजंपइ[22B]"सुद्धसामी[15](?) साणड्ढइ तिहुयण-मंहि[16] कामि ॥ १२०
अब्भत्थणु विहिं वि समाणु एउ पुणदंसणु सुंदरि जाउं[17] गेहु" ॥ २१

॥ घत्ता ॥

मणु हरिउ कुमारि[हि] हियउ समप्पिउ तासु जणि ।
संचलिय भवणह संख-धूय निरु मुद्ध-मणि[18] ॥ २२

[११]

चिरु कुमरु नियच्छेंवि साणुराउं[19] कह कह वि विणिग्गय उववणाउं[20] ॥ २३
संचलइ थक्कइ वलइ जाइ पउमसिरि महा-गह-गहिय नाइ ॥ २४
संपत्त गेहि सा मुद्ध वुन्न[21] विगलंत[22]-नयण निरु मणि विसन्न ॥ २५
कोमल-पलंकि निविन्न[23] बाल रवि-करि मिलाणी[24] नं कुसुमं[25]-माल ॥ २६
अहिलसइं[26] न भोयणुं[27] न वि य पाणु अप्पाणउँ मन्नइ मुय-सवाणुँ[28] ॥ २७
परिहरिय न्हाण-तंबोल-फुल्ल अच्छइ जिव वज्झरि डालि-भुल्ल[29](?) ॥२८
हरिणंक-खंड-पंडुर[30]-कवोल नारुहइ[31] स[23A]हिहि[32] संहु चक्कडोल ॥२९
विसु[33] मन्नइ कंकण हार दोर हरियंदण कुंकुम रीण चीर(?)[34] ॥१३०
न इ राइ वीण नलि[35](?)होइ चित्तु न य पत्तछिज्जु कप्पइ विचित्तु[36] ॥ ३१
न[37] इ पढइ न नच्चइ न य हसेइ पडिवायँ[38] ण सुयँ[39]-सारियह देइ ॥ ३२
न य भायँइ(?)[40] गंध-कुरंगी[41]-पोय परिहरिय असेसँ[42] वि सुह-विणोय ॥ ३३

॥ घत्ता ॥

मुच्छिज्जइ खिज्जइँ[43] रोयँइ[44] वम्मह-सर-सल्लिय-मणहि ।
संताउ वियंभइ बालहि अंगि असहँणु[45] को वि तहि ॥ १३४

---

1 आगइ. 2 जणणिय. 3 गइ. 4 भावि. 5 मुणीउ. 6 वयणुं. 7 अणुजाणहिं. 8 जाउं. 9 गेहि. 10 सणेह. 11 स is metrically redundant. 12 बुच्चहिं. 13 सहहि सरणुं. 14 तुंड्ढ वर°. 15 Corrupt for सुहु सामि? 16 °मझ. 17 जाउं. 18 मुंडमन. 19 साणुराय. 20 उवविणाउ. 21 पुन्न. 22 विलवंत. 23 निवन्न. 24 मकाण. 25 कुमसम°. 26 इहिलसइ. 27 भोयणुं. 28 सवाणु. 29 भुल्ल. 30 पंडुर. 31 नरुहइं. 32 सहिंहिं. 33 मिसु. 34 चीर. रीण is probably corrupt for खीण or झीण. 35 For वीणि न वि? 36 विचिणु. 37 नयनय. 38 परिवारि. 39 सुर. 40 कायइ. 41 कुरग. 42 असेसे. 43 खिजाइ. 44 रोयइं. 45 असवणु. The fourth pāda is defective by one mora. अंगिहि for अंगि?

[१२]

अभिरमइ न आसणि सयणि भवणि उज्जाणि न तरुयरि रुदलवणि[1](?)१३५
न वि मंडवि न वि जंपाणि[2] जाणि[3] न सरोवरि[4] देउलि न य निवाणि ॥ ३६
न वि इच्छइ ससिहर-किरण-संगु सिसिरोवयारु[5] [पुणु] डहइ[6] अंगु ॥ ३७
कमलिणि-दल-सिरिस[7]-मु[23B]णाल-हारु चंदणरसु[8] सीयलु घण-तुसारु ॥ ३८
सिसिरोवयारु[9] सहियणि पउत्तु[10] खइ[11] खार-सरिसु मन्नइ निरुत्तु ॥ ३९
अवलोयहि जामिणि[12] चंद-धवल करपल्लव-संठिय-वयण-कमल ॥ १४०
उग्गायइ[13] पंचम[14]-राउ(?) गीउ[15] भग्गंगुलि निद्दय[16]-कुसुमचाउ[17] ॥ ४१
"रे रे रइ[18]-वल्लह पंचवाण निक्कारणि[19] किं अवहरहि पाण ॥ ४२
[20]जिय××सहिय जिं तु(?) दुविलासि[21] पुरिसत्तणु दरिसहि तहँ[22] जि पासि ॥ ४३
सयवत्त-कुसुम-सोमालियाह पहरंतु न लज्जसि वालियाह ॥ ४४

॥ घत्ता ॥

हिम-सीयल-मंडल रोहिणि[-नयणा]णंदयरं[23] ।
मं ससिहर मेल्लहि जलण-समाणफुलिंग-करं[24] ॥ ४५

[१३]

अब्भत्थिउ[25] ससि निड्डहइ तो वि सकलंकु वंकु कसु सु[ह्र][26] होइ ४६
सहि मालहि कुसुमेहिं सुहुं[27] मियंकु(?) मसिणं मुसुमूरइ[28][24A] विगय-संकु ४७
खणु एक्कु तीएँ संताव-हारु[29] थण-मंडलि[30] मुक्कु कुमार-हारु ॥ ४८
दीहुन्ह[31] मुयइ नीसास सज्ज सहि वुत्त वसंत मुएवि लज्ज ॥ ४९
"सरसइ-कुलमंदिरु विमल-वंसु कामिणिजण-माणस[32]-रायहंसु ॥ १५०
कुंजरवर-पीवर-बाहु[33]दंडु सय-वंधु[34]-भसलकुल-कमल-चंदु[35] ॥ ५१
गुण-रासि सविग्गहु पंचवाणु लहु आणहि पिय[36]-सहि सो जुयाणु[37] ॥ ५२
फुडु कहिउ तुज्झु[38] परमत्थु एहु मयणग्गि-पलीविउ मज्झु[39] देहु ॥ ५३
तसु अंग-संग-सीयल-जलेण उल्हावइ[40] अंगु असेसु जेण" ॥ ५४
"सुट्ठु वि मयणग्गि-करालियाहँ [24B]न वि जुत्तु एउ कुलबालियाहँ[41]" ॥ १५५

---

1 for तरुयर-रुद्द-लवणि ? 2 जंपाणिं. 3 जाणिं. 4 सरोवरि. 5 ससिरोवयारु. 6 डहणु. 7 सरिस. 8 चंदणरसु. 9 ससिरो°. 10 पउत्तु. 11 खर. 12 जामिणिं. 13 उयग्गायइ. 14 पंचमु. 15 रायगाउ. 16 निदइ. 17 कुसुमचाउ. 18 रे°. 19 निकारण. 20 Defective. 21 दुविलास. 22 तुह. 23 रोहिणिआणदयर. 24 फुलीग्ग. 25 अब्भछिउ. 26 Two moras missing. सुड्ड or सुहय ? 27 Can be read as सुहुं or सुहुँ. 28 मसिमूरिइ. 29 °हरु. 30 थणमंडली. 31 दीहुह. 32 माणप. 33 पाय. 34 सयबंधुभसल्ल. 35 °चंदु. 36 पिय. 37 जुयाणुं. 38 तुझु. 39 मज्झ. 40 उल्हावि.
41 °पालियहि.

॥ घत्ता ॥

तुहु[1] अज्ज वि सुंदरि पाणिग्गहणु[2] न किज्जइ[3] ।
ससिलेहा-नंदणु[4] केम्व एत्थु आणिज्जइ ॥ १५६

[१४]

5 परिवालहि वासर कइ वि मुद्धि तुहुँ उत्तिम-कुलि निम्मलि विसुद्धि ॥ ५७
पइँ सइँ जि वरेसइ सो कुमारु को मुयइ महामणि-रयण-हारु[5] ॥ ५८
सच्चविय जेण तुहुँ तरल-नयणि[6] न वि लग्गइ अन्न तसु चित्त-भवणि[7]" ॥ ५९
सहि-वयणें[8] तिं हिम-सीयलेण आसासि[य] चंदण-रस-जलेण ॥ १६०
अवहियमणि कन्न मुहुत्त[9] देह(?) वट्टइ कुमरह वि अवत्थ एह ॥ ६१
10 पिय[25A] नहि य दिट्ठ तिं चक्कवाइ[10] झूरइ ससि-किरणालिद्ध नाइँ ॥ ६२
वासर-ससि व विच्छाइ मुत्ति गय हियउ[11] हरेविणु संख-पुत्ति ॥ ६३
न परिक्खइ कंचण-रयण-हार विद्दुम-कंकेयण-मणि-मसार ॥ ६४
"तहि दिट्ठ महावणि जा कुमारि सा अम्हहँ मित्त अगाल-मारि" ॥ ६५
दीउन्ह[12] मुयइ नीसास केव घण-सलिल-सित्तु गिरि गिम्हि[13] जेव ६६

15 ॥ घत्ता ॥

हरियंदणु चंदु जलहुँ[14] [25B] तासु निरारिउ तणु [त]वइ ।
सो कुमरु ताहि वर-वालहि अंगि[15]-संगु परिचिंतवइ ॥ ६७

[१५]

दुबल[16]-सरीरु पेक्खेवि[17] [पु]त्तु[18] पुच्छइ सत्थाहु[19] कुमार-मित्तु[20] ॥ ६८
20 "कहि वच्छ पियंकर कणय-गोरि[21] किं वाहइ[22] तुह मित्तहुँ[23] सरीरि" ॥ ६९
"सुणि ताय तुज्झ[24] सुउ[25] कुसुमवंतु कीलणह पत्तु[26] निब्भरु[27] वसंतु ॥ १७०
लच्छी वि[28] सकोमल-कमल-हत्थ मइरा[29] इव मण[30][26A]-मोहण-समत्थ ७१
लावन्न-तुलिय-तियसिंद-नारि सुय संखह नव-जोव्वण[31] कुमारि ॥ ७२
सच्चविय कुमारिं वणि वइट्ठ सा काम-हल्लि जिह मणि पइट्ठ" ॥ ७३
25 सत्थाहिं[32] वुत्तु[33] समुद्ददत्तु[34] "सा वाल होइ जिह तुहुँ[35] कलत्तु ॥ ७४
तिह करमि वच्छ उज्झहि[36] विसाउ" गउ संख-भवणि उद्धयफाउ(?) ॥ ७५
तंवोल-पमुहु[37] गेहोवयारु किउ संखिं[38] तासु वहुय-पयारु[39] ॥ ७६
सायरु पडिपुच्छिउ कुसल-वत्त "हउँ धन्नु जासु घरि तुह्मि पत्त" ॥ १७७

1 तुहु. 2 पाणींगहणु. 3 कीजइ. 4 नंदणुं. 5 °हार. 6 °नयण. 7 चित्तिभवीणि. वि in the line is metrically redundant. 8 °वयणी. 9 महुत. 10 चरूव. 11 हियं. 12 दिउन्ह. 13 सललिसितु गिरि गिम्हु. 14 जलदी. 15 अंगिं. 16 दुबल. 17 पेखेवि. 18 तु. 19 सत्थहु. 20 कुमारुमितु. 21 कणयरोरे. 22 वाहइ. 23 मित्तहु. 24 तुझ. 25 सुकुसुमवंतु. 26 पतु. 27 निभरु. 28 वि. 29 मयरा. 30 मणि. 31 °जोवण. 32 सत्थाहि. 33 वुतु. 34 समुद्दत. 35 तुहु. 36 वज्झहि. 37 पमुह. 38 संखी. 39 वहुपरंपारु.

|| घत्ता ||

खणु एक्कु विलंविवि[1] "सत्थवाहु[2] विहसन्त-मुहुँ[3] ||
अह संखि[4] पुच्छिउ "कहहि वत्त किं आउ तुहुँ"[26B] || १७८

[१६]

तयणंतरि वोल्लइ सत्थवाहु "सुणि संख कज्जु परिभवाहु(?) || ७९
गुणरयण-महोवहि मज्झु पुत्तु नव-जोव्वण-कल-विन्नाण-जुत्तु || १८०
निय धूय तासु पउमसिरि देहि अब्भत्थिउ[5] सुपुरिसु एउ गेहि" || ८१
आपुच्छिउ परियणु सुहि कलत्तु[6] वंधवहँ असेसह कहइ वत्त || ८२
सत्थाह-सुयह संगेण दिन्न प्राणहँ वि[7] इट्ठ पउमसिरि-कन्न || ८३
दोहिँ वि आणंदिय माणसेहि पुच्छिज्जइ लहु जोइसिउ तेहि || ८४
चउवेय-वियक्खणु निव्वियारु जो जो[इ]स-सत्थहँ[8] गयउ पारु || ८५
गणिऊण[9] प[27A]यत्तिं[10] गुण-समग्गु जोइसिउ कहइँ[11] फुडु ताह लग्गु || ८६
"पंचमि तिहि सोहणु गुरुहु वारु नक्खत्तु हत्थु सिवु जोग्गु सारु || ८७
अइसुंदरु वालहि पिय-करणुं[12] सोहग्ग-रिद्धि-सुह-सोक्ख-करणु || ८८

|| घत्ता ||

सोहग्गइ संजुत्तु[13] दोस असेस निरुंभइ ।
एवंविह संठिउ अंगुं[14] लग्गु न वि लब्भइ" || ८९

[१७]

संपुज्जिउ दोहिँ वि जणे[हिँ] भट्टु[15] आसीसं[16] देवि निय-घरि[17] पयट्टु ||१९०
धवलिज्जहिँ तुंगइँ मंदिराइँ विरइज्जहि चित्तइँ उज्जलाइँ || ९१
[27B]विरइज्जहिँ सत्थिय विविह-वन्न वहु जाइफलाइँ[18] ××××–⏑[19] || ९२
वट्टिज्जहिँ[20] कुंकुम-चंदणाइँ कप्पूर-तेल-गंधुक्कडाइँ[21] || ९३
आणिज्जहिँ वत्थ-विभूसणाइँ[22] किज्जंति विविह-कोऊहलाइँ[23] || ९४
उवणिज्जहि[24] खज्ज[य]-पेज्जयाइँ सुहि-सयणहँ जंति निमंतयाइँ || ९५
निम्मिउ वर-मंडवु अइमहंतु कोमल-तरु-पल्लव-माल-वंतुं[25] || ९६
कय कंचण-कलसेहिँ रम्मएहिँ[26] जा दिट्ठ-दिट्ठ सुहि-सज्जणेहि || ९७
देवंगुल्लोयं[27] मणाभिराम झुलं[त] हार मणि-कुसुम-दाम ||१९८

---

1 विलंबवि. 2 सत्तावाहु. 3 मुहुं. 4 संखी. 5 अभथीउ. 6 कलसु. 7 म्वि इह. 8 °सत्थहि. 9 गणिउण. 10 पयत्ती. 11 कहइ. 12 °करणुं. One mora too few. 13 संजुतं. The odd pādas are unequal. 14 अंगु. 15 भट्टू. 16 आसिस. 17 घरि. 18 जाइफालाइँ. 19 Seven moras wanting. 20 वट्टीजइ. 21 गंधू°. 22 विभुषणाइं. 23 कोउहलाइ. 24 उवणिज्जहि. 25 °वंतु. 26 रम्मयेहिं. 27 देवंगोल्लोय.

॥ घत्ता ॥

हलप्फलु दो[28A]हिँ वि परियणु वालहि मणु आणंदियउँ ।
[ ][1] विवाह-दिवसु संपावियउँ ॥ १९९

[१८]

5 सिरि-मंडविइ[2] दुविह-वन्नएहि पूरिउ चउक्कु वर-चुन्नएहि[3] ॥ २००
मोत्ताहल-मंडिउ[4] पट्ट देवि उवएसिय तहिँ पउमसिरि-देवि ॥ १
पडु-पडह-तूर[5]-मंगल-रवेहि सुइ-सत्थ पढंतेहि दियवरेहि ॥ २
अइहवहिँ करेविणु कोउयाइँ अहिसिंचिवि गाइवि मंगलाइँ ॥ ३
भुय-लयहिँ[6] वद्धु[7] कंकणु पवित्तु दिव्वोसहि-सिद्धत्थएँहि जुत्तु ॥ ४
10 आयंव-कसिण-धवलुज्जलाइँ अंजियइँ नयण-नीलुप्पलाइँ[8] ॥ ५
पियंगम-फासेण[9] व सीयलेण धवलिउ सरीरु चंदण-रसेण ॥ ६
रंजिउ विंवाहरु जावएण राएण व[10] विहिय-सुहावएण ॥ ७
[28B]हर-हास[11]-हंस-कुंदेंदु[12]-धवलु परिहावि[13][य] अहिणव-खोमजुयलु ॥ ८
मणि-नेउर-कुंडल-मउड-हार चामीयर-किंकिणि-मउड-दोर ॥ ९
15 भमरउल-मउड(?)सिय-कुसुमदाम- संजमिय-केस नं अमर-राम ॥ २१०

॥ घत्ता ॥

कुलदेविहि अग्गइ[14] वाल वइसइ सो कुमरु ।
मंतो इव झायइ निय[15](?)-हियइ संताव-हरु ॥ ११

[१९]

20 कय-मंगलु[16] सो सत्थाहु[17] जाउ आहरण-कंति-कच्छुरिय[18]-काउ ॥ १२
मणि-मउडालंकिउ उत्तिमंगु दाहिण-करि संठिउ तिक्खु खग्गु ॥ १३
सिय कुसुम विलेवणु[19] धवलु वत्थु वंदइ गुरु-देवय तिप्पसत्थु ॥ १४
अच्छइ [सो] पियंकर-सहिउ जाव सिरिपुज्ज-नामु[20] करि[21] पत्तु ताम्व ॥ १५
जो हिमगिरि व्व लंघिय-नहग्गु घंटारव-भरि[29A]य-गयणयल-मग्गु[22] ॥ १६
25 मय-जल-कय-कद्दमु[23] नाइ मेहु[24] सिय-चमर-संख-संजमिय[25]-सोहु ॥ १७
थिर-थोर-[प]दीहर-सुंडदंडु[26](?) वर-कुसुम-मालिय-गलिय[27]-गंडु ॥ २१८

---

1 Third line missing? The even pādas are unequal. 2 मंडविय. 3 चुन्नएहि. 4 मंडीउ. 5 तूरु. 6 भुइयलहिं. 7 वधु. 8 निलुपलाइं. 9 °इ. 10 च. 11 °हार°. 12 कंदेंदु. 13 वरिहावि. 14 अग्गई. 15 हिय. 16 °मंगलु. 17 सत्थाहु. 18 कछरिय. 19 विलेविणु धवलु सत्थु. 20 नाम. 21 किर. 22 गणलयमगु. One mora two many. 23 °कद्दम. 24 °मेहु. 25 °सजमिय. 26 दीहरू दंडसोहु. 27 गलिय. One mora too few.

मयगंध-लुद्ध-महुयर-वमालु(?)[1]   रुणुरुणियं[2]-तार-रवं[3]-गेज्जमालु[4] ॥ २१९
गंभीर-कंठरवि[5] नासियारि   आरोविय-रयण-सुयन्न-सारि ॥ २२०
दप्पुब्भडं[6]-रिउ-रुलयलु(?) कयंतु   हरियंदण-धवलियं[7]-धवल-दंतु ॥ २१

॥ घत्ता ॥

सिंदूरियं[8]-कुंभउ   मत्त-गइंदु[9] विहावइ । 5
गज्जंतु सविज्जुलु[10]   सरय-महाघणु नावइ ॥ २२

[२०]

आरूढु[11] तेत्थु रेहइ कुमारु   एरावणत्थु नं वज्जधारु[12] ॥ २३
ससिकिरण-धवल-धरियायवत्तु[13]   [29B]संवलियं[14]-चलिय-बहु-जम्मजत्तु ॥ २४
वज्जंत-तूर-काहल-ववालु[15]   पडिसद्द-भरिय-भुयणंतरालु ॥ २५ 10
वंदणेहि पढंतेहि महुर-तारु   गायंतिहिँ तरुणिहिँ हियय-हारु ॥ २६
आसीसउ दिंतेहि वंभणेहि   नच्चंतेहि[16] खुज्जेहि वावणेहिँ ॥ २७
अमयं व पउरं[17]जण-सुंदरीहिँ   पिज्जंतु विउल-नयणंजलीहिँ[18] ॥ २८
सुहि-वंधव-सहिउ समुद्ददत्तु   भवणंगणि संखह तुरिउ पत्तु ॥ २९

जं च वज्जंतं[19]-पडु-पडह-सद्दाउलं[20]   जं च सुपसत्थ-गिज्जंतं[21]-वर-मंगलं ॥ २३० 15
जं च नच्चंत-मयमत्त-तरुणीयणं   जं च हिंडंत-उत्ताल-वर-परियणं[22] ॥ ३१
जं च सुविभत्त मणि-थंभ-संदोहयं   जं च विक्खित्त-अलि-मुहल-कुसुमोहयं ३२
[30A]जं च आवद्ध-देवंग-उल्लोवयं   जं च माणिक्कर-जणियं[23]-उज्जोवयं ॥ ३३
जं च झुल्लंतं[24]-सिय-चमर-मणिमालयं   जं च दिप्पंत-हारावली-जालयं ॥ ३४
जं च सुव्वंतं[25]-वर-वेणु-वीणा-रवं   जं च किज्जंत-सुहि[26]-वंधुजण-गउरवं ॥ ३५ 20
जं च मयणाहि-घणसार-गंधुक्कडं[27]   जं च भुज्जंत-वहुं[28]-लोय-सय-संकडं ॥ ३६
जं च दिज्जंतं[29]-कप्पूर-तंवोलयं   जं च उच्छलिय-उद्दाम-हलवोलयं ॥ ३७

॥ घत्ता ॥

अवयरिउ गइंदह   कुमरु लोय-लोयण-सुहउ ।
सहु वंधव-लोएँहिँ   संखु[30] वि निस[रि]उं[31] संमुहउ ॥ ३८ 25

[२१]

सीलवई[32]-नियंव-विसालियाहिँ अइहवहिँ[33] सहिय-कुल[30B]वालियाहिँ[34] ॥ २३९

---

1 यमाणु. 2 रुणुं° 3 तारि रवि. 4 मालि. 5 कंठिरवि. 6 दपुब्भडु. 7 धवलिय. 8 सिंदूरिय°. 9 मुत्तगइंदु. 10 सविज्जलु. 11 आरूढु. 12 वज्जवारु. 13 °याइवत्तु. 14 संचलिय. 15 पवालु. 16 नाचंतेहि. 17 पउर°. 18 °पंजलीहि. 19 वज्जंत. 20 सद्दकं 21 गीजंत. 22 °परियणं. 23 माणिककरजणिय.° 24 फुल्लंत. 25 सुव्वंति वेणुं. 26 सुह°. 27 गंधुक्कडं 28 बहु. 29 दिजंत°. 30 संखकोई. 31 निसड. 32 सीलवई. 33 अइहवहि. 34 सहियकुलवालीकाहिँ.

आयारु[1] करेविणु हिट्ठ तुट्ठ[2] वर-सहियँ[3] माइ-मंदिरि पइट्ठ ॥ २४०

परिहासु करेविणु सहि वसंत पाढेइ कुमारु तिलोय-सत्त ॥ ४१

अवणिउ रसंवरु कोरेहि लेवि पउमसिरि दिट्ठ नं पयड देवि ॥ ४२

सहरिसु[4] लच्छी वं[5] जणद्दणेण[6] कोमल-कर-पलवि लइय तेण ॥ ४३

5 कंसेण विहि[7] व्वि वड्ढिउ अणंगु नं पउम-नालु कंटइउँ[8] अंगु ॥ ४४

पउमसिरि-सहिउ विहिहिँ कुमारु आरूढु हियइ घोलंत-हारु ॥ ४५

जालेवि जलणु समिहिँघणेण[9] लायंजलि[10] घित्तिय[11] दियवरेण ॥ ४६

गंभीर-तूर वाइय [अ]संख आऊरि[31A]य काहल जमल-संख ॥ ४७

रवँणिहिँ[12] उग्गाइय मंगलाइँ भमियाइँ चियारि उ मंडलाइँ ॥ ४८

10 गुरु वंदिवि लद्धासीसयाइँ पवरासणि दोवि वइट्ठयाइँ ॥ ४९

॥ घत्ता ॥

एक्कासणि संठिय वाल कुमारहुँ[13] सहइ सहुँ[14](?) ।

धवलच्छि सुवच्छह नावइ गउरि तिलोयणहु ॥ २५०

[२२]

15 आणंदिउ गुरुयणु वप्पँ[15]-माय भत्तार-सहिय वज्जिय सुताय(?) ॥ ५१

रोमंच-कंचुइअंतँ[16]-देह नच्चइ सीलवइ स-चंदलेह ॥ ५२

अइमंथरु पयडिय-हाव-भाव वित्थरिय-महुर-मंजीर-राव ॥ ५३

एत्थंतरि संखु ससत्थवाहु उव्वूढ[17](?)-गरुय-रोमंच-वाहु ॥ ५४

आहरणेहि वत्थेहि उज्जलेहि तंवोलेहि[18] कुसुम-विलेवणेहि ॥ ५५

20 माणिक्केहि[31B][××]एहि मोत्तिएहि वहु-खज्जेहि पेज्जेहि भोयणेहि ॥ ५६

वेवाहिय-वंधव-सयण-मित्त गुरु परियणँ[19] सोयासिणि कलत्त ॥ ५७

कइवर नड चेडय भंड भट्ट गंठविय(?) पाडल मल्ल चट्ट ॥ ५८

आरुहिय जाइ सवंग-तोसु सम्माणइ सो पुरँ[20]-जणु असेसु[21] ॥ ५९

निग्गय संमाणियँ[22] जन्नजत्तँ[23] अन्नोन्न हसंति कहंति वत्त ॥ २६०

25 ॥ घत्ता ॥

जिणु दिव दिट्ठि पणमेविणु भुयण-नाहु तियसिंद-नउँ[24] ।

पउमसिरि लेवि कर-पल्लवि कुमरु सवंधवु घरहु गउ ॥ २६१

॥ विईय संधि ॥

*

---

1 आयारू. 2 सुतुट्ठ. 3 वरिं सहिय. 4 सहरसु. 5 पि. 6 जणंद्दणेण. 7 विहिम्वि. 8 कंवूइय. 9 कोयंजली. 10 समहिँ°. 11 घित्तिय. 12 रवणिहिँ. 13 कुमारसु. 14 सुंहिं वसइं. 15 विप्प. 16 कंचइजत°. 17 उवढ. 18 तंवोलेहि. 19 परियणि. 20 पुर. 21 असेसु. 22 सम्माणिय. 23 जंतयत्त. 24 सहसिंदनउ.

[तईय संधि]

पणमामि मोह-तम-निवह-नासयं भविय-पंकयाणंदं ।
विप्फुरिय-गुण-करोहं उसभजिणं तियस-महियं च[1] ॥ १
निद्दलि[32A]य-तिमिर-नियरा बुह-महिया कमल-संगया जयउ ।
निम्मल-कलाभिरामा सुयदेवय[2](?) चंद-मुत्ति व(?)[3] ॥ २
उवियं[4]-तवणिज्ज-वन्ना सुय-सहिया धवल-सीहमारूढा ।
अंबय[5]-लुंबि[य][6]-हत्था अम्बादेवी[7] सिवं दिसउ ॥ ३

* * * * * *

॥ घत्ता ॥

उज्जोइउ भुयणु[8] असेसु इ गरुय-राय-रंजिय-हियउ ।
अत्थवण-सिहरि रवि संठियउ[9] संझा-वहु-उक्कंठियउ ॥ ४

[१]

अत्थमिउ दिवायरु संझ जाय थिय कणय-घडिय नं भुयण-भाय ॥ ५
कमलिणि कमलुन्निय[10](?)-महुयरेहि अंसुएँहि रुएइ सकज्जलेहिँ ॥ ६
[32B]सोआउरु मणि चक्काउ होइ कउ मित्त-विओउ न दुक्खु देइ ॥ ७
अंधारियं[11] सयलं[12]-वि दिसि विहाइ[13] किलिकिलियं[14]-भूय-रक्खस-पिसायं[15] ॥ ८
तमु पसरिउ किंपि न जणु विहाइ जगु गब्भ-वासि निक्खित्तु नाइ ॥ ९
वोहंत कुमुय-वणु[16] उइउ चंदु कंदप्प-महोसहि[17]-रुंद-कंदु ॥ १०
वणि जेम मइंदहु हत्थि-जूहु[18] नासेइ मियंकहं[19] तिम्व तमोहु ॥ ११
हरिणंक-किरण-विप्फुरिउ भाइँ[20] गयणंगणु[21] धवलिउँ[22] नं छुहाइ ॥ १२
निसि-पढम-पहरि उद्दाम-कामि वासहरि कुमारु मणाभिरामि ॥ १३
महमहिय-वहल-वर-धूय-गंधि पंचवन्न-कुसुममाला-सुगंधि ॥ १४
रुणुरुणियं[23] महुर-रवि भमर-लीवि[24] पज्जालिय-मणि-मं[33A]गल-पईवि[25] ॥ १५
पउमसिरि सहिउ पलं[कि] ठाइ सहियणु आणंदिउ घरहु जाइ ॥ १६

॥ घत्ता ॥

नाणाविह-करण-विसेसेंहि सुर-सोक्खइँ माणेउँ[26] कुमरु ।
आलिंगिउ कंत पसुत्तउ नाइँ[27] स-विग्गहु पंचसरु ॥ १७

---

1 च्च. 2 सुयदेविइं. 3 °मुत्तीव. 4 उवीय. 5 अंबं. 6 लुंपि. 7 अम्बादेवि. 8 भुयणुं. 9 Metre requires संठिउ. 10 कमलुंनिय. 11 अंधारिय 12 सयसयल. 13 विहाई. 14 किलिकीलिय. 15 °सिसाय. 16 °वणुं. 17 होसदि. 18 हत्थीजूह. 19 मिइंयंकह. 20 भाई. 21 गयणुंगणुं. 22 धवलीउ. 23 रुणुंरुणिय. 24 °लीव. 25 पइव. 26 For माणिउ ? 27 नाविइ.

[२]

परिगलियं[1] रयणि उग्गमिउ भाणु उज्जोइउ मज्झिम-भुयण-भाणु ॥ १८
विच्छाय-कंति ससि अत्थमेइं[2] सकलंकह किं थिरु उदउ होइ ॥ १९
सूरह भएण नासेवि निहीणु[3] गिरि-कंदरि विवरि तमोहु लीणुं[4] ॥ २०
रेहहिँ[5] कमलायर पयड-कोस विलसंति मित्त किर विगय-दोस ॥ २१
मउलंति कुमुयँ[6] महुयर मुयंति थिर[33B] नेह मलिणं[7] किं कह वि हुंति ॥२२
मुणिवर करंति सज्झाउ झाणु कुरलंति हंस निम्मलु विहाणु ॥ २३
नवकारु पढंति थुणंति सिद्ध पउमसिरि कुमारिं[8] सहुँ विउद्ध ॥ २४
गोसग्ग-कज्जु सयलुं[9] इ करेवि गुरु-चलण-कमलु पणमंति वे वि ॥ २५
गउ सत्थवाहु निय-पुरि स-वंधुं[10] ठिउ कुमरु तहि वरवसुहगंधु(?) ॥ २६
गाढाणुराय पउमसिरि तासु छाया वं[11] न मेल्लइ खणुं[12] वि पासु ॥ २७
हरि-हियइ जेम्व निवसेइ लच्छि तिह सा वि कुमारह दीहरच्छि[13] ॥ २८
पुव्वज्जिय जणे[14]-मण-हरण-दक्खु माणंति जहिच्छइं[15] विसय-सोक्खु ॥ २९

॥ घत्ता ॥

[34A] सोहग्गउँ[16] लावन्नउँ तं पेक्खेवि[णु] विम्हिय-मणेहि ।
सलहिज्जइ अणुदिणुं[17] लोएहि हरिसुप्फुलियँ[18]-लोयणेहि ॥ ३०

[३]

गुरुं[19]-विविह-विणोइं दियह जंति अवरोप्परु राउसंवइँ[20](?) करंति ॥ ३१
कइय वि निय-अंग-पसाहणेणं[21] कइय वि गुरु-चलणाराहणेण ॥ ३२
कइय वि जिणिंद-गुण-कित्तणेण कइय वि साहूण नमंसणेण ॥ ३३
कइय वि जिण-धम्म-कहाणएहि कइय वि रमंति उज्जाणएहि ॥ ३४
कइय वि करंति जल-केलि रम्मु कइय वि लिहंति वर-चित्त-कम्मु ॥ ३५
कइय वि पेच्छणयँ[22]-पलोयणेण कइय वि साहम्मिय-भोयणेण ॥ ३६
कइय वि पढन्ति पन्होत्तराइँ[34B] वहु-भेयइँ गूढ-घणक्खराइँ[23] ॥ ३७
भुंजंतह मणहर विसय लट्ठ संवच्छर वोलिय ताम अट्ठ ॥ ३८
अह अन्न[24]-दियहि नामिं[25] वराहु[26] साएयहि आविउ लेहवाहु[27] ॥ ३९
तिं घित्तु लेहु वायइ कुमारु तहिँ लेहि लिहिउ किरं[28] एउ सारु ॥ ४०

---

1 परगलिय. 2 अत्थमेइं. 3 निहिणुं. 4 लीणुं. 5 रेहिंहि. 6 कुसुम. 7 नलिण. 8 कुमारी. 9 सयलुं. 10 सयंधु. One mora too few in the next pāda. 11 वि. 12 खणो. 13 दीहलच्छि. 14 जिण°. 15 जहिंछइं. 16 सोहगुरु. 17 अणुंदिणुं 18 सुफलिय. 19 गुरु. 20 राउसयइं. 21 अंगयसा°. 22 पोच्छणय°. 23 गुरुप्पण°. 24 अंन°. 25 नामी. 26 वराउ. 27 लेहवाउ. 28 किय.

"लहु एहि कुमार समुद्ददत्त[1]   तुहुं[2] विरहि विसंठुल जणणि[3] पुत्त ॥ ४१
गुरु-सोय-सेल्ल-निब्भिज्जमाण   कंठ-ट्ठिय दुक्खि धरइ पाण ॥ ४२

॥ घत्ता ॥

रच्छामुहि गेहि घरंगणि[4]   खणि रुयंति न वि थक्कइ[5] ।
सरि नलिणि जेम जल-वज्जिय   रत्ति-दियहु परिसुक्कइ" ॥ ४३   5

[४]

पउमसिरि[हि] साहिय लेह-वत्त   "महु दुक्खि[6] अच्छइ जणणि तत्त ॥ ४४
ता जामि कंतें पेक्खेमि ताउ   अवणेमि ज[35A]णेरिहि हियय-सोउ" ४५
सा पभणइ अंसु-जलोल्ल-नेत्त   "हउँ जामि तइं सहुँ अज्जउत्त" ॥ ४६
"लग्गंति दियह प्रिय दुग्गु देसु   पिउ-मंदिरि अच्छहि तुरियउ[7] एसु" ॥ ४७   10
गउ दिट्ठु जणणि पणमिउ असोउ   आलिंगिण[8] विहिं तिं(?) पणट्ठु[9] सोउ ॥ ४८
आणंदिय-बंधव-सयण[10]-मित्तु[11]   अच्छइ कुमारु कु इ कालु तेत्थु ॥ ४९
पउमसिरि विरह-सिहि-सोसियंगि   निरु झूरइ[12] रयणिहि जिह रहंगि ॥ ५०
नेमित्तिय पुच्छइ भणइ साहु   "कइयहुँ आवेसइ[13] मज्झु नाहु ॥ ५१
[14]वंलि-महु-भक्खण[15] महुर-वाय   लहु (xxxx)उरिउरेहि(?) काय ॥ ५२   15
आवेइ कंतु जइ मज्झु अज्जु   दहि-सालि भत्तु तो देमि तुज्झु[16] ॥ ५३
आवेउ कंतु लोयण-सलूणु[17]   तुहु देमि जक्ख[35B][18]लड्डुयहँ हूणु(?) ॥ ५४
आवेउ तुरिउ महु जीविएसु   ओयाइउँ[19] तुम्हहँ[20] वि(?) देसु ॥ ५५

॥ घत्ता ॥

नयणंसु-सलिल(?)गंडयल-थलें[21](?)   दिणि दिणि झिज्झइ वाल किह ।   20
लावन्न-कंति-परिवज्जिय   किन्ह-पक्खि ससिरेह जिह ॥ ५६

[५]

अह एक्कहिँ दियहि[22] समुद्ददत्तु   निसि-समइ सरोवरु नेण(?) पत्तु ॥ ५७
पिय-रहिय दिट्ठ तिं चक्कवाइ[23]   कंदंत[24] कलुणु दुक्खिय वराइ ॥ ५८
उल्लेइ झंप जलें[25]-मज्झि देवि   तीरहिँ ठिय पंखउँ[26] पुणु[27] धुणेवि[28] ॥ ५९   25
पंकय-वणु[29] लोलइ गयणि ठाइ   तडँ[30]-तरुयरि लग्गइ[31] दिसिहिँ धाइ ॥ ६०

---

1 समुद्ददत्तु. 2 तुहुं. 3 जणणिं. 4 घ्परंगणि. 5 थक्कइ. 6 दुक्खी. 7 Metre requires तुरिउ. 8 आलिंगिय पिहिँति°. 9 पणट्टु. 10 सणयण. 11 मित्त. 12 झुरइ. 13 आवेसि. 14 Two moras too few. 15 दुक्खण. 16 तुंझु. 17 सलुणु. 18 लड्डुयइं. झुणुं. 19 ओआइउ. 20 अंपेदिसु. 21 Should it be सित्त-नयणंसु-गंडत्थल? 22 दियहिं. 23 चक्कवाइं. 24 कंदंतु. 25 झल. 26 पंखडु. 27 पुणुं. 28 धुणेइ. 29 °वणुं. 30 तडि. 31 लग्गइ.

“चक्काय-घरिणि[1] सरि एह जेम्व   विरहाउर मज्झ वि दइय तेम्व ॥ ६१
जिह राय-कीरि पंजरि निरुद्ध   अच्छइ महु मग्गु नियन्त[2] मुद्ध” ॥ ६२
[36A]उक्कंठ-विसंठुल[3] भई[4]-छाउ   विरहानल-सोसिय नियवि जाउ ॥ ६३
गुरुयणेंण वुत्तु सु “सहाव-सच्छ[5]   निय कंत लएविणु[6] आउ वच्छ[7]” ॥ ६४
5 आरूढु तुरंगि समुद्ददत्तु   हत्थिणउरि सहुँ सत्थेण पत्तु ॥ ६५
पमुइय-मण सो अवरन्ह-कालि[8]   पइसरइ संख-मंदिरि विसालि ॥ ६६
आवद्ध-वेणि[9]   सिय-दसण-सेणि[10] ॥ ६७
कर-गलिय-वलय   लंवंत-अलय[11] ॥ ६८
मल-मइल-वेस   लीहावसेस ॥ ६९
10 इय-गुण- विसिट्ठ   पउमसिरि दिट्ठ ॥ ७०

॥ घत्ता ॥

पेक्खेवि कुमरु तहि वालहि   नट्ठु खणद्धिं[12] सोगु किह ।
दुव्विसहं[13] लोय-संतावणु[14]   कयं-पुन्नह दालिद्दु जिह ॥ ७१

[६]

15 न्हाविय सुयंध-न्हाणिय-जलेण[16]   भुंजिउ विलित्तु हरियंदणेण ॥ ७२
[36B]तंवोलु[17] दिन्नु किय उच्चिय-वित्ति   परिपुच्छिय कुसलाइय-पउत्ति[18] ॥ ७३
एत्थंतरि मउलिउ गुरु-पयाउ[19]   वारुणि-पसंगें[20]-जणियाणुराउ[21] ॥ ७४
कह वि य अत्थवणु[22] न होइ लोइ   नं[23] अब्भमुकुरु[24] वि अत्थवेइ ॥ ७५
पउमसिरिइ[25] सज्जिय वास-भवणु[26]   विणिवेसिउ(?)[27] कोमल-तूलि[28] सयणु[29] ७६
20 निम्मल पईउ[30] निहयंधयारु   सेज्जहि ठिउ अच्छइ[31] तहिं कुमारु ॥ ७७
जं वद्धउँ[32] अन्नहि जम्मि आसि   धणसिरिएँ कम्मु वहु[33]-दुक्ख-रासि ॥ ७८
तं उदयंगउ(?)[34] भोगंतराउ   केलिप्पिउ आइउ तहिं पिसाउ ॥ ७९
पउमसिरि नियवि आवंत गेहु[35]   चिंत[वि] “विहडावउँ विहि सि[36] नेहु” ८०
सो अन्न-भित्ति-अंतरिउ भणइ   फुडु वयणेंहिं जिह सो कुमरु सुणइ ॥ ८१
25 [37A]“अत्थमिइ सूरि पसरिइ तमोहि   आवेज्जसु अणुदिणु एत्थु गेहि ॥ ८२
पउ[म]सिरि मज्झु संकेउ देइ   आणिउ एत्थु पइं अन्नु कोइ” ॥ ८३
“को वोलइ एहु अणज्जु धट्ठु”   जोवइ कुमारु ता झत्ति नट्ठु ॥ ८४

---

1 घरणि. 2 नियन्न. 3 विसंठुल. 4 भइ°. 5 सत्थ. 6 लएविणुं. 7 वत्थ. 8 अवरन्हकाली. 9 आयम्भवीणिं. 10 °सेणी. 11 अगय. 12 खणद्धी. 13 दुव्विसह. 14 °संतावणुं. 15 पाय. 16 °जणेण. 17 तंबोलु. 18 कसलाइं पयुउत्ति. 19 पयाउ. 20 °पसंगु. 21 °णुराओ. 22 अत्थवणुं. 23 तं. 24 अभमुकुर. 25 पउमसिरियं. 26 °भवणुं. 27 वणवेसिउ. 28 तलि. 29 °सवणुं. 30 पइउ. 31 अच्छहिंइ. 32 वधंउं. 33 वहु. 34 दुयइ. One mora too few. 35 गेहि. 36 पिहिवि.

॥ घत्ता ॥

मायाविउ दुट्ठु पिसाउ सुट्ठु[2] कुमरि अवलोइयउ[1] ।
पवणाहउ जेम्व पईवउ झत्ति न नज्जइ कहि ठियउ ॥ ८५ ॥

[७]

चिंतइ कुमारु "दुस्सील एहँ[3][37B] ...[4] कलत्तु महु भिन्न-नेह ॥ ८६
अइविम्हउँ[5] निम्मल-कुल-पसूय दुच्चारिणि कहँ[6] हु[य] सं[7][ख]-धूय ॥ ८७
उम्मग्ग-लग्ग हुय(?)दुट्ठ-सील उद्दाम-वियम्भिय-कामलील ॥ ८८
सच्छंद अणज्ज[8] निराणुकंप(?) अन्नाणिय मोहिय विगय-संक ॥ ८९
न गणइ निय-कुलु मइलिज्जंतं[9] न गणइ सील-रयणु भंजंतं[10] ॥ ९०
न गणइ माइ वप्पु स-सहोयरु न गणइ सासुय ससुरउ देयरु[38B] ॥ ९१
न गणइ सयण-वग्गु सुहि परियणु[11] न गणइ इह-परलोय-भयावणु[12] ॥ ९२
न गणइ मरणु लज्ज भउ मेलइ करइ अकज्जइँ[13] ढट्ठसु खेलइ ॥ ९३
कवडु करेवि कंतु मारावइ रवइ अन्नु पुणु सो जि ण भावइ ॥ ९४
पलकिय[14] एँह नारि वहु-भंगेहिँ चंदण-लय जिह भुत्त भुयंगेहि ॥ ९५
छिन्निवि[15] नक्कु कन्न-सहुँ वालहि[16] दंसमि अज्जु कयंतु दुसीलहि ॥ ९६
तोडमि[17] कमलु जेम्व सिरु दुट्ठहि फलउ अणंग-संगु[18] पाविट्ठहि" ॥ ९७

॥ घत्ता ॥

चिंतइ एउ कुमारु[19] कोवाणल-जालिय-मणउ ।
"परिहारु डंडु खल-नारिहि" सुमरिय नीइ[20] वियक्खणहु ॥ ९८ ॥

[८]

आइय पउमसिरि अलंकरेवि करि क[38B]मलु पउरु तंवोलु[21] लेवि ॥ ९९
पसरंत-वहल-मुहवास-गंध उब्भिन्न-निविडॅ[22]-रोमंच-वं[23][ध] ॥ १००
उब्भड-भिउडि[24]-भंग-भीसावणु कुविउ कयंतु नाइ दुद्दंसणु[25] ॥ १
कोय-फुरंत[26]-नासु डसियाहरु कुरुल-दिट्ठि नं पयडु सणिच्छरु ॥ २
संकिय वण-लयॅ[27] जिह करि-रायहुँ[28] संकिय मंजरि जेम्वँ[29] दुवा[य]हु ॥ ३
संकिय कमलिणि जेम्व मियंकहु संकिय कुलवहु जेम्व कलंकहु ॥ १०४

1 अवलोयइउपउ The first pāda is metrically defective. 2 कुमरु. 3 एहिं. 4 संलए (?) Not properly legible. 5 °विह्मउ. 6 कठ. 7 स. 8 अणज्जो नराइकंप्प. 9 मइलीज्जंतं. 10 भजंतं. 11 परियणुं. 12 भयावणुं. 13 अकज्जइं 14 यलिकिइ. 15 छिंनिवि. 16 वालेहि. 17 तोडेमि. 18 अणंगु संगु पाविट्ठिहि. 19 Defective. 20 निइं. 21 तम्बोलु. 22 निवड. 23 रोमंचयव. 24 भउडिभंगभीसावणुं. 25 दइंसणुं. 26 °फुरंतु. 27 लइ. 28 करिरायह. 29 जेंव.

संकिय गरुडह जेम्व भुयंगी   संकि[य] वग्घह जेम्व कुरंगी ॥ १०५
संकिय सेल-मुत्ति जह वज्जह   संकिय मुणिवइ जेम्व अकज्जह ॥ ६
संकिय जिह सइ असइ-प[39A]संगह   संकिय जिह सालूरि भुयंगह ॥ ७
संकिय जिह चक्काइ वियालह   संकिय वरहिणि[1] जेम्व विडालह[2] ॥ ८
5 संकिय रायहंसि जिह जलय[ह]   संकिय जेम्व वसुंधरि पलयह ॥ ९

॥ घत्ता ॥

जिम्व करिणि विंझि आसंकिय   खर-णहरह[3] पंचाणणहु ।
तह भीसणु रूउं[4] निएविणु[5]   वाल चमकिय[6]-चित्त तहु ॥ ११०

[९]

10 वोलाविउ कंतु न देइ वाय   कर मउलि करेविणु भणइ[7] जाय ॥ ११
"को अविणउ मइँ[8] किउ सामिसाल" पडिभणइ सो वि आरुट्ठ वाल ॥ १२
"दुस्सीलें दिट्ठि महु परिहरेहि[9]   अह कालि अपूरइ तुहु मरेहि[10] ॥ १३
तं असुय-पुव्वु निसुणेवि कंत   [39B] अइगरुय-तास-कंपंत-गत्त[11] ॥ १४
वज्जाहय जिह कुल-सेल-मुत्ति   मुच्छिय धरणीयलि[12] पडिय झत्ति ॥ १५
15 चिर-वेलइं[13] उट्ठिय[14] लद्ध-सन्न   मुह-कमलु करिवि करयलि परुन्न ॥ १६
अच्छेइ वाल[15] जिह वुन्न[16] हरिणि   नइ कलुणइं(?) झत्ति विहाइ रयणि ॥ १७
पउमसिरि-सरीरह जेम्व कंति   नक्खत्त-निवह नहयलि[17] गलंति ॥ १८
इंदिय-सुहं व नासइ तमोहु   कुक्कुड-रउ पसरइ नाइ मोहु[18] ॥ १९
गयणे वि चंदु विच्छाउ जाउ   सोयं व वियंभइ[19] चक्कवाउ ॥ १२०
20 नयणा[20] [इ]व कुमुयइँ[21] संकुयंति   आसा इव दीहउ दिसउ होंति ॥ २१
उग्गमइं[22] अरुणु[23] संताउ नाइ   रविवुड्ढि(?)जेम्व निसि खयहु जाइ ॥ २२

॥ घत्ता ॥

हरिसो इव[40A] निग्गउ[24]   कुमरु सदेसहु पट्ठियउ[25] ।
दोहग्गु जेम्व[26] वर-वालहि   उयलि (?) महीयलि संठियउ ॥ २३

25 [१०]

"दुव्वयण[27]-सल्लु मणि पक्खिवेवि   कलुणं रुयंति मइँ परिहरेवि ॥ २४
पिउ गेहि गयउ गलियाणुराउ   मइँ काइँ हयासइँ[28] कियउ पाउ ॥ १२५

1 पयवहिणि. 2 विरालह. 3 °डहरह पंचाणणह. 4 रुउ. 5 निएविणुं. 6 चमंकिय°. 7 भमइ. 8 मइ. 9 परिहरेहिं. 10 मरेहिं. 11 कत्त. 12 धरणीअलि. 13 चिरवलइं. 14 उट्ठिय. 15 वाल. 16 पुंन. 17 नहियलि. 18 मेहु. 19 चवियंभइ. 20 नयणा. 21 कुमुयइं. 22 उग्गमइं. 23 अरुणुं. 24 Defective. 25 पट्ठियउ. 26 जेव. 27 दुव्वयण. 28 हयासइं.

आवेसि नाह तिं धरिय पाण　　कइया वि न खंडिय तुम्ह आण ॥ १२६
तुहुँ सामिय केण इ अलिउ अक्खु[1]　　संभालिउ जिह मइँ किउ अकज्जु ॥ २७
हउँ[2] सुक विरह-संताव-तत्त　　कणवी[40B]र-माल जिह न वि विरत्त ॥ २८
दुवाइय मंजरि जिह मिलाण[3]　　करि-वरतणु[4] व्व उक्खय-विसाण ॥ २९
उप्पाडिय-फणि-मणि जिह भुयंगि　　विच्छाय दीण भय-वेविरंगि" ॥ १३०
वासहरह निग्गय सीलवंति[5]　　वत्थंचलेण नयणाइँ लुहंति ॥ ३१
चिंतंतु एहु गुरुयणह सिट्ठु　　जोयाविउ कुमरु न कहिँ वि दिट्ठु ॥ ३२
अइभीम-सोय-सायरि निहित्त　　दोहग्ग-सल्ल-सल्लिय-विचित्त ॥ ३३
वज्जिय विस-मंजरि जह भमरेंहि　　वज्जिय सूर-दिट्ठि जिह तिमरेंहि ॥ ३४
वज्जिय सुयण-गोट्ठि जिह पिसुणेंहि　　वज्जिय सीह दिट्ठि जिह हरिणेंहि[6] ॥ ३५

॥ घत्ता ॥

तिह सयल-सोक्ख-परिवज्जिय　　निप्फल इ[41A]व[7] तारुन्न-सिरि ।
जिणु[8] दिव दिट्ठि मणि झायइ　　कंति पउत्थइ पउमसिरि ॥ १३६

[इइ तईय संधि]

*

[चउत्थ संधि]

लीलारविंद-हत्था　　सिंचंती[9](?) वारणेहि[10] अणवरयं ।
सिरिया-देवि[11] अवहरउ　　तुम्हं[12] दालिद्द-दुक्खाइं ॥ १

*　*　*　*　*　*

॥ घत्ता ॥

अरुणुग्गमे सूर-छाहिहिँ[13](?)　　चंदु जेम्व विच्छाय-तणु ।
रोवंतें[14] कंत मेलेविणु　　गउ नियनयरह वुन्न-मणु[15] ॥ २

[१]

गुरुयणहँ[16] कुमारि[17] कहिय वत्त　　"सा दुट्ठ-सील हुय अम्ह कंत" ॥ ३
कोसलउरि निय-कुल-गयण-चंदु　　वाणियउ आसि नामेण नंदु ॥ ४
भुय-डंड-समज्जियँ[18]-विउल-कोसु　　गंभीर पियंवउँ[19] सुद्ध-लेसु ॥ ५
तसु पुप्फवँइ[20] नामेण कंत[21]　　[22]सामोयरि गुरु-थण-हार-वंत[23] ॥ ६
जसवँइ[24] जसोय सग्गहुँ[25] चवेवि[26]　　धूयत्तणेण तहिँ जाय दो वि[41B] ॥ ७

---

1 अक्खु. 2 हंउं. 3 मकाण. 4 °वरतणुं. 5 सीकंचंति. 6 हरणेहि. 7 उव. 8 जिणुं. 9 सिंचति. 10 वारुणेहि. 11 °देवी. 12 तुम्ह. 13 अरुणुगमे सुहच्छाहेहि. 14 रोम्वत. 15 वुन्नमणुं. 16 गुरुयदाह. 17 कुमारी. 18 समुज्जिय. 19 पियंवह. 20 पुफवइ. 21 केणव. 22 रामोयरि. 23 °कंत. 24 जसम्वइ. 25 सगहि. 26 चवचि.

कंतिमइ-कित्तिमइ-नामियाउ कणय-च्छइ गयवर-गामियाउ(?) ॥ ८
बिन्नि वि कुरंग-पिहु-णयणयाउ बिन्नि वि मियंक-ससि(?)वयणियाउ ॥९
बिन्नि वि उत्तुंग-पओहराउं[2] बिन्नि वि नव-जोवण-मणहराउ ॥ १०
परिणइ कंतिमइं[3] समुद्ददत्तु कित्तिमई[4] भाइं[5] तहुं[6] उयहिदत्तु[7] ॥ ११
ते ताहि सहिउ वर-दारियाहिँ किडुंति[8] पुब्व[9]-भवे[10]-भारियाहिँ ॥ १२

॥ घत्ता ॥

अवरोप्परु गरुय-सणेहहँ सकलत्ताह[11] पमोय-[प]रहँ(?)[12] ।
भुंजंतह भोग मणोहर जाइ कालु जिम्व सुरवरहँ ॥ १३

[२]

जिह नंद-धूय कंतिमइ तेण परिणिय असोगदत्तह सुएण ॥ १४
संखेण मुणिउं[13] संबंधु एहु अवरोप्परु विहडिउ ताहँ नेहु[42A]॥१५
आगमणु गमणु ववहारु छिन्नु चिंतवइ संखु चित्ति[14] विसन्नु ॥ १६
"सीलवइ विणीय गुणाणुरत्त महु[15] धीय[16] तह वि दइएण चत्त ॥ १७
जसु धीय नत्थि सो वरु कयत्थु [17][××××××××××××××–⏑]॥१८
जसु धीय नत्थि कुलु विमलु तासु जसु धीय नत्थि सो सुह-निवासु ॥ १९
जसु धीय नत्थि दुन्नय-निहाणु को खंडिवि सक्कइ तासु माणु ॥ २०
जसु धीय नत्थि सो नरु कुलीणु न कयाइ वि जंपइ कह वि दीणु ॥ २१
जसु धीय नत्थि दुस्सील-वित्ति अकलंक तासु जगि भमइ कित्ति ॥ २२
जसु धीय नत्थि सो गुरु[उ] होइ घरि बाहिरि परियणि सयणि लोइ ॥ २३

॥ घत्ता ॥

निद्दोस[18] वि दइय-विवज्जिय सोयाउ[र] जोव्वणहँ[19] भरि ।
दालिद्द जेम्व मणु तावई[20] जणयह धीय वसंत घरि[21]"[42B]॥२४

[३]

पउमसिरि नियय-विन्नाणु नाणुं[22] चिन्तवइ रत्ति-दिउ मूढ-झाणुं[23] ॥ २५
"निद्दोस वि हउँ[24] कंतेण मुक्क दुस्सील जेम्व पेसणह चुक्क ॥ २६
किं कासु वि मइँ घरवासु भग्गु वउ लेवि न पालिउ किं समग्गु ॥ २७
किं हंस-जुयलु सरवरि भमंतु[25] विच्छोहिउँ[26] मइँ पावइँ[27] रमंतु ॥ २८

---

1 कणगच्छमयसयररायसामियाउ. 2 °पओयराउ. 3 कंतिमइं. 4 कित्तिमइं. 5 भाय. 6 तहि. 7 उयहिदउ. 8 किणंति. 9 पूव्व. 10 भव. 11 सकलत्ताह. 12 पुम्मोयरहं. 13 मुणीउं. 14 चित्ती. 15 मह. 16 धिय. 17 This pāda is missing. 18 नदोस. 19 ओवणह. 20 तावइं. 21 घरे. 22 नाणुं. 23 झाणुं. 24 हुउं. 25 रमंतु. 26 विछोहिइ. 27 पावइं.

कंत-विमुक नारि अकलंक इ   जेणु[1] अणु सुद्ध-सील आसंकइ ॥ २९
कंत-विमुक नारि निरु झिज्जइ   घरि वंधवेंहि वि नाहि गणिज्जइ ॥ ३०
कंत-विमुक नारि जं जोयइ   कुल-कलंकु तसु गरुयउँ होयइ ॥ ३१
कंत-विमुक नारि सवियारिहिँ   जोइज्जइ पर-दार-वियारिहि ॥ ३२
कंत-विमुक नारि संताविं   खणुं[2] वि न मुच्चइ जिह रवि ताविं ॥ ३३
कंत-विमुक वंधुं[3] लज्जावइ   करइ कज्जु जं अप्पु ण भावइ ॥ ३४
कंत-विमुक नारि [अ]तरंडउँ[43A]   वहुविह-दुक्खह होइ करंडउँ[4] ॥ ३५

॥ घत्ता ॥

महु कंत-विमुकहि विरहिं[5] सुकहि अन्नं[6]-पुरिस-वज्जिय-मणहिं ।
लावन्न-समुज्जलु जोवणु[7] निप्फलु कुसुम जेम्व वणि[8] मालइहिं[9] ॥ ३६

[४]

एत्थंतरि आगय विमलसील   नामेण गणणि जिण-धम्म-कुसल ॥ ३७
तवचरण-निरय-साहुणि-समेय   सुयदेवय व विज्जोववेय ॥ ३८
अवगाहिय-जिणसासणं[10]-समुद्द   पडिवोहिय[11]-वहु-भवियारविंद ॥ ३९
सोम्मत्तणं[12]-निज्जिय-चंदकंति   उवसम-सिरि नावइ मुत्तिमंति ॥ ४०
विंझाडइँ[13] व गय-मय-वियार   पाउसं[14]-सिरि व संतावहार ॥ ४१
वाडव-सिहि व कय[43B]-जलहि-सोस   दिणयर-पह व निद्दलिय-दोस ॥ ४२
हारावलि व निम्मल-सुचित्त   जिण-धम्म-नाण-भूसिय पवित्त ॥ ४३
कुंदेंदु-धवलु रयहरणु हत्थि   जुग-मेत्त-निहिय-लोयण-विसत्थिँ[15] ॥ ४४
सम्मत्त-नाण-दंसण-समग्ग   दूरुज्झियं[16]-विसय-कुधम्म-संग ॥ ४५
तं पेक्खिवि हरिसिय संख-धूय   कोइल वसंति जह दिट्ठ-चूय ॥ ४६
अब्भुट्ठियं[17] गुरु-संताव-समणि   आसणुं[18] विदिन्नु उवविट्ठ[19] गणणि ॥ ४७
वंदिवि आणंद-गलंत-दाहु[20]   गणणीएँ दिन्नु तहि धम्म-लाहु[44A] ॥ ४८

॥ घत्ता ॥

वंदेवि गणणि[21] सुह-भाविं   कर-कमलंजलि[22] करिवि सिरि ।
पप्फुल्ल-नयण-मुह-पंकय   अग्गइँ[23] संठिय पउमसिरि ॥ ४९

[५]

विणओणय पउमसिरि महासइ   तुवल गणणि[24] नियवि आसासइँ[25] ॥ ५०
"धम्मसीलेँ तुहु निरु विच्छाई   कंत-विमुक नाइँ[26] चकाई ॥ ५१

---

1 जणुं अणुं. 2 खणो. 3 बंध. 4 करंडउं. 5 विरहि. 6 सुंन°. 7 जोवण. 8 वणि. 9 मालयइ. 10 °सासणि. 11 परिबोहिय. 12 सोमत्तणि. 13 विज्झाडिय गयमय°. 14 पाउस°. 15 विसत्थ. 16 दुरुज्झिय. 17 अब्भुट्ठिय. 18 आसणु. 19 उवविट्ठ. 20 °दाहु. 21 गणणि. 22 °लंजलि. 23 अंगइ. 24 गणणि. 25 आसासइं. 26 नारि.

वयणु मिलाणउँ कंति न विभावइ[2] गिलिउ विडप्पिं[3] ससिहरु नावइ[4]" ॥ ५२
"भयवइ साहउँ[5] तुज्झु समासिं[6] मज्झु विरत्तु कंतु विणु[7] दोसिं ॥ ५३
पेम-वंधु सय-सिक्करु तुट्टउ मोत्ताहलु जिह भग्गु[8] न फुट्टउ ॥ ५४
परिणिय[9] अन्न का वि सुहि[10] अच्छइ महु सुइ[44B]णे वि न वंत्त[11] इ पुच्छइ ॥ ५५
5 कुलु अकलंकु सीलु गुण-निम्मलु जोव्वणु[12] दुजउ अणंगु महावलु ॥ ५६
चंचलु मण-पवंगु थिरु नच्छइ[13] विसय-महावणि[14] भवणहि इच्छइ ॥ ५७
पिय-संभोग-विवज्जिय-दीणइ पय-पूरणइं[15] विलास-विहीणइं[16] ॥ ५८
संपाविय-दूसह-दोहग्गइं[17] मइँ[18] जीवंतिइँ[19] काइँ अभग्गइं[20] ॥ ५९
ता सँवारविं[21] अज्जु अप्पाणउँ तायह लंछणु अवस न आणउँ[22] ॥ ६०
10 एउ चिंतेवि जाम्व मरणट्ठिय भयवइ झत्ति ताम्व तुहुँ दिट्ठिय ॥ ६१

॥ घत्ता ॥

मुह-कमलु[45A] तुहुँ[23] पेक्खेविणु[24] भयवइ उज्झिउ मइँ मरणु[25] ।
गुरु-सोय-समुद्दि-निवुड्डहि मज्झु अणाहहि तुहुँ[26] सरणु[27]" ॥ ६२

[६]

15 तो गणणि पजंपइ महुर-वाय "सुणि सुंदरि अवहिय मज्झु वाय ॥ ६३
जिउ एउ अणाइं[28] निवद्ध-कम्मु अलहंतु जिणिंदह तणउँ धम्मु ॥ ६४
नारय-तिरिएसु अणंत[29]-कालु अणुहवइ अणोवमु दुक्ख-जालु ॥ ६५
तइँ आसि भवंतरि कि[30][य]उँ धम्मु[31] तिं पाविउ सुंदरि मणुय-जम्मु ॥ ६६
जावज्जिउ सुहलक्खण-सरीरु जिणवयण-कुसुमवण-सत्थ-सूरु[32](?) ॥ ६७
20 संपाविउ[33] जोव्वणु[34] विगय-सोगु[35] उवणमिय-मणोहर-कामभोगु[36] ॥ ६८
किउ आसि किं-पि भोगंतराउ तिं एहु अयंडे[37] हुउ विवाउ ॥ ६९
निद्दोसहि जं जि विरत्तु कंतु[45B] तुहु धम्मसील निरु नेहवंतु ॥ ७०
चिरु कालु भोग सुर-माणुसेसु उवभुत्त न जीवह तह वि तोसु ॥ ७१
मुह-रसिय विसय विरसाऽवसाणि किंपाग-फलोवम मुद्धि जाणि ॥ ७२
25 किं कह वि नें[38] साविएँ सुयउ एउ अप्प-वहु होइ वहु[39]-पाव-भेउ ॥ ७३
मणु (नि)[40]रुंभेहि विसएँहि संचरंतु जिण-धम्महु उप्परि[41] देहि चित्तु ॥ ७४

---

1 वयणुं. 2 One mora too many. 3 विडप्पिं. 4 गावइ. 5 साहउं. 6 समासिं. 7 विण. 8 लग्गु. 9 परिणींय. 10 सतीं. 11 विसइ. 12 जोवणुं. 13 नेच्छइ. 14 °वणि. 15 पइपुरणइं. 16 °विहीणइं. 17 °दोहग्गइं. 18 मइ. 19 जीवंतिय. 20 अभग्गइं. 21 संवारवि. 22 साणउं. 23 मुहु कमलु तुधु. 24 पेक्खेविणुं. 25 मरणुं. 26 तुंहुं. 27 सरणुं. 28 अणाहिइ. 29 मणंत. 30 किउं. 31 धणुं. 32 सय. 33 संपाविय. 34 जोवणु. 35 °सोहु. 36 °भोग. 37 अयंरे. 38 नि. 39 यहु. 40 नि appears to be superfluous. 41 उवरि.

|| घत्ता ||

लइ[1] पंच-महव्वय भाविं संजमि निच्चलु करेंवि मणु[2] ।
तं ठाणु[3] जेण लहु पावहि जेत्थु ण जम्मणु न वि मरणु[4]" ॥ ७५

[७]

आउच्छवि वंध[व] जणणि संखु वियरेविणु[5] लोयह धणु[6] असंखु ॥ ७६ 5
कारविवि[7] महुच्छउ जिणहरेसु पडिलाहणं[8] देविणु[9] मुणिवरेसु[46A] ॥ ७७
पउमसिरिइ[10] पंच-महव्वयाइँ पडिवन्नइ[11] सुर-गिरि-दुव्वहाइँ ॥ ७८
एक्कारसंगु आगमु विचित्तु वागरणु छंदु जोइसु निमित्तु ॥ ७९
थेवेण वि कालिं[12] विविह-सत्थ जाणिज्जहि तीएँ महंत गंथ ॥ ८०
भावणह निच्चु[13] भावेवि चित्त अणुदियहु चरइ तव-चरणु[14] चित्तु ॥ ८१ 10
सज्झाय झाणु उज्जमु[15] करेइ गुरु-विणउ खंति दय आयरेइ ॥ ८२
सहुँ गणणिइ[16] वर-गामइँ भमंत[17] साकेय[18]-नयरि गय जंत जंत[19] ॥ ८३
कंतिमइ[20]-कित्तिमइ[21]-नामियाहँ पउमसिरि-अज्ज विहरंत ताहँ ॥ ८४
गय गेहि ए वि अब्भुट्ठियाउ[22] विणएँण नमंसेंवि वइट्ठियाउ[23] ॥ ८५

|| घत्ता || 15

पडिलाहिय दिव्वाहारेंहि खीर-खंड-घिय-वंजणेंहिँ ।
निय-जम्मु सफलु मन्नंतिहि ताहिँ विहिँ वि हरिसिय-मणें[46B]हि ॥८६

[८]

"भयवइ पसाउ अम्हह करेहि आवेज्जसु अणुदिणु[24] एत्थु गेहि ॥ ८७
निइ[25] धम्मु कहइ(?) मणि भावियाउ अम्हिहि दिंति जिं सावियाउ"(?) ॥ ८८ 20
सा दिणि दिणि आवइ कहइ धम्मु निसुणंति ताउ परिहरिउ कम्मु ॥ ८९
थुइ-थोत्त-देववंदण पढंति पंचुंवरि[26] महु-मज्जइँ[27] चयंति ॥ ९०
अह अन्न-दियहि पउमसिरि-अज्ज विहरणहिँ[28] आय धुय-पाव-पुंज ॥ ९१
पोएइ तुट्टु[29] कंतिमइ हारु ससि-किरण-कंति चउ-जलहि-सारु ॥ ९२
कंतिमइ मुएविणु हारु हिट्ठु वंदेंवि आहारहु घरि पइट्ठु[30] ॥ ९३ 25
जं आसि जसोयहि दिन्नु आलु तहुँ[31] कम्महु उँदइं[32] खेत्तवालु ॥ ९४

1 लय. 2 मणुं. 3 ठाणुं. 4 मरणुं. 5 विरएविणु. 6 धणुं. 7 कारवबि. 8 परिलाहण. 9 देविणुं. 10 पउमसिरिय. 11 पडवंनइ. 12 कालीं. 13 निचु. 14 °चरणुं. 15 उवमु. 16 गणणिय. 17 भमंतु. 18 साकेइ. 19 जत. 20 कंतिमइं. 21 किसिमइं. 22 अभुट्ठियाहु. 23 पइट्ठियाहु. 24 अणुदिणुं. 25 निय°. 26 पंचूवरि. 27 मज्जंइं. 28 विहरणहि. 29 तुट. 30 पईट्ठ. 31 तहि. 32 उदई.

पउमसिरि निएविणु[1] सुट्ठु रुट्ठु(47A) चिंतवइ एउ पविट्ठु दुट्ठु ॥ ९५
"अवहरमि हारु अवयरमि मोरि जिं एह अज्ज जणु[2] भणइ चोरि" ॥ ९६

॥ घत्ता ॥

वंतर[3]-सुर[4]-मायाहिट्ठिउ चित्त-सिहंडि[5] समुट्ठियउ[6] ।
नच्चेइ कलाव-मणोहरु झत्ति महीयलि[7] संठियउ ॥ ९७

[९]

भिन्निंदणील-मणि-साम-कंठि सिरि फुरिय चंद नं नीलकंठि ॥ ९८
विहुणिय-पिंछावलि ललिय-छाउ तं नियवि रुइर-दीहर[8]-कलाउ ॥ ९९
विप्फुरिय-तरल-मणि-किरण-फारु सव्वो वि तेण सो गिलिउ हारु ॥ १००
लहु उड्डुवि संठिउ तम्मि ठाइ पउमसिरिहि मणि विम्हिउ न माइ[9] ॥ १
अइ-गरुय-चोज्जु कहणु[10] न जाइ[11] कहि[47B]जंतउँ को वि न सद्दहाइ ॥ २
कंतिमइ भरिउ लड्डुयहँ[12] थालु निग्गय घर-मज्झहु निरु विसालु ॥ ३
गुरु-भत्ति जुत्त सव्वे वि देइ[13] पउमसिरि अज्ज कइ य वि गहेइ ॥ ४
वंदेवि विसज्जिय गय विहारु[14] महयरियहि कहिउ जिह गिलिउ हारु ॥ ५
सा जंपइ "कोइ वंतरु करालु तुहु देवउँ[15] इच्छइ अलिउ आलु" ॥ ६
कंतिमई[16] न पेक्खइ हारु जाम्व निय-चित्ति वियप्पइ एउ ताम्व ॥ ७
"किं केण वि थवियउ पूकरेण(?) सहस त्ति हरिउ किं तक्करेण ॥ ८
सावज्ज-जोग-परिवज्जियाएँ अवहरिउ हारु किं अज्जियाएँ"[48A] ॥ ९

॥ घत्ता ॥

कंतिमई[17] वाल हक्कारिवि आउच्छइ परियणु[18] सयलु ।
"इह मुक्कु हारु न वि दीसइ कंति-करंविय[19]-ग[य]णयलु" ॥ ११०

[१०]

परिपुच्छइ परियणु संलवेइ "इह सामिणि[20] अन्नु न को वि एइ[21] ॥ ११
अवहरिउ हारु फुडु अज्जियाएँ[22] दक्खिन्न-लज्ज-भय-वज्जियाएँ"[23] ॥ १२
सहस त्ति मिलिय दुज्जणु[24] अभद्दु[25] वित्थरिउ[26] नयरि तहि चोरि-सद्दु ॥ १३
घोसिज्जइ घरि घरि निव्वियारु "अज्जिइ[27] कंतिम[इ]हि हरिउ हारु" ॥ १४
विहरंत नियवि पउमसिरि अज्ज "सा एह चोरि" जंपहिँ अणज्ज ॥ ११५

1 निएविणुं. 2 जणुं. 3 वंतरु. 4 सुरु. 5 चित्तयहंडि. 6 समुट्ठियउ. 7 महियलि. 8 दिहर. 9 माई. 10 कहणुं. 11 जाइं. One mora too few. 12 लडुयहं. 13 देई. 14 विहारि. 15 देवंउं. 16 कंतेमइ. 17 कंतिनइ. 18 परियणुं. 19 करंविउ. 20 सामिणिं. 21 इए. 22 अजियाउ. 23 वज्जियाइ°. 24 दुजणु, 25 अभद्दु. 26 विच्छरिउ. 27 अजिय.

"जइ विसयहँ तुह्यु[1] नियत्तु चित्तु अवहरिउ हारु तइँ कहु निमित्तु" ॥ ११६
"भयवइ मइँ जणुं[2] जणु भणइ चोरि तो जामि काहिँ वि अप्पेत्त दूरि" ॥ १७
तइँ कह वि भवंतरि[3] [48B] आलु दिन्नु तं असुहं[4] कम्मु एवहि उइन्नुं[5] ॥ १८
मं कास वि उप्परि[6] वहहि रोसु किय-कम्मह कह वि न होइ नासु ॥ १९
तवि संजमि निच्चलु करहि भाउ अणुदिणुं[7] मणि सुमरहि वीयराउ ॥ १२०

॥ घत्ता ॥

लहु अयसं[8]-पंकु पक्खालहि तवि संजमि निच्चल-मणहि ।
जं दिन्नु तुज्झु सइ हत्थिं[9] अमुणिय-परमत्थेहि खलेहि ॥ २१

[११]

छट्ठट्ठम-दसम-दुवालसाइँ मासद्ध-मासं[10]-दोमासियाइँ ॥ २२
आयंबिल-निव्विय-एगदंति केस[रि]-विक्कीडिउ हारपंति ॥ २३
चंदायणुं[11] रयणावलि-विहाणु जव-वज्ज-मज्झुं[12] लइं[13] बहुमाणुं[14]" ॥ २४
इयमाइ चरंतिहि तव-विसेसुं[15] घण-घाइं[16]-कम्मु विहडिउ असेसुं[17] ॥ २५
झायंती[18] निच्चलु सुक्क-झाणुं[19] उप्प[49A] ज्जइ केवल-दिव्व-नाणु ॥ २६
जाणिज्जहिँ[20] तिन्नि वि जेण काल जाणिज्जहि सायर जे विसाल ॥ २७
जाणिज्जहिँ जेण असेस दिव्व जाणिज्जहि छव्विह जेण जीव ॥ २८
जाणिज्जहिँ कुल-पव्वय-नईउ[21] सुर-मणुय-तिरिय-नारय-गईउ ॥ २९
जाणिज्जहि जेण विचित्त कम्म मंदर-गिरि-उववण परम-रम्म ॥ १३०
जाणिज्जहि जेण अइंदियत्थ धम्माधम्माइयं[22] वहु पयत्थ ॥ ३१
जाणिज्जहि वायर-सुहुम-भाव वंधासव-संवर-पुन्न-पाव ॥ ३२
जाणिज्जइ[23] जिं पायालु सग्गु जाणिज्जइ जिं फुडु मोक्ख-मग्गु ॥ ३३

॥ घत्ता ॥

संपुन्नं[24] अणंतु[49B] अणोवमु उत्तमु सासउ सिउ अचलु ।
उप्पन्न नाणुं[25] वर-केवलु नज्जइ तिहुयणुं[26] जिं सयलु ॥ ३४

[१२]

निद्दड्ढ-कम्म झाणाणलेणं[27] खेत्ताहिउ चिंतइ निय-मणेण ॥ ३५
"मइँ अलिउ आलु अज्जियहि देवि अप्पाणउँ[28] घल्लिउ नरइ नेवि ॥ ३६
उवसग्गु करइ जो मुणिवराहँ सम्मत्त-नाण-दंसण-धराहँ ॥ १३७

1 तुधु. 2 जणुं. 3 भमंतरि. 4 अयुह. 5 उइंतु. 6 उपरि. 7 अणुदिणुं. 8 अयसु. 9 हत्थी. 10 माम. 11 चंदायणुं. 12 वजमझु 13 लय. 14 बहुमाणुं. 15 °वेसेसु. 16 घाय. 17 असलेसु. 18 झायंति. 19 झाणुं. 20 जाणिजहिँ. 21 °नइउ. 22 °धम्माईय. 23 जाणिजइं. 24 संपुंन. 25 नाणुं. 26 तिहुयणुं. 27 °णानलेण. 28 आपाणउं.

तव-संजम-करण-समुज्जयाहँ मय-मोह-विहूणहँ संजयाहँ ॥ १३८
सो आउ निबंधइ नरइ घोरि निब्बंधयारि बीभच्छ-रोरि[1] ॥ ३९
पेक्खंतह लोयहँ अज्जु तारु तेण वि कमेण निग्गलिउं[2] हारु[50A] १४०
पउमसिरिहि जिं उत्तरिउ(?)आलु" चिंतइं[3] मणेण सो खेत्तवालु ॥ ४१
5 चित्तमय-सिहंडी[4] महु मणोज्जु कह गिलिउं[5] हारु अवणेइ चोज्जु(?) ॥४२
कंतिमइं[6] स-परियणु[7] सुट्ठु रम्मु अच्छइ नियंतं[8] जा चित्तयम्मु ॥ ४३
ता झत्ति समुट्ठिउ चित्त-मोरु भवणंगणि नच्चइ हियय-चोरु ॥ ४४
केया-रउ मेल्लइ कल-निनाउ कोड्डेण लोउ देक्खणह आउ ॥ ४५
तस्स वि उन्नउं[9](?) कलावभारु निग्गलिउ असेसु इ तेण हारु ॥ ४६
10 उड्डेवि झत्ति भित्तिहिँ[10] विलग्गु विम्हइउ लोउ बोल्लणह लग्गु ॥ ४७

॥ घत्ता ॥

"निम्मल-चारित्त-गुणड्ढहि लोह-मोह-मय-वज्जियहि ।
अमुणिय-परमत्थेंहि अम्हेंहिँ आलुं[11] दिन्नु तहि अज्जियहि[12]" ॥ ४८

[१३]

15 पउमसिरिहि केवल-महिम देव भत्तीएँ करंति हि(?) आय केम्व ॥ ४९
अवणिय-त्त[50B]णयंकुरं[13] तक्खणेण सिंचंति भूमि चंदणरसेण ॥ १५०
मेल्लहिँ गंधुक्कडं[14]-कुसुम-वुट्ठि इंदियवर-कुल-संजणियं[15]-तुट्ठि[16] ॥ ५१
वित्थिन्न-पत्त-पब्भार-फार वेउव्विय चंदण मलय-सार ॥ ५२
पउमसिरि तेत्थु भयवइं[17] निसन्न चउगइ-संसार-समुद्द-तिन्न ॥ ५३
20 पक्खुहिय-महोवहि-गरुय-नाउं[18] वाएंति[19](?वि)थिरु किउ सीहनाउ ॥ ५४
वायंति वीण विज्जाहरीउं[20] गायंति सुहावउँ किन्नरीउ ॥ ५५
मणहरु नच्चंति सुरंगणाउ रस-हाव-भाव-रंजिय-मणाउ ॥ ५६
विज्जाहरं[21] सुर गंधव्व जक्ख "जय जय" थुणंति भयवइं[22] असंख ॥ ५७
अज्जियहि दिट्ठु उप्पन्नु नाणु निस्सेस-वत्थुं[23]-वित्थार-जाणुं[24] ॥ ५८
25 किय महिम सुरेंहि उच्छलिय वत्त[51A] कंतिमइ कित्तिमइ ताहि कंतं[25] ॥ ५९
पुर-जणुं[26] अंतेउरु विजउ राउ वंदणह आउ निग्गय-पयाउ ॥ १६०

---

1 बिभच्छरुए. 2 It should be तेणवि कमेण निग्गलउं. In the next line also उत्तरिउ should be उत्तरइ. 3 चिंतइ. 4 चित्तइमसिहिंडि. 5 गिलिउ. 6 कंतिमइं. 7 °परियणुं. 8 नियंतु. 9 For उद्दंड or उत्तुंग ? 10 भित्तिहिं. 11 थलु. 12 अज्जियहिं. 13 °तरुयंकुरु. 14 गंधुक्कु. 15 °संजमिय. 16 तुट्ठ. 17 भयवई. 18 °नाउ. 19 Defective. 20 विज्जाहरीउ. 21 विजाहर. 22 भयवइं. 23 वत्थ. 24 जाणुं. 25 कंति. 26 पुरुजणु.

॥ घत्ता ॥

पणमेविणु भयवइ भाविं हरिसुप्फुल्लिये[1] मुह-कमलु ।
सिरिविजय-नराहिवु वंदइ अंतेउरु पुर-जणु सयलु ॥ १६१

[१४]

"जय भयवइ निम्मल-गुण-निहाणुं[2] उप्पन्नु अणोवमु दिव्व-नाणुं[3] ॥ ६२
जय भयवइ निहयं[4]-असेस-दोस जय सासय-सिवपुरि-कय-निवास" ॥ ६३
थोऊणं[5] नरिंदु स-पउर-लोउ महियलि[51B] निसन्न वड्ढिय-पमोउ ॥ ६४
पउमसिरि धम्म-देसण करेइ "संसारि जीउ जिम्व संभमेइ ॥ ६५
मिच्छत्त-कसाय-विमूढ-चित्तु अट्ठविह-कम्मु बंधइ[6] विचित्तु[7] ॥ ६६
गुरु-पावारंभिहि जो[8] पयत्तु[9] पवयण-पडिणीउँ निसंस[10]-चित्तु ॥ ६७
पंचिंदिय मारइ मंसु खाइ कय-पाव-कम्मु सो नरइ जाइ ॥ ६८
ओकत्तण कर-सिर-छेयणाउ अणुहवइ विचित्तउं[11] वेयणाउं[12] ॥ ६९
तिरिएसु वि दुक्खइ अह घणाइँ[13] गुरु-भारारोवण-बंधणाइँ ॥ १७०
डहणंकण-मारण-खुह-पिवास परवसु[14] सहेइ दारुण-किलेस ॥ ७१
मणुएसु इ धण-हरणाइँ सो[52A]ग- जर-खास-सास[15]-पिय-विप्पओग[16] ॥ ७२
देवेसु वि सोक्खहँ को इ लेसु तियसिंद-पमुह-सुर-किंकरेसु ॥ ७३

॥ घत्ता ॥

चउ-गई[17] संसारि भमंतहु कम्म-नियल-संतावियहुँ[18] (?) ।
[19]एक्कु वि खणु सोक्खु न जीवहु जम्म-मरण-संतावियहु ॥ ७४

[१५]

अहु भवियहु हिय-उवएसु एहु जिण-धम्मि सया उज्जमु करेहु ॥ ७५
मं हणहु जीव सच्चं चवेहु पर-धणु[20] परदारइँ[21] परिहरेहु ॥ ७६
आरंभि परिग्गहि नियमु लेहु निसि-भोयणु महु-मज्जइँ[22] चएहु ॥ ७७
संमत्त-नाण-दंसण-चरित्तु संसारि[23]-महोयहि[24]-जाणवत्तु ॥ ७८
जिणु मणि अवलंबेवि करहुं[25] झाणुं[26] जिं पावहु सासउ परम-ठाणुं[27]" ॥ ७९
कंतिमइ न[52B]मेवि भयवइ भणेइ ससुरासुरु पुर-जणु जह सुणेइ ॥ १८०
"चित्तम-सिहंडि किह मह मणोज्जु कह गिलिउ हारु अवणेइ चोज्जु ॥ ८१
पेक्खंतहँ तिं निग्गिलिउ हारु कहि भयवइ अम्ह करि प्पसाउ" ॥ १८२

1 हरिसुफुल्लिउ. 2 निहाणुं. 3 °नाणुं. 4 निहिय.° 5 थोऊण. 6 बंधइ. 7 विचीतु. 8 जे. 9 पयत्त. 10 निसेस. 11 विचित्तहु. 12 वेयणाहु. 13 °प्पणाइं. 14 परवसु. 15 सोस. 16 प्पियविप्पउरा. 17 चौगइ. 18 For संदाणियहु ? 19 एको. 20 परधणुं. 21 °परदाराइं. 22 मज्जइं. 23 संसारि. 24 °महोरहि°. 25 करहुं. 26 झाणुं. 27 °ठाणुं.

पउमसिरि असेसु इ[1] पुव्व-वुत्तु[2] नियं-चरिउ कहइ जं जेम वित्तु ॥ १८३
पणमेवि खमावइ खित्तपालु सहुँ पुर-जणेण जं दिन्नु आलु ॥ ८४
पउमसिरि-चरिउ निसुणेवि रम्मु पडिवज्जहिँ केवि गिहत्थ-धम्मु ॥ ८५
कंतिमइ-कंतु कित्तिमइ-नाहु गहिऊणं[3] दिक्ख हुय भाव-साहु ॥ ८६

5 ॥ घत्ता ॥

[त]णु[4]-पंजरु जज्जरु मेल्लिवि दूरुज्झिय-संसार-भय ।
जिणु[5] दिव्वदिट्ठि जहिँ अच्छइ तहिँ भयवइ प[53A]उमसिरि गय ॥ ८७

[१६]

सुय-देवय व जा सुप्पसत्थ[6] पंकय-कर पोत्थय-कमल-हत्थ ॥ ८८
10 वर-कइ-कह[7] व जा सुप्पसन्न सुह-लक्खणं[8] सुवय(?)[9] विणयवन्न ॥ ८९
हिमगिरि-सुय व जा भव-विरत्त तव[10]चरण-समुज्जय नियमं[11]-सत्त ॥ १९०
अब्भत्थिएण दूलज्जियाएँ विणएण साहुजण-रंजियाएँ[12] ॥ ९१
पउमसिरिचरिउ मइँ रइउ एउ जो पढइ सुणइ तसु होइ सेउ ॥ ९२
सुय-देवय निम्मल बुद्धि देउ अंबाई[13] दुक्खइँ अवहरेउ ॥ ९३
15 अणुराय-[रत्त ?]-पंकय-दलच्छि[14] घरणि व तासु घरि वसइ लच्छि ॥ ९४
सो जाणइ धम्माहम्म-भेउ अचिरेण होइ[53B] तसु दुक्ख-छेउ ॥ ९५
ससिपाल-कव्व[15]-कइ[16] आसि माहु[17](?) जसु विमल कित्ति जगु भमइ साहु ॥ ९६
तसु निम्मलि वंसि समुब्भवेण पउमसिरिचरिउ किउ धाहिलेण ॥ ९७

॥ घत्ता ॥

20 कवि-पासहँ नंदणु[18] दोस-विमद्दणु[19] सूराइंहिं महासइहि[20]
जिण-चलणह भत्तउ तायह पोत्तउ दिव्वदिट्ठि निम्मल मइहि[21] ॥ ९८

*

जाव इयं सज्झाए काले वट्टइ सुहेण भावेण ।
ताव खवेइ पुराणं नवयं पावं न बंधेइ[22] ॥ १९९

25 [इइ चउत्थ संधि]

---

1 इं. 2 °वत्तु. 3 गहिउण. 3 णुं. 5 जिणुं. 6 सुपसत्थ. 7 करकयकइं. 8 सुसक्खण°. 9 सुवय. 10 नव°. 11 नियम्म°. 12 रंजियाइ. 13 अंबाइ. 14 °दलच्छ. 15 °कव्व. 16 कय. 17 नाहु. 18 नंदणुं. 19 विमद्दणुं. 20 महासइंहिं. 21 मइंहिं. 22 ॥ मंगलं महाश्री ॥

टिप्पण

[अपभ्रंश शब्दोनी साथे कौंसमां संस्कृत पर्याय मूकेला छे.

मुद्रित पाठमां ज्यां ज्यां मूळ पाठ भ्रष्ट के व्याकरण, छंद अगर अर्थनी दृष्टिए अस्पष्ट के शंकास्पद लाग्यो छे त्यां त्यां बाजुमां प्रश्नार्थनुं चिन्ह मूकेलुं छे ने केटलेक स्थळे पादनोंधमां ए अशुद्धि के भ्रष्टता दूर करवा माटेनां सूचन पण आपेलां छे. प्रस्तुत **टिप्पणमां** आवां शंका-स्थानोमांथी जेमने विशे कांई विशेष कहेवानुं छे तेमनो ज उल्लेख करेलो छे.]

प्रथम संधि

प्रारंभना छंदमां **दिव्वदिट्ठि** (**दिव्यदृष्टि**) ए कविनुं उपनाम गूंथेलुं छे. प्रत्येक संधिना अंतमां पण ते मूकेलुं छे.

संधिनी आदिघत्तामां **तारुनहवि=तारुण्यभवेन** के **तारुण्यभवे** लई 'तारुण्यथी उत्पन्न थयेला (कपटभावथी)' एवो अर्थ अथवा तो 'तरुण वयमां (भव=वय ?)' एवो अर्थ कदाच घटावी शकाय.

संधिनी आदिघत्तानी बीजी पंक्ति(**हुय अणिट्ठ जिह अन्नभवि**)नो संबंध पहेला कड-वकनी पहेली पंक्ति (**तिह कहविं**) साथे छे. एटले भाषांतरमां 'जे रीते अप्रिय बनी,' एम पूर्ण-विरामने स्थाने अल्पविराम जोईए.

४. भाषांतरमां **धम्मु=धर्म्यम्** लई तेने **पउमसिरिचरिउ**ना विशेषण तरीके घटावी अर्थ कर्यो छे, अने **सुणहु**ने मात्र काव्यभंगीथी पुनरुक्त थयेलुं गणी, **निसुणेहु**ने क्रियापद तरीके लीधुं छे. बीजी रीते, **सुणहु**नो पण अर्थ करवो होय तो आम थशे, 'ते हुं विशेषे करीने कहुं छुं; धर्मनुं श्रवण करो. रम्य,......एवुं प द्म श्री च रि त तमे सांभळो'.

६-७. **चंदप्पहु** (**चन्द्रप्रभ**): आठमा जैन तीर्थंकर. **महसेण** (**महासेन**) तेमना पितानुं नाम अने **लक्खण** (**लक्ष्मणा**) तेमनी मातानुं नाम.

१२. मूळ पाठ **तियलोक[ना]हु** (**त्रिलोक-नाथः**) होय.

१४. छठ्ठी पंक्तिथी नवुं वाक्य शरू थयेलुं गणीए तो ते वाक्य चौदमी पंक्ति सुधी चालु रहे छे, कारण के पंदरमी पंक्तिथी नवो विषय अने नवुं वाक्य शरू थाय छे ते स्पष्ट छे. पण ६ थी १४ पंक्ति वच्चे **पणमेप्पिणु** अने **पणमिवि** एम बे संबंधक भू. कृ. ज आवे छे, एके पूर्ण क्रियापद नथी आवतुं. ए रीते वाक्य अपूर्ण, अद्धर लटकतुं रहे छे. एटले भाषांतरमां कर्युं छे तेम चोथी पंक्तिमांथी **तिह कहविं**ने अहीं अध्याहार्य गणवुं जोईए.

१५. '**सुवेस=सु+वेश्मन्**. **उज्जलसुवेसु**ने बहुव्रीहि गणवो.

१६. **हरिकमलाउलाइं** श्लिष्ट छे. **हरि** अने **कमल**ने **कंतार**, **सरोवर** ने **राउल** त्रणेयनी साथे जुदाजुदा अर्थमां लेवाना छे.

१७. मूळना **सहु सुय लोग सालि**नो अर्थ न थतो होवाथी **सालि** ने **लोग**नो व्यत्यय थयो मानी **सहु सुयसालि लोग** एम पाठ सुधार्यो छे. वळी मूळमां **मुणि दियवर** छे (अने आगळ उपर पं. ६८मां **मुणि दियवरहं** मळे पण छे), छतां प्रस्तुत पंक्तिमां पूर्वा-र्धने अंते ज **मुणिवर** शब्द आवेलो छे एने लीधे आ **मुणि** निरर्थक बनी जाय छे तेथी **गुणि** एवो पाठ कल्प्यो छे.

१९. **उद्‌लिय** ए मूळनो ज पाठ छे, अने छंद पण ए ज रूपनी अपेक्षा राखे छे. **उद्दलियमांथी**, संयुक्त व्यंजनने एकवडो करवानी प्रक्रिया द्वारा **उद्‌लिय** सिद्ध थयुं छे. शब्दकोषमां **उद्द-लियने** स्थाने **उद्‌लिय** वांचवुं. पूर्वांश उपसर्ग के निपात होय तेवा शब्दोमां पूर्वांश अने उत्तरांशनी संधिमां आ ध्वनिव्यापार प्रवर्त्यो होवानां बीजां केटलांक उदाहरणो : **अखलिय (अस्खलित)** १. ८१, **निघोस (निर्घोष)** १. ८८, **दुकय (दुष्कृत)** १. ९०, **निगुण (निर्गुण)** १. १३४, **निमूल (निर्मूल?)** २. ५९, **दुवाय (दुर्वात)** ३. १०३.

२०. **रवाउल.** अपभ्रंशमां तेम ज प्राचीन गुजरातीमां आ शब्द प्रचलित हतो. सरखावो **मणिखंभ-रमाउलि** (गुणेसंपादित भविसयत्तकहा ५-९-२२); **दीठु रम्भाउलं ए** (रेवंतगिरिरासु ४-१-२) वगेरे.

२१. **उच्छरण.** मूळ **उच्छुरण** होवा संभव. सरखावो-देशीनाममाला १, ११७ : **उच्छुअरण (इक्षु+अरण्य)=इक्षुवन.**

२४. **दुराउल (दुर्+राजकुल)** एटले 'दुष्ट राजवी'. **राउल**मांथी ज गुज. 'रावळ' निष्पन्न थयो छे.

३४-३८. राजप्रासाद—राजमहेलने प्रावृष्-वर्षाऋतुनुं रूपक आप्युं छे.

४५. **वाल**नी साथे **निडाल** शब्दनो प्रास ज बेसे. पण मूळमां **निलाड** छे, एटले ते एमने एम राख्यो छे. सरखावो आगळ उपर १. १५०नो प्रास **निडालु-जालु.**

६५. **पियास** शब्द अजाण्यो छे. **पिशाची-*पिशाचा** (एक योगिनी)-**पिसाया-पिसाय,** पछी व्यत्ययथी **पियास** एम कामचलाउ उपपत्ति आपी शकाय.

७७-८० **दड्ढमयणु** वगेरे विशेषणो श्लिष्ट छे अने जुदा जुदा अर्थमां उपमान तेम ज उपमेय साथे घटाववानां छे.

७७. **नर** 'अर्जुन'.

७८. **उम्मुक्ककंपु.** मुनिपक्षे **कंप** एटले 'कलंक,' 'पाप;' सरोवरपक्षे **कंप** एटले (**पङ्क**नो व्यत्यय?) 'कांप,' 'कादव.'

७९. **दोसायर (दोषाकर).** 'चंद्र' अने 'दोषनो समूह धरावतो' बंने अर्थनुं अहीं सूचन छे. **ओमाणण (अवमानना)** 'अपमान' एम अर्थ लीधो छे. विकल्पे **ओमाण ण पावइ** एम शब्दविभाग करी 'उपमानने पात्र नथी' एम लई शकाय.

८५. **हरियंदणेण (हरिचन्दनेन)** रूप तृतीया एकवचननुं छे, पण संदर्भमां बहुवचननो अर्थ ज घटे छे.

८७. सामान्य रीते पद्धडीछंदनो पाद चार चतुष्कल गणोनो बनेलो होय छे. पण अहीं उत्तरार्धमां **आसिसी देइ**मां बे चतुष्कलोनो संश्लेष (fusion) करेलो जोवामां आवे छे.

९२. **जिं हुंतइ.** सति सप्तमीनो प्रयोग छे, पण **जिं** रूप तृतीयानुं छे. अपभ्रंशमां घणी वार तृतीयाना अर्थमां सप्तमीनुं अथवा तो सप्तमीना अर्थमां तृतीयानुं रूप वपराय छे.

९३. **बुद्धिमया** सीधुं संस्कृत रूप **बुद्धिमता** परथी ज साध्युं छे.

१०३. मूळ पाठ **भंसु**नो °**याहिलासु** साथे प्रासमेळ न थतो होवाथी **भासु** एम सुधार्युं छे.

१०९. **निम्मल नाणु** संदर्भमां बेसतुं नथी, एटले **निम्मल-नाणि** एवो पाठ कल्पी भाषांतरमां अर्थ घटाव्यो छे.

११३. **तिहिंने** षष्ठीनुं रूप गणी 'तेमने (धनश्री वगेरेने) आप्यां' एम अर्थ करी शकाय; अथवा तो तेने तृतीयानुं रूप गणी बहुवचन मानार्थे घटावी, मुनि धर्मघोष साथे लई शकाय : 'तेणे (धर्मघोषे) (तेमने) आप्यां.'

११६. **महमह. मह (महत्)+मह (उत्सव)**=महोत्सव.

११७. **सामिहत्थ.** मूळ पाठ **साहम्मियत्थ (साधर्मिकार्थम्)** जेवो हशे एम धारी अर्थ कर्यो छे. **सामिहत्थ** ए **साहमित्थ** नो लेखकप्रमादथी थयेलो व्यत्यय रजू करे छे एटलुं अनुमान तो स्वाभाविक छे. पण पछी **साहमित्थनुं साहम्मियत्थ** करवा जतां बे मात्रा वधी जाय छे ने छंदनुं माप जळवातुं नथी.

१३१. मूळ पाठ **घरुयारु** जेवो छे; आ परथी मुद्रित पाठमां **घरु सारु** कल्पेलुं छे: पण **घरवारु** 'घरबार' एवो शुद्ध पाठ होवा वधारे संभव छे. शब्दकोषमां **घरवार** शब्द ज नोंध्यो छे.

१३३. **आणवडिच्छा** 'आज्ञाधारक, वशंवद.' आ अपभ्रंशनो एक लाक्षणिक शब्द छे.

१३५. **ईसी.** भाषांतरमां एने **ईषत्**नुं रूपांतर गणी 'जराक' अर्थ कर्यो छे, पण **ईसी=ईसिइ (ईर्ष्यया)** 'ईर्ष्याथी' एम अर्थ करवो ए ज ठीक छे.

१३८. **पाडेमि वज्जु.** 'वज्रपात थवो-करवो,' 'मोटुं संकट पडवुं-पाडवुं' ए अर्थमां आ अपभ्रंशनो लाक्षणिक प्रयोग छे. सरखावो : **तहो सिरे निवडउ वज्ज** (स्वयंभूच्छंदस् ४-४).

१३९. **तिएं.** छंद जाळववा **तीएं** वांचवुं.

१४५. मुद्रित **जं नियहने** स्थाने मूळमां **यंववह** छे. आ उपरथी साचो पाठ **वंधवह** होय ए वधारे संभवित छे. अर्थदृष्टिए पण ते योग्य छे. भाषांतरमां **वंधवह** पाठ लईने ज अर्थ घटाव्यो छे. **नायरंकु** ते **नाइ रंकुने** स्थाने होवानुं गणी 'जाणे के रंक होय' एम अर्थ कर्यो छे.

१४७. **सब्भाओ=सब्भाअओ=स्वभावतः.**

१४९. **झियंतु** 'धमातो' ए अर्थमां मळतो नथी. मात्र संदर्भने आधारे आ अर्थनी अटकळ करी छे. प्रचलित अर्थ **क्षीयमाण** लईए तो 'क्षीण थतो अग्नि (कोई कारणथी फरी) प्रज्वलित थाय तेम धनश्रीना वचनथी......' ए रीते अर्थ लई शकाय.

१५०. **पालोषि=पालुत्ति (पाद+*लूती). लूता(लूतिका)** 'करोळियो' संस्कृतमां प्रचलित छे.

१६०. पूर्वार्धमां १६ ने बदले १७ मात्रा छे, एटले पाठ निर्दोष नथी.

१६१. **नवकुंदेंदुसमुज्जलिय** एम सुधारेला पाठने बदले मूळ पाठ **नवकुंदेंदुसमुज्जलइं,** अने **कुलइँ निय** ने बदले मूळ पाठ **नियकुलइं** ज वधारे सारा छे, एटले एमां कशो फेरफार करवानी जरूर नथी.

१७०. **हउ=हउँ (अहम्)** 'हुं'.

१७३. **बहुअट्टदुहट्टइँ मग्गमरट्टइँ** ने स्थाने **बहुअट्टदुहट्टहि भग्गमरट्टहि** पाठ जोईए. **अट्टदुहट्ट=आर्तदुःखार्त.**

१७५. **विगयहार**नो **कुंदसाह** साथे प्रास मळतो नथी. **विगयराह** पाठ होय तो आ दोष दूर थाय. **राह** 'शोभित' 'सुंदर' अर्थमां कोशमां आपेलो छे. **राह, राहा (स्त्री.) 'शोभा'** ए अर्थमां लई शकाय.

१८३. **तइए=त्वया** गणी अर्थ कर्यो छे.

१८६. पाठ शुद्ध नथी लागतो. **जाणुवसु** अने **थीओ** शंकास्पद छे.

१८७. **एहउँ**नो संबंध **धम्मोवएसु** साथे होय एम लागे छे.

१८९. उत्तरार्ध अस्पष्ट. अर्थ अटकळे कर्यो छे.

१९६. **विन्नवइ** ने स्थाने **चिंतवइ** जोईए.

१९८. **हार–दोर.** आवा अपूर्ण प्रास आ काव्यमां ध्यान खेंचे छे: **दोर–चीर** २. १३०, **सील–कुसल** ४–३७; **समुद्द–अरविंद** ४–३९, वगेरे.

२०७. **अवयरेवि**='परिचर्या करुं छुं' ए अर्थ अटकळे कर्यो छे. उत्तरार्धमां **जंमइ वि न विप्पिउ संभरेवि (=संस्मरामि)** एम पाठ सुधारवो.

२०८. **प्रिय,** अने आगळ उपर २. ३७मां रकार (अधोरेफ) जळवाई रह्यो छे. सरखावो सिद्धहेम ८–४–३९८ **'अपभ्रंशे संयोगादधो वर्तमानो रेफो लुग् वा भवति.'**

२१३. **भयंकराल.** सामान्य रीते **आल** प्रत्यय मत्वर्थीय छे, पण अहीं मात्र स्वार्थिक छे.

२१६. पूर्वार्धमां एक मात्रा तूटे छे.

२१७. **चोरी** 'चोरी.' संस्कृत कोशोमां **चोरिका** 'चोरी' अर्थमां नोंधेलो छे.

२१८. **वहु.** सरखावो सिद्धहेम ८–४–४२२ (१३).

२२७. **उज्झिय इ (=एव)** एम जुदा बे शब्दो गणवा, जेथी नपुंसकलिंगी विशेषण (**उज्झियइ**) पुंल्लिंग विशेष्य(**भोग**)ने लगाडवानो दोष निवारी शकाय.

२३१. **जायावणाउ**ने स्थाने **आयावणाउ (आतापनाः)** वांचवुं.

२३४. **पालेइ**ने स्थाने **पालइ** वांचतां वधारेनी मात्रा दूर थाय छे ने छंदनुं माप जळवाई रहे छे.

द्वितीय संधि

७. अहीं **उसहदत्तु (उसहदत्त** मुद्रणदोष छे) (**वृषभदत्तः**) छे, ज्यारे ४. ११ मां **उयहिदउ** के (लेखनपद्धति अने प्रासने लक्षमां लेतां) **उयहिदत्तु (उदधिदत्तः)** मळे छे. **समुद्रदत्त**ने नजरमां लेतां **उदधिदत्त** ज योग्य लागे छे.

२१. **सोमणि=सोमण**नुं सप्तमी एकवचन. **सोमण=सोवण** (देशीनाममाला ८, ५८)= वासगृह, शय्यागृह, रतिमंदिर. एटले आखी पंक्तिनो अर्थ आम थशे: 'स्तनभारवाळी अप्सराओ साथे कांचन अने मणि (वडे निर्मित) वासगृहमां भोग भोगवीने'. भाषांतरमां आ प्रमाणे सुधारो करी लेवो.

३३. **रत्तुप्पल** वांचवुं.

३५. **लीलावइय** जोईए.

३६. **वंस** अने **गुण** श्लिष्ट छे ने पद्मश्री तेम ज चापयष्टि बंनेने लागु पडे छे.

४६. पूर्वार्धमां °**हार**=°**भार.**

५९. **निमूल** 'निर्मूलन'ना अर्थमां अजाण्यो शब्द छे.

६१. **आहि** ने बदले **आहिँ** वांचतां मात्रादोष टळे छे अने अर्थ बेसे छे.

८०. **वर-सिरिय नाहु** एम जुदा शब्दो लेतां **सिरिय** षष्ठीनुं रूप गणी शकाय.

९१. **समुह=संमुह(संमुख)** 'सामुं.'

९८. **जासुने** बदले **तासु** होय तो ज अर्थ बेसे छे.

९९. **मुहुने** बदले **महु** वांचवुं.

१०९. **जुयं तह** ए मूळे **जुयत्तह** 'जुवाननी' एनो भ्रष्ट पाठ छे एम धारीने अर्थ कर्यो छे.

११७-११८. **सुणहि कुमार समुद्ददत्त** एने वच्चे मूकेला parenthetic वाक्य तरीके लेवानुं छे. वाक्यरचना आ प्रमाणे छे: **कुमार समुद्ददत्त, सुणहि। जह पइदियहु सणेहु विवड्ढइ, तह स-कुसल-वत्त अणुदियहु कहावहि।**

११९. **बुज्झहि** ए मूळ पाठ ज बरोबर जे. **बुज्झहँ** एम जे सुधार्युं छे ते बिनजरूरी छे.

१२०. **सुद्धसामी** ए भ्रष्ट पाठने बदले मूळमां **सुट्ठु मामि** होय. **सुट्ठु** ए **साणइ** साथे लई शकाय. **मामि** सखीने संबोधवामां वपराय छे.

१२५. मूळ पाठ **निवन्न** (=**निषण्ण** 'बेठी, आडी पडी') बरोबर छे, **निविन्न** ए सुधारो अनावश्यक.

१२८. मूळमां **डालिचुक्क** छे, पण **फुल्ल-चुक्क**नो प्रास शक्य नथी, एटले **भुल्ल** पाठनी कल्पना करी छे. मूळ **भुल्ल**नो **चुक्क** एवो कोईए हांसियामां अर्थ लख्यो होय अने पछी **भुल्ल**नुं स्थान **चुक्क** ले ए समजी शकाय तेवुं छे.

१३३. **भायइ=भावइ=भावयति.**

१३८. **तुसार (तुषार)**='कपूर'. एटले **घणतुसार**='कपूरनो घाटो लेप' एवो अर्थ कर्यो छे.

१४०. **अवलोयहिने** स्थाने **अवलोयइ** वांचवुं.

१४१. पाठ भ्रष्ट छे. **भग्गंगुलि** ने स्थाने मूळमां **भुग्गंगुलि (भुग्नाङ्गुलि)** 'वक्र करेली आंगळी वाळो' होय.

१४६. **जलण-समाण फुलिंग-कर** एम छूटुं पाडी वांचवुं. **जलण-समाण** ए अहीं कामदेवनुं संबोधन छे.

१५१. **कुंजरवरने** बदले **कुंजरकर** जोईए.

१६१. **अवहियमणि कन्न मुहुत्त देह** ए कविए श्रोताओने संबोधेलुं वाक्य छे—हे श्रोताजनो, घडीक एकचित्त थई तमे सांभळो, कुमारनी अवस्था पण केवी हती ए हुं हवे वर्णवुं छुं.

१९७. स्पष्ट अर्थ घटावी शकातो नथी.

२०९-२१०. **मउड** शब्द त्रण वार आवे छे ए हकीकत अहीं पाठ भ्रष्ट होवानी सूचक छे.

२१४. **तिप्पसत्थुने** बदले **विप्प-सत्थु (विप्रसार्थम्)** वांचवुं.

२१७. **संजमियने** बदले **संजणिय** वांचवुं.

२१८. उत्तरार्धमां एक मात्रा ओछी छे.

२५०. संदर्भने आधारे, अने प्रस्तुत काव्यमां ज अन्यत्र आवता उल्लेखोने आधारे **धवलच्छि (धवलाक्षी)**='लक्ष्मी' अने **सुवच्छ (सुवक्षस्?)**='विष्णु' एम अर्थ कर्यो छे.

२५२. **चंदलेह (चन्द्रलेखा)**=शशिलेखा.

तृतीय संधि

२. विशेषणो श्लिष्ट छे, अने **सुयदेवय (श्रुतदेवता)** अने **चंदमुत्ति (चन्द्रमूर्ति)** बंने साथे घटे छे.

३. **अंवय–लुंवि[य]–हत्था** ने बदले **अंवय–लुंवि-विहत्था** एवो पाठ पण कल्पी शकाय. **विहत्थ**='अमुक वस्तुथी विशिष्ट (युक्त) हाथ.' आ पाठमां, पासेपासे आवता बे **वि** मांथी एक लेखनप्रमादथी रही गयो होवानी उपपत्ति पण आपी शकाय. **लुंबि** (देशीनाममाला ७–२८) 'लूम.'

५. **भुवण–भाय (भुवनभागाः)** 'विश्वना विभागो'.

६. **उन्निय (उन्नीत)** 'बहार आवेला.' सरखावो **उन्नेइ** ३. ५९.

८. **विहाइने** बदले **विहाय** वांची **दिसिविहाय=दिग्विभागाः** एम घटाववुं. आथी प्रास पण निर्दोष बने छे.

किलिकिलियने समासना भाग तरीके नहीं, पण स्वतंत्र शब्द तरीके (विधेय तरीके) गणवो.

९. **विहाइने विभावयतिना** अर्थमां लीधो छे. **छुहा=सुधा** 'चूनो.' सरखावो गुज. 'छो'.

१४. **पंचन्न=पञ्चवर्ण.** आवी रीते चार के वधारे अक्षरना शब्दमां संयुक्त व्यंजन पूर्वेनो **व** अपभ्रंशमां लुप्त थतो होवानां बीजां उदाहरणो : **मच्छंधिणि (मत्स्यबन्धिनी), आसन्ध (अश्वबन्ध)** वगेरे.

१८. उत्तरार्धमां **भाणु (भाजनम्)** 'पात्र.'

२५. **वरवसुहने** बदले **वरवसह–गंध (वरवृषभगन्ध)** वांचो.

२६. **राउसवइं=राग+उत्सव+आनि.** पण आम घटावतां **उत्सव** नपुंसकलिंगी गणवो पडे छे.

४८. **आलिंगणि विहिँ वि पणट्ठु सोउ** एम पाठ सुधारवो.

५१–५२. ५१मी पंक्तिना अंत साथे साधु प्रत्येनी पद्मश्रीनी उक्ति पूरी थाय छे. ५२मी पंक्तिमां **वलिमुह (बलिमुख)** 'कागडो' एम पाठ अटकळी कागडाने संबोधेला शब्दो **महुरवाय**-थी शरू थता होवानुं गण्युं छे.

उरिउरेहि ए **कुरकुरेहिँ** 'करकर अवाजे बोलवुं' एवो कोई शब्द मूळमां होवा संभव छे.

६३. **जाउ (जातम्)** 'पुत्रने.'

७१. **अब्भमुकुर (अभ्रमुकुर)** 'सूर्य.'

७९. **उदयंगउ** एम सुधारवाथी १६ मात्रा थई रहे छे.

८०. **चिंत[वि]ने** बदले **चिंत[इ]** वांचो.

८१. **भयावण. भयावइ** ए प्रेरक रूप परथी कर्तृवाचक प्रत्यय °**अण** द्वारा **भयावण** सिद्ध थयो छे. 'दयामणुं,' 'बीहामणुं' वगेरेनुं घडतर आ प्रकारनुं छे.

९५. **भुयंग (भुजङ्ग)** श्लिष्ट छे : (१) उपपति, (२) साप.

११३. **अह कालि अपूरइ तुहु मरेहि.** आ प्रयोग अपभ्रंशमां तेम ज जूनी गुजरातीमां खूब जाणीतो छे.

१२७. **संभालिउ (संभालितः)** 'संभळाव्युं' एवो अर्थ कर्यो छे.

चतुर्थ संधि

१. **सिंचंती=सिचंती (सिच्यमाना)** लई अर्थ घटाववो.

२. **तुम्हं** करतां **तुम्हह** एम पाठशोधन करवुं.

९. **णयणियाउ** वांचो. **ससि** ने बदले **सम** पाठ कल्पतां अर्थ घटे छे.

२५. **पेसणाह चुक्क.** सोंपेलुं कार्य अणधार्या संकटथी अणसिध्युं रहे (अने क्वचित् 'मरण पाम्यो') ए अर्थमां आ अपभ्रंशनो रूढ प्रयोग छे.

३५. **अतरंडउ.** मूळमां बन्ने पंक्तिना अंते **तरंडउँ** छे. एनो अर्थ प्रस्तुत संदर्भमां बेसतो नथी, एटले **अतरंडउँ** अने **करंडउँ** एवो पाठ कल्प्यो छे. परंतु स्पष्ट अर्थावबोध थतो नथी.

४१. **गय-मय-वियार=(१) गत-मद-विकार, (२) गज-मद-विचार के गज-मृग-विचार.**

४७. **वि दिट्ठु** एम जुदा पाडवा.

५४. **भग्गु** 'भाग्य'.

५५. **सुहि=सुखेन.**

६०. **सँवारविँ (समारचयामि).** सरखावो सिद्धहेम ४. ९५.

१०८. **पूकरेण** मूळ पाठ **किक्करेण** होय.

१२७. **जे** ने बदले **जें.**

१४०-१४१. पादनोंधमां आप्युं छे तेम **तेण वि कमेण निग्गलउं** अने **उत्तरद्द** एम पाठ होय.

१४२. आ पंक्ति आ संदर्भमां बेसती नथी. ए फरी आगळ उपर १८१मां पुनरुक्त थाय छे. त्यां ते बरोबर छे. अहीं भूलथी आवी गई होवानुं लागे छे.

१४६. **उच्चउ** ने बदले **उच्चियउ** (ऊंचो थयेलो) होवानो पण संभव.

१८१. आनी आ पंक्ति आगळ आवी गई छे (१४२).

१८७. काव्यनो अहीं अंत आवे छे. १६मुं कडवक प्रशस्तिनुं छे.

१९८. **सुराईहिं** मूळे **सुराईहि** होय. संभवित छे के ए कविनी मातानुं नाम होय. **दिव्वदिट्ठि** छूटा शब्द तरीके लेवो.

* *
*